

Nru./No. 19,459
Prezz/Price
€5.04

Gazzetta tal-Gvern ta' Malta

The Malta Government Gazette

Il-Gimgha, 31 ta' Lulju, 2015
Friday, 31st July, 2015

Pubblikata b'Awtorità
Published by Authority

SOMMARJU – SUMMARY

Notifikazzjonijiet tal-Gvern	12,161 - 12,182
<i>Government Notices</i>	<i>12,161 - 12,182</i>
Avviż tal-Pulizija.....	12,182 - 12,186
<i>Police Notice</i>	<i>12,182 - 12,186</i>
Avviż lill-Baħħara	12,186 - 12,188
<i>Notice to Mariners</i>	<i>12,186 - 12,188</i>
Opportunitajiet ta' Impieg	12,189 - 12,204
<i>Employment Opportunities</i>	<i>12,189 - 12,204</i>
Avviżi tal-Gvern.....	12,205 - 12,230
<i>Notices</i>	<i>12,205 - 12,230</i>
Offerti.....	12,230 - 12,263
<i>Tenders</i>	<i>12,230 - 12,263</i>
Avviżi tal-Qorti	12,263 - 12,268
<i>Court Notices</i>	<i>12,263 - 12,268</i>

NOTIFIKAZZJONIJIET TAL-GVERN**GOVERNMENT NOTICES****Nru. 750****No. 750****PUBBLIKAZZJONI TA' ATT
FIS-SUPPLIMENT****PUBLICATION OF ACT
IN SUPPLEMENT**

HUWA avżat għall-informazzjoni ġenerali li l-Att li ġej huwa ppubblikat fis-Suppliment li jinsab ma' din il-Gazzetta:

IT is notified for general information that the following Act is published in the Supplement to this Gazette:

Att Nru XXV tal-2015 imsejjaħ l-Att tal-2015 dwar ir-Regolatur għas-Servizzi tal-Energija u l-Ilma.

Act No. XXV of 2015 entitled the Regulator for Energy and Water Services Act, 2015.

Il-31 ta' Lulju, 2015.

31st July, 2015.

Nru. 751**No. 751****PERSUNI NATURALIZZATI/REĠISTRATI
BĦALA ĊITTADINI TA' MALTA****PERSONS NATURALISED/REGISTERED
AS CITIZENS OF MALTA**

IL-LISTA li ġejja ta' persuni li ġew naturalizzati/registrati bħala ċittadini ta' bejn Lulju 2013/Diċembru 2014, hija ppubblikata għall-informazzjoni ta' kulhadd skont id-dispożizzjonijiet tas-sub-regolament 14(2) tal-Legislazzjoni Sussidjarja 188.03.

THE following list of persons who have been naturalised as citizens of Malta during July 2013/December 2014, is being published for general information in accordance with the provisions of sub-regulation 14(2) of Subsidiary Legislation 188.03.

A S Gray Bannerman
Aaron Joseph Maugeri
Aaron S John Cole
Abbey Jade Shepherd
Abderrahim El Saadi
Abu Haasan Ahmad
Abubaker M Omar Nasser
Adam Lewis
Adam Portelli
Adam Anthony Zaremba
Adam Christopher Tocharszewsky
Adam John Cuschieri
Adam Michael Zammit
Adam Robert Broadby
Adam Troy Tanti
Adele Pollacco Benetti
Adiel Sciarrino
Adina Iona Xuereb
Adrian John Zarb
Adrian Phillip Brown
Adrian Phillip Vella
Adriene E Martina Gatt
Aejman N Suliman Zahaf
Afnan Mohamed Badr
Ahmed Ali
Aidan Jack Emmett Muscat Gohringer
Aidan James Cassar
Alec Derrick Hopf
Alessandro Fede

Alex Driver
Alex Micallef Grimaud
Alexander Boiciuc
Alexander Golvkin
Alexander Anthony Galea
Alexander Michael Chalmers Kaye
Alexander Simon Ealey
Alexandr Shvedov
Alexandra Marie Kinser
Alexia Marie Catalovski
Alexis Norah Hulme
Ali Hasouna
Alina Tanti
Alisha Jne Natalie Lange-Meek
Alison Farrugia
Alison Mc Hugh
Alison Marie Lee
Allan Michael Johnson
Aloysius Dalli
Althea Borio
Alyssa Jade Zammit
Amanda Carly Sampson
Amanda Jane Forde
Amanda Joy Attard
Amanda Lee Cordanier
Amanda Maree Galea
Amber Lily Malouf
Amber Marion Muscat
Amber Renee Buckley

Amelia Clare Troubridge
Amelia J Michelle Manduca
Amelia Leona Spalding
Amor Rached Rached Bhourri
Amy Formosa
Amy Manchester Borg
Amy Therese Sligar
Amy Victoria Calleja
Ana Aurora Briffa
Anastas Kristo
Anastasia Lisovenko
Anastasia Maggi
Anastasia Negka
Anastasia Zahra
Andrea Rossi
Andrew Grima
Andrew Alexander Camilleri
Andrew David Sammut
Andrew James Mullamphy
Andrew Joseph Buttigieg
Andrew Kane Zammit
Andrew Mark Owens
Andrew Martin Smith
Andrew Robert Redmayne
Andrew Sidney Connolly
Andrew William Bugelli
Aneta Elzbeta Turek
Angus Dixon Busuttill
Anita Vella De Angelis

Anita Kathleen Sammut	Brenda Margaret Hunt	Christina Zahra
Ann Cassar Torregiani	Brendon James Prentice	Christina Maria Modesto
Anna Elizabeth Doherty	Brett Anthony Bugeja	Christina Teresa Caruana
Anna Maria O'Cock	Brett James Paterson	Christine Farrugia
Annalise Stephany Chandler	Brett James Thiele	Christine Helen Beaumont
Anne Agius	Brian John Coen	Christine Marie Regier
Annette Christine Catalovski	Brian Lindsay Rayner	Christine Therese Brandon
Annette Mary Kandi	Brianna Amanda Attard	Christopher Daniel Formosa
Anthony Farrugia	Brianna Leigh Owen	Christopher David Berger
Anthony Zammit	Brigid Lucy Oliver	Christopher David Gellel
Anthony Andrew Bolt	Brittinee Louise Smith	Christopher John Formosa
Anthony Jude Muma	Brittney Meg Cuschieri	Christopher John Howe
Anthony Mario Barlow	Brodie Suzanne Olive	Christopher John Wallace O'Dwyer
Anthony Mark Nolan	Caeden Keith Benecke	Christopher Lawrence Andrew Wells
Anthony Neville Parsons	Caitlin Mary Gauci	Christopher Lee Horley
Anthony Paul Kirkham	Caleb Mark Dunwoody	Christopher Luke Brown
Anthony Thomas Gretch	Callan Paul Beaumont	Christopher Robert Libreri
Antonella Maria Andreoli	Calogero Rio	Christy Danielle Benner
Antonina Hindley	Candice Ann Falzon	Chrysi Trapali
Antwan Mugliett	Candice Patrice Burningham	Ciara Camilleri
Ariana Rose Grima	Carina Julie Vanda Legault	Cindy Blake
Arjan Metaraku	Carlistus Nwoko	Cirlene Galea Dos Santos
Ashish Stephen Tully	Carlotta Vasta	Claire Alison Barry
Ashley Kiara Saliba	Carmel Veronica Lindsay	Claire Louise Deguara
Audrey Elizabeth Mifsud	Carmelo C Gerardo Iannicelli	Cody William Catterall
Aurora Preca	Carmelo Giuseppe Lino Ellul	Colleen Denise Vella
Ayden Marcus Cauchi	Carmen Bonnici	Connor James Sokolowski
Aymen Mohamed M Gamhour	Carmen Borg Carbott	Corina Maria Terech
Badr Abou Snaima	Carmen Cini	Corinna Schmid Burgess
Barbara Cefai	Carol Lown	Craig John Horley
Barry John Gelder	Caroline Bezzina	Craig Matthew Owen
Basil Chibuzor Chibueze	Caroline Vassallo La Rosa	Craig Paul Dimech
Bejamin Paul Leuverink	Carson Edward Hayes	Cristiano Di Leo
Bella Maria Cauchi Simpson	Cassandra Maree Lord	Cristina Izzo
Benjamin Anthony Duggan	Cassidy Theresa Benecke	Dajana Laketic
Benjamin Isaac Sammut	Catherine Agnes Barnes	Dale Julian Beaumont
Benjamin Mark Kirkham	Catherine Cettina Maria Noack	Dale Michael Scott
Benjamin Michael Munday	Catherine Clare Lazare Boittin	Dalibor Milic
Benna Dee Cohen	Catherine Genette Podesta Mooney	Damian Desira
Bernard Desmet Driek Hans	Catherine Louise Fuszard	Damian Heath
Bernardette Rita Podesta Bajada	Catherine Marie Brandon	Damian Christopher Sligar
Beth Vida Farrugia	Catherine Marie Camilleri	Damien Duguay
Bianca Newton Fraser	Catherine Vivienne Spiteri	Dana Frances Celeste Viapiana
Bianca Maree Rose Viapiana	Cecilia Massa	Dana Marie Gretch
Bianca Michelle Agius	Ceren Pace Lupi	Dane Ryan Tudor-Olds
Bilgan Deger	Chanelle Jolie Sultana	Daniel Farrugia Tonomar
Blake Newman Burningham	Chantel Josephine Terech	Daniel Mitkos
Blake Taylor Talarico	Chantelle Debra Castro	Daniel Wallis
Bobby Ray Mc Corgray	Chantelle June Hatch	Daniel Anthony Hojnik
Bogdan Tomenchuk	Charmaine Agius Ferrante	Daniel Charles Azzopardi Ierino
Bradley Crellin	Chelsey Anne Vella	Daniel James Camen
Brado Joseph Miller	Cheryl Dawn Abela	Daniel John Farrugia
Brandon Lee Adrian Scerri Van Rullen	Chloe Carmela Muscat	Daniel Joseph Formosa
Brandon Luke Sampson	Chloe Monique Bugelly	Daniel Kenneth Sammut
Bray Thomas Harvey	Christian Adam Floyd Peterson	Daniel Luke Barry
Brenda Anita Borst	Christian Richard Marc Pisani	

Daniel Oscar Edwin Holland	Dominic Peter Fava	Evelina Galea Strausak
Daniel Raymond Brandon	Donna Marie Crozier	Evgenia Attard
Daniel Thomas Calvagni	Dorota Malgorzata Bajada Tarnogorska	Evgeniy Aleksandrovich Udras
Daniele Tringani	Dragan Miljkovic	Evon Zaia
Danielle Camenzuli	Drew Joseph Vella	Ezzadden Ali B Farhat
Danielle Xuereb	Dua'a Abdu Al-Ashi	Fabian John Cannavo
Danielle Frances Frischkon	Duane Mathew Vella	Fabio Pellegrini
Danielle Maree Horley	Dusanka Zaric	Fabrizio Salvatori
Danielle Marie Sultana	Dylan Jake Whiddett	Fares Mohamed Waas
Danielle Marie Carmen Smith	E R Joseph Muscat Gohringer	Fatiha Borg Ejebli
Danielle Rose Wilkins	Eamon Joseph Semple	Fatma Mc Carthy
Danielle Tonia Horcicka	Edie Mary Lentfer	Fatna Calleja
Danijela Petrovic	Edith Schembri	Ferenc Anthony Cseh
Danka Grech Pavicic	Edmondo Iannicelli	Filippo Valera
Darleine Xuereb	Edward Alfred Stephenson Kingston	Finnegan Peter Beaumont
Darren Strong	Edward Charles Ambrose Zahra	Fiorella Borio
Darren Pasquale Marraffa	Eileen Valerie Cassar	Flavia Preca
Darren Thomas Bugeja	Elaine Fenech Fraysse	Fleur Kelinza Wismayer
Daryl Harrison	Elaine Jean Thompson	Florian Mullie
David Hobson	Eleanor Joy Stephenson Kingston	Florina Florence Silvio
David Nemsadze	Elena Attard	Fogo Jacob Tabone Valletta
David Schembri	Elena Cardona Venes Maftai	Fosca Maria Attard Montalto
David Alan Jackson	Elena Kulikova	Frances Marie Zahra
David Allen O'Neil	Elena Muscat Doublesin	Francesca Mary Kaye
David Anthony Baretta	Elena Scovino	Francesco Piazza
David Anthony Formosa	Elena Spagnol	Francesco Santapaola
David Arthur Marcham	Elena Borisovna Galea	Francisca Pace
David Arvid George Pardo	Elena Codruta Mallia	Francisca Elizabeth Gerada
David Ashley Debrincat	Elena Sophie Kaye	Francisca Elizabeth Gerada
David Francis Ruggiero	Eli Reed Watson Vella	Franciscus Johannes G Maria Van
David Glenn Sultana	Elia Bonaccorso	Avendonk
David Gregory Strong	Elise Natalie Pace	Franco Piana
David Scott Durette	Elissa Tarasiewicz	Frederick Joseph John Kimber
Davide Degiorgio	Elizabeth Saxty	G C Alexandra Testaferrata Olivier
Dawn Camilleri	Elizabeth J Marie Guyon	Gabriel Matthew Peplow Taylor
Dawn Cuschieri	Elizabeth Marie Ghiglieri	Galyna O Calleja
Dawn Vella	Ella Falzon	Ganna Coleiro
Deanne Margaret Frischkon	Ella Elizabeth Tocharshewsky	Ganna Spiteri
Deborah Ann Hoskin	Ella Rickaya Mizzi	Gareth Ross Oldham
Deborah Anne Cauchi	Elyse Emanuelle Grieco	Gavin Lawrence Nalepka
Deborah May Crowley	Emerson Hunter Andrew Kaye	Geneviev Chaira Skruzny
Declan Andrew Garratt	Emil Vincent Picchi	Geoffrey Brown
Dejan Galea	Emily Elizabeth Galea	Geoffrey Michael Gilles
Denis Thomas Bradford	Emily Georgina Dugar	Geoffrey Peter Walsh
Denise Camilleri	Emily Jemma Muscat	George Okoro
Denise Michelle Mc Naughton	Emir Mujic	George Eustis Stephenson
Derrick Bryan Hopf	Emmanuel Makuo Ngumezi	Kingston
Diana Borg	Emtinan M Elmehdi Badr	George Michael Talbot
Diana Paola Gambin	Eric John Salt	George Samuel Attard
Diane Broadby	Eric Martin Lewis Hanich	Georgia Annabel Sultana
Dianne Marie Franza	Erik Carl Courtney	Georgia Louise Ingle
Dianne Marie Privitera	Erin Patricia Kelly	Georgia Marina Parsons
Dillon John Cassano	Erin Paula Fitzhenry	Georgina Frances Holloway
Divna Laketic	Erran Justin Frederick Fenech	Ghizlaine Digby Badry
Domenico Mirabile	Ettore Ferrari	Giorgina Ben Sol
Domingo Rodriguez Sierra	Ettore Antonio Metrangelo	Giorgio Cassar
Dominic Charles Ambrose Zahra	Eva Scovino	Giovanni Azzopardi

Giovanni Buzza	Jacinta Mary Scicluna	Joanne Marie Pullen Falzon
Giovanni Pappalettera	Jack Paul Collins	Joanne Rachael Clements
Giuditta Costanzo	Jacob Galea	Jodie Jones
Giulio Massa	Jacob Paul Ratcliff	Joel Paul Sultana
Giullemette Marie Muniglia	Jacopo Vella De Angelis	John Hall
Giuseppe Chiarenza	Jacqueline Littlejohn	John Charles Manno
Giuseppina Caterina Xuereb	Jade Newton	John Frederick Harrison
Glen Anthony Baldacchino	Jade Denise King	John Henry Dominish
Glen Scott Stubbings	Jai Brandon Catterall	John Lindsay Cauchi Simpson
Graham George Townson	Jake Michael Spiteri	John Mark William Rizzo Naudi
Grant Ramon Epstein	James Ciappara	John Terry Bourke
Grant William Gerritsen	James Alexander Ellul Sullivan	John William Parbery
Gregory Charles Muscat	James John Vella	John William Purchase
Gregory John Harn	James John Paul Aquilina	Jonathan Leary
Greta Pullicino	James Sydney Storer	Jonathan Smith
Guy Robert Henry Lockwood	James William Doherty	Jonathan Stone
Guy Yves Grima	Jamie Tyson Chetcuti	Jonathan George Prickett
Hadil Yassine	Jamila Borg	Jonathan Grant Westwood
Hamdan Najm	Jan Krzystot Blaut	Jordan Charles Catalovski
Hannah Berry Galloway	Jane Paris Roding	Jordan J Charles Cole
Hannah Jane Ingle	Janet Ann Vella	Jordan Leigh Stinton
Harrison Ryder Kaye	Janet Linda Muscat	Joseph Bell
Harry Edward Wheatley Sullivan	Janet Mary Vella Brincat	Joseph Carbone
Harry Joe Davies	Janine Muscat	Joseph Croom
Harry Laurie Sultana	Jannah Quick	Joseph Mbong
Hatem Temini	Jarred Patrick Smith	Joseph Andre Muniglia
Hayden Paul Zammit	Jaser T Mohammed Alzghoul	Joseph Anthony Debattista
Hayley Busuttil Griffin Guirey	Jasmine M Susannah Camilleri	Joseph Edwin Drew
Hayley Rose Galea	Jason Andrew Calleja	Joseph Frank Kennedy
Heather Danielle Burke	Jason Jack Charles Maraschiello	Joseph John Gilles
Helen Pearson	Jason Mark Dunwoody	Joseph Leonard Kut
Helen Beryl Shadbolt	Jason Paul Ratcliff	Joseph Mario Saviour Podesta
Helen Diane Scarrfe	Jayden Michel Cauchi	Joseph Robert Eric Parnis
Helen Diaz Farrugia Lee	Jayden Noel Camilleri	Josephine Mangion Pio
Helena Christina Grieco	Jeffrey Camilleri	Josephine Elizabeth Burden
Helga Anna Helena Borg	Jeffrey Marcel Ritza	Joshua Sciarrino
Henda Arfaoui	Jeffrey Peter Zaleski	Joshua Matthew Scicluna
Holly Rose Gatt	Jeffrey Robert Mangano	Joshua Michael Galea
Huiling Xie	Jenise Lynae Spiteri	Joy Lily Om Portelli
Ian Russell Mac Gowan	Jenna Rose Bezzina	Joyce Tanya Abela
Ibrahim Al Yassin	Jennifer Marian Sanford	Juan Cachia
Igor Magri	Jennifer Rose Colletta	Judith Anne Machell Falzon
Illya Vladymirovich Tretyak	Jennifer Sheena Pace	Julia Ciappara
Inna Attard	Jennifer Therese Burow	Julia Marie Galea
Inna Shramko	Jennifer Tus Suan Muscat	Julia Sheila Maravi Aranciaga
Innocenza Rita Privitera	Jeremy Damen Lynch	Julie Ann Durette
Iolanda Buontempo	Jeremy Michael Camillos	Julie Margaret Rose Smith
Irina Camilleri	Jerome Luc Muniglia	Julien R Andre Fraysse
Irina Spiteri	Jesmond Gelard Dubeau	Juliet Emilia Dilara Gauci
Isaac Jiri Skruzny	Jessica Bradley	Julius Alexander Savin
Isabel Rachel Pervin	Jessica Mary Manteit	Julius Gabriel Hansen
Isabella Zananian	Jessica Miriam Keenan	Justin Bachnik
Isabelle Marie Mifsud	Jessica Pauline Edge	Justin Christopher Pettit
Izaak Coffey	Jihad Moh S.A Shahin	Justin Henry Joseph Fenech
Izabela Ewa Vella	Jillian Francis Portelli	Justin James Micallef
J D Francis Borg	Jinan Mohamed Elmehdi Badr	Justin Kendall Scarrfe
Jacee Marie Yorks	Joanna Elizabeth Susan Lauri	Jutta Maria Zeidler Busuttil

K J Thomas Best	Lauren Marie Bell	Luke Thomas Sullivan
Kaba Konate	Lauren Rae Swan	Luke Vincent Bonello
Kaddoura Nabila Teebi	Leah Jane Grigoris	M R Elizabeth Testaferrata Olivier
Kamran Al Shinawi	Leandro Scorpo	Madeleine Rose Smith
Kane Christopher Guglielmi	Leitu Letia Bonnici	Makhbuba Sandjarovna
Karen Ann Smith	Leonardo Guastella	Dekhkankodjayeva
Karen Ann Smith	Leonie Alice Prendeville	Malcolm Ian Peduzie
Karin Sigrid Falzon	Leslie Daniel Emanuel White	Malcolm Vincent Bugeja
Karyn Marie Cassar	Leslie James Jakes	Marcel Dudley
Kate Louise Oliver	Lewis Kenneth Dark	Marco Rossi
Kateryna Agius	Leyla Pappaletta	Marco Vella
Kateryna Baldacchino	Li Zarb Wang	Marco Salvatore Giannitto
Katharine Mariah Dick	Liam Fenech	Maree Anne Nolan
Katherine Huck	Liam Francis Ingle	Maren Elizabeth Livingston
Katherine Johnson	Liam James Gerada	Margaret Farrugia
Katherine Charlotte Osborn	Liam James Pisani Zammit Roberts	Margaret Anne Vella
Katherine Edith Pace	Liji George Paarwilankal	Margaret E Yekulis Mizzi
Katherine Jane Saliba	Liliana Di Leo	Maria Azzopardi
Katherine Serina Lloyd	Liljana Prokic	Maria Galea Martinez Escavia
Kathleen Patricia Portelli	Lily Kate Cauchi Simpson	Maria Cecilia Penfold
Katia Rosalia Marinaccio	Lily Mae Mc Naughton	Maria Emily Wallace
Katie Laura Sammut	Lina (at birth Yan Jin) Jin	Maria Katrina Praljak
Katrina Bachnik	Lina Ziyu Quinton	Maria Gabriella D'Emiliano
Katrina Marinovic	Linda Catherine Gaglione	Mariah Cutajar
Kayla Abela King	Linda Maree Pigott	Mariana Laurentino Buhagiar
Kayla Hardwick	Linda Susan Azzopardi	Marianne Aurelie Muniglia
Kayla Anne Borg	Lindsay Jane Massey-Chase	Marie Alexandra Salerno
Kayla Catherine Kelly	Lisa Jayne Formosa	Marie Claire Pomarico
Kayleen Christine Ann Vella	Lisa Kate Mamo	Marija Emona Boras
Kaylen Collict Spence	Liubov Seguna	Mario Viotto
Keenan Peter Burow	Liugi Mazzonello	Mark Edwards Sands
Kenneth Durward	Liugi Mazzonello	Mark Ernest Murray
Kenneth John Walters	Liya Aquilina	Marlene Jean Robinson
Kevin Tanti	Loren Kirsty Quinn	Marthese Zahra
Kevin Michael Kunowski	Lorraine Joan Portelli	Martin Azzopardi
Khaled Fathi Dora	Lorraine Julie Barbieri	Martin Nicholas Lacklison
Kim Chetcuti	Louisa Campbell	Martinique Zarb Aprile
Kim Marie Kienan	Louisa Sharples	Martyn Michael Stephenson
Kirsten Ann Atkins	Louisa May Simmons Cooper	Kingston
Kirsten Teresa Pettit	Louise Massare	Marwan Jweili
Kostadin Ivanov Zlatev	Louise Carmen Carr	Mary Pisani
Kostyantyn Telyuk	Luca Hili	Mary Anne Di Matteo
Kristian Angelo Zammit	Luca Matteo David Said	Mary Anne Grigoris
Kurt Bezzina	Lucas Sava Peralta	Mary Antoinette Khoury
Kyle Attard	Lucas Frank Sammut	Mary Elizabeth Greck
Kyle James McLennan	Lucas John Bianchini Calleja	Mary Rose Parbery
Kylie Anne Farrugia	Lucia Rita Bozzanca	Marylyn Peringer
Kylie Madison Saliba	Lucien Carmel Muscat	Maryna Agius
Lachlan Kenneth Cassano	Luigi Bibiano	Maryna Robinson
Lachlan Thomas Sokolowski	Lukas Jake Morgan Busuttil	Maryna Antolievna Borg
Lana Rose Parbery	Luke Carbone	Mason Joven James Grech
Lance Pierre Sellote Cassar	Luke Anthony Jones	Mason Robert Murray
Larisa Grixti	Luke Francis Camilleri	Mason Thomas Dunwoody
Larissa Nina Manski	Luke James Hall	Mason Thomas Muscat
Laura Joan Schaefer	Luke Jonathan Portelli	Matilda Bonaccorso
Lauren Ann Cecil	Luke Robert Anderson	Matthew Blake Wallis
Lauren Anne Zammit	Luke Saviour Farrugia	Matthew Charles Camilleri

Matthew Charles Gauci	Michelle Mifsud	Neva Dee Schembri Simpson
Matthew James Grech	Michelle Oullette Thompson	Niamh Christina Gaston
Matthew Jeffrey Rogers	Michelle Smith	Nicholas Busutill
Matthew John Fitzhenry	Michelle Yolande Nel	Nicholas Smith
Matthew John Hardy	Michelle Ann Rossi	Nicholas Ward Farr
Matthew Joseph Ellul	Michelle Clare Wallace	Nicholas Anthony Grieco
Matthew Luke Mellor	Michelle Elizabeth Ellis	Nicholas Daniel Anderson
Matthew Neville Parsons	Michelle Kaye Pratt	Nicholas Edgar Dubeau
Matthew Philip Holgate	Milagros Cole	Nicholas James Galea
Matthew Tony Gioffre	Miles Finton James Lockwood	Nicholas James Paterson
Max Alexander Krucker	Mileva Bonett	Nico Alexander Vella
Max James Rajczyk	Milica Boras	Nicola Gabrielle Fletcher
Maya Vella De La Fuente Gonzalez	Mina El Aissaoui Raines	Nicola Louise Pace
Mehmet Nebi Sinop	Miranda Hardwick	Nicola Rose Dugar
Melanie Jane Cuschieri	Miriam Abela	Nicola Teya Debono
Melissa Bezzina	Miriam Teresa Sylvia Debono	Nicole Ashley Vella
Melissa Penison	Mirko Valentino Diaz Valverde	Nicole Marie Grigoris
Melissa Ann Spiteri Nobbs	Mirman Korchilava	Nikki Jane Larsson Grech
Melissa Grace Henry	Mirna Mazzone	Nikola Boras
Melissa Pauline Coligan	Miroslav Radonjic	Nina Pace
Melissa Sara Cole	Miroslav Emilov Dakov	Nina Louise Paterson
Melita Jane Cagwin	Mitchell Charles Barbara	Noah Mallia
Meriem Vella	Moataz Gharib Elsobki	Noah Adam Donald
Meryem Brown	Mohamed Ali Ola	Tocharshevsky
Mia Grace Borg	Mohamed Aly Abdel H Aly Elsaidy	Noelle Dominique Grieco
Mia Rose Sokolowski	Mohamed Elmehdi K Badr	Noreen Pace
Mianicole Vella	Mohamed N Eddine Bhourri	Oksana Vella
Micaela Arpaio	Mohammed Reda Mahnane	Oksana Sergeevna Scicluna
Micah Hakan Bonnici	Molly Ann Buttigieg	Olena Lungaro
Micahel George Pace	Moncef Naami	Olga Mifsud
Michael Botermans	Monica Renee Telnors Pace	Olga Razhina
Michael Galea Martinez Escavia	Monika Testaferrata Moroni Viani	Olgica Avramov Milovanovic
Michael Talarico	Monika Dara Lemajic	Oliver Gatt
Michael Charles Eames	Monique Carbone	Oliver Thomas Murphy
Michael Chileno Okechukwa Ama Obi	Monique Mangion	Olivia Maree Vella
Michael David Gilles	Muhajirina Quick	Olivia Marie Said
Michael Edward Nolan	N T Lawrence Romanelli	Olivia Victoria Courtney
Michael Gary Camilleri	Nadejda Grima	Opelle Orchid Malouf
Michael George Chandler	Nadzeda Gordeeva Debono	Orarin Falzon Sant Manduca
Michael George Legault	Natale Mira Testa	Orela Muscat Simitciu
Michael Gerard Tenney	Natalia Psaila	Oszkar Camilleri Fabian
Michael James De Paoli	Natalia Trapali	Oxana Sciberras Stupnikova
Michael Jay Camilleri	Natalie Christina Cole	Pamela Jane Galea
Michael John Terech	Natalie Grace Paterson	Pamela June Galea
Michael Joseph Connolly	Natalie Kerry Zammit Green	Paola Albonazzo
Michael Joseph Holgate	Natalie May Sligar	Paola Bottillo
Michael Keith Berglund	Nataliya Aleksandrov Aquilina	Patricia Anne Camilleri
Michael Peter Tanti	Natalya Buttigieg	Patricia Mario Stewart
Michael Robert Walker Anderson	Natasha Lee Salomoni	Patrick Michael Formosa
Michel Joseph Muniglia	Nathalie Helen Galea	Paul Stein
Michele Di Pasquale	Nathan Geoffrey Gilles	Paul Anthony Pace
Michele Marinaccio	Nathan Jedediah Leason	Paul Christopher Webster
Michele Jane Scicluna	Nathan Louis Sanchez	Paul Damien Baretta
Michele Louise Nash	Nathan Todd Scarrfe	Paul David Sultana
Michele Rose Teuma	Neil James Piasini	Paul John Camilleri
Michelle Attard	Nelida Alacorn Harvey	Paul John Finch
Michelle Camenzuli	Nelly Genevieve Grima Coletto	Paul Joseph Fava

Paul Michael Rapa	Rene Falzon	Sebastiano Massimo Napoli
Paul Norman Dunn	Riccardo Restuccia	Seda Kankaya
Paul Stafford Ellenberg	Richard Gary Roth	Sergio Scotti
Pauline Andrea Caruana	Richard Ifeanyi Obiora	Sergio Salvatore Giannitto
Pauline Janet Kimber	Rikki Lee Bevan	Setelela Hassan Baaz
Pauline Milicent Piscopo	Robert Micallef Wiech	Sham Benallal
Paulo Fernando Paiva Vella	Robert Anthony Gretch	Shane Anthony Scicluna
Pavel Ziborov	Robert Carl Samuel Courtney	Shane Leslie Backhouse
Pedrag Tornjanski-Hok	Robert Francis Hornyold Strickland	Shannon Pauline Burke
Peighton Cumbo	Robert Frederick Holloway	Sharad S Hamid Labada
Penelope Elizabeth Cucciardi	Robert J Lawrence Bonnici	Sharna Dolora Aquilina
Perry Botermans	Rocco Chetcuti	Sharon Arpa
Peter Walton	Rodney Schembri	Sharon Anne Vella
Peter Alfred Wells	Roger William Paul Parnis	Sharon Janice Azzopardi
Peter Charles Camilleri	Rolando Elias Wismayer	Sharon Joanna Raynsford
Peter Donald Hewer	Rosa Clare Fitzsimmons	Sharon Josephine Borg
Peter Edward Finch	Roy Joseph Carbone	Sharon Louise Gatt
Peter Edwin Radford	Ruby May Attard	Sharon Louise Meek
Peter John Radford	Ruby Rose Malouf	Shawn Andrew Storer
Peter Luke Dominish	Rudy Franza	Shelagh Link-Cauchi
Peter Michael Dugar	Rupert James Johnson	Shelby Dawn Vella
Peter Ronald Smith	Ruzzel Tejares Faure	Sherin Zeid
Petr Nikachine	Ryan Andrew James King	Shiyu Chen
Philip Byron Hopkins	Ryan Anthony Vella	Shokri Al Alwanee
Philippa Vella	Ryan Corey Taylor	Sian Louise Bellamy
Phyllip James Matthews	Ryan John Coligan	Silvia Upton
Pietro Orazio Scaletta	Ryley Marlayna Cauchi	Silvio Gurrieri
Pushpita Ghose	Saad Abuderhiba Mohamed Edarhoubi	Sima Ghosh
Qays Ashour	Sadat Dzanovic	Simon John Wallace
Quentin Shane Calleja	Sadie Berry Galloway	Simon Philip Pahor
Rachel Alexandra Grima	Salafi Abdullah Quick	Simona Nizza
Rachel Anne Brown	Sally Jane Parnis	Simone Louise Krutil
Rachel Anne Prendeville	Salvino Savona	Sloan Cade Foster
Rachel Christina Lindsay	Samantha Elaine Galea	Slobodan Savic
Rachel Daniella Dolores Walstow	Samantha Nicole Castellanos	Sohaib Omar Miftah Jweili
Rachel Maree Azzopardi Ierino	Samira Bhouri	Sophia Marie Turcek
Rachelle Jade Scicluna	Samira Damerji Ben Belgacem	Sophie Pace
Radha Kanta Ghose	Samuel Ernesto Storer	Sophie Louise Farrell
Radhia Bhouri	Samuel Lillie Ramage	Soraja Borio
Radu Batakovic	Sanaa Aber	Spyros Boukouvalas
Raeann Said	Sanad Omar Miftah Jweili	Stacey Ann Quinn
Rafael Darmanin Kyrychenko	Sandra Falzon	Stacey David Livingston
Rafael Xavi Attard	Sandra Margaret Olive	Stanislas A J Pierre Vella
Ramic Nebojsa	Sara Iannicelli	Stella Maree Borg
Rani Olivia Whiddett	Sara Antonia Morgan Busuttil	Stella Marija B Elena De Berniere
Raquel Francesca Salerno	Sarah Fabra	Stephania Sparkes
Ray Paul Bartolo	Sarah Laera	Stephania Tonella Azzopardi
Raymond Johnson	Sarah Georgia Sammut	Stephanie Solaris
Raymond Glenn Marcomb	Sarah Jane Oulette	Stephanie Louise Rajczyk
Raymond John Stevenson	Sarah Vanessa Campo	Stephanie Marie Azzopardi
Rebecca Emma Limin Tan	Sarskia Mendocino Peterson	Stephanie Mary Dziadkiewicz
Rebecca Joan Malouf	Sasa Jovanovic	Stephen Bryan Gilles
Rebeccah E Louise Gatt	Satenik Shahnazaryan	Stephen Ronald Jones
Rema Abugren	Savete Po	Steven Joseph Tresh
Remo Di Matteo	Scott Douglas Burow	Steven Kevin Fisher
Remy Salix James Vella	Scott Vincent Camilleri	Steven Michael Dalli Hill
Renae Louise Frendo	Sean Ridley	Steven Michael Somerville

Steven William Fernando	Thomas Joseph Roche	Viktor Cutajar
Stuart Joseph Mallia	Thomas Keith Webster	Vincenzo Scapellato
Suada Bratanovic	Thomas Luke Borg	Vincenzo Siracuza
Sukanya Pace	Thomas Michael Holloway	Vincenzo Toscano
Sumit Ghose	Thomas Nicholas Ferrer Sullivan	Violeta Borg
Susan Hazzouri	Thomas Russel Vella	Viviana Rosa Fides Marconi
Susan Paris Roding	Tiana Louise Carr	Vivien Tabone
Susan Jennifer Krucker	Tiana Rose Borg	Volha Cefai
Susan Loretta Camilleri	Tiffany Anne Vella	Volha Gauci Huliayeva
Susan Rita Austin	Timothy Gerome Jr Womack	Wahida Temini
Suzette Estelle Psaila	Timothy Pack Wilkins	Walter Macaddino
Sven C J Henrik Vassallo	Tina Louise Dick	Wayne Anthony Scarrfe
Sven Olaf Riecks	Tobias Joseph Bellamy	Waynee Gee
Svetlana De Bono	Todd Michael Smith	Wendy Eloise Galea
Svetlana Pajic	Tommie Lee Portelli	William Alexander Colquhoan
Tammy Joe Zeoli	Trabelsi Mostafa	William Gordon Davies
Tammy Pauline Cauchi	Tracy Hansen	William Gregory O'Neill
Tanya Borisova Naydenov	Tracy Lynne Agius	William Scott Catterall
Tatiana Albanese	Travis Luke Gerada	Winfred Georgina Pace
Tatiana Voitovitch Camilleri	Trent Maurice Attard	Wing Yee Chan
Tauheedah Quick	Tristan Joe Sultana	Winston Harold Eric Hassall
Taylor Monaco	Tumas Ziren Quinton	Xavier Remi Daudey
Teagan Rae Fardell	Tyler Stacey	Yana Kuts Muscat
Tegan Simone Back	Tyler James Muscat	Yannick Thomas Cremona
Tegan Stella Maree McLennan	Tymothe Said	Yasin Ahmed Elhilali
Teigan Maree Kelly	Tyron Anthony Tanti	Yianni Michael Gourlas
Teresa Briffa	Tyson Cameron Curypk	Yulia A. Farrugia
Teresa Barbara Anne Parnis	Valdeli Pereira	Yusuf Omar Miftah Jweili
Teresa Catherine Fraser	Valeria Mazzone	Zak Simone Pace
Teresa Marie Levett	Valerie Bellizzi	Zakaria Al Khatib
Teresa Mary Margaret D'Ancona	Valerii Izzo	Zara Adrienne Sokolowski
Tess Danielle Agius Grantham	Vanessa Anne Kathleen Harrison	Zdenka Jakesevich Lang
Tetyana Katranova	Velislava Hillman	Zeynep Buhagiar
Therese Mc Carter	Vera Jankovic	Zhana Nikolaeva Xuereb
Therese Bernardette Dunwoody	Veronica Maree Leuverink	Zsa Zsa Isabella Vella
Thippawan Montanaro	Victoria Schranz	
Thomas Allen Wright	Vienna Carmen Camille Grech Yellich	
Il-31 ta' Lulju, 2015	31st July, 2015	

Nru. 752**No.752**

**AĠENT SEGRETARJU EŻEKUTTIV
TAL-KUNSILL LOKALI**

**LOCAL COUNCIL
ACTING EXECUTIVE SECRETARY**

NGHARRFU b'din għall-informazzjoni ta' kulhadd illi l-persuna msemmija hawn taht inhatret Aġent Segretarju Eżekuttiv ta' dak Il-Kunsill Lokali b'seħħ mill-24 ta' Lulju, 2015:

IT is hereby notified for general information that the following person has been appointed Acting Executive Secretary of that Local Council with effect from the 24th July, 2015:

<i>Kunsill Lokali</i>	<i>Aġent Segretarju Eżekuttiv</i>	<i>Local Council</i>	<i>Acting Executive Secretary</i>
L-Imdina	Paul Spiteri	Imdina	Paul Spiteri
Il-31 ta' Lulju, 2015		31st July, 2015	

Nru. 753**No. 753****NUMRI ĠODDA TA' BIBIEN
FL-IMQABBA****RENUMBERING OF DOORS AT
L-IMQABBA**

BIS-SAHHA tal-poteri mogħtija bl-artiklu 115 tal-Kodiċi tal-Liġijiet tal-Pulizija (Kapitolu 10), il-Ministru għat-Trasport u l-Infrastruttura għoġbu jordna illi n-numri/ismijiet ta' bibien fit-triq imsemmija fl-Imqabba, elenkata u speċifikata f'din l-iskeda, għandhom jinbidlu kif jidher fl-iskeda msemmija.

IN exercise of the powers conferred by section 115 of the Code of Police Laws (Chapter 10), the Minister for Transport and Infrastructure has been pleased to order that the numbers/names of the doors in the undermentioned street at Imqabba, specified in the subjoined schedule, be altered as stated in the said schedule.

SKEDA/SCHEDULE**L-IMQABBA****TRIQ IL-FRIEFET**

Meta tidhol minn Triq il-Katakombi

Entering from Triq il-Katakombi

Isem/Numru Qadim <i>Name/ Old Number</i>	Numru Ġdid <i>New Number</i>
Garaxx	1
Garaxx	2
Garaxx	3
La Chuercia Flats	4
Garaxx	5
Harmony	6
Flattijiet bla numru	7
Dar bla numru	8
Dahla għall-garaxxijiet	9
Dar bla numru	10
Flattijiet bla numru	11
Dar bla numru	12
Sit bla bini	13
Sit bla bini	14
Sit bla bini	15
Sit bla bini	16
Sit bla bini	17
Sit bla bini	18

Nru. 754

No. 754

**NUMRI ĠODDA TA' BIBIEN
FIL-QRENDI**

BIS-SAHHA tal-poteri mogħtija bl-artiklu 115 tal-Kodiċi tal-Liġijiet tal-Pulizija (Kapitolu 10), il-Ministru għat-Trasport u l-Infrastruttura għoġbu jordna illi n-numri/ismijiet ta' bibien fit-triq imsemmija fil-Qrendi elenkata u speċifikata f'din l-iskeda, għandhom jinbidlu kif jidher fl-iskeda msemmija.

**RENUMBERING OF DOORS AT
IL-QRENDI**

IN exercise of the powers conferred by section 115 of the Code of Police Laws (Chapter 10), the Minister for Transport and Infrastructure has been pleased to order that the numbers/names of the doors in the undermentioned street at Qrendi, specified in the subjoined schedule, be altered as stated in the said schedule.

SKEDA/SCHEDULE

IL-QRENDI

- 1. Triq Mons. Ġużeppi De Piro**
- 2. Triq San Nikola**

1. TRIQ MONS. ĠUŻEPPI DE PIRO

In-naħa tax-xellug meta tidhol
minn Triq it-Torri

*Left side entering from
Triq it-Torri*

In-naħa tal-lemin meta tidhol
minn Triq it-Torri

*Right side entering from
Triq it-Torri*

<i>Isem/Numru Qadim Name/Old Number</i>	<i>Numru Ġdid New Number</i>	<i>Isem/Numru Qadim Name/Old Number</i>	<i>Numru Ġdid New Number</i>
1	1	Bieb bla numru	2
2	3	Ta' Grezz	4
3	5	Sit bla bini	6
4	7	Sit bla bini	8
Bieb imbarrat	9	Shaste	10
Bieb imbarrat	11	The Emirates	12
Sit bla bini	13	Sit bla bini	14
Sit bla bini	15	Sit bla bini	16
Bieb imbarrat	17	Sit bla bini	18
Garaxx	19	Sit bla bini	20
Sit bla bini	21	Garaxx	22
Sit bla bini	23	Garaxx	24

Isem/Numru Qadim <i>Name/Old Number</i>	Numru Ġdid <i>New Number</i>	Isem/Numru Qadim <i>Name/Old Number</i>	Numru Ġdid <i>New Number</i>
Sit bla bini	25	Garaxx	26
Sit bla bini	27	Garaxx	28
Sit bla bini	29	Garaxx	30
Sit bla bini	31	Garaxx	32
Marigold (flattijiet)	33		
Garaxx	35		
Garaxx	37		
Garaxx	39		
Garaxx	41		
Garaxx	43		
Garaxx	45		
Garaxx	47		

2. TRIQ SAN NIKOLA

In-naħa tax-xellug meta tidħol
minn Misraħ Santa Marija

In-naħa tal-lemin meta tidħol
minn Misraħ Santa Marija

*Left side entering from
Misraħ Santa Marija*

*Right side entering from
Misraħ Santa Marija*

Isem/Numru Qadim <i>Name/Old Number</i>	Numru Ġdid <i>New Number</i>	Isem/Numru Qadim <i>Name/Old Number</i>	Numru Ġdid <i>New Number</i>
Massabielle	1	51	2
Garaxx	3	Dar bla numru	4
Dar bla numru	5	48	6
Ħanut	7	Garaxx	8
1A, San Valentinu	9	47, Goe-Goan	10
Bieb tal-ġenb	11	Alba	12
2	13	43	14
Dar bla numru	15	Nickmar	16
St Mary	17	Etoile	18
Dar bla numru	19	Zerafa House	20
6	21	Garaxx	22
7	23	40, Lilcarm	24
Dar bla numru	25	Dar bla numru	26
Dar bla numru	27	St Mary	28
Garaxx	29	Garaxx	30
Garaxx	31	Lela House	32
Garaxx	33	Garaxx	34
Garaxx	35	Sit bla bini	36
Ħanut	37	Sit bla bini	38
Garaxx	39	Sit bla bini	40

<i>Isem/Numru Qadim Name/Old Number</i>	<i>Numru Ġdid New Number</i>	<i>Isem/Numru Qadim Name/Old Number</i>	<i>Numru Ġdid New Number</i>
Garaxx	41	Sit bla bini	42
Lourdes House	43	Sit bla bini	44
Flattijiet bla numru	45	Sit bla bini	46
Garaxx	47	Sit bla bini	48
Daaydn	49	Sit bla bini	50
Garaxx	51	Sit bla bini	52
Bieb imbarrat	53	Sit bla bini	54
1, Our Nest	55	Sit bla bini	56
Garaxx	57	Sit bla bini	58
13 (flattijiet)	59	Sit bla bini	60
Garaxx	61	Sit bla bini	62
Garaxx	63	Sit bla bini	64
Adam Eve House	65	Sit bla bini	66
Garaxx	67	Sit bla bini	68
Garaxx	69	Sit bla bini	70
Sit bla bini	71	Sit bla bini	72
Sit bla bini	73	Sit bla bini	74
Sit bla bini	75	Sit bla bini	76
Sit bla bini	77	Sit bla bini	78
Sit bla bini	79	37	80
Sit bla bini	81	36	82
Sit bla bini	83	Bieb bla numru	84
Sit bla bini	85	Bieb bla numru	86
Sit bla bini	87	Garaxx	88
Dar bla numru	89	33	90
Sit bla bini	91	Sit bla bini	92
Sit bla bini	93	Sit bla bini	94
Bieb bla numru	95	Sit bla bini	96
18, Casa Nichola	97	Primdwwru	98
Garaxx	99	Garaxx	100
19, Garaxx	101	Julien	102
Garaxx	103	Garaxx	104
21, Santa Maria	105	31, Sunset Lodge	106
22	107	Garaxx	108
23, Paul Ann	109		
Garaxx	111		
Garaxx	113		
Dar bla numru	115		

Nru. 755

NUMRI ĠODDA TA' BIBIEN
F' HAL GHARGHUR

BIS-SAHHA tal-poteri mogħtija bl-artiklu 115 tal-Kodiċi tal-Liġijiet tal-Pulizija (Kapitolu 10), il-Ministru għat-Trasport u l-Infrastruttura għoġbu jordna illi n-numri/ismijiet ta' bibien fit-toroq imsemmija f'Hal Gharghur elenkati u speċifikati f'din l-iskeda, għandhom jinbidlu kif jidher fl-iskeda msemmija.

No. 755

RENUMBERING OF DOORS AT
HAL GHARGHUR

IN exercise of the powers conferred by section 115 of the Code of Police Laws (Chapter 10), the Minister for Transport and Infrastructure has been pleased to order that the numbers/names of the doors in the undermentioned streets at Hal Gharghur, specified in the subjoined schedule, be altered as stated in the said schedule.

SKEDA/SCHEDULE

HAL GHARGHUR

1. Triq Caravaggio
2. Triq iċ-Ċawl
3. Triq Fra Duminku Mifsud
4. Sqaq tal-Hofra
5. Triq l-Isqof Gargallo
6. Triq Dun Karm Vella
7. Triq Katerina Sammut
8. Triq il-Qieghed
9. Triq il-Wiehed u Tletin ta' Marzu

1. TRIQ CARAVAGGIO

In-naħa tax-xellug meta tidhol
minn Triq il-Ġnien

Left side entering from Triq il-Ġnien

In-naħa tal-lemin meta tidhol
minn Triq il-Ġnien

Right side entering from Triq il-Ġnien

Isem/Numru Qadim <i>Name/Old Number</i>	Numru Ġdid <i>New Number</i>	Isem/Numru Qadim <i>Name/Old Number</i>	Numru Ġdid <i>New Number</i>
Dar	1	Dar	2
Garaxx	3	Garaxx	4
Garaxx	5	Garaxx	6
Dwejra	7	Garaxx	8
Rebmon	9	Garaxx	10
Garaxx	11	Garaxx	12
Zelda	13	Margerita	14
Sit bla bini	15	Garaxx	16
Sit bla bini	17	Thank God	18
Tinos	19	Garaxx	20
Hanut	21	Santa Marija	22
Garaxx	23	Garaxx	24
Blue Dolphin	25	Mondina	26
Garaxx	27	Garaxx	28
Garaxx	29	19, Santa Rita	30
Garaxx	31	Topanga	32
Ambrosiana	33	Hanut	34

<i>Isem/Numru Qadim Name/Old Number</i>	<i>Numru Ġdid New Number</i>	<i>Isem/Numru Qadim Name/Old Number</i>	<i>Numru Ġdid New Number</i>
Desert Rose	35	Eze	36
Dahla għall-garaxxijiet	37	Dahla għall-garaxxijiet	38
Hedera	39	Santa Marija taż-Żellieqa	40
Sundial	41	Aquila	42
Garaxx	43	Garaxx	44
Sant'Antnin	45	Angeli	46
Dahla għall-garaxxijiet	47	Il-Girna	48
Tervin	49	Dahla għall-garaxxijiet	50
Hacienda	51	Heaven	52
Merisi	53	Garaxx	54
Peter Callus	55	Garaxx	56
Samendo	57	Ġizimina	58
Shamu	59	Sit bla bini	60
Garaxx	61	Dahla għall-garaxxijiet	62
Garaxx	63	Garaxx	64
Oakland	65	Girasol	66
Dahla għall-garaxxijiet	67	Pratincole	68
Merlot	69	Flint	70
Dar	71	Betanja	72
Ixia	73	Ponderosa	74
Dar	75	Garaxx	76
Dahla għall-garaxxijiet	77	Riviera	78
St Joseph	79	Garaxx	80
Sunset Court	81	Madonnina	82
Garaxx	83	Sit bla bini	84
Evita	85	Dahla għall-garaxxijiet	86
Oyama	87	3B	88
Dahla għall-garaxxijiet	89	Dar	90
Medusa	91	Don Berto App. Block B	92
Azalea	93	Salome	94
Garaxx	95	Uffiċċju	96
Bella Vita	97	Don Berto App. Block A	98
Three Crowns	99	Dar	100
Tournesol	101	Bankstown	102
Dahla għall-garaxxijiet	103	D Court	104
Dar	105	Garaxx	106
Clavel	107	Garaxx	108
Dahla għall-garaxxijiet	109	Garaxx	110
Stella Fiera	111	Garaxx	112
Goleta	113	Garaxx	114
Garaxx	115	Garaxx	116
The Crib	117	Sit bla bini	118
The Willows	119	Sit bla bini	120
Garaxx	121	Sit bla bini	122
Garaxx	123	Sit bla bini	124
La Cabana	125	Sit bla bini	126
Fior del Carmel	127	Sit bla bini	128
Garaxx	129	Sit bla bini	130
Garaxx	131	Sit bla bini	132
Chez Martan	133	Sit bla bini	134
Flower Buds	135	Sit bla bini	136
Garaxx	137	Sit bla bini	138

<i>Isem/Numru Qadim Name/Old Number</i>	<i>Numru Ġdid New Number</i>	<i>Isem/Numru Qadim Name/Old Number</i>	<i>Numru Ġdid New Number</i>
Southern Cross	139	Sit bla bini	140
Garaxx	141	132, Tal-Coach	142
Garaxx	143	Garaxx	144
Gemini	145	136, Chaves	146
High Breeze	147	Dahla għall-garaxxijiet	148
God Bless	149	140, L-Ghorfa	150
Carldor	151	Dahla għall-garaxxijiet	152
Dahla għall-garaxxijiet	153	144, Sleeping Cupid	154
Orkidea	155	146, Living Court	156
Garaxx	157	Garaxx	158
Garaxx	159	San Bert Flat 1	160
Garaxx	161	152, Rainer	162
Redentur	163	Garaxx	164
169, Sunshine	165	Flattijiet	166
Garaxx	167	Flattijiet	168
Garaxx	169	Garaxx	170
Hanut	171	Flattijiet	172
		164, Elemar	174
		Dahla għall-garaxxijiet	176
		170, Sun Dance	178
		Garaxx	180
		174, Mon Cheri	182
		Garaxx	184
		178, St Helen	186
		Garaxx	188
		182, Kyan	190
		184, Ġawhra Flats	192
		Garaxx	194
		Garaxx	196
		190, Arcadia	198
		Garaxx	200
		Garaxx	202
		Hanut	204
		196, Morning Dove	206
		Garaxx	208
		200, Tasman Menture	210
		Garaxx	212
		Garaxx	214
		206, Charlmar	216
		Sit bla bini	218
		Sit bla bini	220
		Sit bla bini	222
		Sit bla bini	224
		216, Vignola	226
		Dahla għall-garaxxijiet	228
		220, Laurfion	230
		Garaxx	232
		224, Tat-Tortru	234
		226, Sunrise	236
		228, Alisha	238
		Garaxx	240
		Garaxx	242

Isem/Numru Qadim <i>Name/Old Number</i>	Numru Ġdid <i>New Number</i>	Isem/Numru Qadim <i>Name/Old Number</i>	Numru Ġdid <i>New Number</i>
		Sunday	244
		Garaxx	246
		Sit bla bini	248
		Sit bla bini	250
		Sit bla bini	252
		Sit bla bini	254
		246, Chrisren	256
		Garaxx	258
		Dahla għall-garaxxijiet	260

2. TRIQ IĊ-ĊAWL

In-naħa tax-xellug meta tidhol
minn Triq il-Kbira

*Left side entering from
Triq il-Kbira*

In-naħa tal-lemin meta tidhol
minn Triq il-Kbira

*Right side entering from
Triq il-Kbira*

Isem/Numru Qadim <i>Name/Old Number</i>	Numru Ġdid <i>New Number</i>	Isem/Numru Qadim <i>Name/Old Number</i>	Numru Ġdid <i>New Number</i>
Redentur House	1		
Tat-Tortru	3		
Old Barracks	5		
Green Acres	7		
4, Tal-Lawsi	9		

3. TRIQ FRA DUMINKU MIFSUD

In-naħa tax-xellug meta tidhol
minn Triq Stiefnu Zerafa

*Left side entering from
Triq Stiefnu Zerafa*

In-naħa tal-lemin meta tidhol
minn Triq Stiefnu Zerafa

*Right side entering from
Triq Stiefnu Zerafa*

Isem/Numru Qadim <i>Name/Old Number</i>	Numru Ġdid <i>New Number</i>	Isem/Numru Qadim <i>Name/Old Number</i>	Numru Ġdid <i>New Number</i>
Garaxx	1	Garaxx	2
Shelduck	3	Garaxx	4
Orchidea	5	Garaxx	6
Garaxx	7	Garaxx	8
Sunset Terrace	9	Garaxx	10
Redentur	11	Garaxx	12
Garaxx	13	Sit bla bini	14
Garaxx	15	Sit bla bini	16
Tal-Laqx	17	Sit bla bini	18
Sit bla bini	19	Sit bla bini	20
Sit bla bini	21	Dahla għall-garaxxijiet	22

Isem/Numru Qadim <i>Name/Old Number</i>	Numru Ġdid <i>New Number</i>	Isem/Numru Qadim <i>Name/Old Number</i>	Numru Ġdid <i>New Number</i>
Sit bla bini	23	Pavillion Court Block A	24
Sit bla bini	25	1, Valkommen	26
Sit bla bini	27	Sit bla bini	28
Sit bla bini	29	Sit bla bini	30
Sit bla bini	31	Sit bla bini	32
Sit bla bini	33	Sit bla bini	34
31, Giovanna	35	Sit bla bini	36
Garaxx	37	Sit bla bini	38
Garaxx	39	Sit bla bini	40
37, Apex Apartments A	41	Sit bla bini	42
Bieb	43	Garaxx	44
Bieb	45	Dar	46
Garaxx	47	Garaxx	48
Garaxx	49	Garaxx	50
Sit bla bini	51	Garaxx	52
Sit bla bini	53	50, Solarium	54
Garaxx	55	Garaxx	56
Sit bla bini	57	54, Red Rose	58
Sit bla bini	59	Deja Vu	60
Garaxx	61	1, Garaxx	62
59, Palm Court	63	60, Karma	64
Garaxx	65	Garaxx	66
63, Morning Mist	67	Garaxx	68

4. SQAQ TAL-HOFRA

In-naħa tax-xellug meta tidhol
minn Triq San Ġwann

In-naħa tal-lemin meta tidhol
minn Triq San Ġwann

Left side entering from Triq San Ġwann

Right side entering from Triq San Ġwann

Isem/Numru Qadim <i>Name/Old Number</i>	Numru Ġdid <i>New Number</i>	Isem/Numru Qadim <i>Name/Old Number</i>	Numru Ġdid <i>New Number</i>
Garaxx	1	Dar	2
Garaxx	3	76	4
Garaxx	5	Garaxx	6
Sit bla bini	7	Gardenia Court	8
Sit bla bini	9	Dahla għall-garaxxijiet	10
Sit bla bini	11	Garaxx	12
Sit bla bini	13	Dahla għall-garaxxijiet	14
Garaxx	15	Dar	16
Dar	17	Dar	18
Sit bla bini	19	Dahla għall-garaxxijiet	20
Sit bla bini	21		
Sit bla bini	23		
Sit bla bini	25		
Dar	27		
Dar	29		
Dahla għall-garaxxijiet	31		
Flattijiet	33		
Dahla għall-garaxxijiet	35		

5. TRIQ L-ISQOF GARGALLO

In-naha tax-xellug meta tidhol
minn Triq San ĠwannIn-naha tal-lemin meta tidhol
minn Triq San Ġwann*Left side entering from Triq San Ġwann**Right side entering from Triq San Ġwann*

Isem/Numru Qadim <i>Name/Old Number</i>	Numru Ġdid <i>New Number</i>	Isem/Numru Qadim <i>Name/Old Number</i>	Numru Ġdid <i>New Number</i>
Bieb	1	57, Dahla għall-garaxxijiet	2
Hanut	3	Garaxx	4
Bieb	5	Garaxx	6
Bieb	7	Tup Tup	8
Bieb	9	Koala	10
Nazzareno	11	Blue Sky Court	12
Ron Farmhouse	13	Dahla għall-garaxxijiet	14
		Amira	16
		Garaxx	18
		Garaxx	20
		Garaxx	22
		Il-Girna	24
		Garaxx	26
		El Shaddai	28
		Garaxx	30
		Garaxx	32
		New Look	34
		Wood Cock	36
		Garaxx	38
		Casa Padre Pio	40
		Garaxx	42
		Bellagio	44
		Mic	46
		The Burrow	48
		Garaxx	50
		Garaxx	52
		Golden Plover/ Manrutdri	54
		Garaxx	56
		Xatba Villa Attard	58
		Villa Attard	60
		Garaxx	62
		Lilly of the Valley	64
		Garaxx	66
		Songbird	68
		Garaxx	70
		Garaxx	72
		Winter Jasmine	74
		Garaxx	76
		Garaxx	78
		Osprey	80
		Garaxx	82
		Garaxx	84
		Campanella	86
		Garaxx Madonna tad-Duluri	88
		Garaxx	90

6. TRIQ DUN KARM VELLA

In-naħa tax-xellug meta tidhol minn
Triq il-Wieħed u Tletin ta' Marzu

In-naħa tal-lemin meta tidhol minn
Triq il-Wieħed u Tletin ta' Marzu

*Left side entering from
Triq il- Wieħed u Tletin ta' Marzu*

*Right side entering from
Triq il-Wieħed u Tletin ta' Marzu*

Isem/Numru Qadim
Name/Old Number

Numru Ġdid
New Number

*Isem/Numru Qadim
Name/Old Number*

*Numru Ġdid
New Number*

Dahla għall-garaxxijiet	2
Swan Lake	4
Garaxx	6
Garaxx	8
Shelduck	10
Mandarin	12
Garaxx	14
Garaxx	16
Sea Breeze	18

7. TRIQ KATERINA SAMMUT

In-naħa tax-xellug meta tidhol minn
Triq il-Warda

In-naħa tal-lemin meta tidhol minn
Triq il-Warda

Left side entering from Triq il-Warda

Right side entering from Triq il-Warda

Isem/Numru Qadim
Name/Old Number

Numru Ġdid
New Number

*Isem/Numru Qadim
Name/Old Number*

*Numru Ġdid
New Number*

Dar	2
Garaxx	4
Il-Pepprina	6
Coral Sky Apartments	8
30	10

8. TRIQ IL-QIEGHED

In-naħa tax-xellug meta tidhol minn
Triq Caravaggio

In-naħa tal-lemin meta tidhol minn
Triq Caravaggio

*Left side entering from
Triq Caravaggio*

*Right side entering from
Triq Caravaggio*

Isem/Numru Qadim
Name/Old Number

Numru Ġdid
New Number

*Isem/Numru Qadim
Name/Old Number*

*Numru Ġdid
New Number*

Dar	1
Garaxx	3

Isem/Numru Qadim <i>Name/Old Number</i>	Numru Ġdid <i>New Number</i>	Isem/Numru Qadim <i>Name/Old Number</i>	Numru Ġdid <i>New Number</i>
Zale	5		
Garaxx	7		
Dahla għall-garaxxijiet	9		
Dahla għall-garaxxijiet	11		
St Joseph/Wild Orchid	13		
Garaxx	15		
St Anne	17		

9. TRIQ IL-WIEHED U TLETIN TA' MARZU

In-naħa tax-xellug meta tidhol minn
Triq Żagħruna

In-naħa tal-lemin meta tidhol minn
Triq Żagħruna

Left side entering from Triq Żagħruna

Right side entering from Triq Żagħruna

Isem/Numru Qadim <i>Name/Old Number</i>	Numru Ġdid <i>New Number</i>	Isem/Numru Qadim <i>Name/Old Number</i>	Numru Ġdid <i>New Number</i>
18, Kismet	1	Xatba	2
17, L-Gharix	3	The Ridge	4
16, Iz-Żernieq	5	Trofetnom	6
Garaxx	7	Seaview Apartments	8
15, Lilbert	9	Vienne	10
14, Alphine	11	Dahla għall-garaxxijiet	12
13, St Rita	13	Sit bla bini	14
Garaxx	15	Sit bla bini	16
12	17	Xatba	18
Garaxx	19	Bieb	20
11, Taureans	21	Blokk 2	22
10, Middle House	23	Sit bla bini	24
9, Roses House	25	Sit bla bini	26
8	27	Substation	28
7, Id-Dwejra	29	Sit bla bini	30
6, Helendru	31	Sit bla bini	32
5, Il-Kenn	33	Xatba	34
Garaxx	35	Bieb	36
4, Aquagem	37	Blokk 1	38
3, Inżul ix-Xemx	39	Garaxx	40
2, Dielja	41	Garaxx	42
North Wind	43	Garaxx	44
Garaxx	45	Garaxx	46
Hanut	47	Garaxx	48
Dahla għall-garaxxijiet	49	Garaxx	50
Garaxx	51	Garaxx	52
Garaxx	53	Aloha	54
Santa Rita	55	Marnika	56
La Pinetina	57	Auona	58
Garaxx	59	Kyrios	60
Splendour	61	The Cottage	62
Garaxx	63	Svenos	64
Garaxx	65	Dewberry	66

<i>Isem/Numru Qadim Name/Old Number</i>	<i>Numru Ġdid New Number</i>	<i>Isem/Numru Qadim Name/Old Number</i>	<i>Numru Ġdid New Number</i>
Garaxx	67	Sit bla bini	68
Garaxx	69	Sit bla bini	70
Garaxx	71	Sit bla bini	72
Arenia	73	Sit bla bini	74
Sit bla bini	75	Sit bla bini	76
Sit bla bini	77	Sit bla bini	78
Sit bla bini	79	Sit bla bini	80
Sit bla bini	81	Sit bla bini	82
Sit bla bini	83	Sit bla bini	84
Sit bla bini	85	Sit bla bini	86
Sit bla bini	87	Dahla għall-garaxxijiet	88
Sit bla bini	89	La Boca	90
Sit bla bini	91	Sentosa	92
Sit bla bini	93	Morning Glory	94
Sit bla bini	95	Sit bla bini	96
Sit bla bini	97	Sit bla bini	98
Sit bla bini	99	Sit bla bini	100
Sit bla bini	101	Sit bla bini	102
Sit bla bini	103	Sit bla bini	104
Sit bla bini	105	Sit bla bini	106
Sit bla bini	107	Sit bla bini	108
Sit bla bini	109	Sit bla bini	110
Sit bla bini	111	Sit bla bini	112
Sit bla bini	113	Sit bla bini	114
Sit bla bini	115	Sit bla bini	116
Sit bla bini	117	Sit bla bini	118
Sit bla bini	119	Xatba	120
Sit bla bini	121	Sit bla bini	122
Sit bla bini	123	Sit bla bini	124
Sit bla bini	125	Sit bla bini	126
Sit bla bini	127	Sit bla bini	128
Sit bla bini	129	Sit bla bini	130
Sit bla bini	131	Sit bla bini	132
Sit bla bini	133	Sit bla bini	134
Dar	135	Sit bla bini	136
Carsin	137	76	138
Garaxx	139	Sit bla bini	140
Sit bla bini	141	Sit bla bini	142
Sit bla bini	143	Sit bla bini	144
Sit bla bini	145	Sit bla bini	146
Sit bla bini	147	Ta' Paswela	148
Giovanna	149	Garaxx	150
Ta' Bertu	151	Garaxx	152
Casal Gregorio	153	Garaxx	154
		Dar	156
		Paolo (Ufficcju)	158

Nru. 756

**ATT DWAR IL-HADDIEMA
D-DEHEB U L-HADDIEMA L-FIDDA
(ARGENTIERA)
(KAP. 46)**

IL-KUMMISSARJU tat-Taxxi Interni jgħarraf illi fid-data li tidher hawn taht, il-prezz tad-deheb u l-fidda li fuqu huma bbażati l-valutazzjonijiet magħmulin mill-Konslu għall-Haddiema d-Deheb u l-Haddiema l-Fidda ġie ffissat għall-finijiet tal-artikolu 14 tal-imsemmi Att kif ġej:

Data	Deheb Pur Gramma	Fidda Pura Gramma
<i>Date</i>	<i>Pure Gold Grams</i>	<i>Pure Silver Grams</i>
31.7.2015	€32.267	€0.457

Il-31 ta' Lulju, 2015

31st July, 2015

AVVIŻ TAL-PULIZIJA

Nru. 113

Il-Kummissarju tal-Pulizija jgħarraf li skont l-Avviż Legali 101/97, it-toroq li jidhru hawn taht se jiġu klassifikati bħala *Tow Zones*, hekk kif indikat.

Bis-saħħa tal-Artikolu 52(1) tal-Ordinanza dwar ir-Regolament tat-Traffiku (Kap. 65), il-Kummissarju tal-Pulizija jgħarraf li l-passaġġ u t-twaqqif ta' vetturi huwa pprojbit fit-toroq imsemmija hawn taht fid-dati u ħinijiet indikati.

L-Imġarr

Nhar it-Tlieta, 18 ta' Awwissu, 2015 mill-5.30 p.m. sad-9.00 p.m. minn Triq Wesgħat il-Ġublew u Triq Dun Edgar.

Nhar il-Ħamis, 20 ta' Awwissu, 2015 mis-7.15 p.m. sal-11.30 p.m. Triq il-Misq, Triq il-Vanilja, Triq il-Gulepp, Triq il-Ħarruba, Triq l-Amaroz, Triq l-Aruna, Triq il-Plejju, Triq l-Ispika, Triq il-Magħkuba, Triq il-Banjijiet Rumani, Triq Fisher, Triq San Pietru, Triq Ramiro Calì, Triq Sir Harry Luke, u Triq Wesgħat il-Ġublew.

Nhar il-Ġimgħa, 21 ta' Awwissu, 2015 mis-7.15 p.m. sa nofsillejl minn Triq San Franġisk, Triq San Pawl, Triq Iċ-Ċentinarju tal-Parroċċa, Triq ix-Xagħra tal-Knisja, Triq l-Għansar, Triq San Filippu, Triq Sir Harry Luke, Triq Wesgħat il-Ġublew, Triq Kurat Chetcuti, Triq Mons. Orazjo Vella, Triq Vitale u Triq il-Kbira.

No. 756

**GOLDSMITHS AND
SILVERSMITHS
ACT
(CAP. 46)**

THE Commissioner of Inland Revenue notifies that on the date shown hereunder, the price of gold and silver on which valuations made by the Consuls for Goldsmiths and Silversmiths are based has been fixed for the purposes of article 14 of the said Act as follows:

Data	Deheb Pur Gramma	Fidda Pura Gramma
<i>Date</i>	<i>Pure Gold Grams</i>	<i>Pure Silver Grams</i>
31.7.2015	€32.267	€0.457

31st July, 2015

POLICE NOTICE

No. 113

The Commissioner of Police hereby notifies that in terms of Legal Notice 101/97, the streets listed hereunder are to be classified as tow zones on the date and times indicated.

In virtue of Article 52(1) of the Traffic Regulation Ordinance (Cap. 65), the Commissioner of Police hereby notifies that the transit and stopping of vehicles through the streets mentioned hereunder is prohibited on the dates and times indicated.

Mġarr

On Tuesday, 18th August, 2015 from 5.30 p.m. till 9.00 p.m. through Triq Wesgħat il-Ġublew and Triq Dun Edgar.

On Thursday, 20th August, 2015 from 7.15 p.m. till 11.30 p.m. through Triq il-Misq, Triq il-Vanilja, Triq il-Gulepp, Triq il-Ħarruba, Triq l-Amaroz, Triq l-Aruna, Triq il-Plejju, Triq l-Ispika, Triq il-Magħkuba, Triq il-Banjijiet Rumani, Triq Fisher, Triq San Pietru, Triq Ramiro Calì, Triq Sir Harry Luke, and Triq Wesgħat il-Ġublew.

On Friday, 21st August, 2015 from 7.15 p.m. till midnight through Triq San Franġisk, Triq San Pawl, Triq Iċ-Ċentinarju tal-Parroċċa, Triq ix-Xagħra tal-Knisja, Triq l-Għansar, Triq San Filippu, Triq Sir Harry Luke, Triq Wesgħat il-Ġublew, Triq Kurat Chetcuti, Triq Mons. Orazjo Vella, Triq Vitale and Triq il-Kbira.

Nhar is-Sibt, 22 ta' Awwissu, 2015 mill-5.00 p.m. sas-7.00 p.m. minn Triq Wesgħat il-Ġublew, Triq Sir Harry Luke, Triq San Pawl, Triq Santa Marija u Triq Fisher.

Nhar is-Sibt, 22 ta' Awwissu, 2015 mis-7.15 p.m. sal-11.00 p.m. minn Triq Wesgħat il-Ġublew, Triq Kurat Chetcuti u Triq il-Kbira.

Nhar is-Sibt, 22 ta' Awwissu, 2015 mis-7.30 p.m. sal-11.30 p.m. minn Triq Fisher kantuniera ma' Triq San Filippu, Triq il-Konkors Teatrali, Triq San Pawl, Triq San Frangisk, Triq San Piju, Triq il-Kbira u Triq Wesgħat il-Ġublew.

Nhar il-Ħadd, 23 ta' Awwissu, 2015 mill-10.00 a.m. sas-1.00 p.m. minn Triq Wesgħat il-Ġublew, parti minn Triq Dun Edgar u parti minn Triq il-Kbira.

Nhar il-Ħadd, 23 ta' Awwissu, 2015 mill-5.00 p.m. sas-7.00 p.m. minn Triq Wesgħat il-Ġublew, Triq il-Kbira, Triq Vitale, Triq San Pawl u Triq Sir Harry Luke.

Nhar il-Ħadd, 23 ta' Awwissu, 2015 mis-6.15 p.m. sal-10.30 p.m. minn Triq Wesgħat il-Ġublew u Triq il-Kbira.

Nhar il-Ħadd, 23 ta' Awwissu, 2015 mis-7.00 p.m. sa nofsillejl minn Triq Wesgħat il-Ġublew, Triq San Pawl, Triq Santa Marija, Triq Ramiro Cali u Triq Sir Harry Luke.

Vetturi li jinstabu jiksru l-ordni ta' dan l-avviż ikunu soġġetti li jiġu rmunkati.

Il-31 ta' Lulju, 2015

AVVIŻ TAL-PULIZIJA

Nru. 114

Il-Kummissarju tal-Pulizija jgħarraf li skont l-Avviż Legali 94/97, it-toroq hawn taħt imsemmija se jiġu klassifikati bħala Żoni ta' Rmonk kif indikat fid-data u l-hinijiet indikati hawn taħt.

Bis-saħħa tal-artikolu 52 (1) tal-Ordinanza dwar ir-Regolament tat-Traffiku (Kap. 65), il-Kummissarju tal-Pulizija jgħarraf illi l-passaġġ u twaqqif ta' vetturi huwa pprojbit fit-toroq imsemmija hawn taħt fid-data u l-hinijiet indikati.

Ir-Rabat, Malta

Nhar l-Erbgħa, 5 ta' Awwissu, 2015 mill-4.30 p.m. sad-9.00 p.m. minn Triq San Ġuzepp.

Vetturi li jinstabu jiksru l-ordni ta' dan l-avviż ikunu soġġetti li jiġu rmunkati.

Il-31 ta' Lulju, 2015

On Saturday, 22nd August, 2015 from 5.00 p.m. till 7.00 p.m. through Triq Wesgħat il-Ġublew, Triq Sir Harry Luke, Triq San Pawl, Triq Santa Marija and Triq Fisher.

On Saturday, 22nd August, 2015 from 7.15 p.m. till 11.00 p.m. through Triq Wesgħat il-Ġublew, Triq Kurat Chetcuti and Triq il-Kbira.

On Saturday, 22nd August, 2015 from 7.30 p.m. till 11.30 p.m. through Triq Fisher corner with Triq San Filippu, Triq il-Konkors Teatrali, Triq San Pawl, Triq San Frangisk, Triq San Piju, Triq il-Kbira and Triq Wesgħat il-Ġublew.

On Sunday, 23rd August, 2015 from 10.00 a.m. till 1.00 p.m. through Triq Wesgħat il-Ġublew, part from Triq Dun Edgar and part from Triq il-Kbira.

On Sunday, 23rd August, 2015 from 5.00 p.m. till 7.00 p.m. through Triq Wesgħat il-Ġublew, Triq il-Kbira, Triq Vitale, Triq San Pawl and Triq Sir Harry Luke.

On Sunday, 23rd August, 2015 from 6.15 p.m. till 10.30 p.m. through Triq Wesgħat il-Ġublew and Triq il-Kbira.

On Sunday, 23rd August, 2015 from 7.00 p.m. till midnight through Triq Wesgħat il-Ġublew, Triq San Pawl, Triq Santa Marija, Triq Ramiro Cali and Triq Sir Harry Luke.

Any vehicles found parked in contravention to the order of this notice are liable to be towed away.

31st July, 2015

POLICE NOTICE

No. 114

The Commissioner of Police hereby notifies that in terms of Legal Notice 94/97, the streets listed hereunder are to be classified as Tow Zones on the date and times indicated hereunder.

In virtue of article 52 (1) of the Traffic Regulation Ordinance (Cap. 65), the Commissioner of Police hereby notifies that the transit and stopping of vehicles through the streets mentioned hereunder is prohibited on the date and times indicated.

Rabat, Malta

On Wednesday, 5th August, 2015, from 4.30 p.m. till 9.00 p.m. through Triq San Ġuzepp.

Any vehicles found parked in contravention to the order of this notice are liable to be towed away.

31st July, 2015

AVVIŻ TAL-PULIZIJA

Nru. 115

Bis-saħħa tal-Artikolu 52 (1) tal-Ordinanza dwar ir-Regolament tat-Traffiku (Kap. 65), il-Kummissarju tal-Pulizija jgħarraf illi l-vetturi tas-sewqan ma jkunux jistgħu jgħaddu mit-toroq imsemmija hawn taħt fid-dati u l-hinijiet indikati.

Hal Ghaxaq

Nhar it-Tnejn, 3 ta' Awwissu, 2015 mis-6.00 a.m. 'il quddiem, minn Misraħ Hal Ghaxaq.

Vetturi li jinstabu jiksru l-ordni ta' dan l-avviż ikunu soġġetti li jiġu rmunkati.

Ir-Rabat, Għawdex

Nhar il-Ħadd, 2 ta' Awwissu, 2015 mis-7.30 a.m. sa nofsinhar minn Triq Sir Mikelaᅅ Refalo, Pjazza Indipendenza, Triq il-Kastell u Pjazza Katidral.

Nhar is-Sibt, 8 ta' Awwissu, 2015 mis-7.00 p.m. sa nofsillejl minn Triq ir-Repubblika.

Nhar il-Ħadd, 9 ta' Awwissu, 2015 mill-10.00 a.m. sa nofsillejl minn Triq ir-Repubblika, Triq Sir Mikelaᅅ Refalo, Pjazza Indipendenza, Triq il-Kastell u Pjazza Katidral.

Nhar it-Tlieta, 11 ta' Awwissu, 2015 mis-7.30 p.m. sa nofsillejl minn Triq ir-Repubblika, Triq Sir Luigi Camilleri, Triq Mro. Adriano Lanzon, Triq Patri Manwel Magri u Triq il-Kapuċċini.

Nhar l-Erbgħa, 12 ta' Awwissu, 2015 mis-7.30 p.m. sa nofsillejl minn Pjazza Savina, Triq Mons. Luigi Vella, Triq Gedrin, Triq Sant' Ursola, Triq Sir Adrian Dingli, Pjazza Indipendenza u Triq ir-Repubblika.

Nhar il-Ħamis, 13 ta' Awwissu, 2015 mis-7.30 p.m. sa nofsillejl minn Triq Sir Mikelaᅅ Refalo, Pjazza Indipendenza, Pjazza Savina, Triq Santa Marija, Triq il-Librerija, Triq Santu Wistin, Triq il-Vajringa, Pjazza San Fraᅅisk, Triq il-Palm u Triq ir-Repubblika.

Nhar il-Ġimgħa, 14 ta' Awwissu, 2015 mit-8.30 a.m. sas-1.00 p.m. minn Pjazza Katidral, Pjazza Indipendenza u Triq ir-Repubblika.

Nhar il-Ġimgħa, 14 ta' Awwissu, 2015 mit-3.30 p.m. sad-9.00 p.m. minn Triq Sir Mikelaᅅ Refalo, Pjazza Indipendenza, Triq il-Kastell u Pjazza Katidral.

Nhar il-Ġimgħa, 14 ta' Awwissu, 2015 mis-7.15 p.m. sas-1.00 a.m. minn Pjazza Katidral, Triq il-Kastell, Pjazza Indipendenza, Triq ir-Repubblika, Triq Sir Adrian Dingli u Pjazza Savina.

POLICE NOTICE

No. 115

In virtue of Article 52 (1) of the Traffic Regulation Ordinance (Cap. 65), the Commissioner of Police hereby notifies that the transit of vehicles through the streets mentioned hereunder will be suspended up to the dates and times indicated.

Ghaxaq

On Monday, 3rd August, 2015 from 6.00 a.m. onwards, through Ghaxaq Square.

Any vehicles found parked in contravention to the order of this notice are liable to be towed away.

Victoria, Gozo

On Sunday, 2nd August, 2015 from 7.30 a.m. till noon through Triq Sir Mikelaᅅ Refalo, Pjazza Indipendenza, Triq il-Kastell and Pjazza Katidral.

On Saturday, 8th August, 2015 from 7.00 p.m. till midnight through Triq ir-Repubblika.

On Sunday, 9th August, 2015 from 10.00 a.m. till midnight through Triq ir-Repubblika, Triq Sir Mikelaᅅ Refalo, Pjazza Indipendenza, Triq il-Kastell and Pjazza Katidral.

On Tuesday, 11th August, 2015 from 7.30 p.m. till midnight through Triq ir-Repubblika, Triq Sir Luigi Camilleri, Triq Mro. Adriano Lanzon, Triq Patri Manwel Magri and Triq il-Kapuċċini.

On Wednesday, 12th August, 2015 from 7.30 p.m. till midnight through Pjazza Savina, Triq Mons. Luigi Vella, Triq Gedrin, Triq Sant' Ursola, Triq Sir Adrian Dingli, Pjazza Indipendenza and Triq ir-Repubblika.

On Thursday, 13th August, 2015 from 7.30 p.m. till midnight through Triq Sir Mikelaᅅ Refalo, Pjazza Indipendenza, Pjazza Savina, Triq Santa Marija, Triq il-Librerija, Triq Santu Wistin, Triq il-Vajringa, Pjazza San Fraᅅisk, Triq il-Palm and Triq ir-Repubblika.

On Friday, 14th August, 2015 from 8.30 a.m. till 1.00 p.m. through Pjazza Katidral, Pjazza Indipendenza and Triq ir-Repubblika.

On Friday, 14th August, 2015 from 3.30 p.m. till 9.00 p.m. through Triq Sir Mikelaᅅ Refalo, Pjazza Indipendenza, Triq il-Kastell and Pjazza Katidral.

On Friday, 14th August, 2015 from 7.15 p.m. till 1.00 a.m. through Pjazza Katidral, Triq il-Kastell, Pjazza Indipendenza, Triq ir-Repubblika, Triq Sir Adrian Dingli and Pjazza Savina.

Nhar is-Sibt, 15 ta' Awwissu, 2015 mid-9.00 a.m. sat-3.00 p.m. minn Triq Sir Mikelanġ Refalo, Pjazza Indipendenza, Triq Sir Adrian Dingli, Pjazza Savina, Triq Santa Marija, Triq il-Librerija, Triq il-Karità, Pjazza San Ġorġ u Triq San Ġuzepp.

Nhar is-Sibt, 15 ta' Awwissu, 2015 min-12.30 a.m. sas-6.30 p.m. minn Triq Fortunato Mizzi u Triq ir-Repubblika.

Nhar is-Sibt, 15 ta' Awwissu, 2015 min-12.30 p.m. sas-1.00 a.m. minn Triq Sir Mikelanġ Refalo, Pjazza Indipendenza, Triq il-Kastell u Pjazza Katidral.

Nhar is-Sibt, 15 ta' Awwissu, 2015 mill-5.00 p.m. sas-1.00 a.m. minn Triq Sir Adrian Dingli, Pjazza Savina, Triq Santa Marija, Triq it-Tomba, Pjazza San Franġisk, Triq il-Palma u Triq ir-Repubblika.

Vetturi li jinstabu jiksru l-ordni ta' dan l-avviz ikunu soġġetti li jiġu rmunkati.

L-Imqabba

Nhar il-Ħadd, 9 ta' Awwissu, 2015 mis-6.00 p.m. sa nofsillejl miz-Zuntier tal-Knisja, Triq il-Parroċċa, Triq id-Duluri, Triq il-Madonna Tal-Ġilju, Triq il-Missjoni ż-Żgħira, Triq is-Sejba, Pjazza tal-Ġublew tad-Djamanti, Triq iż-Żurriq, Triq it-Torba, Triq Spnar, Triq Familja Brancati, Triq Ħal Kirkop, Triq Tal-Mentna, Triq il-Konvoj ta' Santa Marija, Triq Santa Katerina, Triq il-Pal, Triq it-Troll, Triq il-Mithna u l-Pjazza tal-Knisja.

Nhar it-Tnejn, 10 ta' Awwissu, 2015 mis-7.00 p.m. sa nofsillejl minn Triq il-Parroċċa, Pjazza tal-Knisja u Triq San Bażilju.

Nhar it-Tlieta, 11 ta' Awwissu, 2015 mis-7.00 p.m. sa nofsillejl mill-Pjazza tal-Knisja, Triq San Bażilju, Triq San Mikiel, Misraħ il-Fidwa, Triq il-Qattara, Triq il-Konvoj ta' Santa Marija, Triq il-Barrieri, Triq il-Ħarriġiet, Triq Xandru Farrugia, Triq Mons. Alfons Caruana, Triq il-Ħajt tal-Matla, Triq Mikiel Zammit, Triq Nazzarenu, Triq il-Kileb, Triq iċ-Ĉavi, Triq Mikielanġ Sapiano, Sqaq l-Isptar, Pjazza tal-Knisja u Triq il-Parroċċa.

Nhar l-Erbgħa, 12 ta' Awwissu, 2015 mis-7.00 p.m. sa nofsillejl mill-Pjazza tal-Knisja, Triq il-Madonna tal-Ġilju, Triq l-Ahwa Ghigo, Triq il-Barumbara, Triq ix-Xriek, Triq il-Mithna, Triq it-Troll, Triq is-Sejba, Pjazza tal-Ġublew tad-Djamanti, Triq il-Murselli, Triq Ħal Kirkop, Triq il-Familja Brancati, Triq l-Ispnar, Triq it-Torba, Triq iż-Żurriq, Triq is-Saljatura, Triq il-Qrendi, Triq Santa Katerina, Triq il-Kileb, Triq Mikielanġ Sapiano, Triq il-Konvoj ta' Santa Marija, Triq Karmenu Ciantar, Triq id-Duluri u Triq il-Parroċċa.

Nhar il-Ħamis, 13 ta' Awwissu, 2015 mit-8.00 p.m. 'il quddiem mill-Pjazza tal-Knisja, Triq San Bażilju, Triq il-Belt Valletta, Triq il-Fjuri u Triq il-Parroċċa.

On Saturday, 15th August, 2015 from 9.00 a.m. till 3.00 p.m. through Triq Sir Mikelanġ Refalo, Pjazza Indipendenza, Triq Sir Adrian Dingli, Pjazza Savina, Triq Santa Marija, Triq il-Librerija, Triq il-Karità, Pjazza San Ġorġ and Triq San Ġuzepp.

On Saturday, 15th August, 2015 from 12.30 p.m. till 6.30 p.m. through Triq Fortunato Mizzi and Triq ir-Repubblika.

On Saturday, 15th August, 2015 from 12.30 p.m. till 1.00 a.m. through Triq Sir Mikelanġ Refalo, Pjazza Indipendenza, Triq il-Kastell and Pjazza Katidral.

On Saturday, 15th August, 2015 from 5.00 p.m. till 1.00 a.m. through Triq Sir Adrian Dingli, Pjazza Savina, Triq Santa Marija, Triq it-Tomba, Pjazza San Franġisk, Triq il-Palma and Triq ir-Repubblika.

Any vehicles found parked in contravention to the order of this notice are liable to be towed away.

Mqabba

On Sunday, 9th August, 2015 from 6.00 p.m. till midnight through Church Parvis, Triq il-Parroċċa, Triq id-Duluri, Triq il-Madonna Tal-Ġilju, Triq il-Missjoni ż-Żgħira, Triq is-Sejba, Pjazza tal-Ġublew tad-Djamanti, Triq iż-Żurriq, Triq it-Torba, Triq Spnar, Triq Familja Brancati, Triq Ħal Kirkop, Triq Tal-Mentna, Triq il-Konvoj ta' Santa Marija, Triq Santa Katerina, Triq il-Pal, Triq it-Troll, Triq il-Mithna and il-Pjazza tal-Knisja.

On Monday, 10th August, 2015 from 7.00 p.m. till midnight through Triq il-Parroċċa, Pjazza tal-Knisja and Triq San Bażilju.

On Tuesday, 11th August, 2015 from 7.00 p.m. till midnight through Pjazza tal-Knisja, Triq San Bażilju, Triq San Mikiel, Misraħ il-Fidwa, Triq il-Qattara, Triq il-Konvoj ta' Santa Marija, Triq il-Barrieri, Triq il-Ħarriġiet, Triq Xandru Farrugia, Triq Mons. Alfons Caruana, Triq il-Ħajt tal-Matla, Triq Mikiel Zammit, Triq Nazzarenu, Triq il-Kileb, Triq iċ-Ĉavi, Triq Mikielanġ Sapiano, Sqaq l-Isptar, Pjazza tal-Knisja and Triq il-Parroċċa.

On Wednesday, 12th August, 2015 from 7.00 p.m. till midnight through Pjazza tal-Knisja, Triq il-Madonna tal-Ġilju, Triq l-Ahwa Ghigo, Triq il-Barumbara, Triq ix-Xriek, Triq il-Mithna, Triq it-Troll, Triq is-Sejba, Pjazza tal-Ġublew tad-Djamanti, Triq il-Murselli, Triq Ħal Kirkop, Triq il-Familja Brancati, Triq l-Ispnar, Triq it-Torba, Triq iż-Żurriq, Triq is-Saljatura, Triq il-Qrendi, Triq Santa Katerina, Triq il-Kileb, Triq Mikielanġ Sapiano, Triq il-Konvoj ta' Santa Marija, Triq Karmenu Ciantar, Triq id-Duluri and Triq il-Parroċċa.

On Thursday, 13th August, 2015 from 8.00 p.m. onwards through Pjazza tal-Knisja, Triq San Bażilju, Triq il-Belt Valletta, Triq il-Fjuri and Triq il-Parroċċa.

Nhar il-Ġimgħa, 14 ta' Awwissu, 2015 mis-7.00 p.m. sa nofsillejl minn Triq il-Pal, Triq it-Troll, Triq is-Sejba, Triq Santa Katerina, Triq San Innoċenzu, Triq Mikielang Sapiano, Konvoj ta' Santa Marija, Triq Karmenu Ciantar sa Pjazza tal-Knisja, Triq il-Parroċċa u Triq id-Duluri.

Nhar il-Ġimgħa, 14 u s-Sibt, 15 ta' Awwissu, 2015 il-gurnata kollha, minn Triq il-Konvoj ta' Santa Marija.

Nhar is-Sibt, 15 ta' Awwissu, 2015 mit-8.00 a.m. 'il quddiem minn Triq il-Parroċċa, Triq il-Madonna tal-Ġilju, Triq il-Missjoni ż-Żgħira, Triq il-Mithna, Triq Santa Katerina, Triq San Bażilju, Triq il-Belt Valletta, Triq il-Fjuri, Triq il-Parroċċa, Triq il-Langasa, Pjazza tal-Knisja, Zuntier tal-Knisja u Triq il-Madonna tal-Ġilju.

Vetturi li jinstabu jiksru l-ordni ta' dan l-avviz ikunu soġġetti li jiġu rmunkati.

Il-31 ta' Lulju, 2015

TRANSPORT MALTA

Avviz Lokali lill-Baħħara Nru. 53 tal-2015

*Żoni temporanja riżervati għall-Għawwiema -
Marsamxett, Il-Belt Valletta*

Id-Direttorat tal-Portijiet u *Yachting*, Transport Malta, jgħarraf lill-pubbliku ġenerali, lill-baħħara u sidien ta' inġenji tal-baħar rigward ir-restrizzjonijiet li ġejjin rigward iż-żona temporanja stabbiliti riżervata għall-għawwiema.

Dawn ir-restrizzjonijiet għandhom jitqiegħdu f' posthom, b'effett immedjat, sat-30 ta' Awwissu, 2015.

Il-baħħara u sidien ta' inġenji tal-baħar irmiġġati fiż-żona temporanja riżervati għall-għawwiema kif muri fiċ-*chart* li tinstab fuq il-*website* ta' Transport Malta (www.transport.gov.mt) huma mitluba biex inehħu l-inġenji u l-baġi tagħhom minnufih. Se jitneħħew dawk l-inġenji u l-baġi kollha li jithallew f'dawn l-inħawi. Ma tittiehed l-ebda responsabbiltà minn Transport Malta għal kull ħsara li inġenji jew għal kull ħsara/telf ta' baġi u rkapti tal-art li jithallew f'dawn l-inħawi.

Din iż-żona temporanja riżervata għall-għawwiema se tkun indikata b'zuberuni kuluriti u ċimi. Iċ-ċimi se jinżammu fil-wiċċ b'sufruni li se jkun f' posthom ġimagħtejn wara d-dati msemmija hawn fuq.

M'għandhomx jintużaw inġenji tal-baħar jew oġġetti li jistgħu jipperikolaw is-sigurtà tal-għawwiema, li jinkludu kull tip ta' tagħmir/oġġetti tas-sajd fiż-żoni riservati għall-għawwiema.

On Friday, 14th August, 2015 from 7.00 p.m. till midnight through Triq il-Pal, Triq it-Troll, Triq is-Sejba, Triq Santa Katerina, Triq San Innoċenzu, Triq Mikielang Sapiano, Konvoj ta' Santa Marija, Triq Karmenu Ciantar up to Pjazza tal-Knisja, Triq il-Parroċċa and Triq id-Duluri.

On Friday, 14th and Saturday, 15th August, 2015 all day, through Triq il-Konvoj ta' Santa Marija.

On Saturday 15th August, 2015 from 8.00 a.m. onwards through Triq il-Parroċċa, Triq il-Madonna tal-Ġilju, Triq il-Missjoni ż-Żgħira, Triq il-Mithna, Triq Santa Katerina, Triq San Bażilju, Triq il-Belt Valletta, Triq il-Fjuri, Triq il-Parroċċa, Triq il-Langasa, Pjazza tal-Knisja, Church Parvis and Triq il-Madonna tal-Ġilju.

Any vehicles found parked in contravention to the order of this notice are liable to be towed away.

31st July, 2015

TRANSPORT MALTA

Local Notice to Mariners No. 53 of 2015

*Temporary Zone Reserved for Swimmers -
Marsamxett, Valletta*

The Ports and Yachting Directorate, Transport Malta notifies the general public, mariners and owners of vessels regarding the following restrictions in respect of a temporary designated zone reserved for swimmers.

These restrictions shall be in place, from immediate effect, up to the 30th August, 2015.

Mariners and owners of vessels moored within the temporary zone reserved for swimmers as shown on *chart* that can be found on Transport Malta's website (www.transport.gov.mt) are requested to remove their craft and mooring buoys immediately. Any vessels and mooring buoys left in these areas will be removed. No liability whatsoever will be borne by Transport Malta for any damage to vessels or any damage/loss of mooring buoys and ground tackle that are left in these areas.

The temporary zone reserved for swimmers will be indicated by coloured marker buoys and floating ropes. The ropes may be kept afloat by marker floats in location up to 2 weeks after above mentioned dates.

No vessels or objects which may endanger the safety of bathers, including any type of fishing gear/implements, shall be used within a swimmers' zone.

It-trufijiet ta' din iż-Żona għall-Għawwiema huma kif ġej:

Marsamxett - Valletta			ara ċ-Chart
Punti	Latitude (T)	Longitude (L)	
A	35° 54'.023	14° 30'.493	
B	35° 53'.984	14° 30'.426	
C	35° 53'.975	14° 30'.434	

Infakkru lill-baħħara li huwa pprojbit li jorbtu/jirmiġġaw inġenji tal-baħħar jew kwalunkwe oġġett ieħor ma' xi żubrun, ħbula jew oġġetti simili, li jimmarkaw iż-żoni għall-għawwiema.

Il-pożizzjonijiet kollha jirreferu għal WGS 84 DATUM.

Partijiet miċ-charts jinsabu fuq il-website imsemmi hawn fuq.

Il-31 ta' Lulju, 2015

TRANSPORT MALTA

Avviż Lokali lill-Baħħara Nru. 54 tal-2015

*Regatta bil-qluġ fil-Bajja ta' Marsaxlokk.
1 ta' Awwissu, 2015 u 2 ta' Awwissu, 2015*

Id-Direttorat tal-Portijiet u Yachting, Transport Malta, jgħarraf lill-baħħara li l-Birzebbuga Sailing Club se jorganizza r-Regatta bil-Quluġ annwali ta' San Pietru nhar is-Sibt, 1 ta' Awwissu 2015 u l-Ħadd, 2 ta' Awwissu 2015.

It-tlielaq se jsiru bejn l-10.00 a.m. u l-5.00 p.m. (hin lokali) fil-jumejn imsemmija.

Il-kategoriji tat-tlielaq se jsiru tul iż-żewġ (2) rotot adjaċenti favur/kontra r-riħ, iċċentrati fiż-żona magħżula skont il-kundizzjonijiet tat-temp dak il-ħin. Pjanta li turi żona A, B, C, D u E tinsab fuq il-website tal-Awtorità: (<http://www.transport.gov.mt>).

Ir-rotot se jintwerew permezz ta' żubruni li jintnefħu, madwar 1.5 metri għoljin, li jduru magħhom il-kompetituri.

Sidien tal-bastimenti kollha li ma jkunux direttament involuti f'din ir-regatta bil-qluġ huma mitluba jzommu 'l bogħod miż-żona tat-tlielaq, speċjalment għal kull żubrun li juri meta għandhom iduru, u jobdu kull ordni li tingħata mis-safety craft tal-Organizzaturi tat-tellieqa u mill-Marsaxlokk Port Control (VTS).

Charts affettwati: BA 36, 2538

Il-31 ta' Lulju, 2015

The boundaries of the Swimmers' Zone are as follows:

Marsamxett - Valletta			refer to Chart
Points	Latitude (N)	Longitude (E)	
A	35° 54'.023	14° 30'.493	
B	35° 53'.984	14° 30'.426	
C	35° 53'.975	14° 30'.434	

Mariners are reminded that it is prohibited to secure/moor any vessel or object with any marker buoy, ropes and related gear, delineating the swimmers zones.

All positions are referred to WGS 84 DATUM.

Parts of charts may be viewed on the above mentioned website.

31st July, 2015

TRANSPORT MALTA

Local Notice to Mariners No. 54 of 2015

*Sailing Regatta at Marsaxlokk Bay,
1st August 2015 and 2nd August, 2015*

The Ports and Yachting Directorate, Transport Malta notifies mariners that the Birzebbuga Sailing Club shall be holding the annual St Peter's Sailing Regatta on Saturday, 1st August, 2015 and Sunday, 2nd August 2015.

Races shall be held between 10.00 a.m. and 5.00 p.m. (local time) on both days.

Class races shall be held over two (2) adjacent upwind/downwind courses, centered in the selected sailing area depending on the weather conditions at the time. A diagram showing areas A, B, C, D and E is shown on Transport Malta's website (www.transport.gov.mt).

The courses shall be defined by inflatable marks of about 1.5 meters high around which the competitors shall have to sail.

Masters of all craft not directly involved in this Sailing Regatta are asked to keep clear of the racing area, especially at each of the turning marks and observe any instructions that may be given by the Race Organisers safety craft and by Marsaxlokk Port Control (VTS).

Charts effected: BA 36, 2538

31st July, 2015

TRANSPORT MALTA

Avviz Lokali lill-Baħħara Nru. 55 tal-2015*Hruq ta' Murtali fil-Port il-Kbir*

Id-Direttorat tal-Portijiet u *Yachting*, Transport Malta, jgħarraf li se jinharqu murtali mix-Xatt ta' Bighi (kif muri fuq *iċ-chart tal-webside* ta' Transport Malta (www.transport.gov.mt) kif ukoll minn fuq braken 200m u 340m 'l hinn mill-ponta ta' Bighi fid-dati u l-hinijiet li ġejjin:

Ix-xatt ta' Bighi:

Il-Ġimgħa, 31 ta' Lulju, 2015 mit-8.30 p.m. sad-9.00 p.m.

Il-Ħadd, 9 ta' Awwissu, 2015 mill-10.00 p.m. sa nofsillejl

It-Tnejn, 10 ta' Awwissu 2015 mit-7.15 p.m. sal-11.00 p.m.

Il-Braken ta' Bighi:

Is-Sibt, 8 ta' Awwissu, 2015 mit-8.00 a.m. sat-8.15 a.m., minn nofsinhar sal-12.15 p.m. u bejn it-8.00 p.m. u t-8.30 p.m.

Il-Ħadd, 9 ta' Awwissu, 2015 mid-9.30 a.m. sal-10.30 a.m., minn nofsinhar sas-1.00 p.m. u mis-6.45 p.m. sa nofsillejl.

It-Tnejn, 10 ta' Awwissu, 2015 mit-8.00 a.m. sad-9.00 a.m., minn nofsinhar sas-1.00 p.m. u mis-7.00 p.m. sal- 11.30 p.m.

Pozizzjoni tal-Braken:

Il-braken se jkunu rmiġġati l-Ħamis 7 ta' Awwissu, 2015 fil-pozizzjonijiet li ġejjin:

	<i>Latitude (T)</i>	<i>Longitude (L)</i>
Y	35°53'.632	14°31'.281
Z	35°53'.669	14°31'.207

Il-braken se jitneħħew it-Tlieta, 11 ta' Awwissu, 2015.

Ħadd m'għandu jersaq eqreb minn 200 metru minn max-xatt ta' Bighi u mill-pozizzjoni tal-braken fid-dati msemmija hawn fuq għar-raġuni l-braken max-xatt ta' Bighi se jkunu mimlija murtali. Il-baħħara għandhom jersqu b'kawtela u bilmod u u għandhom jobdu l-istruzzjonijiet u d-direzzjonijiet li jingħataw mill-Valletta Port Control (Valletta VTS).

Chart affettwata BA Chart 177.

Il-pozizzjonijiet jirreferu għal WGS 84 Datum.

Il-31 ta' Lulju, 2015

TRANSPORT MALTA

Local Notice to Mariners No. 55 of 2015*Firework Displays in Grand Harbour*

The Ports and Yachting Directorate, Transport Malta, notifies that firework displays will be let off from Bighi shore (as shown on the chart on Transport Malta's website (www.transport.gov.mt) and also from barges moored 200m and 340m off Bighi Point on the following dates and times:

Bighi shore:

Friday, 31st July, 2015 from 8.30 p.m. till 9.00 p.m.

Sunday, 9th August, 2015 from 10.00 p.m. till midnight

Monday, 10th August, 2015 from 7.15 p.m. till 11.00 p.m.

Bighi Barges:

Saturday, 8th August, 2015 from 8.00 a.m. till 8.15 a.m., from noon till 12.15 p.m. and between 8.00 p.m. and 8.30 p.m.

Sunday, 9th August, 2015 from 9.30 a.m. till 10.30 a.m., from noon till 1.00 p.m. and from 6.45 p.m. till midnight.

Monday, 10th August, 2015 from 8.00 a.m. till 9.00 a.m., from noon till 1.00 p.m., and from 7.00 p.m. till 11.30 p.m.

Barges position:

The barges shall be moored on Friday 7th August, 2015 in the following positions:

	<i>Latitude (N)</i>	<i>Longitude (E)</i>
Y	35°53'.632	14°31'.281
Z	35°53'.669	14°31'.207

The barges will be removed on Tuesday, 11th August, 2015.

A wide berth of 200 meters is requested from Bighi Shore and from the position of the barges on the days indicated above as the Bighi shore barges will be loaded with fireworks. Mariners are to navigate with caution and slow speed. Instructions and directions given by Valletta Port Control (Valletta VTS) are to be complied with.

Chart affected BA Chart 177.

Positions are referred to WGS 84 Datum.

31st July, 2015

MINISTERU GĦALL-IŻVILUPP SOSTENIBBLI,
L-AMBJENT U TIBDIL FIL-KLIMA

**Požizzjoni ta' Scientific Research Officer
fid-Dipartiment tas-Sajd u l-Akwakultura
fil-Ministeru għall-Iżvilupp Sostenibbli,
l-Ambjent u Tibdil fil-Klima**

*(Approvazzjoni skont il-capacity building
datata t-28 ta' Lulju, 2015)*

*Skont klawnsola 3.1(l) tal-Ftehim Kollettiv kurrenti,
nomenklaturi li jindikaw il-maskil jinkludu wkoll il-femminil*

Id-Direttur għas-Servizzi Korporattivi, f'isem is-Segretarju Permanenti, Ministeru għall-Iżvilupp Sostenibbli, l-Ambjent u Tibdil fil-Klima, jilqa' applikazzjonijiet għall-pożizzjoni ta' *Scientific Research Officer* fid-Dipartiment tas-Sajd u l-Akwakultura. Din il-pożizzjoni qed tiġi kkunsidrata għall-kofinanzjament taht il-Programm Operattiv Marittimu u tas-Sajd 2014-2020.

Tul tal-Assignment u Kundizzjonijiet

2.1 Persuna magħżula tidhol f'*assignment* ta' sitta u tletin (36) xahar bħala *Scientific Research Officer* fid-Dipartiment tas-Sajd u l-Akwakultura, li jista' jiġi mġedded għal perjodi oħra.

2.2 Il-pożizzjoni ta' *Scientific Research Officer* hija soġġetta għal perjodu ta' prova ta' tnax-il (12) xahar.

2.3 Din il-pożizzjoni hija marbuta ma' terminu ta' żmien fiss jew tkompliġa ta' biċċa xogħol speċifika, u għaldaqstant dan jikkostitwixxi raġuni oġġettiva skont Regolament 7(4) ta' L.S. 452.81.

Salarju marbut mal-pożizzjoni

3.1 Is-salarju għall-pożizzjoni ta' *Scientific Research Officer* huwa ekwivalenti għal Skala ta' Salarju 10 (li fis-sena 2015 huwa ta' €17,631.98 fis-sena li jitla' b'żidiet fis-sena ta' €407.67 sa massimu ta' €20,078).

3.2 Persuna fil-hatra ta' *Scientific Research Officer* titla' fi Skala 9 (€18,787.02 x €447.33 - €21,471) wara sentejn (2) servizz fil-pożizzjoni, jekk tkun qdied dmirha b'mod sodisfaċenti.

Dmirijiet

4. Id-dmirijiet ta' persuna fil-hatra ta' *Scientific Research Officer* jinkludu li:

(i) tipparteċipa fl-immaniġġar ta' inizjattivi ta' riċerka u żvilupp fil-Ministeru għall-Iżvilupp Sostenibbli, l-Ambjent u Tibdil fil-Klima;

MINISTRY OF SUSTAINABLE DEVELOPMENT,
THE ENVIRONMENT AND CLIMATE CHANGE

**Position of Scientific Research Officer
in the Department of Fisheries and Aquaculture
in the Ministry for Sustainable Development,
the Environment and Climate Change**

*(Capacity building approval
dated 28th July, 2015)*

In accordance with clause 3.1(l) of the current Collective Agreement, nomenclatures importing the male gender include also the female gender

The Director Corporate Services, on behalf of the Permanent Secretary, Ministry for Sustainable Development the Environment and Climate Change invites applications for the position of Scientific Research Officer in the Department of Fisheries and Aquaculture. This position is being considered for co-financing under the European Maritime Fisheries Fund Operational Programme 2014-2020.

Duration of Assignment and Conditions

2.1 A selected candidate will enter into a thirty-six (36) month assignment as a Scientific Research Officer in the Department of Fisheries and Aquaculture, which may be renewed for further periods.

2.2 The position of Scientific Research Officer is subject to a probationary period of twelve (12) months.

2.3 Since this position is time-barred or linked to the completion of a specific task, such constitutes an objective reason in terms of Regulation 7(4) of S.L. 452.81.

Salary pegged to the position

3.1 The salary attached to the position of Scientific Research Officer is equivalent to Salary Scale 10 (which in the year 2015 is €17,631.98 per annum rising by annual increments of €407.67 up to a maximum of €20,078).

3.2 A Scientific Research Officer will progress to Scale 9 (€18,787.02 x €447.33 - €21,471) on completion of two (2) years service in the position, subject to satisfactory performance.

Duties

4. The duties of Scientific Research Officer include:

(i) participating in the management of research and development initiatives in the Ministry for Sustainable Development, the Environment and Climate Change;

(ii) tiżviluppa u timmaniġġa, f'konsultazzjoni mal-*line managers*, programmi rikorrenti ta' riċerka;

(iii) tiġbor statistika u informazzjoni kif mitluba mill-Ministeru, b'mod speċjali f'dak li għandu x'jaqsam ma' kwistjonijiet tas-sajd relatati mal-Unjoni Ewropea u l-Mediterran;

(iv) tipparteċipa f'attivitajiet ta' konsulenza li għandhom x'jaqsmu mal-immaniġġar tas-sajd;

(v) tagħti pariri xjentifiċi b'mod wiesa' fuq l-immaniġġar tas-sajd;

(vi) tfassal u timplimenta l-baġit, b'mod partikolari għall-programmi u proġetti tal-Unjoni Ewropea;

(vii) tfassal rapporti xjentifiċi u tekniċi;

(viii) tirrappreżenta lid-Dipartiment tas-Sajd u l-Akwakultura f'konferenzi lokali u internazzjonali, f'laqgħat u f'*workshops* kif meħtieġ;

(ix) twettaq xogħol ieħor skont l-esiġenzi tad-Direttur Ġenerali (Sajd u Akwakultura) u/jew ir-rappreżentant/i tagħha;

(x) twettaq dmirijiet oħra skont l-esiġenzi tas-Servizz Pubbliku, skont struzzjonijiet mogħtija mis-Segretarju Permanenti Ewlieni.

Rekwiżiti tal-eligibbiltà

5.1 Sal-ħin u d-data tal-għeluq ta' din is-sejha għall-applikazzjonijiet, l-applikanti għandhom ikunu:

(i) (a) ċittadini ta' Malta; jew

(b) ċittadini ta' Stati Membri oħra tal-Unjoni Ewropea li għandhom jedd għal trattament ugwali daqs ċittadini Maltin fi kwistjonijiet ta' impjieg bis-saħħa ta' leġiżlazzjoni tal-UE u dispożizzjonijiet ta' trattati dwar iċ-ċaqliq ħieles tal-ħaddiema; jew

(ċ) ċittadini ta' kwalunkwe pajjiż ieħor li għandhom jedd għal trattament ugwali daqs ċittadini Maltin fi kwistjonijiet ta' impjieg minħabba li jkunu japplikaw għal dak il-pajjiż b'leġiżlazzjoni tal-UE u dispożizzjonijiet ta' trattati dwar iċ-ċaqliq ħieles tal-ħaddiema; jew

(d) kwalunkwe persuni oħra li għandhom jedd għal trattament ugwali daqs ċittadini Maltin fi kwistjonijiet ta' impjieg permezz tar-relazzjoni familjari tagħhom ma' persuni msemmija f'(a), (b) jew (ċ), skont kif hemm fil-liġi jew fil-leġiżlazzjoni tal-UE u dispożizzjonijiet ta' trattati msemmija hawn fuq; jew

(ii) developing and managing, in consultation with line managers, ongoing programmes of research;

(iii) gathering statistics and information as requested by the Ministry, particularly in relation to EU and Mediterranean-related fisheries issues.

(iv) participating in advisory activities related to fisheries management;

(v) providing scientific input to a spatial approach to fisheries management;

(vi) drawing up and implementing budgets, in particular for EU related programmes and projects;

(vii) drawing up scientific and technical reports;

(viii) representing the Department of Fisheries and Aquaculture at local and international conferences, meetings and workshops as required;

(ix) performing other duties as may be deemed appropriate by the Director General (Fisheries and Aquaculture) and/or her representative/s;

(x) any other duties according to the exigencies of the Public Service, as directed by the Principal Permanent Secretary.

Eligibility requirements

5.1 By the closing time and date of this call for applications, applicants must be:

(i) (a) citizens of Malta; or

(b) citizens of other Member States of the European Union who are entitled to equal treatment to Maltese citizens in matters of employment by virtue of EU legislation and treaty provisions dealing with the free movement of workers; or

(c) citizens of any other country who are entitled to equal treatment to Maltese citizens in matters related to employment by virtue of the application to that country of EU legislation and treaty provisions dealing with the free movement of workers; or

(d) any other persons who are entitled to equal treatment to Maltese citizens in matters related to employment in terms of the law or the above-mentioned EU legislation and treaty provisions, on account of their family relationship with persons mentioned in paragraph (a), (b) or (c); or

(e) ċittadini ta' pajjiżi terzi li jkunu ngħataw *status* ta' residenti li joqogħdu għal żmien twil f'Malta taħt ir-regolament 4 tar-Regolamenti tal-2006 dwar "*Status ta' Residenti li joqogħdu għal Żmien Twil (Ċittadini ta' Pajjiżi Terzi)*", jew li jkunu ngħataw permess ta' residenza taħt ir-regolament 18 (3) tal-istess regolamenti, flimkien mal-membri tal-familja ta' ċittadini ta' pajjiżi terzi li jkunu ngħataw permess ta' residenza taħt ir-Regolamenti tal-2007 dwar ir-Rijunifikazzjoni tal-Familji.

Għandu jintalab il-parir tad-Dipartiment taċ-Ċittadinanza u Expatriates skont il-ħtieġa fl-interpretazzjoni tad-dispożizzjonijiet imsemmija hawn fuq.

Il-ħatra ta' kandidati msemmija f'(b), (ċ), (d) u (e) hawn fuq teħtieġ il-ħruġ ta' liċenzja tax-xogħol f'dawk il-kazijiet fejn hija meħtieġa skont l-Att dwar l-Immigrazzjoni u leġiżlazzjoni sussidjarja. Il-Korporazzjoni għax-Xogħol u t-Taħriġ għandha tiġi kkonsultata skont il-ħtieġa dwar din il-materja.

(ii) kapaċi jikkomunikaw bil-lingwa Maltija u dik Ingliża;

(iii) (a) fil-pussess ta' *first degree* rikonoxxuta u pertinenti f'Livell 6 tal-MQF, jew kwalifika, rikonoxxuta, xierqa u kumparabbli, fix-xjenzi naturali jew dixiplini tax-xjenza relatati; jew

(b) Uffiċjali Pubbliċi fi Skala mhux inqas minn Skala 12 li jkollhom tliet (3) snin esperjenza ta' xogħol rilevanti.

Kwalifiki li huma ta' livell oġhla minn dak mitlub hawn fuq jiġu aċċettati għall-fini ta' eliġibbiltà, sakemm dawn ikunu fis-suġġetti mitluba.

Dawk il-kandidati li ma jkunux għadhom ġabu l-kwalifiki msemmija hawn fuq formalment xorta jiġu kkunsidrati, basta jipprovdu evidenza li ġew approvati għall-ġhoti tal-kwalifiki msemmija sal-ħin u d-data tal-għeluq ta' din is-sejha għall-applikazzjonijiet.

(iv) ikunu ta' kondotta li tkun xierqa għall-post/pożizzjoni li persuna tapplika għaliha (applikanti li diġà qegħdin jaħdmu fis-Servizz Pubbliku ta' Malta jridu jipprezentaw is-*Service and Leave Record Form* (GP 47); filwaqt li dawk li japplikaw minn barra jridu jipprezentaw Ċertifikat riċenti tal-Kondotta mahruġ mill-Pulizija jew awtorità oħra kompetenti mhux aktar minn xahar (1) qabel id-data tal-applikazzjoni, u jindikaw jekk qatt kinux impjegati tal-Gvern qabel u jagħtu d-dettalji).

5.2 Tingħata kunsiderazzjoni xierqa lill-kandidati li, minbarra dak mitlub f'paragrafu 5.1, għandhom esperjenza ta' xogħol rilevanti u ppruvata.

(e) third country nationals who have been granted long-term resident status in Malta under regulation 4 of the "Status of Long-Term Residents (Third Country Nationals) Regulations, 2006" or who have been granted a residence permit under regulation 18(3) thereof, together with family members of such third country nationals who have been granted a residence permit under the "Family Reunification Regulations, 2007".

The advice of the Citizenship and Expatriates Department should be sought as necessary in the interpretation of the above provisions.

The appointment of candidates referred to at (b), (c), (d) and (e) above would necessitate the issue of an employment licence in so far as this is required by the Immigration Act and subsidiary legislation. The Employment and Training Corporation should be consulted as necessary on this issue.

(ii) have the ability to communicate in the Maltese and English languages;

(iii) (a) in possession of a recognised pertinent first degree at MQF Level 6, or an appropriate, recognised, comparable qualification, in the natural sciences or related scientific disciplines; or

(b) Public Officers in a Scale not below Scale 12 with three (3) years relevant work experience.

Qualifications at a level higher than that specified above will be accepted for eligibility purposes, provided they meet any specified subject requirements.

Moreover, candidates who have not yet formally obtained any of the above-mentioned qualifications will still be considered, provided that they submit evidence that they have been approved for the award of the qualifications in question by the closing time and date of the call for applications.

(iv) of conduct which is appropriate to the post/position applied for (applicants who are already in the Malta Public Service must produce a Service and Leave Record Form (GP 47); those applying from outside the Service must produce a Certificate of Conduct issued by the Police or other competent authority not earlier than one (1) month from the date of application and state whether they have ever been in Government Service, giving details).

5.2. Due consideration will be given to applicants who, besides the requisites indicated in paragraph 5.1, have proven relevant work experience.

5.3 L-applikanti prospettivi għandhom jaraw id-dispożizzjonijiet ġenerali marbuta ma' din is-sejha għall-applikazzjonijiet fejn jikkonċerna s-sottomissjoni ta' dikjarazzjoni ta' rikonossiment tal-kwalifiki mingħand l-MQRIC, jew awtorità pertinenti oħra, kif applikabbli (ara l-link aktar 'l isfel).

Sottomissjoni ta' dokumentazzjoni

6.1 Il-kwalifiki u l-esperjenza li l-persuna jkollha għandhom jintwerew b'certifikati u/jew dokumenti li kopja tagħhom għandha tkun mehmuża mal-applikazzjoni. Kopji *scanned* mibgħuta b'mod elettroniku huma aċċettati.

6.2 Id-dokumenti oriġinali għandhom, mingħajr eċċezzjoni, jintwerew waqt l-intervista.

Proċeduri tal-Għażla

7. L-applikanti eligibbli jiġu assessjati minn Bord tal-Għażla biex jiġi ddeterminat min hu adatt għall-pożizzjoni.

Sottomissjoni tal-applikazzjoni

8. L-applikazzjonijiet flimkien mal-*curriculum vitae* li juru l-kwalifiki u l-esperjenza, jintlaqgħu mid-Direttur għas-Servizzi Korporattivi (Attn: Fergħa tar-Riżorsi Umani) fil-Ministeru għall-Iżvilupp Sostenibbli, l-Ambjent u Tibdil fil-Klima, 6, Triq Ħal Qormi, Santa Venera SVR 1301 sa mhux aktar tard minn nofsinhar (Ħin Ċentrali Ewropew) ta' nhar il-Ġimgħa, 21 ta' Awwissu, 2015. L-applikazzjonijiet jistgħu ukoll jintbagħtu permezz tal-*Online Government Recruitment Portal* fuq (<http://recruitment.gov.mt>) sal-ħin u d-data tal-għeluq ta' din is-sejha għall-applikazzjonijiet, kif indikat hawn fuq. Aktar dettalji dwar is-sottomissjoni tal-applikazzjonijiet jinsabu fid-dispożizzjonijiet ġenerali msemmija hawn isfel.

Dispożizzjonijiet ġenerali oħra

9. Dispożizzjonijiet ġenerali oħra dwar din is-sejha għall-applikazzjonijiet, b'referenza partikolari għal:

kundizzjonijiet applikabbli oħrajn;
bdil raġonevoli għall-persuni rreġistrati b'dizabbiltà;

sottomissjoni ta' dikjarazzjoni ta' rikonossiment dwar il-kwalifiki;

pubblikazzjoni tar-riżultat;
il-proċess sabiex tintbagħat petizzjoni dwar ir-riżultat;

eżami mediku;
aċċess għall-formola tal-applikazzjoni u dettalji relatati;
żamma ta' dokumenti

5.3. Prospective applicants should note the requirement to produce MQRIC recognition statements in respect of their qualifications from MQRIC, or other designated authorities, as applicable, as per provisions applicable to this call for applications (see link below).

Submission of supporting documentation

6.1 Qualifications and experience claimed must be supported by certificates and/or testimonials, copies of which should be attached to the application. Scanned copies sent electronically are acceptable.

6.2 Original certificates and/or testimonials are to be invariably produced for verification at the interview.

Selection procedure

7. Eligible applicants will be assessed by a Selection Board to determine their suitability for the position.

Submission of applications

8. Applications, together with a *curriculum vitae* showing qualifications and experience, will be received by the Director Corporate Services (Attn: Human Resources Branch) at the Ministry for Sustainable Development, the Environment and Climate Change, 6, Triq Ħal Qormi, Santa Venera SVR 1301 by not later than noon (Central European Time) of Friday, 21st August, 2015. Applications can also be submitted through the Online Government Recruitment Portal on (<http://recruitment.gov.mt>) by the said closing time and date. Further details concerning the submission of applications are contained in the general provisions referred to below.

Other general provisions

9. Other general provisions concerning this call for applications, with particular reference to:

other applicable conditions;
reasonable accommodation for registered persons with disability;

the submission of recognition statements in respect of qualifications;

the publication of the result;

the process for the submission of petitions concerning the result;

medical examination;

access to application forms and related details;

retention of documents

jinstabu fis-sit elettroniku tad-Direttorat tar-*Resourcing*, Uffiċċju tar-Riżorsi Umani fl-Amministrazzjoni Pubblika fl-indirizz (<https://opm.gov.mt/en/PAHRO/RESOURCING/Documents/Forms%20and%20Templates/Public%20call%20position-%20general%20provisions%20june.pdf>), jew jinkisbu mid-Direttorat għas-Servizzi Korporattivi (Attn: Fergħa tar-Riżorsi Umani) fil-Ministeru għall-Iżvilupp Sostenibbli, l-Ambjent u Tibdil fil-Klima, 6, Triq Ħal Qormi, Santa Venera SVR 1301. Dawn id-dispożizzjonijiet generali għandhom jitqiesu bħala parti integrali minn din is-sejha għall-applikazzjonijiet.

Għall-fini ta' paragrafu 6.2 tad-Dispożizzjonijiet Ġenerali ta' din is-sejha għall-applikazzjonijiet l-indirizz tal-email tad-Direttorat riċeventi huwa (corporateservices.msdec@gov.mt).

Il-31 ta' Lulju, 2015

UNIVERSITÀ TA' MALTA

**Resident Academic Post (TR4)
fil-Unit tal-Istudji fid-Diżabilità
Fakultà għat-Tishih tas-Socjetà**

Jintlaqghu applikazzjonijiet għal *Resident Academic post (TR4)* fil-Unit tal-Istudji fid-Diżabilità fi hdan il-Fakultà għat-Tishih tas-Socjetà tal-Università ta' Malta. Il-hatra tkun fuq bażi indefinita, soġġetta għal perjodu ta' prova ta' sena, sal-età tal-irtirar statutorja.

Min jinħatar ikun mistenni li jiddedika erba' sezzjoni fil-gimgha għat-tagħlim, riċerka, amministrazzjoni u attivitajiet oħra li jinkludi assistenza ta' superviżjoni fid-*dissertations* fil-livell *undergraduate* u *postgraduate*, u kif ikun meħtieġ mill-Università.

Il-Kandidati jrid ikollhom il-PhD jew riċerka ekwivalenti ibbażata fuq id-dottorat relevanti għall-Istudji fid-Diżabilità tal-Istudji. Grad fil-*Masters* fl-Istudji tad-Diżabilità ikun ikkunsidrat ta' vantaġġ. Esperjenza diretta u professjonali estensiva ta' xogħol u riċerka fis-settur fid-diżabilità f'Malta hija importanti għal din il-pożizzjoni.

L-Università tilqa' applikazzjonijiet minn persuni b'Diżabilità.

Il-Faxxa tal-Akkademiċi Residenti tikkonsisti f'erba' gradi, li huma Professur, Professur Assoċjat, Lettur Anzjan u Lettur. Id-dhul fil-grad ta' Lettur jew oghla jkun biss għal persuni li jkollhom PhD jew dottorat ekwivalenti bbażat fuq riċerka skont linji gwida stretti stabbiliti mill-Università.

Is-salarji marbuta għal 2015 marbuta ma' dawn il-gradi fir-*Resident Academic Stream* huma kif ġej:

may be viewed by accessing the website of the Public Administration Human Resources Office at the address (<https://opm.gov.mt/en/PAHRO/RESOURCING/Documents/Forms%20and%20Templates/Public%20call%20position-%20general%20provisions%20june.pdf>), or may be obtained from the Corporate Services Directorate (Human Resources Branch), Ministry for Sustainable Development, the Environment and Climate Change, 6, Triq Ħal Qormi, Santa Venera SVR 1301. These general provisions are to be regarded as an integral part of this call for applications.

For the purpose of paragraph 6.2 of the General Provisions of this call for applications, the email address of the receiving Directorate is (corporateservices.msdec@gov.mt).

31st July, 2015

UNIVERSITY OF MALTA

**Resident Academic (TR4) Post in the
Disability Studies Unit
Faculty for Social Wellbeing**

Applications are invited for a Resident Academic (TR4) post in the Disability Studies Unit within the Faculty for Social Wellbeing of the University of Malta. The appointment will be on an indefinite basis, subject to a one-year probationary period, up to statutory retirement age.

The appointees will be required to devote four sessions per week to the teaching, research, administrative and other activities including assisting in the supervision of dissertations at undergraduate and post-graduate levels, and as may be required by the University.

Candidates must be in possession of a PhD or equivalent research based doctorate closely related to Disability Studies. A Master's degree in Disability Studies will be an asset. Extensive direct and professional experience of working and researching within the disability sector in Malta is central for this position.

The University strongly welcomes applications from disabled candidates.

The Resident Academic Stream is composed of four grades, being Professor, Associate Professor, Senior Lecturer and Lecturer. Entry into the grade of Lecturer or above shall only be open to persons in possession of a PhD or an equivalent research-based doctorate within strict guidelines established by the University.

The annual salary for 2015 attached to the respective grades in the Resident Academic Stream is as follows:

Professor: €17,494 flimkien ma' *Academic Supplement* ta' €12,185 u *Professorial Allowance* ta' €952

Professor: €17,494 plus an Academic Supplement of €12,185 and a Professorial Allowance of €952

Professor Assocjat: €16,057 flimkien ma' *Academic Supplement* ta' €9,336 u *Professorial Allowance* ta' €661

Associate Professor: €16,057 plus Academic Supplement of €9,336 and a Professorial Allowance of €661

Lettur Anzjan: €14,536 flimkien ma' *Academic Supplement* ta' €6,679

Senior Lecturer: €14,536 plus an Academic Supplement of €6,679

Lecturer: €11,965 b'żidiet annwali ta' €282 sa €12,811 flimkien ma' *Academic Supplement* ta' €5,494

Lecturer: €11,965 with an annual increment of €282 to €12,811 and an Academic Supplement of €5,494

L-Università ta' Malta tforni lill-istaff akkademiku bir-riżorsi permezz tal-Fond tar-Riżorsi Akkademici biex tappoġġja l-iżvilupp professjonali kontinwu u biex tipprovdi l-mezzi u r-riżorsi meħtieġa minn akkademiku biex jsegwixxi sewwa l-impenji tat-tagħlim u r-riċerka fi hdan l-Università.

The University of Malta will provide academic staff with financial resources through the Academic Resources Fund to support continuous professional development and to provide the tools and resources required by an academic to adequately fulfill the teaching and academic research commitments within the University.

L-Università ta' Malta tista' taħtar kandidati promettenti fil-grad ta' Assistent Lettur, bil-kundizzjoni li juru impenn biex jiksbu l-kwalifiki meħtieġa biex jidhlu fil-Faxxa tal-Akkademici Residenti. Dawn il-kandidati jridu jew ikunu kisbu riżultati eċċezzjonali fil-livell tal-ewwel grad universitarju, jew ikollhom kwalifika fil-livell ta' *Masters*, jew ikun ġew aċċettati għal jew fil-proċess li jiksbu l-grad tagħhom fil-PhD.

The University of Malta may also appoint promising and exceptional candidates into the grade of Assistant Lecturer, provided that they are committed to obtain the necessary qualifications to enter the Resident Academic Stream. Such candidates will either have achieved exceptional results at undergraduate level, be already in possession of a Masters qualification, or would have been accepted for or already in the process of achieving their PhD.

Assistent Lettur bil-*Masters*: €11,161 b'żidiet annwali ta' €262 sa €11,947 flimkien ma' *Academic Supplement* ta' €1,947

Assistant Lecturer with Masters: €11,161 with an annual increment of €262 to €11,947 and an Academic Supplement of €1,947

Assistent Lettur: €10,386 b'żidiet annwali ta' €234 sa €11,088 flimkien ma' *Academic Supplement* ta' €1,853

Assistant Lecturer: €10,386 with an annual increment of €234 to €11,088 and an Academic Supplement of €1,853

Il-Kandidati għandhom jibagħtu l-ittra tal-applikazzjoni b'*email* lil (recruitment.hrmd@um.edu.mt), flimkien ma' kopja tal-*curriculum vitae*, kopja waħda ta' ċertifikati u ismijiet u *emails* ta' tliet *referees*.

Applicants should submit their letter of application by email to (recruitment.hrmd@um.edu.mt), together with a copy of their curriculum vitae, one set of copies of their certificates and the names and emails of three referees.

L-applikazzjonijiet jintlaqgħu sa nhar il-Ħamis, 6 ta' Awwissu, 2015.

Applications should be received by Thursday, 6th August 2015.

Applikazzjonijiet li jaslu tard ma jiġux ikkunsidrati.

Late applications will not be considered.

Aktar tagħrif jista' jinkiseb mill-Uffiċċju għat-Tmexxija u l-Iżvilupp tar-Riżorsi Umani, Kamra 214, Uffiċċji Amministrattivi u mill-*website* (<http://www.um.edu.mt/hrmd/vacancies>).

Further information may be obtained from the Office for Human Resources Management and Development, Administration Building, Room 214, or from the website (<http://www.um.edu.mt/hrmd/vacancies>).

Il-31 ta' Lulju, 2015

31st July, 2015

UNIVERSITÀ TA' MALTA

**Post ta' Akkademiku Residenti *Full-Time*
fl-Istudji Ewropej
fl-Istitut tal-Istudji Ewropej**

Jintlaqghu applikazzjonijiet għall-post akkademiku residenti *full-time* fl-Istudji Ewropej fl-Istitut tal-Istudji Ewropej tal-Università ta' Malta. Il-ħatra hija għal perjodu ta' sentejn bil-possibilità ta' tiġdid fi tmiem il-perjodu skond l-esiġenzi tas-Istitut u jekk tinqala' vakanza. Il-ħatra tkun soġġetta għal perjodu ta' prova ta' sena.

Min jinħatar ikun meħtieġ li jipparteċipa fit-tagħlim, ir-riċerka, amministrazzjoni u attivitajiet oħra tal-Istitut tal-Istudji Ewropej, u kif ikun meħtieġ fl-Università ta' Malta.

Il-kandidati jrid ikollhom PhD jew dottorot ekwivalenti bbażat fuq ir-riċerka. Il-persuna nominata tkun meħtieġa biex tagħti konferenza fl-Istudji Ewropej, b'attenzjoni speċjali fuq (a) Malta fl-Unjoni Ewropea; (b) Teoriji tal-integrazzjoni Ewropej; (c) Istituzzjonijiet tal-UE; (d) Teoriji ta' politika dinjija u (e) Metodi ta' riċerka. Il-kandidat magħżul irid ikun lest li jmxexxi proġetti ta' riċerka rilevanti. Il-kandidati li juru esperjenza fl-oqsma kollha indikati inklużi pubblikazzjonijiet akkademici ikunu preferuta.

Il-Faxxa tal-Akkademici Residenti tikkonsisti f'erba' gradi, li huma Professur, Professur Assoċjat, Lettur Anzjan u Lettur. Id-dhul fil-grad ta' Lettur jew oġhla jkun biss għal persuni li jkollhom PhD jew dottorot ekwivalenti bbażat fuq riċerka skont linji gwida stretti stabbiliti mill-Università.

Is-salarji fis-sena għall-2015 li jingħata lill-gradi rispettivi fir-*Resident Academic Stream* huma kif ġej:

Professur: €39,758 flimkien ma' *Academic Supplement* ta' €27,693 u *Professorial Allowance* ta' €2,164

Professur Assoċjat: €36,493 flimkien ma' *Academic Supplement* ta' €21,218 u *Professorial Allowance* ta' €1,321

Lettur Anzjan: €33,037 flimkien ma' *Academic Supplement* ta' €15,179

Lettur: €27,194 b'żieda fis-sena ta' €641 sa €29,117 flimkien ma' *Academic Supplement* ta' €12,486

L-Università ta' Malta tforni lill-istaff akkademiku bir-riżorsi permezz tal-Fond tar-Riżorsi Akkademici biex tappoġġja l-iżvilupp professjonali kontinwu u biex tipprovdi l-mezzi u r-riżorsi meħtieġa minn akkademiku biex

UNIVERSITY OF MALTA

**Resident Academic Full-Time Post in
European Studies
Institute for European Studies**

Applications are invited for a Resident Academic full time post in European Studies in the Institute of European Studies of the University of Malta. The appointment will be for a period of two years with the possibility of renewal at the end of the period according to the exigencies of the Institute and if a vacancy arises. The appointment will be subject to a one-year probationary period.

The appointee will be required to contribute to the teaching, research, administration and other activities of the Institute for European Studies, and as may be required by the University.

Candidates must be in possession of a PhD or equivalent research based doctorate. The appointee will be required to lecture in European Studies, with a special focus on (a) Malta in the European Union, (b) Theories of European integration, (c) EU Institutions, (d) theories of world politics and (e) Research methods. The chosen candidate should also be prepared to lead relevant research projects. Candidates who show experience in all the areas indicated including academic publications will be preferred.

The Resident Academic Stream is composed of four grades, being Professor, Associate Professor, Senior Lecturer and Lecturer. Entry into the grade of Lecturer or above shall only be open to persons in possession of a Ph.D. or an equivalent research based doctorate within strict guidelines established by the University.

The annual salary for 2015 attached to the respective grades in the Resident Academic Stream is as follows:

Professor: €39,758 plus an Academic Supplement of €27,693 and a Professorial Allowance of €2,164

Associate Professor: €36,493 plus an Academic Supplement of €21,218 and a Professorial Allowance of €1,321

Senior Lecturer: €33,037 plus an Academic Supplement of €15,179

Lecturer: €27,194 with an annual increment of €641 to €29,117 and a plus an Academic Supplement of €12,486

The University of Malta will provide academic staff with financial resources through the Academic Resources Fund to support continuous professional development and to provide the tools and resources required by an academic

jesegwixxi sewwa l-impenji tat-tagħlim u r-riċerka fi ħdan l-Università.

L-Università ta' Malta tista' taħtar kandidati promettenti fil-grad ta' Assistent Lettur, bil-kundizzjoni li juru impenn biex jiksbu l-kwalifiki meħtieġa biex jidhlu fil-Faxxa tal-Akkademiċi Residenti. Dawn il-kandidati jridu jew ikunu kisbu riżultati eċċezzjonali fil-livell tal-ewwel grad universitarju, jew ikollhom kwalifika fil-livell ta' *Masters*, jew ikun ġew aċċettati għal jew fil-proċess li jiksbu l-grad tagħhom fil-PhD.

Assistent Lettur bil-*Masters*: €25,365 b'zieda fis-sena ta' €596 sa €27,153 flimkien ma' *Academic Supplement* ta' €4,426

Assistent Lettur: €23,604 b'zieda fis-sena ta' €531 sa €25,197 flimkien ma' *Academic Supplement* ta' €4,211

Il-Kandidati għandhom jibagħtu l-ittra tal-applikazzjoni b'*email* lil (recruitment.hrmd@um.edu.mt), flimkien ma' kopja tal-*curriculum vitae*, kopja waħda ta' ċertifikati u isimijiet u *emails* ta' tliet *referees*.

L-applikazzjonijiet jintlaqgħu sa nhar il-Ħamis, 6 ta' Awwissu, 2015.

Applikazzjonijiet li jaslu tard ma jiġux ikkunsidrati.

Aktar tagħrif jista' jinkiseb mill-Uffiċċju għat-Tmexxija u l-Iżvilupp tar-Riżorsi Umani, Kamra 214, Uffiċċji Amministrattivi u mill-*website* (<http://www.um.edu.mt/hrmd/vacancies>).

Il-31 ta' Lulju, 2015

UNIVERSITÀ TA' MALTA

**Post ta' Akkademiku Residenti *Full-Time*
fl-Illustrazzjoni
fid-Dipartiment tal-Arti Diġitali
Fakultà tal-*Media* u Xjenzi tal-Għarfien**

Jintlaqgħu applikazzjonijiet għall-post akkademiku residenti *full-time* fl-Illustrazzjoni fid-Dipartiment tal-Arti Diġitali, fil-Fakultà tal-*Media* u Xjenzi tal-Għarfien (MaKS), tal-Università ta' Malta. Il-ħatra tkun fuq bażi indefnita, soġġetta għal perjodu ta' prova ta' sena, sal-età tal-irtirar statutorja.

Min jinħatar irid ikun prattikanti fil-professjoni, u jkun meħtieġ li jippartecipa speċjalment fil-qasam tal-illustrazzjoni tradizzjonali u diġitali (teorija u prattika), fit-tagħlim, ir-riċerka u attivitajiet oħra tad-Dipartiment tal-Arti Diġitali, fil-Fakultà tal-*Media* u Xjenzi tal-Għarfien (MaKS), u kif ikun meħtieġ fl-Università ta' Malta.

to adequately fulfil the teaching and academic research commitments within the University.

The University of Malta may also appoint promising and exceptional candidates into the grade of Assistant Lecturer, provided that they are committed to obtain the necessary qualifications to enter the Resident Academic Stream. Such candidates will either have achieved exceptional results at undergraduate level, be already in possession of a relevant Masters qualification, or would have been accepted for or already in the process of achieving their PhD.

Assistant Lecturer with Masters: €25,365 with an annual increment of €596 to €27,153 and an Academic Supplement of €4,426

Assistant Lecturer: €23,604 with an annual increment of €531 to €25,197 and an Academic Supplement of €4,211

Applicants should submit their letter of application by email to (recruitment.hrmd@um.edu.mt), together with a copy of their curriculum vitae, a scanned copy of their certificates and names and emails of three referees.

Applications should be received by Thursday, 6th August, 2015.

Late applications will not be considered.

Further information may be obtained from the Office for Human Resources Management and Development, Administration Building, Room 214, or from the website: (<http://www.um.edu.mt/hrmd/vacancies>).

31st July, 2015

UNIVERSITY OF MALTA

**Resident Academic Full-Time
Post in Illustration
Department of Digital Arts
Faculty of Media and Knowledge Sciences**

Applications are invited for a Resident Academic full time post in Illustration in the Department of Digital Arts within the Faculty of Media and Knowledge Sciences (MaKS) of the University of Malta. The appointment will be on an indefinite basis, subject to a one-year probationary period, up to statutory retirement age.

The appointee, who is expected to be a practicing professional, will be required to contribute, especially in the area of traditional and digital illustration (theory and practice), to the teaching, research and other activities of the Department of Digital Arts within the Faculty of Media and Knowledge Sciences (MaKS), and as may be required by the University.

Il-kandidati jrid ikollhom PhD jew dottorot ekwivalenti bbażat fuq ir-riċerka preferibbilment jiffoka fuq illustrazzjoni jew oqsma relatati. Importanza xierqa tingħata lil dawk il-kandidati li għandhom esperjenza li jgħallmu fil-livell tal-Università, aġenda ta' riċerka, kwalità ta' Prattika u esibizzjoni/pubblikkazzjoni, flimkien ma' esperjenza ta' xogħol f'kuntest stabbilit sew u disinji/illustrazzjoni professjonali.

Il-Faxxa tal-Akkademiċi Residenti tikkonsisti f'erba' gradi, li huma Professur, Professur Assoċjat, Lettur Anzjan u Lettur. Id-dhul fil-grad ta' Lettur jew oġġla jkun biss għal persuni li jkollhom PhD jew dottorot ekwivalenti bbażat fuq riċerka skont linji gwida stretti stabbiliti mill-Università.

Is-salarji fis-sena għall-2015 li jingħata lill-gradji rispettivi fir-*Resident Academic Stream* huma kif ġej:

Professur: €39,758 flimkien ma' *Academic Supplement* ta' €27,693 u *Professorial Allowance* ta' €2,164

Professur Assoċjat: €36,493 flimkien ma' *Academic Supplement* ta' €21,218 u *Professorial Allowance* ta' €1,321

Lettur Anzjan: €33,037 flimkien ma' *Academic Supplement* ta' €15,179

Lettur: €27,194 b'zieda fis-sena ta' €641 sa €29,117 flimkien ma' *Academic Supplement* ta' €12,486

L-Università ta' Malta tforni lill-istaff akkademiku bir-riżorsi permezz tal-Fond tar-Riżorsi Akkademiki biex tappoġġja l-iżvilupp professjonali kontinwu u biex tipprovdi l-mezzi u r-riżorsi meħtieġa minn akkademiku biex jeseġwixxi sewwa l-impenji tat-tagħlim u r-riċerka fi hdan l-Università.

L-Università ta' Malta tista' tahtar kandidati promettenti fil-grad ta' Assistent Lettur, bil-kundizzjoni li juru impenn biex jiksbu l-kwalifiki meħtieġa biex jidhlu fil-Faxxa tal-Akkademiċi Residenti. Dawn il-kandidati jridu jew ikunu kisbu riżultati eċċezzjonali fil-livell tal-ewwel grad universitarju, jew ikollhom kwalifika fil-livell ta' *Masters*, jew ikun ġew aċċettati għal jew fil-proċess li jiksbu l-grad tagħhom fil-PhD.

Assistent Lettur bil-*Masters*: €25,365 b'zieda fis-sena ta' €596 sa €27,153 flimkien ma' *Academic Supplement* ta' €4,426

Assistent Lettur: €23,604 b'zieda fis-sena ta' €531 sa €25,197 flimkien ma' *Academic Supplement* ta' €4,211

Candidates must be in possession of a Ph.D or equivalent research-based doctorate preferably focusing on Illustration or related areas. Due importance will be given to the candidate's lecturing experience at university level, research agenda, quality of practice and exhibitions/publications, together with work experience in well-established and professional design/illustration contexts.

The Resident Academic Stream is composed of four grades, being Professor, Associate Professor, Senior Lecturer and Lecturer. Entry into the grade of Lecturer or above shall only be open to persons in possession of a Ph.D. or an equivalent research based doctorate within strict guidelines established by the University.

The annual salary for 2015 attached to the respective grades in the Resident Academic Stream is as follows:

Professor: €39,758 plus an Academic Supplement of €27,693 and a Professorial Allowance of €2,164

Associate Professor: €36,493 plus an Academic Supplement of €21,218 and a Professorial Allowance of €1,321

Senior Lecturer: €33,037 plus an Academic Supplement of €15,179

Lecturer: €27,194 with an annual increment of €641 to €29,117 and a plus an Academic Supplement of €12,486

The University of Malta will provide academic staff with financial resources through the Academic Resources Fund to support continuous professional development and to provide the tools and resources required by an academic to adequately fulfil the teaching and academic research commitments within the University.

The University of Malta may also appoint promising and exceptional candidates into the grade of Assistant Lecturer, provided that they are committed to obtain the necessary qualifications to enter the Resident Academic Stream. Such candidates will either have achieved exceptional results at undergraduate level, be already in possession of a relevant Masters qualification, or would have been accepted for or already in the process of achieving their PhD.

Assistant Lecturer with Masters: €25,365 with an annual increment of €596 to €27,153 and an Academic Supplement of €4,426

Assistant Lecturer: €23,604 with an annual increment of €531 to €25,197 and an Academic Supplement of €4,211

Il-kandidati għandhom jibgħatu l-ittra tal-applikazzjoni b'*email* lil (recruitment.hrmd@um.edu.mt), flimkien ma' kopja tal-*curriculum vitae*, kopja waħda ta' ċertifikati u isimijiet u *emails* ta' tliet *referees*.

L-applikazzjonijiet jintlaqgħu sa nhar l-Erbgħa, 30 ta' Settembru, 2015.

Applikazzjonijiet li jaslu tard ma jgħux ikkunsidrati.

Aktar tagħrif jista' jinkiseb mill-Uffiċċju għat-Tmexxija u l-Iżvilupp tar-Riżorsi Umani, Kamra 214, Uffiċċji Amministrattivi u mill-*website* (<http://www.um.edu.mt/hrmd/vacancies>).

Il-31 ta' Lulju, 2015

UNIVERSITÀ TA' MALTA

**Post ta' Akkademiku Resident *Full-Time*
fl-Istudji tal-Interpretazzjoni fit-Teorija u l-Prattika
fid-Dipartiment tal-Istudji tat-Traduzzjoni,
tat-Terminoloġija u tal-Interpretazzjoni
Fakultà tal-Arti**

Applikazzjonijiet huma mistiedna għall-post akkademiku residenti *full-time* fl-Istudji tal-Interpretazzjoni fit-Teorija u l-Prattika (Speċjalizzazzjoni fl-Interpretazzjoni Konsekuttiva u Simultanja), fid-Dipartiment tal-Istudji tat-Traduzzjoni, tat-Terminoloġija u tal-Interpretazzjoni fil-Fakultà tal-Arti tal-Università ta' Malta. Il-ħatra tkun fuq bazi indefinita, soġġetta għal perjodu ta' prova ta' sena, sal-età tal-irtirar statutorja.

Min jinħatar ikun meħtieġ li jippartecipa fit-tagħlim, ir-riċerka u attivitajiet oħra tad-Dipartiment tal-Istudji tat-Traduzzjoni, tat-Terminoloġija u tal-Interpretazzjoni fil-Fakultà tal-Arti, u kif ikun meħtieġ fl-Università ta' Malta.

Il-kandidati irid ikollhom fil-pussess tagħhom kwalifikazzjoni adattata u esperjenza fl-Interpretazzjoni Konsekuttiva u Simultanja. Il-maħtur irid jgħallem it-Teorija u l-Prattika tal-Interpretazzjoni u soġġetti oħra relatati ma' l-interpretazzjoni ta' testi mitkellma mill-Malti għall-Ingliż u mill-Ingliż għall-Malti u preferibbilment mit-tielet lingwa għall-Malti (Franciż) fil-livelli kollha lill-istudenti tad-Dipartiment. Esperjenza ta' tagħlim f'livell terzjarju jittiehed in konsiderazzjoni. Min jinħatar huwa mistenni li jikkontribwixxi sostanzjalment fl-iżvilupp tar-riċerka dipartimentali.

Is-salarji għal 2015 marbuta ma' dawn il-gradji fir-*Resident Academic Stream* huma kif ġej:

Applicants should submit their letter of application by e-mail to (recruitment.hrmd@um.edu.mt) together with a copy of their curriculum vitae, a portfolio of recent works, scanned copies of certificates and names and e-mails of three referees.

Applications should be received by Wednesday, 30th September, 2015.

Late applications will not be considered.

Further information may be obtained from the Office for Human Resources Management and Development, Administration Building, Room 214, or from the website <http://www.um.edu.mt/hrmd/vacancies>.

31st July, 2015

UNIVERSITY OF MALTA

**Resident Academic Full Time Post in
Theory and Practice of Interpreting Studies
Department of Translation, Terminology and
Interpreting Studies
Faculty of Arts**

Applications are invited for a Resident Academic full time post in Theory and Practice of Interpreting Studies (Specialisation Consecutive and Simultaneous Interpreting) in the Department of Translation, Terminology and Interpreting Studies in the Faculty of Arts of the University of Malta. The appointment will be on an indefinite basis, subject to a one-year probationary period, up to statutory retirement age.

The appointee will be required to carry out teaching, research and other activities of the Department of Translation, Terminology and Interpreting Studies in the Faculty of Arts, and as may be required by the University.

Candidates must be in possession of a PhD or a research based doctorate in Consecutive and Simultaneous Interpreting. The appointee will be required to teach Theory and Practice of Interpreting Studies and other topics related to the interpretation of speech texts from Maltese into English and English into Maltese and preferably from a third passive language (French) into Maltese at all levels to students within the Department. Teaching experience at tertiary level will be taken into consideration. The appointee will also be expected to contribute substantially to the development of departmental research.

The annual salary for 2015 attached to the respective grades in the Resident Academic Stream is as follows:

Professor: €39,758 flimkien ma' *Academic Supplement* ta' €27,693 u *Professorial Allowance* ta' €2,164

Professor: €39,758 plus an Academic Supplement of €27,693 and a Professorial Allowance of €2,164

Professor Assocjat: €36,493 flimkien ma' *Academic Supplement* ta' €21,218 u *Professorial Allowance* ta' €1,321

Associate Professor: €36,493 plus an Academic Supplement of €21,218 and a Professorial Allowance of €1,321

Lettur Anzjan: €33,037 flimkien ma' *Academic Supplement* ta' €15,179

Senior Lecturer: €33,037 plus an Academic Supplement of €15,179

Lettur: €27,194 b'żidiet annwali ta' €641 sa €29,117 flimkien ma' *Academic Supplement* ta' €12,486

Lecturer: €27,194 with an annual increment of €641 to €29,117 and a plus an Academic Supplement of €12,486

L-Università ta' Malta tipprovdi lill-istaff akkademiku b'riżorsi finanzjarji mill-*Academic Resources Fund* biex tappoġġja l-iżvilupp professjonali u biex jipprovdi l-ghodda u r-riżorsi meħtieġa mill-istaff akkademiku biex jissodisfa t-tagħlim u l-impenn tar-riċerka fi hdan l-Università.

The University of Malta will provide academic staff with financial resources through the Academic Resources Fund to support continuous professional development and to provide the tools and resources required by an academic to adequately fulfil the teaching and academic research commitments within the University.

L-Università ta' Malta tista' tapponta kandidati ppromettenti u eċċezzjonali fi grad ta' Assistant Lettur, jekk ikunu lesti li jgħibu l-kwalifiki neċessarji biex jidhlu fir-*Resident Academic Stream*. Dawn il-kandidati jkunu jew ġabu riżultati eċċezzjonali fil-livell tal-*undergraduate*, jew ikollhom diġà kwalifika fil-*Masters*, jew inkella jkunu diġà fil-pussess jew fil-proċess li jkollhom il-PhD.

The University of Malta may also appoint promising and exceptional candidates into the grade of Assistant Lecturer, provided that they are committed to obtain the necessary qualifications to enter the Resident Academic Stream. Such candidates will either have achieved exceptional results at undergraduate level, be already in possession of a relevant Masters qualification, or would have been accepted for or already in the process of achieving their PhD.

Assistant Lettur bil-*Masters*: €25,365 b'żidiet annwali ta' €596 sa €27,153 flimkien ma' *Academic Supplement* ta' €4,426

Assistant Lecturer with Masters €25,365 with an annual increment of €596 to €27,153 and an Academic Supplement of €4,426

Assistant Lettur: €23,604 b'żidiet annwali ta' €531 sa €25,195 flimkien ma' *Academic Supplement* ta' €4,211

Assistant Lecturer €23,604 with an annual increment of €531 to €25,197 and an Academic Supplement of €4,211

Il-kandidati għandhom jibagħtu l-ittra tal-applikazzjoni b'*email* lil (recruitment.hrmd@um.edu.mt), flimkien ma' kopja tal-*curriculum vitae*, kopja waħda ta' ċertifikati u ismijiet u *emails* ta' tliet *referees*.

Applicants should submit their letter of application by email to (recruitment.hrmd@um.edu.mt), together with a copy of their *curriculum vitae*, one set of copies of their certificates and the names and emails of three referees.

L-applikazzjonijiet jintlaqgħu sa nhar il-Ħamis, 6 ta' Awwissu, 2015.

Applications should be received by Thursday, 6th August, 2015.

Applikazzjonijiet li jaslu tard ma jiġux ikkunsidrati.

Late applications will not be considered.

Aktar tagħrif jista' jinkiseb mill-Uffiċċju għat-Tmexxija u l-Iżvilupp tar-Riżorsi Umani, Kamra 214, Uffiċċji Amministrattivi u mill-website (<http://www.um.edu.mt/hrmd/vacancies>).

Further information may be obtained from the Office for Human Resources Management and Development, Administration Building, Room 214, or from the website (<http://www.um.edu.mt/hrmd/vacancies>).

UNIVERSITÀ TA' MALTA

**Post ta' Akkademiku Residenti *Full-Time*
fil-Lingwistika Maltija
Fid-Dipartiment tal-Malti
Fakultà tal-Arti**

Jintlaqghu applikazzjonijiet għall-post akkademiku residenti *full-time* fil-Lingwistika Maltija fid-Dipartiment tal-Malti, fil-Fakultà tal-Arti, tal-Università ta' Malta. Il-hatra tkun fuq bażi indefinita, soġġetta għal perjodu ta' prova ta' sena, sal-età tal-irtirar statutorja.

Min jinhatar ikun meħtieġ li jippartecipa fit-tagħlim, ir-riċerka u attivitajiet oħra tad-Dipartiment tal-Malti, fil-Fakultà tal-Arti, u kif ikun meħtieġ fl-Università ta' Malta.

Il-kandidati irid ikollhom PhD jew dottorat ekwivalenti bbażat fuq ir-riċerka f'qasam relatat mal-Lingwistika Maltija. Id-Dipartiment jikkonsidra l-applikazzjonijiet mill-kandidati li jkollhom għarfien f'wiehed jew aktar minn dawn l-oqsma relatati: il-morfoloġija, is-semantika lessikali, reġistri Maltin speċjalizzati (speċjalment il-Malti Mediku) u l-lingwistika tal-korpus.

Il-Faxxa tal-Akkademiċi Residenti tikkonsisti f'erba' gradi, li huma Professur, Professur Assoċjat, Lettur Anzjan u Lettur. Id-dhul fil-grad ta' Lettur jew oġhla jkun biss għal persuni li jkollhom PhD jew dottorat ekwivalenti bbażat fuq riċerka skont linji gwida stretti stabbiliti mill-Università.

Is-salarji fis-sena għall-2015 li jingħata lill-gradji rispettivi fir-*Resident Academic Stream* huma kif ġej:

Professur: €39,758 flimkien ma' *Academic Supplement* ta' €27,693 u *Professorial Allowance* ta' €2,164

Professur Assoċjat: €36,493 flimkien ma' *Academic Supplement* ta' €21,218 u *Professorial Allowance* ta' €1,321

Lettur Anzjan: €33,07 flimkien ma' *Academic Supplement* ta' €15,179

Lettur: €27,194 b'żieda fis-sena ta' €641 sa €29,117 flimkien ma' *Academic Supplement* ta' €12,486

L-Università ta' Malta tforni lill-istaff akkademiku bir-riżorsi permezz tal-Fond tar-Riżorsi Akkademiċi biex tappoġġja l-iżvilupp professjonali kontinwu u biex tipprovdi l-mezzi u r-riżorsi meħtieġa minn akkademiku biex jesejgwiwwi sewwa l-impenji tat-tagħlim u r-riċerka fi hdan l-Università.

UNIVERSITY OF MALTA

**Resident Academic Full Time Post
in Maltese Linguistics
Department of Maltese
Faculty of Arts**

Applications are invited for a Resident Academic full time post in Maltese Linguistics in the Department of Maltese in the Faculty of Arts of the University of Malta. The appointment will be on an indefinite basis, subject to a one-year probationary period, up to statutory retirement age.

The appointee will be required to contribute to the teaching, research and other activities of the Department of Maltese within the Faculty of Arts, and as may be required by the University.

Candidates must be in possession of a PhD or equivalent research-based doctorate in an area related to Maltese Linguistics. The Department will consider applications from candidates with a background in these or related areas: morphology, lexical semantics, specialized Maltese registers (especially Medical Maltese); and corpus linguistics.

The Resident Academic Stream is composed of four grades, being Professor, Associate Professor, Senior Lecturer and Lecturer. Entry into the grade of Lecturer or above shall only be open to persons in possession of a PhD or an equivalent research-based doctorate within strict guidelines established by the University.

The annual salary for 2015 attached to the respective grades in the Resident Academic Stream is as follows:

Professor: €39,758 plus an Academic Supplement of €27,693 and a Professorial Allowance of €2,164

Associate Professor: €36,493 plus an Academic Supplement of €21,218 and a Professorial Allowance of €1,321

Senior Lecturer: €33,037 plus an Academic Supplement of €15,179

Lecturer: €27,194 with an annual increment of €641 to €29,117 and a plus an Academic Supplement of €12,486

The University of Malta will provide academic staff with financial resources through the Academic Resources Fund to support continuous professional development and to provide the tools and resources required by an academic to adequately fulfil the teaching and academic research commitments within the University.

L-Università ta' Malta tista' tahtar kandidati promettenti fil-grad ta' Assistent Lettur, bil-kundizzjoni li juru impenn biex jiksbu l-kwalifiki mehtieġa biex jidhlu fil-Faxxa tal-Akkademiċi Residenti. Dawn il-kandidati jridu jew ikunu kisbu riżultati eċċezzjonali fil-livell tal-ewwel grad universitarju, jew ikollhom kwalifika fil-livell ta' *Masters*, jew ikun ġew aċċettati għal jew fil-proċess li jiksbu l-grad tagħhom fil-PhD.

Assistent Lettur bil-*Masters*: €25,365 b'żieda fis-sena ta' €596 sa €27,153 flimkien ma' *Academic Supplement* ta' €4,426

Assistent Lettur: €23,604 b'żieda fis-sena ta' €531 sa €25,197 flimkien ma' *Academic Supplement* ta' €4,211

Il-kandidati għandhom jibagħtu l-ittra tal-applikazzjoni b'*email* lil (recruitment.hrmd@um.edu.mt), flimkien ma' kopja tal-*curriculum vitae*, kopja waħda ta' ċertifikati u isimijiet u *emails* ta' tliet *referees*.

L-applikazzjonijiet jintlaqgħu sa nhar il-Ħamis, 6 ta' Awwissu, 2015.

Applikazzjonijiet li jaslu tard ma jiġux ikkunsidrati.

Aktar tagħrif jista' jinkiseb mill-Uffiċċju għat-Tmexxija u l-Iżvilupp tar-Riżorsi Umani, Kamra 214, Uffiċċji Amministrattivi u mill-*website* (<http://www.um.edu.mt/hrmd/vacancies>).

Il-31 ta' Lulju, 2015

KUNSILL LOKALI L-ISLA

Post ta' Segretarju Eżekuttiv

Il-Kunsill Lokali L-Isla għarraf li l-post ta' Segretarju Eżekuttiv huwa vakanti.

Il-persuni kollha eliġibbli għall-post ta' Segretarju Eżekuttiv (Segretarji Eżekuttivi li jservu fil-Kunsilli Lokali, Kumitati Reġjonali u tal-Assoċjazzjoni tal-Kunsilli Lokali u persuni li jkunu kkwalifikaw bħala Segretarji Eżekuttivi Prospettivi) jistgħu japplikaw fuq formola tal-applikazzjoni li tista' titniżżel mis-sit elettroniku tad-Dipartiment għall-Gvern Lokali (www.dlg.gov.mt) u għandha tiġi indirizzata lil:

Is-Sindku
(Vakanza ta' Segretarju Eżekuttiv)
Kunsill Lokali L-Isla
2/4, Triq San Ġużepp,
L-Isla ISL 1229

The University of Malta may also appoint promising and exceptional candidates into the grade of Assistant Lecturer, provided that they are committed to obtain the necessary qualifications to enter the Resident Academic Stream. Such candidates will either have achieved exceptional results at undergraduate level, be already in possession of a relevant Masters qualification, or would have been accepted for or already in the process of achieving their PhD.

Assistant Lecturer with Masters: €25,365 with an annual increment of €596 to €27,153 and an Academic Supplement of €4,426

Assistant Lecturer: €23,604 with an annual increment of €531 to €25,197 and an Academic Supplement of €4,211

Applicants should submit their letter of application by email to (recruitment.hrmd@um.edu.mt) together with a copy of their *curriculum vitae*, one set of copies of their certificates and the names and e-mails of three referees.

Applications should be received by Thursday, 6th August, 2015.

Late applications will not be considered.

Further information may be obtained from the Office for Human Resources Management and Development, Administration Building, Room 214, or from the website (<http://www.um.edu.mt/hrmd/vacancies>).

31st July, 2015

ISLA LOCAL COUNCIL

Post of Executive Secretary

The Isla Council notifies that the post of Executive Secretary is vacant.

All eligible persons to fill the post of Executive Secretary (Executive Secretaries serving within the Local Councils, Regional Committees and Local Councils Association and persons who have been qualified as Prospective Executive Secretaries) may apply on the relevant application form which can be downloaded from the Local Government Department's website (www.dlg.gov.mt) and addressed to:

The Mayor
(Vacancy Executive Secretary)
Isla Local Council
2/4, Triq San Ġużepp,
Isla ISL 1229

L-applikazzjoni tista' titbagħat bil-posta jew titwassal fl-indirizz hawn fuq f'envelop magħluq sa nofsinhar tal-Gimgha, 14 ta' Awwissu, 2015.

L-applikazzjonijiet li jaslu tard ma jkunux aċċettati.

Il-31 ta' Lulju, 2015

AĠENZIJA ŻĠHAŻAĠH

Sejha għall-Kors ta' *Introduction to Food Safety and Hygiene (Food Handling)* Livell MQF 1 u Kors Introdutturja tal-HACCP Livell MQF 2 mal-Aġenzija Żgħażaġh għall-Programm Youth.Inc

Aġenzija Żgħażaġh, fi hdn il-Ministeru għall-Edukazzjoni u x-Xogħol, qieghda tilqa' applikazzjonijiet għal kuntratt għal servizz għall-*Introduction to Food Safety and Hygiene (Food Handling)* Livell MQF 1 u Kors Introdutturja tal-HACCP Livell MQF 2 bhala parti mill-programm tal-*Youth. Inc*

Informazzjoni dettaljata tinstab fuq is-siti elettronici tal-Aġenzija Żgħażaġh (www.agenzijazghazagh.gov.mt) jew (www.youthinfo.gov.mt).

L-applikazzjonijiet flimkien ma' taqsira ta' kwalifiki u esperjenzi jintlaqghu f'format ta' *European Curriculum Vitae* minn Youth.Inc, Kumpless Umberto Colosso, Triq il-Kbira San Ġuzepp, Santa Venera SVR 1013 f'envelop magħluq għall-attenzjoni ta' Deborah Sant sa mhux aktar tard mit-Tnejn, 17 ta' Awwissu, 2015 f'nofsinhar.

Applikazzjonijiet bil-posta għandhom jintbagħtu rreġistrati u kmieni biżżejjed sabiex jaslu qabel id-data tal-għeluq. L-applikanti jiġu mgħarrfa li tkun waslet l-applikazzjoni fi żmien sebat ijiem.

Applikazzjonijiet li jaslu tard ma jiġux ikkunsidrati.

Aktar informazzjoni jew kjarifiki jinkisbu mingħand is-Sa Deborah Sant fuq in-numru tat-telefon 2258 6700 mit-Tnejn sal-Gimgha bejn id-9.00 a.m. u s-1.00 p.m. jew permezz ta' *email* fuq (youth.inc.mede@gov.mt).

Il-31 ta' Lulju, 2015

AĠENZIJA ŻĠHAŻAĠH

Sejha għall-*Practicing English Through Drama* Livell MQF 1 and *Further Practice in English Through Drama* Livell MQF 2 mal-Aġenzija Żgħażaġh għall-Programm Youth.Inc

Aġenzija Żgħażaġh, fi hdn il-Ministeru għall-Edukazzjoni u x-Xogħol, qieghda tilqa' applikazzjonijiet

Applications may be sent by post or delivered at the above address in a sealed envelope by not later than noon of Friday, 14th August, 2015.

Late applications will not be considered.

31st July, 2015

AĠENZIJA ŻĠHAŻAĠH

Call for *Introduction to Food Safety and Hygiene (Food Handling)* MQF Level 1 and *Introductory Course to HACCP MQF Level 2* at Aġenzija Żgħażaġh for Youth.Inc Programme

Aġenzija Żgħażaġh, within the Ministry of Education and Employment, is inviting applications for the Provision of Service in *Introduction to Food Safety and Hygiene (Food Handling)* MQF Level 1 and *Introductory Course to HACCP MQF Level 2* at Youth.Inc Programme.

Full details and specifications can be downloaded from Aġenzija Żgħażaġh websites (www.agenzijazghazagh.gov.mt) or (www.youthinfo.gov.mt).

Applications, together with a summary of qualifications and experience in a *European Curriculum Vitae* Format must be received by Youth.Inc, Umberto Colosso Complex, Triq il-Kbira San Ġuzepp, Santa Venera SVR 1013 in a sealed envelope addressed for the attention of Deborah Sant by not later than Monday, 17th August, 2015 at noon.

Applications by post should be sent by registered mail, allowing sufficient time to ensure delivery by the above deadline. These applications will be acknowledged in writing by Youth.Inc within seven days.

Late applications will not be considered.

Further information or clarifications can be obtained from Ms Deborah Sant on telephone 2258 6700 from Monday to Friday from 9.00 a.m. till 1.00 p.m. or via e-mail (youth.inc.mede@gov.mt).

31st July, 2015

AĠENZIJA ŻĠHAŻAĠH

Call for *Practicing English Through Drama* MQF Level 1 and *Further Practice in English Through Drama* MQF Level 2 at Aġenzija Żgħażaġh for Youth.Inc Programme

Aġenzija Żgħażaġh, within the Ministry of Education and Employment, is inviting applications for the Provision

għal kuntratt għal servizz ta' *Practicing English Through Drama* Livell MQF 1 and *Further Practice in English Through Drama* Livell MQF 2 bhala parti mill-programm tal-*Youth. Inc*

Informazzjoni dettaljata tinstab fuq is-siti elettronici tal-Aġenzija Żgħażaġh (www.agenzjazghazagh.gov.mt) jew (www.youthinfo.gov.mt).

L-applikazzjonijiet, flimkien ma' taqsira ta' kwalifiki u esperjenzi jintlaqgħu f'format ta' *European Curriculum Vitae* minn Youth.Inc, Kumpless Umberto Colosso, Triq il-Kbira San Ġuzepp, Santa Venera SVR 1013 f'envelop magħluq għall-attenzjoni ta' Deborah Sant sa mhux aktar tard mit-Tnejn, 17 ta' Awwissu, 2015 f'nofsinhar.

Applikazzjonijiet bil-posta għandhom jintbagħtu registrati u kmieni biżżejjed sabiex jaslu qabel id-data tal-għeluq. L-applikanti jiġu mgħarrfa li tkun waslet l-applikazzjoni fi żmien sebat ijiem.

Applikazzjonijiet li jaslu tard ma jiġux ikkunsidrati.

Aktar informazzjoni jew kjarifiki jinkisbu mingħand is-Sa Deborah Sant fuq telefon 2258 6700 mit-Tnejn sal-Ġimgħa mid-9.00 a.m. sas-1.00 p.m. jew permezz ta' *email* fuq fuq (youth.inc.mede@gov.mt).

Il-31 ta' Lulju, 2015

AĠENZIJA ŻGĦAŻAĠH

Sejha għall-Edukaturi Kwalifikati għall-Adulti, mal-Aġenzija Żgħażaġh għall-Youth Specialisation Training Scheme Programme

Aġenzija Żgħażaġh, fi hndan il-Ministeru għall-Edukazzjoni u x-Xogħol, qiegħda tilqa' applikazzjonijiet għal kuntratt għal servizz ta' Edukaturi Kwalifikati għall-Adulti fil-Malti, *Basic ICT and ECDL, Sports, Fotografija, Building and Plastering, Plumbing, Automotive Engineering, Fashion Design, DJ, L-Ewwel Għajnuna, Home Cooking* u *Saħħa u Sigurtà*.

Informazzjoni dettaljata tinstab fuq is-siti elettronici tal-Aġenzija Żgħażaġh (www.agenzjazghazagh.gov.mt) jew (www.youthinfo.gov.mt).

L-applikazzjonijiet, flimkien ma' taqsira ta' kwalifiki u esperjenzi jintlaqgħu f'format ta' *European Curriculum Vitae* minn Youth.Inc, Kumpless Umberto Colosso, Triq il-Kbira San Ġuzepp, Santa Venera SVR 1013 f'envelop magħluq għall-attenzjoni ta' Deborah Sant sa mhux aktar tard mit-Tnejn, 17 ta' Awwissu, 2015 f'nofsinhar.

Applikazzjonijiet bil-posta għandhom jintbagħtu registrati u kmieni biżżejjed sabiex jaslu qabel id-data

of Service in Practicing English Through Drama MQF Level 1 and Further Practice in English Through Drama MQF Level 2 at Youth.Inc Programme.

Full details and specifications, can be downloaded from Aġenzija Żgħażaġh websites (www.agenzjazghazagh.gov.mt) or (www.youthinfo.gov.mt).

Applications, together with a summary of qualifications and experience in a European Curriculum Vitae Format must be received by Youth.Inc, Umberto Colosso Complex, Triq il-Kbira San Ġuzepp, Santa Venera SVR 1013 in a sealed envelope addressed for the attention of Deborah Sant by not later than Monday, 17th August, 2015 noon.

Applications by post should be sent by registered mail, allowing sufficient time to ensure delivery by the above deadline. These applications will be acknowledged in writing by Youth.Inc within seven days.

Late applications will not be considered.

Further information or queries can be obtained from Ms Deborah Sant on telephone 2258 6700 from Monday to Friday from 9.00 a.m. till 1.00 p.m. or via email on (youth.inc.mede@gov.mt).

31st July, 2015

AĠENZIJA ŻGĦAŻAĠH

Call for Qualified Adult Educators at Aġenzija Żgħażaġh for Youth Specialisation Training Scheme Programme

Aġenzija Żgħażaġh, within the Ministry of Education and Employment, is inviting applications for Qualified Adult Educators in Basic ICT and ECDL, Sports, Photography, Building and Plastering, Plumbing, Automotive Engineering, Fashion Design, DJ, First Aid, Home Cooking and Health and Safety.

Full details and specifications, can be downloaded from Aġenzija Żgħażaġh websites (www.agenzjazghazagh.gov.mt) or (www.youthinfo.gov.mt).

Applications, together with a summary of qualifications and experience in a European Curriculum Vitae Format must be received by Youth.Inc, Umberto Colosso Complex, Triq il-Kbira San Ġuzepp, Santa Venera SVR 1013 in a sealed envelope addressed for the attention of Deborah Sant by not later than Monday, 17th August, 2015 noon.

Applications by post should be sent by registered mail, allowing sufficient time to ensure delivery by the above

tal-gheluq. L-applikanti jiġu mgħarrfa li tkun waslet l-applikazzjoni fi żmien sebat ijiem.

Applikazzjonijiet li jaslu tard ma jiġux ikkunsidrati.

Aktar informazzjoni jew kjarifiki jinkisbu mingħand is-Sa Deborah Sant fuq telefon 2258 6700 mit-Tnejn sal-Ġimgħa mit-8.00 a.m. sa nofsinhar jew permezz ta' *email* fuq (youth.inc.mede@gov.mt).

Il-31 ta' Lulju, 2015

AGENZJA ŻĠHAŻAĠĦ

**Sejha għall-ghalliem fl-ARTI biex jipprepara
żgħażaġh għal-livell Sekondarju,
mal-Aġenzija Żgħażaġh
bħala parti mill-programm tal-Youth.Inc.**

Aġenzija Żgħażaġh, fi ħdan il-Ministeru għall-Edukazzjoni u x-Xogħol, qiegħda tilqa' applikazzjonijiet għal kuntratt ta' servizz biex għalliem jkun jista' jgħallem l-ARTI liż-żgħażaġh li jattendu l-programm tal-Youth.Inc

Informazzjoni dettaljata tinstab fuq is-siti elettronici tal-Aġenzija Żgħażaġh (www.agenzijazghazagh.gov.mt) jew (www.youthinfo.gov.mt).

L-applikazzjonijiet, flimkien ma' taqsira ta' kwalifiki u esperjenzi jintlaqgħu f'format ta' *European Curriculum Vitae* minn Youth.Inc, Kumpless Umberto Colosso, Triq il-Kbira San Ġużepp, Santa Venera SVR 1013 f'envelop magħluq għall-attenzjoni ta' Deborah Sant sa mhux aktar tard mit-Tnejn, 17 ta' Awwissu, 2015 f'nofsinhar.

Applikazzjonijiet bil-posta għandhom jintbagħtu reġistrati u kmieni biżżejjed sabiex jaslu qabel id-data tal-gheluq. L-applikanti jiġu mgħarrfa li tkun waslet l-applikazzjoni fi żmien sebat ijiem.

Applikazzjonijiet li jaslu tard ma jiġux ikkunsidrati.

Aktar informazzjoni jew kjarifiki jinkisbu mingħand is-Sa Deborah Sant fuq telefon 2258 6700 mit-Tnejn sal-Ġimgħa mid-9.00 a.m. sas-1.00 p.m. jew permezz ta' *email* fuq (youth.inc.mede@gov.mt).

Il-31 ta' Lulju, 2015

deadline. These applications will be acknowledged in writing by Youth.Inc within seven days.

Late applications will not be considered.

Further information or queries can be obtained from Ms. Deborah Sant on telephone 2258 6700 from Monday to Friday from 8.00 a.m. till noon or via e-mail (youth.inc.mede@gov.mt).

31st July, 2015

AGENZJA ŻĠHAŻAĠĦ

**Call for ART Teacher to prepare young
people for SEC Level
at Aġenzija Żgħażaġh
for Youth.Inc Programme**

Aġenzija Żgħażaġh, within the Ministry of Education and Employment, is inviting applications for the Provision of Service for an ART teacher to prepare young people for SEC Level at Youth.Inc Programme.

Full details and specifications, can be downloaded from Aġenzija Żgħażaġh websites (www.agenzijazghazagh.gov.mt) or (www.youthinfo.gov.mt).

Applications, together with a summary of qualifications and experience in a European Curriculum Vitae Format must be received by Youth.Inc, Umberto Colosso Complex, Triq il-Kbira San Ġużepp, Santa Venera SVR 1013 in a sealed envelope addressed for the attention of Deborah Sant by not later than Monday, 17th August, 2015 noon.

Applications by post should be sent by registered mail, allowing sufficient time to ensure delivery by the above deadline. These applications will be acknowledged in writing by Youth.Inc within seven days.

Late applications will not be considered.

Further information or queries can be obtained from Ms Deborah Sant on telephone 2258 6700 from Monday to Friday from 9.00 a.m. till 1.00 p.m. or via email on (youth.inc.mede@gov.mt).

31st July, 2015

MINISTERU GHAT-TRASPORT U
L-INFRASTRUTTURA

MINISTRY FOR TRANSPORT AND
INFRASTRUCTURE

**Riżultat ta' Intervisti għall-Post ta' Principal
Technical Officer (Enforcement) fl-Uffiċċju għar-
Regolamenti tal-Bini, fi hdan il-Ministeru għat-Trasport
u l-Infrastruttura**

**Result of Interviews for the Post of Principal
Technical Officer (Enforcement) at the Building
Regulation Office, within the Ministry for Transport
and Infrastructure**

Is-Segretarju Permanenti jgħarraf illi r-riżultat tal-intervisti għall-post imsemmi hawn fuq ġie ppubblikat, u wieħed jista' jarah fuq in-notice-board prinċipali fid-Direttorat tal-People Management, Ministeru għat-Trasport u l-Infrastruttura, Blokk 'A', Triq Francesco Buonamici, Il-Furjana, u fuq in-notice board tal-Uffiċċju tal-Kummissjoni dwar is-Servizz Pubbliku, Livell 2, Palazzo Spinola, Triq San Kristofru, Il-Belt Valletta.

The Permanent Secretary notifies that the result of the interviews for the above-mentioned post has been published, and can be seen on the main notice-board at the People Management Directorate, Ministry for Transport and Infrastructure, Block 'A', Triq Francesco Buonamici, Floriana, and on the notice-board of the Office of the Public Service Commission, Level 2, Palazzo Spinola, Triq San Kristofru, Valletta.

Il-31 ta' Lulju, 2015

31st July, 2015

L-INDIĊI TAL-PREZZIJET BL-IMNUT

RETAIL PRICE INDEX

L-Ogġetti Kollha (Dicembru 2009 = 100)

All Items (December 2009 = 100)

	2015		2015
Jannar	108.04	January	108.04
Frar	108.59	February	108.59
Marzu	109.07	March	109.07
April	109.81	April	109.81
Mejju	109.58	May	109.58
Ġunju	109.75	June	109.75

Ogġetti li kkaġunaw l-aktar tibdil:

Items causing most change:

	Mejju 2015	Ġunju 2015	Effett fuq l-Indiċi		May 2015	June 2015	Effect on Index
Ikel				Food			
Frott, frisk jew iffriżat	120.59	112.40	-0.11	Fruits, fresh or chilled	120.59	112.40	-0.11
Ħaxix	161.20	153.64	-0.07	Vegetables	161.20	153.64	-0.07

Trasport u Komunikazzjoni

Transport and Communications

Servizzi ta' trasport bl-ajru	126.81	138.07	0.25	Air transport services	126.81	138.07	0.25
----------------------------------	--------	--------	------	------------------------	--------	--------	------

Il-31 ta' Lulju, 2015

31st July, 2015

COMPARATIVE RETURN OF REVENUE
for the period 1st January 2015 to 30th June 2015

	Budget	Actual Revenue Jan - June	Actual Revenue Jan-Dec	Actual Revenue Jan-June
	2015	2015	2014	2014
	€	€	€	€
REVENUE				
I Customs and Excise Duties	265,000,000	112,531,419	302,607,413	69,457,485
II Licences, Taxes and Fines	260,650,000	135,120,733	244,124,235	118,652,045
III Income Tax	1,112,000,000	464,415,063	1,068,088,921	425,554,470
IV Value Added Tax	685,000,000	300,675,892	639,675,627	289,763,092
V Fees of Office	40,934,000	12,507,574	77,383,894	18,237,350
VI Reimbursements	29,051,000	10,549,290	25,095,000	10,727,438
VII Public Corporations	815,000	---	815,000	---
VIII Central Bank of Malta	48,000,000	36,000,000	50,000,000	37,000,000
IX Rents	30,080,000	15,672,619	28,786,577	15,947,408
X Dividends on Investment	38,930,000	8,697,841	17,873,937	3,731,164
XI Interest on Loans made by Government	2,247,000	131,790	1,191,070	1,030,992
XII Social Security	741,000,000	324,411,432	699,191,297	310,851,979
XIII Grants	263,322,000	157,089,886	176,802,541	100,953,654
XIV Miscellaneous Receipts	38,020,000	29,594,784	55,573,557	12,439,930
Total Ordinary Revenue	3,555,049,000	1,607,398,323	3,387,209,070	1,414,347,007
XV Loans	500,000,000	258,287,300	648,841,400	394,871,400
XVI Repayment of loans made by Government	40,002,000	---	---	---
XVII Extraordinary Receipts	---	700,000	---	---
Total Non-Ordinary Revenue	540,002,000	258,987,300	648,841,400	394,871,400
TOTAL REVENUE	4,095,051,000	1,866,385,623	4,036,050,470	1,809,218,407

Note: Figures in Statement may not add up due to rounding

COMPARATIVE RETURN OF EXPENDITURE
for the period 1st January 2015 to 30th June 2015

	Budget	Actual Expenditure Jan - June	Actual Expenditure Jan-Dec	Actual Expenditure Jan-June
	2015	2015	2014	2014
	€	€	€	
RECURRENT EXPENDITURE				
1 Office of the President	3,739,000	1,716,490	3,387,736	1,264,314
2 House of Representatives	8,411,000	1,760,939	3,496,553	1,419,223
3 Office of the Ombudsman	1,140,000	400,111	1,436,858	700,008
4 National Audit Office	2,700,000	1,575,000	2,600,000	1,520,002
5 Office of the Prime Minister	24,896,000	13,502,729	28,997,071	13,669,222
6 Public Service Commission	648,000	251,878	512,513	213,510
7 Information	1,421,000	568,871	1,297,204	548,667
8 Government Printing Press	1,429,000	662,791	1,393,926	658,781
9 Electoral Office	5,193,000	5,260,240	7,427,777	2,435,898
10 Government Property Division	4,932,000	2,964,895	8,232,447	3,637,340
11 Ministry for European Affairs and Implementation of the Electoral Manifesto	12,977,000	4,793,560	10,574,769	3,544,837
12 Ministry for Foreign Affairs	25,946,000	10,660,190	22,698,689	9,617,829
13 Ministry for Education and Employment	212,973,000	110,632,080	205,766,910	101,290,127
14 Education	196,138,000	98,325,412	194,887,669	90,830,174
15 Ministry for Sustainable Development, the Environment and Climate Change	48,865,000	22,191,688	47,213,970	23,563,786
16 Ministry for Transport and Infrastructure	82,802,000	42,821,275	90,603,898	45,042,739
17 Ministry for Gozo	27,375,000	12,669,527	27,186,223	12,453,183
18 Ministry for Social Dialogue, Consumer Affairs and Civil Liberties	11,644,000	4,931,149	9,733,583	4,477,178
19 Industrial and Employment Relations	1,350,000	548,628	1,209,771	605,283
20 Ministry for the Economy, Investment and Small Business	36,154,000	16,261,612	31,624,521	16,024,588
21 Commerce [Trade Services]	2,272,000	808,549	1,795,357	810,036
22 Ministry for Home Affairs and National Security	20,409,000	11,408,582	26,709,010	14,869,029
23 Armed Forces of Malta	42,315,000	20,139,152	40,721,478	18,335,509
24 Police	54,233,000	26,736,159	54,963,305	26,029,516
25 Correctional Services	9,322,000	5,102,777	10,131,609	4,734,601
26 Probation and Parole	929,000	457,507	921,908	416,143
27 Civil Protection	4,860,000	2,103,716	4,339,974	2,044,021
28 Ministry for Finance	112,207,000	62,746,674	94,725,963	57,423,064
29 Treasury	5,102,000	3,256,871	5,195,983	2,785,175
30 Pensions	90,705,000	47,234,839	91,878,871	46,827,723
32 Inland Revenue	8,304,000	3,742,846	7,439,489	3,648,908
33 V.A.T.	6,574,000	2,556,275	5,593,945	2,797,031
34 Customs	10,813,000	5,340,470	11,268,338	5,813,695
35 Contracts	1,518,000	685,046	1,292,694	606,790
36 Economic Policy	1,347,000	612,427	1,232,236	588,045
37 Ministry for Energy [the Conservation of Water] and Health	63,148,000	24,481,976	46,309,432	18,107,869
38 [Ministry for] Health	414,015,000	225,417,029	414,577,687	207,071,748
39 Ministry for the Family and Social Solidarity	62,355,000	38,108,996	47,247,251	26,818,503
40 Social Policy	254,397,000	99,211,494	239,079,406	95,130,300
41 Social Security Benefits	869,600,000	407,830,938	852,908,279	412,253,086
42 Social Welfare Standards	1,130,000	528,469	982,076	478,433

COMPARATIVE RETURN OF EXPENDITURE
for the period 1st January 2015 to 30th June 2015

	Budget	Actual Expenditure Jan - June	Actual Expenditure Jan-Dec	Actual Expenditure Jan-June
	2015	2015	2014	2014
	€	€	€	€
RECURRENT EXPENDITURE (Cont'd)				
43 Elderly and Community Care	75,767,000	41,232,657	76,994,220	38,326,764
44 Ministry for Justice, Culture and Local Government	27,444,000	12,615,150	---	---
45 Judicial	13,585,000	6,500,414	12,872,510	6,168,851
46 Local Government	38,359,000	18,667,267	37,219,147	18,050,364
47 Ministry for Tourism	48,231,000	23,138,055	66,067,717	30,624,491
[Land and Public Registry Division	---	---	4,299,815	2,520,842
SUBTOTAL RECURRENT EXPENDITURE	2,949,674,000	1,443,163,403	2,857,049,790	1,376,797,227
29 Treasury				
EFSF/ESM Credit Line Facility	4,500,000	---	---	---
TOTAL RECURRENT EXPENDITURE	2,954,174,000	1,443,163,403	2,857,049,790	1,376,797,227
31 Public Debt Servicing				
Contribution to Sinking Fund - Local	3,261,123	1,630,561	3,261,123	1,630,561
Contribution to Special MGS Sinking Fund	50,000,000	5,000,000	50,000,000	25,000,000
Interest - Local	235,495,753	114,652,026	226,913,224	108,688,516
Repayment of Loan - Local	349,377,157	69,882,174	367,504,355	25,750,016
Contribution to Sinking Fund - Foreign	6,465,000	3,232,500	6,465,000	3,232,500
Interest - Foreign	1,816,967	1,418,375	2,305,483	1,773,220
Interest - Short-term borrowing	2,907,000	93,639	1,877,535	753,341
TOTAL PUBLIC DEBT SERVICING	649,323,000	195,909,274	658,326,719	166,828,155
TOTAL RECURRENT EXPENDITURE AND PUBLIC DEBT SERVICING	3,603,497,000	1,639,072,677	3,515,376,509	1,543,625,381

Note: Figures in Statement may not add up due to rounding

COMPARATIVE RETURN OF CAPITAL EXPENDITURE
for the period 1st January 2015 to 30th June 2015

	Budget	Actual Expenditure Jan - June	Actual Expenditure Jan-Dec	Actual Expenditure Jan-June
	2015	2015	2014	2014
	€	€	€	€
CAPITAL PROGRAMME				
I Office of the President	122,000	6,516	187,998	1,857
II Office of the Prime Minister	13,302,000	11,826,606	12,411,892	4,549,452
III Ministry for European Affairs and Implementation of the Electoral Manifesto	43,927,000	19,232,927	23,481,368	11,374,931
IV Ministry for Foreign Affairs	1,263,000	1,145,096	1,291,390	843,471
V Ministry for Education and Employment	67,584,000	25,327,493	68,283,051	24,765,182
VI Ministry for Sustainable Development, the Environment and Climate Change	77,667,000	38,045,020	47,045,880	19,693,225
VII Ministry for Transport and Infrastructure	90,088,000	23,597,747	83,921,382	37,135,697
VIII Ministry for Gozo	16,562,000	3,579,241	9,551,663	4,474,792
IX Ministry for Social Dialogue, Consumer Affairs and Civil Liberties	1,922,000	1,026,246	2,326,078	581,226
X Ministry for the Economy, Investment and Small Business	43,449,000	21,092,680	46,839,499	20,478,225
XI Ministry for Home Affairs and National Security	21,422,000	12,092,446	11,933,323	5,879,916
XII Ministry for Finance	23,086,000	17,095,064	24,486,050	18,123,819
XIII Ministry for Energy and Health	86,560,000	18,613,057	---	---
XIV Ministry for the Family and Social Solidarity	5,798,000	2,272,210	4,688,852	2,449,548
XV Ministry for Justice, Culture and Local Government	19,570,000	7,521,067	---	---
XVI Ministry for Tourism	1,443,000	572,349	17,797,383	6,779,644
[Ministry for Energy and the Conservation of Water	---	---	24,931,127	8,598,771
[Ministry for Health	---	---	41,192,469	10,830,128
TOTAL CAPITAL EXPENDITURE	513,765,000	203,045,765	420,369,406	176,559,884
XII Ministry for Finance Investment - Equity Acquisition	44,159,000	4,054,878	28,734,880	27,734,880
TOTAL CAPITAL EXPENDITURE AND INVESTMENT	557,924,000	207,100,643	449,104,286	204,294,763
TOTAL EXPENDITURE	4,161,421,000	1,846,173,320	3,964,480,795	1,747,920,144

Note: Figures in Statement may not add up due to rounding

**STATEMENT OF THE CONSOLIDATED FUND ACCOUNT FOR THE PERIOD JANUARY TO JUNE 2015
COMPARED WITH THAT FOR THE CORRESPONDING PERIOD OF 2014**

(Published in terms of Section 64 of the Financial Administration & Audit Act 1962)

	2015 €	2014 €
Balance on 1st January		(95,105,876)
Revenue from 1st January to 30th June	(23,536,200) 1,866,385,623	1,809,218,407
	<u>1,842,849,423</u>	<u>1,714,112,531</u>
Expenditure from 1st January to 30th June		
Recurrent Services	1,639,072,677	1,543,625,381
Capital Programme	207,100,643	204,294,763
	<u>1,846,173,320</u>	<u>1,747,920,144</u>
Balance as on 30th June	<u>(3,323,897)</u>	<u>(33,807,613)</u>

Note: Figures in Statement may not add up due to rounding

The Treasury, Malta

TR 829/74/1/Vol II
MFC 877/63/5

N. Camilleri B.A. (Hons.), M.B.A. (Bath)
Accountant General

AWTORITÀ MALTĠJA GĦALL-KOMPETIZZJONI
U L-AFFARIJJIET TAL-KONSUMATUR

MALTA COMPETITION AND CONSUMER
AFFAIRS AUTHORITY

Bis-saħħa tas-setgħat mogħtija bl-artikolu 22 tal-Att dwar l-Awtorità Maltija għall-Kompetizzjoni u l-Affarijjet tal-Konsumatur (Kap. 510), l-Awtorità Maltija għall-Kompetizzjoni u l-Affarijjet tal-Konsumatur (MCCAA) addottat l-*Standards* Ewropej u internazzjonali, imhejjija taħt l-awspicji tal-*European Committee for Standardization (CEN)*, l-*International Organization for Standardization (ISO)*, il-*European Committee for Electrotechnical Standardization (CENELEC)* u l-*International Electrotechnical Commission (IEC)*, bħala *Standards* Nazzjonali Maltin. Għalhekk, barra li huma *standards* Ewropej u internazzjonali, l-MCCAA approvat u aċċettat dawn l-*Standards* li issa għandhom *status* ta' *Standards* Nazzjonali mid-data ta' din il-pubblikazzjoni uffiċjali tal-Gvern.

In exercise of the powers conferred by articles 22 of the Malta Competition and Consumer Affairs Authority Act (Cap. 510), the Malta Competition and Consumer Affairs Authority (MCCAA) has adopted the following European and international Standards, prepared under the auspices of the European Committee for Standardization (CEN), the International Organization for Standardization (ISO), the European Committee for Electrotechnical Standardization (CENELEC) and International Electrotechnical Commission (IEC), as Maltese National Standards. Therefore, in addition to being European and/or international Standards, the MCCAA has approved and endorsed these Standards which now have the status of National Standards as from the date of this Government official publication.

Detalji ta' dawn l-*standards* jinsabu fis-sit tal-MCCAA:

Details of these standards can be obtained from:

(standards.mccaa.org.mt)

(standards.msa@mccaa.org.mt)

Dawn l-*standards* jistgħu jinkisbu mingħand l-Awtorità Maltija għall-Kompetizzjoni u l-Affarijjet tal-Konsumatur, Triq Nazzjonali, Blata l-Bajda, Il-Ħamrun, Malta.

These standards are available from the Malta Competition and Consumer Affairs Authority, Triq Nazzjonali, Blata l-Bajda, Ħamrun, Malta.

Tel: (+356) 2395 2000, Fax: (+356) 2124 2406, *Website*: (<http://www.mccaa.org.mt>).

Tel: (+356) 2395 2000, Fax: (+356) 2124 2406, *Website*: (<http://www.mccaa.org.mt>).

Il-31 ta' Lulju, 2015

31st July, 2015

National Standard	National Standard	National Standard
SMI EN 62026-3:2015	SMI EN ISO 12966-4:2015	SMI EN 15863:2015
SMI EN 480-13:2015	SMI EN ISO 6259-3:2015	SMI EN 50491-2:2010/A1:2015
SMI EN 54-12:2015	SMI EN 62325-451-4:2015	SMI EN 60079-19:2011/A1:2015
SMI EN ISO 899-2:2003/A1:2015	SMI EN 61189-2-721:2015	SMI CEN ISO/TS 17969:2015
SMI EN 89:2015	SMI EN 62541-5:2015	SMI EN ISO/TS 19321:2015
SMI EN 60601-1-10:2008/A1:2015	SMI EN 15567-1:2015	SMI EN 60335-2-4:2010/A1:2015
SMI EN 12933:2015	SMI EN ISO 16122-3:2015	SMI EN 61189-5-3:2015
SMI EN 61439-5:2015/AC:2015	SMI EN 16474:2015	SMI EN 6059-100:2015
SMI EN ISO 16610-41:2015	SMI EN 13203-2:2015	SMI EN 16072:2015
SMI EN 62541-100:2015	SMI EN 60317-40:2015	SMI EN 26:2015
		SMI EN ISO 1628-5:2015
		SMI HD 62640:2015
		SMI EN 62560:2012/A1:2015/AC:2015
		SMI CEN/TS 13388:2015

SMI EN 60063:2015	SMI EN 16617:2015	SMI EN 4652-001:2015	SMI EN ISO 16968:2015
SMI CEN/TR 16816:2015	SMI EN 16442:2015	SMI EN ISO 16903:2015	SMI EN 50629:2015
SMI EN 16451:2015	SMI EN 12368:2015	SMI EN 1545-1:2015	SMI EN 124-4:2015
SMI EN ISO 12818:2015	SMI EN 15987:2015	SMI EN 131-6:2015	SMI EN 62056-1-0:2015
SMI EN 14161:2011+A1:2015	SMI EN ISO 25745-2:2015	SMI EN ISO 6647-2:2015	SMI EN 1303:2015
SMI EN 62670-2:2015	SMI EN 14912:2015	SMI EN ISO 7439:2015	SMI EN 14071:2015
SMI EN ISO 15848-1:2015	SMI EN 62246-1:2015	SMI EN ISO 7494-2:2015	SMI EN 62570:2015
SMI EN 60839-11-2:2015	SMI EN 1501-1:2011+A1:2015	SMI CEN/TS 16861:2015	SMI EN ISO 8536-10:2015
SMI EN 61010-2-061:2015	SMI EN 60068-2-58:2015	SMI EN ISO 24234:2015	SMI EN 62733:2015
SMI EN 1793-4:2015	SMI EN 16619:2015	SMI EN 60061-2:1993/A48:2015	SMI EN 80601-2-60:2015
SMI EN 13176:2015	SMI EN ISO 16993:2015	SMI EN 13697:2015	SMI EN 747-1:2012+A1:2015
SMI EN ISO 13341:2010/A1:2015	SMI EN 62841-3-6:2014/AC:2015	SMI EN ISO 6892-3:2015	SMI EN 853:2015
SMI EN 62769-6:2015	SMI EN 3646-010:2015	SMI EN 15743:2010+A1:2015	SMI EN 60601-2-11:2015
SMI EN 13986:2004+A1:2015	SMI EN ISO 20361:2015	SMI EN ISO 11074:2015	SMI EN ISO 16122-1:2015
SMI EN 772-1:2011+A1:2015	SMI EN 60601-2-52:2010/A1:2015	SMI EN 61285:2015	SMI CEN/TR 15449-5:2015
SMI EN 62776:2015	SMI EN ISO 3503:2015	SMI EN 140402-801:2015	SMI CLC Guide 1:2015
SMI EN 61851-24:2014/AC:2015	SMI EN 12674-4:2015	SMI EN 13561:2015	SMI EN 1466:2014/AC:2015
SMI EN 140402:2015	SMI EN 1344:2013/AC:2015	SMI EN 60335-2-6:2015	SMI EN 50491-11:2015
SMI EN 14428:2015	SMI EN ISO 16610-49:2015	SMI EN 55015:2013/A1:2015	SMI CLC/TR 50174-99-1:2015
SMI EN 62885-3:2015	SMI EN 50615:2015	SMI EN 80601-2-58:2015	SMI EN 62007-1:2015
SMI EN 14055:2010+A1:2015	SMI EN 12480:2015	SMI EN 62220-1-1:2015	SMI EN 16630:2015
SMI CLC/TS 52056-8-4:2015	SMI CEN/TR 13445-102:2015	SMI EN 13553:2015	SMI EN ISO 6872:2015
SMI EN 81-72:2015	SMI EN ISO 3098-1:2015	SMI EN 12697-4:2015	SMI EN 50121-5:2015
SMI EN 13381-3:2015	SMI EN 60810:2015	SMI EN 15030:2012+A1:2015	SMI EN 61753-031-3:2015
SMI EN 61496-1:2013/AC:2015	SMI EN 12699:2015	SMI CEN/TS 16717:2015	SMI EN 1865-1:2010+A1:2015
SMI EN 3645-006:2015	SMI EN 16631:2015	SMI EN 60601-2-10:2015	SMI EN 12931:2015
SMI EN 13830:2015	SMI CEN/TS 16766:2015	SMI EN ISO 14931:2015	SMI EN ISO 5802:2008/A1:2015
SMI EN 60885-3:2015	SMI EN ISO 12821:2015	SMI EN 1902:2015	SMI EN ISO 3459:2015
SMI EN ISO 11137-2:2015	SMI EN 14368:2015	SMI EN 1396:2015	SMI EN ISO 13927:2015
SMI EN 62541-10:2015	SMI EN 1373:2015	SMI EN 60601-2-26:2015	SMI CEN ISO/TS 17728:2015
SMI EN 62741:2015	SMI EN 61810-3:2015	SMI EN 60601-2-3:2015	SMI EN 60115-1:2011/A1:2015

SMI EN 30-2-1:2015	SMI EN 14619:2015	SMI EN 14389-2:2015	SMI EN 60747-5-5:2011/A1:2015
SMI EN ISO 23771:2015	SMI EN 15079:2015	SMI EN ISO 9988-2:2015	SMI EN 62656-3:2015
SMI EN ISO 27971:2015	SMI EN 62135-2:2015	SMI EN 60601-1-11:2015	SMI EN 1366-2:2015
SMI CLC/TS 50590:2015	SMI EN 16653:2015	SMI EN 4608-004:2015	SMI EN ISO 13894-1:2015
SMI EN 62493:2015	SMI EN 61811-1:2015	SMI EN 80601-2-30:2010/A1:2015	SMI EN 15567-2:2015
SMI EN 14499:2015	SMI EN 61591:1997/A12:2015	SMI EN 50436-6:2015	SMI EN ISO 16610-40:2015
SMI EN ISO 16122-2:2015	SMI EN 60519-1:2015	SMI EN 62541-11:2015	SMI EN 50341-2-19:2015
SMI EN 16062:2015	SMI EN 16247-5:2015	SMI EN 62559-2:2015	SMI CLC/TS 50594:2015
SMI EN 124-1:2015	SMI EN 13953:2015	SMI CLC/TS 50640:2015	SMI EN 12050-1:2015
SMI EN 764-1:2015	SMI EN ISO 5172:2006/A2:2015	SMI EN 61810-1:2015	SMI CEN/TS 16660:2015
SMI EN ISO 1683:2015	SMI EN ISO 14373:2015	SMI EN 61010-2-051:2015	SMI EN 60598-2-22:2014/AC:2015
SMI EN ISO 17100:2015	SMI CLC/TR 60079-32-1:2015	SMI CEN/TS 15989:2015	SMI EN 12007-3:2015
SMI EN 61347-1:2015	SMI EN 13659:2015	SMI CWA 16874:2015	SMI EN 12217:2015
SMI EN ISO 16610-29:2015	SMI EN 60705:2015	SMI EN 14468-1:2015	SMI EN ISO 16610-1:2015
SMI EN ISO 18563-1:2015	SMI EN 50121-4:2015	SMI EN 455-2:2015	SMI EN 1545-2:2015
SMI EN 3646-009:2015	SMI EN ISO 13844:2015	SMI EN ISO 17945:2015	SMI EN 62541-9:2015
SMI CEN/TS 16735:2015	SMI EN ISO 16994:2015	SMI EN 3646-007:2015	SMI EN ISO 899-1:2003/A1:2015
SMI EN 62541-8:2015	SMI EN 997:2012+A1:2015	SMI EN 60601-2-33:2010/A1:2015	SMI EN 14199:2015
SMI EN 62769-7:2015	SMI EN 62817:2015	SMI EN ISO 10318-2:2015	SMI EN ISO 17658:2015
SMI EN 61290-1-3:2015	SMI EN 62271-202:2014/AC:2015	SMI CEN/TS 16692:2015	SMI CEN ISO/TR 17424:2015
SMI EN ISO 18674-1:2015	SMI EN 45502-1:2015	SMI EN 50121-3-2:2015	SMI EN ISO 18103:2015
SMI EN 60968:2015	SMI EN 62714-2:2015	SMI EN 856:2015	SMI EN ISO 15701:2015
SMI EN 16515:2015	SMI EN 16270:2015	SMI CEN/TR 16824:2015	SMI EN 62790:2015
SMI EN 857:2015	SMI EN 60404-5:2015	SMI EN 13782:2015	SMI EN 1870-17:2012+A1:2015
SMI EN 60534-2-1:2011/AC:2015	SMI EN 1459-3:2015	SMI EN 60627:2015	SMI EN 16153:2013+A1:2015
SMI EN 61010-2-081:2015	SMI EN 61000-6-7:2015	SMI EN 13001-1:2015	SMI EN 50121-3-1:2015
SMI EN 3545-006:2015	SMI EN 1538:2010+A1:2015	SMI EN 62889:2015	SMI CLC/TS 52056-8-7:2015
SMI EN 62325-451-5:2015	SMI EN 60601-2-36:2015	SMI EN 62769-103-1:2015	SMI EN 54-26:2015

SMI CEN ISO/TS 12025:2015	SMI EN 13384-1:2015	SMI EN 50223:2015	SMI EN 60793-1-43:2015
SMI EN 15722:2015	SMI EN ISO 3233-3:2015	SMI CLC/TS 52056-8-5:2015	SMI EN ISO 15957:2015
SMI EN ISO 9295:2015	SMI EN 62676-1-2:2014/AC:2015	SMI EN ISO 80369-20:2015	SMI EN ISO 6259-1:2015
SMI EN 60601-2-62:2015	SMI EN 455-3:2015	SMI EN 62366-1:2015	SMI EN ISO 10140-3:2010/A1:2015
SMI EN ISO 12312-2:2015	SMI EN 50121-2:2015	SMI EN 12926:2015	SMI EN ISO 13894-2:2015
SMI EN 1536:2010+A1:2015	SMI EN 459-1:2015	SMI EN 1469:2015	SMI EN 54-30:2015
SMI EN 16187:2015	SMI EN 16661:2015	SMI EN 12050-4:2015	SMI CWA 16871-1:2015
SMI CEN/CLC/TR 16832:2015	SMI EN 60601-2-54:2009/A1:2015	SMI EN 60384-9:2015	SMI EN 62875:2015
SMI EN ISO 10318-1:2015	SMI EN ISO 7291:2010/A1:2015	SMI EN 50598-3:2015	SMI EN 62657-2:2015
SMI EN 834:2013/AC:2015	SMI EN 60940:2015	SMI EN 62368-1:2014/AC:2015	SMI EN 61169-48:2015
SMI EN 13089:2011+A1:2015	SMI EN 61169-51:2015	SMI EN 62841-2-9:2015	SMI EN 50121-1:2015
SMI EN 13637:2015	SMI EN 50500:2008/A1:2015	SMI EN 15275:2015	SMI EN 13718-2:2015
SMI EN 60335-2-5:2015	SMI EN ISO 3679:2015	SMI EN 13381-9:2015	SMI EN 16627:2015
SMI CEN/TR 16394:2014/AC:2015	SMI EN 3015:2015	SMI EN 62271-3:2015	SMI EN 60384-23:2015
SMI EN 60601-2-64:2015	SMI EN ISO 6508-2:2015	SMI EN ISO 16946:2015	SMI EN 50617-2:2015
SMI EN 61000-4-30:2015	SMI EN 16687:2015	SMI EN 62541-6:2015	SMI EN 60079-32-2:2015
SMI EN 50438:2013/IS1:2015	SMI EN 15429-3:2015	SMI EN ISO 16967:2015	SMI EN 60127-1:2006/A2:2015
SMI EN 12057:2015	SMI EN 13282-2:2015	SMI EN ISO 8536-8:2015	SMI EN 50090-4-3:2015
SMI EN 459-3:2015	SMI EN 124-5:2015	SMI EN ISO 13802:2015	SMI EN 55014-2:2015
SMI EN ISO 18854:2015	SMI EN 55024:2010/A1:2015	SMI EN 62320-3:2015	SMI EN 1903:2015
SMI EN 1865-2:2010+A1:2015	SMI EN 61340-4-1:2004/A1:2015	SMI EN 16494:2015	SMI EN ISO 18490:2015
SMI EN 15882-2:2015	SMI EN 12309-2:2015	SMI EN ISO 16649-3:2015	SMI EN 60601-2-6:2015
SMI EN ISO 17778:2015	SMI EN 16618:2015	SMI EN 62634:2015	SMI CEN ISO/TS 17200:2015
SMI EN 61243-3:2014/AC:2015	SMI EN 62708:2015	SMI EN 4056-001:2015	SMI EN ISO 16701:2015
SMI EN ISO 6508-3:2015	SMI CEN/TR 13445-101:2015	SMI EN ISO 8536-11:2015	SMI EN 12050-3:2015
SMI EN 1865-3:2012+A1:2015	SMI EN 747-2:2012+A1:2015	SMI EN 14675:2015	SMI EN 60809:2015
SMI EN ISO 15551-1:2015	SMI CEN ISO/TS 80004-6:2015	SMI CLC/TS 50238-2:2015	SMI CEN/TS 16765:2015
SMI EN ISO 16610-20:2015	SMI EN 60061-1:1993/A51:2015	SMI EN 62271-104:2015	SMI EN 14574:2015
SMI EN 4641-101:2015	SMI EN ISO 3501:2015	SMI EN 60384-8:2015	SMI EN 62366:2008/A1:2015
SMI EN 13194:2015	SMI EN 13384-2:2015	SMI EN 60601-2-63:2015	SMI EN 12697-2:2015

SMI EN 10027-2:2015	SMI EN 12876:2015	SMI CEN/TS 16769:2015	SMI EN 62541-13:2015
SMI EN 14369:2015	SMI EN 60286-2:2015	SMI EN 50625-2-2:2015	SMI EN 13032-4:2015
SMI EN 15002:2015	SMI EN 61189-5-4:2015	SMI CEN/TS 16702-2:2015	SMI EN ISO 6647-1:2015
SMI EN ISO 12966-1:2014/ AC:2015	SMI EN 60794-1-21:2015	SMI EN 3645-002:2015	SMI EN 62541-3:2015
SMI EN 15948:2015	SMI EN 636:2012+A1:2015	SMI EN 60079-10-2:2015	SMI EN 62769-103-4:2015
SMI EN ISO 11011:2015	SMI EN ISO 3458:2015	SMI EN ISO 16948:2015	SMI EN ISO 15848-2:2015
SMI EN 50617-1:2015	SMI EN 54-29:2015	SMI EN ISO 23278:2015	SMI EN ISO 16122-4:2015
SMI EN 61207-7:2013/AC:2015	SMI EN ISO 13408-1:2015	SMI EN 62769-2:2015	SMI EN ISO 15197:2015
SMI CEN/TS 16794-2:2015	SMI EN 14140:2014/AC:2015	SMI EN 1372:2015	SMI EN ISO 22007-6:2015
SMI EN ISO 10319:2015	SMI EN 61000-4-6:2014/AC:2015	SMI EN 50250:2002/A1:2015	SMI EN 62271-200:2012/AC:2015
SMI EN 124-6:2015	SMI EN 60172:2015	SMI EN 60704-2-5:2005/A1:2015	SMI EN 60061-3:1993/A49:2015
SMI EN ISO 25178-606:2015	SMI EN ISO 17234-1:2015	SMI EN 854:2015	SMI EN ISO 18218-1:2015
SMI EN ISO 6508-1:2015	SMI EN 1808:2015	SMI EN 12058:2015	SMI EN 62541-4:2015
SMI EN 62769-1:2015	SMI EN ISO 23640:2015	SMI EN 60079-5:2015	SMI CEN ISO/TS 18750:2015
SMI EN 1993-1-4:2006/A1:2015	SMI EN 62769-4:2015	SMI EN 62439-7:2012/AC:2015	SMI EN 14468-2:2015
SMI EN 933-8:2012+A1:2015	SMI EN 54-27:2015	SMI EN 301549:2015	SMI EN 60601-2-41:2009/A1:2015
SMI CEN/TR 15745:2015	SMI EN ISO 14323:2015	SMI EN 60601-2-24:2015	SMI EN ISO 18278-1:2015
SMI EN 60601-2-8:2015	SMI CEN/TS 16794-1:2015	SMI EN 3645-007:2015	SMI EN 60115-8-1:2015
SMI EN 13094:2015	SMI EN 14429:2015	SMI EN 62343-5-1:2015	SMI EN ISO 18218-2:2015
SMI EN ISO 10240:2004/A1:2015	SMI EN 16651:2015	SMI EN ISO 11137-1:2015	SMI CEN/TS 419261:2015
SMI EN 61837-4:2015	SMI CEN/CLC Guide 30:2015	SMI EN 60601-2-68:2015	SMI EN ISO 23277:2015
SMI EN 12845:2015	SMI EN 3645-001:2015	SMI EN 13445-3:2014/A1:2015	SMI EN 62541-7:2015
SMI EN 62852:2015	SMI EN 13141-11:2015	SMI EN 15274:2015	SMI EN 60601-1-12:2015
SMI EN 61169-50:2015	SMI EN 62810:2015	SMI EN ISO 25745-3:2015	SMI EN 3014:2015
SMI EN ISO 2503:2009/A1:2015	SMI EN 13107:2015	SMI EN 62740:2015	SMI EN 16615:2015
SMI EN 62811:2015	SMI EN 12050-2:2015	SMI EN 16620:2015	SMI EN 60904-2:2015
SMI EN 50341-2-9:2015	SMI EN 14389-1:2015	SMI EN 13282-3:2015	SMI EN 13611:2015
SMI EN 50600-2-4:2015	SMI EN 15502-1:2012+A1:2015	SMI EN 61970-452:2015	SMI EN 61189-5-2:2015
SMI EN ISO 3834-5:2015	SMI EN 60079-18:2015	SMI EN 61300-3-53:2015	SMI EN 60728-7-1:2005/A1:2015
SMI EN 62676-4:2015	SMI EN 50588-1:2015	SMI EN 14742:2015	SMI EN 15429-4:2015

SMI EN ISO 17228:2015	SMI EN 60601-2-47:2015	SMI EN 12730:2015	SMI EN 60398:2015
SMI EN 12932:2015	SMI EN 16636:2015	SMI EN 1113:2015	SMI CEN ISO/TS 80004-8:2015
SMI EN 3475-307:2015	SMI EN ISO 19069-1:2015	SMI EN 60601-2-16:2015	SMI EN 50436-2:2014/A1:2015
SMI CLC/TR 60079-33:2015	SMI EN 14752:2015	SMI CLC/TS 50568-8:2015	SMI CLC/TS 50568-4:2015
SMI CEN/TS 15656:2015	SMI EN 13765:2010+A1:2015	SMI EN ISO 8536-9:2015	SMI EN 1018:2013+A1:2015
SMI EN 14757:2015	SMI CEN/TS 14014:2015	SMI EN 124-3:2015	SMI EN ISO 14414:2015

**AWTORITÀ MALTJA GĦALL-KOMPETIZZJONI
UL-AFFARIJJIET TAL-KONSUMATUR**

**MALTA COMPETITION AND CONSUMER
AFFAIRS AUTHORITY**

Bis-saħħa tas-setgħat mogħtija bl-artikolu 22 tal-Att dwar l-Awtorità Maltija għall-Kompetizzjoni u l-Affarijiet tal-Konsumatur (Kap. 510), l-Awtorità Maltija għall-Kompetizzjoni u l-Affarijiet tal-Konsumatur (MCCAA) addottat l-*Standards* Ewropej, imhejjija taħt l-awspiċċ tal-*European Telecommunications Standards Institute (ETSI)*, bħala *Standards* Nazzjonali Maltin. Għalhekk, barra li huma *standards* Ewropej, l-MCCAA approvat u aċċettat dawn l-*Standards* li issa għandhom *status* ta' *standards* Nazzjonali mid-data ta' din il-pubblikazzjoni uffijjali tal-Gvern.

In exercise of the powers conferred by articles 22 of the Malta Competition and Consumer Affairs Authority Act (Kap. 510), the Malta Competition and Consumer Affairs Authority (MCCAA) has adopted the following European Standards, prepared under the auspices of the European Telecommunications Standards Institute (ETSI), as Maltese National Standards. Therefore, in addition to being European, the MCCAA has approved and endorsed these Standards which now have the status of National Standards as from the date of this Government official publication.

Detalji ta' dawn l-*standards* jistgħu jinkisbu minn:

(standards.mccaa.org.mt)

Details of these standards can be obtained from:

(standards.mccaa.org.mt)

Dawn l-*standards* jistgħu jinkisbu mingħand l-Awtorità Maltija għall-Kompetizzjoni u l-Affarijiet tal-Konsumatur, Triq Nazzjonali, Blata l-Bajda, Ħamrun, Malta.

These standards are available from the Malta Competition and Consumer Affairs Authority, Triq Nazzjonali, Blata l-Bajda, Ħamrun, Malta.

Tel: (+356) 2395 2000, Fax: (+356) 2124 2406, *Website*: (<http://www.mccaa.org.mt>).

Tel: (+356) 2395 2000, Fax: (+356) 2124 2406, *Website*: (<http://www.mccaa.org.mt>).

Il-31 ta' Lulju, 2015

31st July, 2015

National Reference

National Reference

National Reference

SM TS 186 008-3:2015 Version 2.1.1

SM ES 205 200-2-4:2015 Version 1.1.1

SM ES 202 786:2015 Version 1.3.1

SM EN 301 841-1:2015 Version 1.4.1

SM EN 302 842-4:2015 Version 1.3.1

SM EN 300 394-1:2015 Version 3.3.1

SM EN 301 841-3:2015 Version 1.2.1

SM EN 301 842-4:2015 Version 1.3.1

SM TS 102 933-1:2015 Version 2.1.1

SM TS 103 901:2015 Version 1.1.1	SM EN 303 215:2015 Version 1.3.1	SM TS 102 933-2:2015 Version 2.1.1
SM EN 300 330-1:2015 Version 1.8.1	SM EN 301 893:2015 Version 1.8.1	SM EN 301 489-4:2015 Version 2.2.1
SM EN 300 330-2:2015 Version 1.6.1	SM EN 319 412-2:2015 Version 2.0.15	SM TS 186 014-2:2015 Version 3.2.1
SM EN 301 406:2015 Version 2.1.7	SM EN 319 412-5:2015 Version 2.0.12	SM TS 186 014-1:2015 Version 2.2.1
SM EN 301 908-10:2015 Version 4.1.6	SM EN 303 095:2015 Version 1.2.1	SM ES 203 312:2015 Version 1.1.1
SM EN 300 176-1:2015 Version 2.1.6	SM EN 301 908-1:2015 Version 7.1.1	SM EN 303 340:2015 Version 1.1.0
SM TS 103 175:2015 Version 1.1.1	SM ES 201 873-1:2015 Version 4.7.1	SM TS 103 190-1:2015 Version 1.2.1
SM EN 302 842-1:2015 Version 1.3.1	SM ES 201 873-5:2015 Version 4.7.1	SM EN 301 489-6:2015 Version 1.4.1
SM EN 302 842-2:2015 Version 1.4.1	SM ES 201 873-6:2015 Version 4.7.1	SM TS 103 389:2015 Version 3.0.0
SM EN 301 842-1:2015 Version 1.4.1	SM ES 202 781:2015 Version 1.4.1	SM GS ISI 001-1:2015 Version 1.1.2
SM EN 301 842-2:2015 Version 1.7.1	SM ES 202 784:2015 Version 1.5.1	SM EG 203 336:2015 Version 1.1.1
SM EN 301 842-3:2015 Version 1.4.1	SM ES 202 789:2015 Version 1.4.1	SM TS 136 521-3:2015 Version 12.4.1
SM EN 302 842-3:2015 Version 1.4.1	SM TS 103 252:2015 Version 1.1.1	SM TR 102 300-5:2015 Version 1.4.1
SM EN 319 411-2:2015 Version 2.0.6	SM ES 203 119-1:2015 Version 1.2.1	SM EN 301 549:2015 Version 1.1.2
SM EN 319 411-1:2015 Version 1.0.0	SM ES 203 119-2:2015 Version 1.1.1	SM GS ISI 001-2:2015 Version 1.1.2
SM EN 319 421:2015 Version 1.0.0	SM ES 203 119-3:2015 Version 1.1.1	SM EN 302 054-1:2015 Version 1.2.0
SM EN 319 412-1:2015 Version 1.0.0	SM TS 103 289-3:2015 Version 1.1.1	SM EN 302 054-2:2015 Version 1.2.0
SM EN 319 412-3:2015 Version 1.0.0	SM TS 103 289-2:2015 Version 1.1.1	SM TS 102 965:2015 Version 1.2.1
SM EN 319 412-4:2015 Version 1.0.0	SM EN 300 253:2015 Version 2.2.1	SM TS 102 349:2015 Version 4.1.1

SM EN 319 422:2015 Version 1.0.0	SM EN 319 401:2015 Version 2.0.0	SM TS 102 006:2015 Version 1.4.1
SM EN 319 403:2015 Version 2.2.0	SM TS 103 097:2015 Version 1.2.1	SM EN 302 454-2:2015 Version 1.2.0
SM SR 019 050:2015 Version 1.1.1	SM EN 301 649:2015 Version 2.3.1	SM EN 302 454-1:2015 Version 1.2.0
SM EN 319 122-1:2015 Version 1.0.0	SM TR 103 332:2015 Version 1.1.1	SM TS 126 445:2015 Version 12.2.1
SM EN 319 122-2:2015 Version 1.0.0	SM GS OEU 002:2015 Version 1.1.1	SM TS 134 122:2015 Version 11.10.0
SM EN 319 132-1:2015 Version 1.0.0	SM EG 201 399:2015 Version 3.1.1	SM TS 134 123-1:2015 Version 11.6.0
SM EN 319 132-2:2015 Version 1.0.0	SM ES 202 396-1:2015 Version 1.6.1	SM TS 134 123-3:2015 Version 11.6.0
SM EN 319 142-2:2015 Version 1.0.0	SM EN 301 502:2015 Version 12.1.1	SM TS 136 133:2015 Version 10.18.0
SM EN 319 142-1:2015 Version 1.0.0	SM ES 283 035:2015 Version 3.1.1	SM TS 136 133:2015 Version 11.12.0
SM ES 202 737:2015 Version 1.4.1	SM EN 300 422-1:2015 Version 1.5.1	SM TS 136 133:2015 Version 12.7.0
SM ES 202 738:2015 Version 1.4.1	SM EN 300 422-2:2015 Version 1.4.1	SM TS 136 521-2:2015 Version 12.5.0
SM ES 202 739:2015 Version 1.4.1	SM TS 102 871-1:2015 Version 1.3.1	SM TS 136 521-3:2015 Version 12.5.0
SM ES 202 740:2015 Version 1.4.1	SM TS 102 871-2:2015 Version 1.3.1	SM TS 136 523-1:2015 Version 12.5.0
SM ES 203 228:2015 Version 1.1.1	SM TS 102 871-3:2015 Version 1.3.1	SM TS 136 523-3:2015 Version 12.1.0
SM ES 202 336-12:2015 Version 1.1.1	SM TS 102 792:2015 Version 1.2.1	SM TS 151 010-1:2015 Version 12.4.0
SM GS OEU 006:2015 Version 1.1.1	SM TS 103 261-1:2015 Version 1.2.1	SM TS 101 154:2015 Version 2.2.1
SM ES 202 785:2015 Version 1.4.1	SM TS 103 261-2:2015 Version 1.2.1	SM GS SMT 001:2015 Version 2.1.1
SM ES 201 873-9:2015 Version 4.6.1	SM TS 103 261-3:2015 Version 1.2.1	SM EN 302 769:2015 Version 1.3.1
SM ES 201 873-8:2015 Version 4.6.1	SM ES 203 119-4:2015 Version 1.1.1	SM TS 101 547-4:2015 Version 1.1.1
SM ES 202 782:2015 Version 1.3.1	SM EN 301 511:2015 Version 12.1.1	SM TS 102 671:2015 Version 9.2.0

MINISTERU GHAT-TRASPORT
U INFRASTRUTTURA

MINISTRY FOR TRANSPORT
AND INFRASTRUCTURE

Lista ta' offerti mogħtija mill-Ministeru għat-Trasport u Infrastruttura mill-1 ta' Jannar, 2014 u l-31 ta' Diċembru, 2014, ippubblikata skont Artikolu 20(2) tar-Regolamenti tal-2010 dwar il-Kuntratti Pubbliċi.

List of tenders awarded by the Ministry for Transport and Infrastructure between 1st January, 2014 and 31st December, 2014 published in terms of Article 20(2) of the Public Procurement Regulations 2010.

Il-31 ta' Lulju, 2015

31st July, 2015

Deskrizzjoni <i>Description</i>	Kuntrattur <i>Contractor</i>	Valur (VAT inkluz) <i>Value Including VAT</i> €
Period contract for hire of backhoe loaders to MTI	Vella Group Ltd	113,661.00
Period contract for supply & delivery of hydraulic, engine & transmission oils to MSD	Falzon Service Station	20,793.00
Period contract for supply & delivery of aluminium profiles & accessories to MSD	Caruana Aluminium Systems	34,694.00
Period contract for supply, delivery & fitting of tyres to MSD	Standard Imp/A Montebello Tyres	25,669.74
Period contract for supply & delivery of starter batteries to MSD Kordin 2014	Burmarrad Com/Schembri Bat	18,080.00
Demolition & construction in shell form of Avionics Building at Airwing AFM, Luqa	Mangion Brothers	39,270.30
Refurbishment works at Ta' Brija, Siggiewi	S Spagnol Const Ltd	23,090.00
Refurbishment works at Pumping Station, Triq Ħad-Dingli, Rabat	S Spagnol Const Ltd	14,909.00
Period contract for supply & delivery of general purpose safety, protective & occupational ankle boots at MTI	Domeman Glove Co Ltd	20,445.00
Period contract for maintenance & upkeep works at Ġnien Sta Marija Tal-Anġli, Baħar iċ-Ċagħaq	WM Environmental Ltd	6,000.00
Provision of Fountain Water Testing for the MSD - 2014	Quality Analysis Ltd	3,796.48
Supply, installation, commissioning & maintenance of a machine-room-less passenger lift at Avionics Block, AFM Luqa	Panta Marketing	24,793.70
Period contract: supply & delivery of precast concrete paving blocks for pedestrian footways to PDID	Polidano Bros Ltd	91,206.00
Refurbishment works at 21, Archbishop Street, Valletta	S Spagnol Const Ltd	129,871.75
Service works at 21 Archbishop Street, Valletta	S Spagnol Const Ltd	46,976.00
Finishing works at Avionics Bldg using environmental friendly construction materials & products Airwing Armed Forces, Luqa	Vella Falzon Group	54,645.88
Refurbishment works on an AFM Industrial Aviation Garage at Airwing, Armed Forces of Malta, Luqa	Polyurethane Plus	85,796.43
Roof repair works at Public Abattoir, Triq il-Biċċerija, Albert Town, Marsa	S Spagnol Const Ltd	30,640.00
Plastering & painting of ceilings & beams, Public Abattoir, Triq il-Biċċerija, Albert Town, Marsa	Deluxe Co Ltd	59,500.00
Refurbishment of the swine larynges at Public Abattoir, Triq il-Biċċerija, Albert Town, Marsa	S Spagnol Const Ltd	62,991.50

Deskrizzjoni <i>Description</i>	Kuntrattur <i>Contractor</i>	Valur (VAT inkluz) <i>Value Including VAT</i> €
Refurbishment of the cattle larynges at Public Abattoir, Triq il-Biċċerija, Albert Town, Marsa	S Spagnol Const Ltd	30, 181.10
Refurbishment works at the Parish Hall, Misrah ir-Rebħa, Vittoriosa	S Spagnol Const Ltd	88, 189.90
Supply, installation & maintenance of mechanical & electrical services at Avionics Block, AFM Air Wing, Luqa	Megaline (M&E) Ltd	50, 462.10
Supply, installation & maintenance of electrical services & other equipment at Avionics Block, AFM Air Wing, Luqa	Megaline (M&E) Ltd	69, 677.53
Supply & installation of penstocks at Salina Salt Pans, Triq is-Salini, St Paul's Bay	Agius Stone Works Ltd	25, 470.00
Legal Services for the transposition of EU Directive 2013/30/EU into local legislation	Micallef Stafrace Advocates	7, 080.00
Period contract for the supply & transport of carbon steel bars for concrete reinforcement	J M Vassallo Vibro Steel Ltd	24, 485.00
Fabrication & installation of a stainless steel railing for a new ramp at Law Courts	MGS Ltd	8, 163.63
Period contract for supply & delivery of push fit pipes & fittings	AFS Ltd	7, 076.15
Period contract for supply & delivery of two-wheeled bins for CSD	Protrade Ltd	11, 625.00
Period contract for supply & delivery of winter & summer uniforms to CSD	Domeman Glove Co Ltd	34, 232.50
Period contract for supply & delivery of open-topped litter bins to CSD	Protrade Ltd	35, 650.00
Replacement of chiller air conditioning system with split units at Project House	Arjakon Ltd	35, 385.00
Period contract for supply & delivery of cover hooded litter bins to CSD	Green Skips Services Ltd	41, 276.00
Monitoring, mangement & maintenance of water feature at Qui-Si-Sana, Sliema	AFS Ltd	19, 179.50
Period contract for the supply of steel wire mesh for concrete reinforcement	Vassallo Vibro Steel Ltd	52, 590.60
Period contract for supply & delivery of chain link fencing to MSD	Intersteel & Fence Ltd	6, 385.00
Period contract for 30 ton telescopic crane(s) to the Marine, Storm Water & Valley Management Unit	Map Trans Ltd	22, 715.00
Period contract for the supply & delivery of Degradable LDPE Poylthene Bags	Traplas Ltd	64, 275.00
Hire of hydraulic excavators to MSD	Raydon Excavators Ltd	49, 076.77
Period contract for supply & installation of air conditioning split type units for MTI	Arjakon Ltd	15, 363.00
Construction & finishing of a boundry wall at Triq il-Ħabs l-Antik, Senglea	Gordon Ellul	14, 778.45
Period contract for supply & delivery of child friendly bins to CSD	SR Environmental Solutions Ltd	10, 740.00
Structural works within Upper Floor at Commerce Department, Lascaris Wharf, Valletta	S Spagnol Construction Ltd	80, 152.00

Deskrizzjoni	Kuntrattur	Valur (VAT inkluz)
<i>Description</i>	<i>Contractor</i>	<i>Value Including VAT €</i>
Services works within Upper Floor at Commerce Dept, Lascaris Wharf, Valletta	S Spagnol Construction Ltd	23, 650.00
Refurbishment works within proposed boardroom at Commerce Dept, Lascaris Wharf, Valletta	S Spagnol Construction Ltd	27, 583.00
Formation of cleaners' rest room at Public Abattoir, Triq il-Biççerija, Albert Town, Marsa	S Spagnol Construction Ltd	7, 526.20
Construction of hardstone steps to Church Pavis, Mġarr	Vaults Co Ltd	40, 646.00
Period contract for supply & delivery of white & red deal timber, iroko timber & marine & meranti plywood to MTI	Defranco/Pace & Mercieca Ltd	71, 366.40
Period contract for supply & delivery of air, oil & fuel filters at MSD	Coleiro Stores/ Highway Services	10, 376.45
Period contract for supply, delivery & stacking in stores of galvanized pipes to MTI	JP Baldacchino & Co Ltd	31, 003.00
Period Contract for the supply & delivery of jumbo maxi toilet paper rolls to CSD	Karta Converters Ltd	9, 000.00
Preparation of concrete subbase & the laying only of granite paving slabs to floors & staircase at Fatima Church Parvis, G'Mangia	Camray Co Ltd	15, 380.00
Period contract for loading (excluding cramage) & transporting of large franks stone blocks and 'vazi' from Tar-Robba Quarry to various sites	Emanuel Buhagiar	22, 740.00
Reconstruction in new franks stone/hardstone (masonry only) of parapet & masonry walls forming the periphery of Gudja Parish Parvis	Agius Stone Works Ltd	70, 343.75
Supply of paving with low life cycle environmental materials for Santa Liberata Church Parvis, Kalkara	Vaults Co Ltd	134, 317.75
Restoration of the facades of St Theresa Church, Cospicua	MT.R Contracting Ltd	65, 059.25
Trenching works at Triq il-Pluvieri, Ħal Far l/o Żurriq	Jason Barbara	44, 830.00
Supply, stone & deliver to site of uPVC pipes to be used at Triq il-Pluvieri, Ħal Far, l/o Żurriq	General Plastics Ltd	59, 005.90
Refurbishment works in an environmentally friendly manner of existing ablutions at Operations Block AFM, Luqa	Camray Co Ltd	94, 209.08
Supply & lay hardstone paving slabs with low life cycle environmental materials at Triq Rikkardu Taylor, Cospicua	Camray Co Ltd	24, 150.00
Supply & delivery of light abrasive micro-cleaning system for historic building restoration, supply of granulates & training course	Vaults Co Ltd	13, 320.00
Reconstruction in new franka stone/hadstone (masonry only) of parapet & masonry walls forming the periphery of San Girgor Parish Parvis	Agius Stone Works Ltd	46, 332.19
Period contract for full maintenance/daily running & management of Water Feature at Pjazza San Ġorġ, Valletta	AFS Ltd	34, 760.00
Laying of paving material for Santa Liberata Church Parvis Kalkara with low life cycle environmental impacts	Camray Co Ltd	49, 602.00
Paving works in existing/new franka stone & the reconstructing in new franka stone of parvis steps at Gudja Parish Church Parvis	Tabone Bugeja JV	9, 537.26

Deskrizzjoni <i>Description</i>	Kuntrattur <i>Contractor</i>	Valur (VAT inkluz) <i>Value Including VAT</i> €
Construction of Monument at Pjazza Balluta, San Ġiljan	Vaults Co Ltd	27,306.60
Monitoring, management & maintenance of fountain & irrigation system at Bisazza Street, Sliema	AFS Ltd	16,342.50
Civil works at Santa Liberata Church Parvis, Kalkara	Mario Briffa	37,362.00
Supply and laying of asphalt surface & underlying material at Santa Liberta Parvis Kalkara	Philip Agius & Sons	14,561.75
Design, supply, installation, commissioning & maintenance of a sea water fountain at Dock No 1, Cospicua	AFS Ltd	74,234.42

MINISTERU GHAT-TRASPORT
U INFRASTRUTTURA

MINISTRY FOR TRANSPORT
AND INFRASTRUCTURE

Lista ta' kwotazzjonijiet moghtija mill-Ministeru għat-Transport u Infrastruttura mill-1 ta' Jannar, 2014 u l-31 ta' Diċembru, 2014, ippublikata skont Artikolu 20(2) tar-Regolamenti tal-2010 dwar il-Kuntratti Pubbliċi.

List of quotations awarded by the Ministry for Transport and Infrastructure between 1st January, 2014 and 31st December, 2014 published in terms of Article 20(2) of the Public Procurement Regulations 2010.

Il-31 ta' Lulju, 2015

31st July, 2015

Deskrizzjoni <i>Description</i>	Kuntrattur <i>Contractor</i>	Valur (VAT inkluz) <i>Value Including VAT</i> €
Period contract for provision of towing services of heavy vehicles and plant to MSD	Burmarrad Commercials/J Borg/DDE Attard	1,703.00
Period contract for supply & delivery of hard laundry soap	V J Salamone Consumers Lines Ltd	5,286.40
Period contract for supply & delivery of chipboard & fibreboard sheets	Defranco Ent Ltd	3,427.90
Repair works to 15 Triq il-Madonna Tal-Grazzja, Cospicua	S Spagnol Const Ltd	1,050.00
Repair to wall in front of Portobello Restaurant, Bugibba	Ricky Caruana	4,720.00
Replacement of concrete lintel at KRS Dept, Triq Mountbatten c/w Triq Dun Gorg Preca, Blata l-Bajda	A J & F Attard	1,734.50
Replacement of roof-level projecting facia at 164, Melita Street, Valletta	S Spagnol Const Ltd	3,999.00
Repair works at Anshell Bar, Jaws Sally Port, Valletta	Delta Projects	1,427.50
Repair works at Lotto Office, Triq id-Deheb Fin, Qormi	Property Solutions Ltd	1,738.00
Repair works at Lotto Office, 189 Triq it-Trincetta, Mosta	S Spagnol Const Ltd	468.00
Repair works at 200 Alpha Stationery, Triq ix-Xatt, Gżira	Omar Fava	274.50
Repair works at Garage 15, Triq il-Ficus, San Ġwann	S Spagnol Const Ltd	552.00

Deskrizzjoni <i>Description</i>	Kuntrattur <i>Contractor</i>	Valur (VAT inkluz) <i>Value Including VAT</i> €
Repair works at Economical Store, Shop 3/4 Dawret it-Torri, Sta Lucija	S Spagnol Const Ltd	3,789.00
Repair works at 13, Block C, Triq Santa Sofia, Cospicua	A J & F Attard	2,943.50
Repair works at 83 Greek Orthodox Church, Triq il-Merkanti, Valletta	S Spagnol Const Ltd	1,450.00
Replacement of steel railing at Triq il-Lanca, Marsamxett, Valletta	S Spagnol Const Ltd	6,552.50
Delivery & laying travertine materials at Law Courts, Valletta	Agius Marble Works	6,574.00
Supply & delivery of cast iron bollards for general use	Andrew Vassallo	4,693.50
Period contract for provision of lift installations testing services	TVI Services Ltd	3,044.40
Period contract for hiring & servicing of mobile toilets	Cleanmasters Co Ltd	6,822.00
Repair works at 1, Shop, Triq Santa Lucija, Valletta	S Spagnol Const Ltd	6,300.00
Period contract for provision of cleaning services to MELP	Dimbros Ltd	1,496.80
Period contract for provision of sand sifting services on standby basis at various beaches in Malta	Alex Fenech	6,090.00
Repair works at Garage 6, Row E3, Triq Vincenzo Bugeja, Ta' Paris, B'Kara	VJM Properties Ltd	456.00
Repair works at 209, Triq Santa Ursola c/w Triq l-Arcisqof, Valletta	Catbros Ltd	5,160.00
Repair works at Pjazza Madonna Ta' Fatima, G'Mangia	S Spagnol Const Ltd	4,005.30
Repair works at Grocery 82-84, Triq San Nikola, Valletta	PJPC Construction Ltd	478.00
Supply of rust inhibitor concrete additive to MTI	JCR Imports Ltd	5,991.48
Services of Project Supervisor icw Health & Safety Matters for B'Bugia Sports Facilities	PM Health & Safety Practitioners	3,736.00
Period contract for supply, delivery & stacking of gypsum boards and accessories to MSD	Project Technick	3,501.75
Supply, delivery & installation of CCTV System for Birgu Regional Library	Strand Electronics Ltd	1,627.31
Purchase of a high pressure waster to MSD	Mekanika Ltd	4,381.27
Repair works at 86, Triq ix-Xatt, Pietà	S Spagnol Const Ltd	1,440.00
Formation of new lavatories at Commerce Dept, Lascaris Wharf, Valletta	S Spagnol Const Ltd	9,000.00
Period contract for supply & delivery of standard industrial helmets	Domeman Glove Co Ltd	822.50
Demolition of roof & cleaning of reservoir located at Verdala Cospicua	Jason Barbara	3,900.00
Repair of water reservoir at Triq San Ġwann, Cospicua	Solergia	2,351.50
Supply & delivery of decorative lamp-posts for Ta' Xbiex Promenade	Electrical Supplies & Services Ltd	5,085.80
Period contract for supply of bottled oxygen, acetylene & carbon dioxide cylinders to MSD	Multi Gas Ltd	3,560.90
Period contract for supply & delivery of sun-block lotion (cream) to MTI	Kemimport Ltd	3,663.00
Supply, delivery & planting of oleander bushes icw the National Flood Relief Project	Xerri's Garden Centre	2,970.00

MINISTERU GĦAT-TRASPORT
U INFRASTRUTTURA

MINISTRY FOR TRANSPORT
AND INFRASTRUCTURE

Lista ta' *direct orders* mogħtija mill-Ministeru għat-
Trasport u Infrastruttura mill-1 ta' Jannar, 2014 u l-31 ta'
Diċembru, 2014, ippubblikata skont Artikolu 20(2) tar-
Regolamenti tal-2010 dwar il-Kuntratti Pubbliċi.

List of direct orders awarded by the Ministry for
Transport and Infrastructure between 1st January, 2014 and
31st December, 2014 published in terms of Article 20(2) of
the Public Procurement Regulations 2010.

Il-31 ta' Lulju, 2015

31st July, 2015

Deskrizzjoni	Valur (VAT inkluz)	Kuntrattur
<i>Description</i>	<i>Value Including VAT</i>	<i>Contractor</i>
	€	
Extension of services of Mr Joseph Sultana, Consultant Blue-Med Programme for a period of 12 months	15,600.00	Joseph Sultana
Supply of Mazda 3 1.5 petrol mid car to DG, Arch Ray Farrugia, W & S Dept, MTI	17,839.00	Gasam Zammit Motors Ltd
Purchase of compressor for VRF A/C System for BRO, Project House	4,691.00	Mekanika Ltd
400 kerbs & 250 granite slabs for Vittoriosa Waterfront	5,357.20	Schembri Barbros Ltd
Renewal of Contract for service with Ms M Strout for the implementation of DemoEv & PortPVEV for 12 months	23,751.00	M Strout
Renewal of Contract for service with Ms C Maccaglia for the implementation of DemoEv & PortPVEV for 12 months	23,751.00	C Maccaglia
Foundation for columns 21 & 22 at Dock 1 Regatta Area	6,490.00	Lime Building Products Co Ltd
Precast concrete columns at Regatta Club Cospicua Dock	7,021.00	Lime Building Products Co Ltd
Maintenance Services - Landscaping Baħar iċ-Ċaġħaq Recreational Area	7,020.00	ELC
Preparation of Report on The Role of Malta's Building Industry in reacting Cohesion Policy Objectives	4,130.00	Grant Thornton Consulting Ltd
Provision of legal services to the Continental Shelf Department	9,755.00	Hanuman Partners
Procurement of 18 ACAD LT 2014 (Standalone) & upgrade of 8 ACAD 2014 licences & 1 3d Studio Max Licence	49,320.00	Learnkey
Supply of Technical Surveillance Counter Measures Equipment	45,070.05	Alberta
Purchase of Protective Personal Equipment for Civil Protection Dept when dealing with accidents involving electric cars	27,730.00	G Molton
Insurance of DemoEV fleet and roadside assistance	11,209.92	GIB Global Insurance Brokers
DemoEV & website requirements for supply of hardware, software & hosting requirements for a period of six years	26,521.80	Solar Solutions
Pile Sonic Testing at B'Bugia Water Polo Pitch	2,690.40	SolidBase Laboratory Ltd
Project Manager to co-ordinate, oversee EU Funded and other National Projects with BICC for a period of 12 months	26,815.00	Perit Martin Debono
Purchasing of 25 chairs and 2 door + 2 door cabinet for use at BICC	5,391.89	Construct Furniture Co Ltd

Deskrizzjoni	Valur (VAT inkluz)	Kuntrattur
<i>Description</i>	<i>Value Including VAT</i>	<i>Contractor</i>
	€	
Uprooting & replanting of trees at Castille Square	6,900.00	ELC
Extension of Service as Legal Consultant for a period of 12 months	26,000.00	Dr Toni Abela LL D
Supply & delivery of 13 sets of two arms & two lanterns of cast iron decorative lamp posts for Għar id-Dud, Spinola/St Julians Promenade & Sliema	20,800.00	Nexos Street Lighting
Repairs to street monument at Bisazza Street, Sliema	5,900.00	Mediterranean Crafts Co Ltd
Cast Iron Bollards for various sites	7,024.32	Andrew Vassallo
Purchase of 5000 litres of bio diesel for Kordin Fuel Station	6,700.00	Falzon Fuel Services Ltd
Supply of CCTV Cameras for Skate Park at Tal-Qroqq, Msida	7,015.69	Unitech Ltd
Consultancy Services for the Monitoring of EU & National Projects period covering 4/12/13 to 3/2/13, 4/2/14 to 3/4/14	10,037.86	TAD Consultancy Ltd
Settlement of Payment: RPS Energy & Optimus -Phoenicia Energy - Haġar Qim Well	6,987.00	RPS Energy/Optimus
LED bulbs for traffic lights	4,497.00	Electrical Supplies & Services
Supply, delivery & installation of aluminium railing in stainless steel anodized finis at Kalkara Parish Parvis, Kalkara	2,178.28	Andrew Vassallo General Trading
Consultancy services for the Salina Salt Pant Site Project - Visitor Centre (for a period of 13 weeks)	2,860.00	Pauline Dingli
Supply & delivery of mild steel sections & plates for the manufacture of manhole covers	5,239.00	Joseph Caruana Co Ltd
Provision of Consultancy Services to restructure the new tender call architecture according to the requirements of Transport Malta	19,824.00	ICT Systems Engineering
Photography, Filming & Editing of electrical cars, Mriehel Ind Est & Cottonera Project	3,422.00	Halo Pictures Ltd
Printing of Booklet - Road Safety Strategy	2,820.20	Jeffrey Farrugia
City Gate Project- Grand Harbour Regeneration Corporation	8,000.00	RSM Malta Consulting Ltd
Advert on Petroleum Exploration Opportunities on Lufthansa In-Flight Magazine	7,500.00	CountryProfiler Ltd
Provision of Consultancy services: implementation of EU Projects iro LIFE Demo EV & ERDF Port PVEV	25,375.00 Exc VAT	TAD Consultancy Ltd
Projects Management Consultant for a period of 12 months commencing from 1st January 2014	120,000.00 (excl VAT & allowance max 15% of h/r)	Perit Chris Cachia
Waste bin with round lid & pedal 1100 lts skips on wheel	5,550.00	Protrade Ltd
Wrapping of twelve (12) vehicles of Cleansing Services Directorate with new Anti-Littering Camp logo & characters	10,768.68	AF Sign Studio Ltd
Regular Maintenance of three aquaria at MTI for a period of one year - 3 May 14 to 2 May 2015	600	Akkwarjumalfa

Deskrizzjoni	Valur (VAT inkluz)	Kuntrattur
<i>Description</i>	<i>Value Including VAT</i>	<i>Contractor</i>
	€	
Supply, delivery & installation of three (3) galvanized 6 metre poles for street lighting lamp-posts	1,848.00	Nexos Street Lighting Ltd
Supply and delivery of Irrigation Water for Cottonera Dock No 1 Project	7,038.00	Victor Busuttil
Supply and delivery of 6,000 litres LPG Gas for War Memorial Monument, Floriana	3,240.00	Easygas Malta Ltd
Supply and delivery of 6,000 litres LPG Gas for War Memorial Monument, Floriana	3,240.00	Liquigas Malta Ltd
Supply of electrical equipment for Kalkara Church	3,408.60	Vincent Mifsud Ltd
Supply of water for the irrigation of Mdina Ditch Turf	7,080.00	Victor Busuttil
Supply & delivery of 7255.7 cubic metres of Irrigation Water for Mdina Ditch Turf	15,382.00	Victor Busuttil
Repair works of Exposed Aggregate Finished Concrete at Kumpless Access Triq San Dwardu, Vittoriosa	6,726.00	Lime Building Products Co Ltd
Paving blocks 20x20x12 dark grey for Triq it-Tliet Ibleit, Bormla	3,894.00	Schembri Concrete Blocks
Five-Year Maintenance Agreement for the repair of the timber decking and staircase at Mdina Ditch (1st yr free of charge)	1,768.82 (per year)	Jamar Malta Ltd
Supply & delivery of 42 PL Lamps MG-HC010401-E27-2700 40W for the repair of light fittings in Republic Street icw Notte Bianca	1,576.68	Electrical Supplies & Services Ltd
Supply & delivery of Geographic Information System Software (ArcGIS) to be used for the EU Project EMODnet	16,874.00	GeoSYS Ltd
Review of Certificate of Insurance in connection with Hagar Qim	14,080.00	Simmons & Simmons LLP
Ceiling repair works at Auberge D'Italie, Merchants Street, Valletta	1,412.25	S Spagnol Construction Ltd
Consultancy Services for the repairs to the existing fountain at Pjazza Paolino Vassallo, Cospicua	2,950.00	Ing Fabio Stivala
Light fittings and lamps for Republic Street, Valletta	5,980.80	Electrical Supplies & Services
Repair of Control Panel & Replacement of Light Fittings within Fountain Nozzles at St Anne's Square, Sliema Fountain	5,205.00	Attard Farm Supplies Ltd
108 sheets s/w mest for Judo Club, Pembroke	6,219.31	J M Vassallo Ltd
Manhole covers for Dock 1, Cospicua	3,019.00	Joseph Caruana Co Ltd
Manufacture and installation of Bronze Bas-Relief at Ordinance Street, Valletta	3,245.00	Mariorick Mifsud
Supply & delivery of 900 cubic metres of Grade 5 Lean Mix Concrete on a public road at Triq il-Pluvieri l/o Hal Far	17,550.00	Denfar Concrete Supplies Ltd
Works - Tiles & Waterproofing for Dingli Girl Guides Premises	5,035.00	Vella Falzon Building
Operating materials, repair & changing of light fittings & accessories at Vittoriosa Waterfront	4,415.78	Nexos Lighting Technology
Hire of crane for V 18 Monument, Floriana	5,947.20	Ballut Blocks Services Ltd
Supply, delivery & commissioning of an extension to the Ministry's Current Access Control System at Block B, MTI	2,283.30	Alarm Tech

Deskrizzjoni	Valur (VAT inkluz)	Kuntrattur
<i>Description</i>	<i>Value Including VAT</i>	<i>Contractor</i>
	€	
Development of Geographic Information System (GIS) containing the boundary data	15,000.00	Uk Hydrographic Office
Postal Charges on 28,923 cheques for ex-gratia Government Scheme (payment - Motor Vehicles)	6,941.52	Maltapost Ltd
Consultancy Assignment at Transport Malta: National Intelligent Transport System	7,078.16	Systems Engineering
Provision of Health & Safety Consultation & Visits on the Cottonera Project	3,863.40	Shield Consultants Ltd
Marine Ply Wood for Valletta Market	2,960.00	Bugeja Bros Ltd
Hollow section for the fabrication of market stalls at the Valletta Market	5,005.00	Il-Fajsu Co Ltd
Supply and delivery of Exhibition Material as part of the DemoEV Project LIFE10 ENV/MT/088	9,603.66	ILAB Photo Ltd
Extension of service: Consultant for legal services engaged on part-time basis of a maximum of 30 hr per week for a period of 3 years from 15 Sep 14	46,020.00 (maximum capping) (per year)	Kurt Vella
Supply, delivery & installation of one removable bollard/fixed bollard/drinking fountain/covering plate over damaged water fountain base, Cottonera Dock 1	3,221.40	B Grima & Sons
Super Cut Metal cutting machine - cold saw machine	3,730.99	Protrade Ltd
Lighting & video equipment incl. generators & operators re - Inauguration of Cospicua Wharf Project on 27th Aug 14	3,227.65	Nexos Lighting Technology
Printing of 500 calendars for DEMDEV PROJECT	7,020.00	MPS Ltd
Wrapping of forty three (43) old fleet vehicles, as part of the anti-litter campaign, to the Cleansing Services Directorate	35,113.00	AF Sign Studio Ltd
One Year Maintenance Agreement on Water Feature at Dock 1 (Dockhead Area) Cospicua	5,360.00	Attard Farm Supplies Ltd
Professional Services re Income Tax Section in the Production Sharing Contract	6,944.00	Ernst & Young
Services rendered icw Final Conference & Exhibiton for the DEMDEV Project (incl. hall, equipment & catering)	8,142.00	Mediterranean Conference
200 red & white jersey barriers in connection with sewerage works in Naxxar Road, Lija	6,796.80	Signmark Ltd
Legal services for study on submarine cables & pipelines	5,310.00	Dr Christopher Attard
Development of website in connection with Legal Notice 72/13	1,336.35	Alert Communications Ltd
Provision of services related to the online promotion of the National Awareness Anti-Litter Campaign for a period of 12 months	74,022.00	ICT Engineers
Contract for service with Mr Pierre Cachia as a Manager (Media & Information Cleansing Awareness Campaign) for 12 months	23,862.00	Pierre Cachia
Mascots re Anti-Littering Campaign Cleansing 2014	5,215.60	Market Link
Provision of Consultancy Services on fiscal terms of two Production Sharing Contracts	17,000.00	Dr John Gault

Deskrizzjoni <i>Description</i>	Valur (VAT inkluz) <i>Value Including VAT</i> €	Kuntrattur <i>Contractor</i>
Health & Safety Service icw Slipway at Vittoriosa Regatta Club	1,040.30	AME Health & Safety Services
Supply, delivery & installation of two litter bins at Kalkara Parish Parvis, Kalkara	706.49	Anton Zarb
Provision of cheques in respect of ex-gratia car scheme	10,684.90	Galaxy Ltd
Purchase of second-hand machinery & equipment icw cleansing of Roads & Public Areas	17,000.00	Swann Marine of Port Werbergh
Shipping to Malta from UK for the second-hand machinery & equipment	GBP 31,530.00	Global Logistics Ltd
Purchase of second-hand machinery & equipment icw cleansing of Roads & Public Areas	GBP 106,500.00	Chris Hodge Commercial Ltd
Purchase of second-hand machinery & equipment icw cleansing of Roads & Public Areas	GBP 104,000.00	Seaactive Ltd
Purchase of second-hand machinery & equipment icw cleansing of Roads & Public Areas	GBP 96,000.00	Focus Business Media Ltd

MINISTERU GĦAT-TRASPORT
U INFRASTRUTTURA

MINISTRY FOR TRANSPORT
AND INFRASTRUCTURE

Lista ta' varjazzjonijiet fuq l-offerti mogħtija mill-Ministeru għat-Transport u Infrastruttura mill-1 ta' Jannar, 2014 u l-31 ta' Diċembru, 2014, ippubblikata skont Artikolu 20(2) tar-Regolamenti tal-2010 dwar il-Kuntratti Pubblici.

List of variations on contracts awarded by the Ministry for Transport and Infrastructure between 1st January, 2014 and 31st December, 2014 published in terms of Article 20(2) of the Public Procurement Regulations 2010.

Il-31 ta' Lulju, 2015

31st July, 2015

Deskrizzjoni <i>Description</i>	Valur Original tal-Kuntratt <i>Original Contract Value</i> €	Valur Finali tal-Kuntratt <i>Final Contract Value</i> €
Supply and laying of granite for fountain at Triq ix-Xatt Ta' Xbiex	15,836.73	25,358.07
Modification to existing Slipway for traveller crane Hardstanding, Marsaxlokk	38,118.28	65,563.74
Period contract: supply & delivery of Certified Propagation Material, Rootstock & Fruit Tree, St Vincent De Paule Nursery	38,002.00	60,446.75
Supply & delivery of pasta (fusilli) for the Most Deprived Persons in the Union	28,800.00	36,000.00
Service for Transport of Goods to be provided by ship between the islands of Malta and anyone part lying between the parts of Genoa and Reggio Calabria and Palermo or Catania covering period from January to December 2014	6,900,755.86	7,861,620.70

Deskrizzjoni <i>Description</i>	Valur Original tal-Kuntratt <i>Original Contract Value</i> €	Valur Finali tal-Kuntratt <i>Final Contract Value</i> €
Period contract:transporting only of excavated material from various localities in Malta for MRRA	46,600.00	48,569.88
Period contract: Supply & delivery of push fit pipes & fittings	6,823.15	13,848.93
Period contract: Provision of hot dip galvanizing of steel articles 2012-2013	76,100.00	106,383.88
Water feature in Dunes Area, Cottonera Dock No 1 Project.	61,672.36	69,007.75
Period contract supply, transport, deposit & storage of hardstone spalls & sand	30,654.00	38,939.40
Period contract supply, of carbon steel bars for concrete reinforcement	18,749.20	30,079.89
Supply, installation & maintenance of air conditioning systems at VAT Offices, Ta' Paris, B'Kara	56,920.82	61,060.55
Supply, installation, commissioning & maintenance of passenger lift at PPCD, Sta Venera	27,963.95	28,541.86
Excavation works at San Ġwann Football Nursery, San Ġwann	17,242.00	25,378.54
Period contract for loading & transporting of large franka stone blocks & vaċi from Tar-Robba to various sites in Malta	36,302.00	42,795.75
Archaeological Monitoring Services during excavation works at Mtarfa	6,000.000	15,472.500
Provision of Environmentally Friendly Cleaning Services at FIC, St Mark Str, Valletta	23,930.000	29,253.380
Finishing works at the Ex-Laboratory Building, Għammieri Farm	65,954.500	67,794.160
Period contract for the Hire of Telescopic Cranes to MSD	34,080.000	41,268.000
Hire of hydraulic excavators to MSD	67,500.000	84,071.000
Supply & installation of penstocks at Salina Salt Pans, Triq is-Salini, St Paul's Bay	25,470.000	27,480.000
Supply, installation & maintenance of air conditioning systems at No 3 Castille Place, Valletta	76,995.000	80,671.180
Period contract: Supply of bottled oxygen acetylene & carbon dioxide cylinders to MSD	1,940.000	2,409.110
Supply & installation of fountains & drip irrigation system at Bisazza Street, Sliema	29,626.820	32,623.450
Manufacture, supply & laying of precast concrete paving blocks, flags & kerbs, Mtarfa Garden	27,741.700	28,546.190
Period contract for cleaning services at MSD, Kordin	16,120.000	16,391.040
Manufacture & installation of footbridge at Family Park, Mellieħa	18,395.790	23,774.320

KUNSILL LOKALI HAŻ-ŻEBBUĠ

HAŻ-ŻEBBUĠ LOCAL COUNCIL

Sospensjoni tat-Traffiku**Suspension of Traffic**

Il-Kunsill Lokali Haż-Żebbuġ jgħarraf li nhar il-Ġimgħa, 7 ta' Awwissu, 2015 mit-8.00 p.m. sal-10.00 p.m. parti minn Triq l-Imdina, Haż-Żebbuġ, minn hdejn ir-roundabout tal-iskola St Dorothy's sar-roundabout ta' taht ir-Rabat, se tkun magħluqa għat-traffiku. Dan l-gheluq tat-triq jaffetwa biss nofs il-By Pass minn Haż-Żebbuġ direzzjoni lejn ir-Rabat.

Haż-Żebbuġ Local Council notifies that on Friday, 7th August, 2015, between 8.00 p.m. and 10.00 p.m. part of Triq l-Imdina, Haż-Żebbuġ, from the roundabout near St Dorothy's school up till the roundabout leading to Rabat, will be closed for all traffic. Only half of the By Pass will be closed direction from Haż-Żebbuġ to Rabat.

Il-31 ta' Lulju, 2015

31st July, 2015

KUNSILL LOKALI L-IKLIN

IKLIN LOCAL COUNCIL

Sospensjoni tat-Traffiku**Suspension of Traffic**

Il-Kunsill Lokali L-Iklin jgħarraf li nhar l-Erbgħa, 5 u l-Ħamis, 6 ta' Awwissu, 2015 mill-4.00 p.m. sa nofsillejl Triq San Mikiel bejn Triq Ġeronimo Abos u Triq in-Naxxar se tkun magħluqa għat-traffiku.

The Iklin Local Council notifies that on Wednesday, 5th and on Thursday, 6th August, 2015, from 4.00 p.m. till midnight Triq San Mikiel between Triq Ġeronimo Abos and Triq in-Naxxar will be closed for traffic.

Il-31 ta' Lulju, 2015

31st July, 2015

DIPARTIMENT TAL-KUNTRATTI

DEPARTMENT OF CONTRACTS

Id-Direttur Ġenerali (Kuntratti) jgħarraf li offerti elettronici rigward dan l-avviz se jintlaqgħu sal-ġurnata u l-hin indikati hawn taht. L-offerti għandhom jintbagħtu online BISS fuq (<http://www.etenders.gov.mt>).

The Director General (Contracts) notifies that electronic tenders in respect of the following notice will be received on the day and time indicated below. Tenders are to be submitted online ONLY on (<http://www.etenders.gov.mt>).

Sad-9.30 a.m. tal-ĦAMIS, l-10 ta' Settembru, 2015, għal:

Up to 9.30 a.m. of THURSDAY, 10th September, 2015 for:

CT 2228/2014. Provvista ta' *closed orthopaedic bone cementing system preparation for knee* – CPSU.

CT 2228/2014. Supply of closed orthopaedic bone cementing system preparation for knee – CPSU.

Il-31 ta' Lulju, 2015

31st July, 2015

AVVIŻI TAD-DIPARTIMENT TAL-KUNTRATTI

DEPARTMENT OF CONTRACTS NOTICES

CT 2064/2015. Provvista, konsenja, installazzjoni u kummissjonar ta' bagi permanenti għan-navigazzjoni – Transport Malta.

CT 2064/2015. Supply, delivery, installation and commissioning of permanent navigational buoys – Transport Malta.

Id-Direttur Ġenerali (Kuntratti) javża għall-informazzjoni ta' kulhadd illi d-data u l-hin biex jintbagħtu l-offerti għall-avviz imsemmi qed tiġi estiza sad-9.30 a.m. tat-TLIETA, it-22 ta' Settembru, 2015.

The Director General (Contracts) notifies for general information that the date and time for the presentation of offers for the above mentioned advert is being extended up to 9.30 a.m. of TUESDAY, 22nd September, 2015.

CT 3225/2014. Kostruzzjoni ta' centru ta' informazzjoni, l-ispażji tal-madwar u ġwiebi, bl-użu ta' hitan li ma jagħmlux ħsara 'l-ambjent, fejn applikabbli – Ministeru għall-Energija u s-Saħħa.

CT 3225/2014. Construction of an information centre, surrounding open spaces and reservoirs, using environmentally sound wall panels where applicable – Ministry for Energy and Health.

Id-Direttur Ġenerali (Kuntratti) javża għall-informazzjoni ta' kulhadd illi d-data u l-ħin biex jintbagħtu l-offerti għall-avviz imsemmi qed tiġi estiża sad-9.30 a.m. tal-ĦAMIS, is-6 ta' Awwissu, 2015.

The Director General (Contracts) notifies for general information that the date and time for the presentation of offers for the above mentioned advert is being extended up to 9.30 a.m. of THURSDAY, 6th August, 2015.

Il-31 ta' Lulju, 2015

31st July, 2015

DIPARTIMENT TAL-ARTIJJET

LAND DEPARTMENT

Il-Kummissarju tal-Artijiet jgħarraf li:

The Commissioner of Land notifies that:

Offerti magħluqin għall-avvizi li ġejjin għandhom jintefgħu fil-Kaxxa tal-Offerti tad-Dipartiment tal-Artijiet, Berġa tal-Baviera, Valletta, sal-10.00 a.m. tal-tal-Ħamis, 6 ta' Awwissu, 2015.

Sealed tenders in respect of the following advertisements have to be dropped in the Tender Box at the Land Department, Auberge de Baviere, Valletta by 10.00 am of Thursday, 6th August, 2015.

Avviz Nru. 79. Bejgħ ta' sit fi Triq il-Pellegrinaġġ tar-Roti, Ħaż-Żabbar, muri bl-aħmar fuq pjanta P.D.2015_0024. Dan is-sit hu soġġett għal servitu ezistenti a favur tal-fond adjaċenti. Din l-offerta hija soġġetta għad-dritt tal-ewwel rifjut. L-offerti għandhom ikunu akkumpanjati b'*bid bond* għall-ammont ta' €5,000 skont kif stipulat fil-kundizzjonijiet tal-offerta.

Advt. No. 79. Sale of a site in Triq il-Pellegrinaġġ tar-Roti, Żabbar, shown edged in red on plan P.D.2015_0024. This site is subject to existing servitude in favour of adjacent premises. This tender is subject to a right of first refusal. Tenders are to be accompanied by a bid-bond for an amount of €5,000 as stipulated in the tender conditions.

Irid jithallas dritt ta' €50 għal kull kopja tad-dokument tal-offerta.

A fee of €50 will be charged for each copy of tender document.

Avviz Nru. 80. Kiri tal-Ħanut Nru. 67, Triq San Tumas, Il-Furjana, muri bil-blu fuq pjanta L.D.70/93/1. Offerti anqas mill-ammont ta' tlett elef ewro (€3,000) fis-sena ma jiġux ikkunsidrati.

Advt. No. 80. Lease of Shop No. 67, Triq San Tumas, Floriana, shown edged in blue on plan L.D.70/93/1. Offers below the amount of three thousand Euro (€3,000) per annum will not be considered.

Irid jithallas dritt ta' €50 għal kull kopja tad-dokument tal-offerta.

A fee of €50 will be charged for each copy of tender document.

Avviz Nru. 81. Kiri, għal mhux anqas minn tliet (3) snin, tal-Ħanut vojta Nru. 4 f'Nru. 9 Triq il-Barrieri, Ħal Kirkop, muri bl-aħmar fuq pjanta L.D.48/83/11. Din l-offerta hija soġġetta għad-dritt tal-ewwel rifjut.

Advt. No. 81. Lease, for not less than three (3) years, of the bare Shop No. 4 at No. 9 Triq il-Barrieri, Kirkop, shown edged in red on plan L.D.48/83/11. This tender is subject to a right of first refusal.

Irid jithallas dritt ta' €50 għal kull kopja tad-dokument tal-offerta

A fee of €50 will be charged for each copy of tender document.

L-offerti għandhom isiru biss fuq il-formola preskritta, li flimkien mal-kundizzjonijiet relevanti u dokumenti oħra jistgħu jinkisbu mid-Dipartiment tal-Artijiet, Berġa tal-Baviera, Il-Belt Valletta, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u 11.45 a.m.

Tenders should be made only on the prescribed form which, together with the relevant conditions and other documents are obtainable from the Land Department, Auberge de Baviere, Valletta on any working day between 8.30 a.m. and 11.45 a.m.

Il-31 ta' Lulju, 2015

31st July, 2015

MINISTERU GĦAT-TRASPORT
U INFRASTRUTTURA

MINISTRY FOR TRANSPORT
AND INFRASTRUCTURE

Id-Direttur Ġenerali, Dipartiment tax-Xoghlijiet u Infrastruttura, jgħarraf illi:

The Director General, Works and Infrastructure Department, notifies that:

Sal-10.00 a.m. tat-Tlieta, l-4 ta' Awwissu, 2015, fit-Taqsima tal-Kuntratti u l-Procurement, Dipartiment tas-Support u Servizzi, Il-Furjana, jintlaqgħu offeriti magħluqin għal:

Sealed tenders will be received at the Contracts and Procurement Section, Support and Services Department, Floriana up to 10.00 a.m. of Tuesday, 4th August, 2015, for:

Avviż Nru. 56/2015. Xoghlijiet ta' *landscaping* fi Vjal il-Labour, Haż-Żabbar.

Advt. No. 56/2015. Landscaping works at Labour Avenue, Haż-Żabbar.

Parteċipazzjoni hija mingħajr ħlas.

Participation fee is free of charge.

Sal-10.00 a.m. tat-Tlieta, il-11 ta' Awwissu, 2015, fit-Taqsima tal-Kuntratti u l-Procurement, Dipartiment tas-Support u Servizzi, Il-Furjana, jintlaqgħu offeriti magħluqin għal:

Sealed tenders will be received at the Contracts and Procurement Section, Support and Services Department, Floriana up to 10.00 a.m. of Tuesday, 11th August, 2015, for:

Avviż Nru. 55/2015. Kiri ta' *telescopic cranes* lid-Direttorat tal-Manufattura u Servizzi.

Advt. No. 55/2015. Hire of telescopic cranes to the Manufacturing and Services Directorate.

Parteċipazzjoni hija mingħajr ħlas.

Participation fee is free of charge.

Sal-10.00 a.m. tal-Ġimgħa, il-21 ta' Awwissu, 2015, fid-Direttorat tal-Procurement u Provvisti, Dipartiment tas-Support u Servizzi, Il-Furjana, jintlaqgħu offeriti magħluqin għal:

Sealed tenders will be received at the Procurement and Supplies Directorate, Support and Services Department, Floriana up to 10.00 a.m. of Friday, 21st August, 2015, for:

* Avviż Nru. 58/2015. Provvista u installazzjoni ta' lanternni dekorattivi tar-ram għal Triq id-Dejqa, Il-Belt Valletta

* Advt. No. 58/2015. Supply and installation of decorative copper lanterns at Triq id-Dejqa, Valletta

Parteċipazzjoni hija €20.00

Participation Fee is €20.00

* Avviż Nru. 59/2015. Disinn u bini ta' struttura tal-azzar/komposti għal-liveġ intermedju propost fil-Klabb tar-Regatta tal-Kalkara

* Advt. No. 59/2015. Design and build of a steel/composite structure for the proposed intermediate level at the Kalkara Regatta Club.

Parteċipazzjoni hija €20.00

Participation Fee is €20.00

*Avviżi li qed jidhru għall-ewwel darba

*Advertisements appearing for the first time

Id-dokumenti rilevanti jinkisbu wara li jsir il-ħlas indikat hawn fuq jekk ikun il-każ, mill-*Cash Office*, Dipartiment tas-Support u Servizzi, Blokk 'A', Il-Furjana, fil-ġranet tax-xogħol bejn it-8.00 a.m. u nofsinhar. Aktar informazzjoni tista' tinkiseb mid-Direttorat tal-Procurement u Provvisti tal-Ministeru għat-Transport u Infrastruttura.

Relevant documents may be obtained, against payment of the indicated fee or otherwise, from the Cash Office, Support and Services Department, Block 'A', Floriana, on any working day between 8.00 a.m. and noon. Any further information may be obtained from the Procurement and Supplies Directorate of the Ministry for Transport and Infrastructure.

L-offerti/kwotazzjonijiet għandhom jintbagħtu f' dawn il-ħinijiet: Ħinijiet tas-Sajf: mit-8.00 a.m. sa nofsinhar.

Submission of tenders/quotations: Summer Office Hours from 8.00 a.m. till noon.

Wieħed jista' jara kampjun tad-dokument tal-offerta/kwotazzjoni fil- *website* tal-Ministeru: (<http://www.mti.gov.mt>).

Sample tender/quotation document may be viewed on the Ministry's website: (<http://www.mti.gov.mt>).

Il-31 ta' Lulju, 2015

31st July, 2015

MINISTERU GĦALL-IŻVILUPP SOSTENIBBLI,
L-AMBJENT U TIBDIL FIL-KLIMA

MINISTRY FOR SUSTAINABLE DEVELOPMENT,
THE ENVIRONMENT AND CLIMATE CHANGE

Il-Ministeru għall-Iżvilupp Sostenibbli, l-Ambjent u Tibdil fil-Klima jgħarraf illi:

The Ministry for Sustainable Development, the Environment and Climate Change notifies that:

Sal-10.00 a.m. tat-Tlieta, l-4 ta' Awwissu, 2015, jintlaqgħu kwotazzjonijiet magħluqin fl-MSDEC, Uffiċċju tas-Segretarju Permanenti fid-Direttorat tal-Procurement u Provvisti, 6, Triq Ħal Qormi, Sta Venera SVR 1301 għal:

Sealed quotations will be received at the Procurement and Supplies Directorate, MSDEC Permanent Secretariat Offices, No. 6, Triq Ħal Qormi, Sta Venera SVR 1301, up to 10.00 a.m. of Tuesday, 4th August, 2015, for:

Kwot. Nru. MSDEC 68/2015. Provviediment ta' assikurazzjoni tal-ivjaġġar miftuħa għall-Ministeru għall-Iżvilupp Sostenibbli, l-Ambjent u Tibdil fil-Klima.

Quot. No. MSDEC 68/2015. Provision of a travel open cover insurance for the Ministry for Sustainable Development, the Environment and Climate Change.

Id-data tal-għeluq giet estiza mill-Ġimgħa, il-31 ta' Lulju, 2015.

The closing date has been extended from Friday, 31st July, 2015.

Sal-10.00 a.m. tal-Ġimgħa, is-7 ta' Awwissu, 2015, jintlaqgħu offeriti magħluqin fl-MSDEC, Uffiċċju tas-Segretarju Permanenti fid-Direttorat tal-Procurement u Provvisti, 6, Triq Ħal Qormi, Sta Venera SVR 1301 għal:

Sealed tenders will be received at the Procurement and Supplies Directorate, MSDEC Permanent Secretariat Offices, No. 6, Triq Ħal Qormi, Sta Venera SVR 1301, up to 10.00 a.m. of Friday, 7th August, 2015, for:

Avviż Nru. MSDEC 103/2015. Provvista u installazzjoni ta' sistema ta' *video conferencing*.

Advt. No. MSDEC 103/2015. Supply and installation of a video conferencing system.

Avviż Nru. MSDEC 104/2015. Servizzi tal-elettriku f'Hexagon House.

Advt. No. MSDEC 104/2015. Electrical services at Hexagon House.

Sal-10.00 a.m. tal-Ġimgħa, l-14 ta' Awwissu, 2015, jintlaqgħu kwotazzjonijiet magħluqin fl-MSDEC, Uffiċċju tas-Segretarju Permanenti fid-Direttorat tal-Procurement u Provvisti, 6, Triq Ħal Qormi, Sta Venera SVR 1301 għal:

Sealed quotations will be received at the Procurement and Supplies Directorate, MSDEC Permanent Secretariat Offices, No. 6, Triq Ħal Qormi, Sta Venera SVR 1301, up to 10.00 a.m. of Friday, 14th August, 2015, for:

*Kwot. Nru. MSDEC 72/2015. Provvista, installazzjoni u manutenzjoni ta' għoxrin (20) *rodent bait stations*. Sitt (6) apparati moderni eletro mekkaniċi għall-qbid ta' annimali ġerriema multipli, kontinwa u effettiva, għall-Pixkerija l-Ġdida, Triq Troubridge, Il-Marsa

*Quot. No. MSDEC 72/2015. Supply, installation and maintenance of twenty (20) rodent bait stations. Six (6) modern electro mechanical equipment for continuous and effective multiple capture of rodents at the New Fish Market in Triq Troubridge, Marsa

*Kwotazzjoni li qed tidher għall-ewwel darba

*Quotation appearing for the first time

Id-dokumenti rilevanti jinkisbu mingħajr ħlas mid-Direttorat tal-Procurement u l-Provvisti, MSDEC, Uffiċċju Segretarjat Permanenti, 6, Triq Ħal Qormi, Sta Venera fil-jiem tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofsinhar sad-data tal-għeluq jew jitnizzel mis-sit tal-Ministeru (<http://www.msdec.gov.mt>).

Relevant documents may be obtained free of charge from the Procurement and Supplies Directorate, MSDEC, Permanent Secretariat Offices, 6, Triq Ħal Qormi, Sta Venera on any working day between 8.30 a.m. and noon till closing date or downloaded from the Ministry's website (<http://www.msdec.gov.mt>).

MINISTERU GĦALL-IŻVILUPP SOSTENIBBLI,
L-AMBJENT U TIBDIL FIL-KLIMA

L-Operat tal-Biċċerija jgħarraf illi:

Sal-10.00 a.m. tat-Tlieta, 1-4 ta' Awwissu, 2015, jintlaqgħu offerti magħluqin fl-MSDEC, Uffiċċju tas-Segretarju Permanenti fid-Direttorat tal-Procurement u Provvisti, 6, Triq Ħal Qormi, Sta Venera SVR 1301 għal:

Avviż Nru. MSDEC 100/2015. Xoghlijiet għal servizzi fil-Biċċerija.

Avviż Nru. MSDEC 101/2015. Xoghlijiet diversi fil-Biċċerija, Albert Town, Triq il-Biċċerija, Il-Marsa.

Sal-10.00 a.m. tal-Ġimgħa, 1-14 ta' Awwissu, 2015, jintlaqgħu offerti magħluqin fl-MSDEC, Uffiċċju tas-Segretarju Permanenti fid-Direttorat tal-Procurement u Provvisti, 6, Triq Ħal Qormi, Sta Venera SVR 1301 għal:

Avviż Nru. MSDEC 105/2015. Xoghlijiet tal-azzar u ohrajn fil-Biċċerija, Triq il-Biċċerija, Albert Town, Il-Marsa.

Id-dokumenti rilevanti jinkisbu mingħajr ħlas mid-Direttorat tal-Procurement u l-Provvisti, MSDEC, Uffiċċju Segretarjat Permanenti, 6, Triq Ħal Qormi, Sta Venera fil-jiem tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofsinhar sad-data tal-għeluq jew jitniżżel mis-sit tal-Ministeru (<http://www.msdec.gov.mt>).

Il-31 ta' Lulju, 2015

MINISTERU GĦALL-IŻVILUPP SOSTENIBBLI,
L-AMBJENT U TIBDIL FIL-KLIMA

Id-Direttorat tal-PARKs u Inizjattivi jgħarraf illi:

Sal-10.00 a.m. tat-Tlieta, 1-4 ta' Awwissu, 2015 jintlaqgħu offerti magħluqin fid-Direttorat tal-Procurement u Provvisti, Uffiċċji tas-Segretarju Permanenti, MSDEC, 6, Triq Ħal Qormi, Sta Venera SVR 1301 għal:

Avviż Nru. MSDEC 99/2015. Kuntratt perjojiku għall-provvista, tqeghid u tbattil ta' *skips* industrijali għall-P.A.R.K. f'Ta' Qali fuq perijodu ta' tmax-il xahar.

Id-dokument tal-offerta jinkiseb mingħajr ħlas.

Id-dokumenti rilevanti jinkisbu mid-Direttorat tal-Procurement u l-Provvisti, MSDEC, Segretarjat Permanenti, 6, Triq Ħal Qormi, Sta Venera f'kull gurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofsinhar jew jitniżżel mis-sit tal-Ministeru (<http://www.msdec.gov.mt>).

Il-31 ta' Lulju, 2015

MINISTRY FOR SUSTAINABLE DEVELOPMENT,
THE ENVIRONMENT AND CLIMATE CHANGE

The Public Abattoir Operations notifies that:

Sealed tenders will be received at the Procurement and Supplies Directorate, MSDEC Permanent Secretariat Offices, No. 6, Triq Ħal Qormi, Santa Venera SVR 1301, up to 10.00 a.m. of Tuesday, 4th August, 2015, for:

Advt. No. MSDEC 100/2015. Services works at the Public Abattoir.

Advt. No. MSDEC 101/2015. Various civil works at the Public Abattoir, Albert Town, Triq il-Biċċerija, Marsa.

Sealed tenders will be received at the Procurement and Supplies Directorate, MSDEC Permanent Secretariat Offices, No. 6, Triq Ħal Qormi, Santa Venera SVR 1301, up to 10.00 a.m. of Friday, 14th August, 2015, for:

Advt. No. MSDEC 105/2015. Steel and other works at the Public Abattoir, Triq il-Biċċerija, Albert Town, Marsa.

Relevant documents may be obtained free of charge from the Procurement and Supplies Directorate, MSDEC, Permanent Secretariat Offices, 6, Triq Ħal Qormi, Sta Venera on any working day between 8.30 a.m. and noon till closing date or downloaded from the Ministry's website (<http://www.msdec.gov.mt>).

31st July, 2015

MINISTRY FOR SUSTAINABLE DEVELOPMENT,
THE ENVIRONMENT AND CLIMATE CHANGE

The PARKs and Initiative Directorate notifies that:

Sealed tenders will be received at the Procurement and Supplies Directorate, MSDEC Permanent Secretariat Offices, 6, Triq Ħal Qormi, Sta Venera, up to 10.00 a.m. of Tuesday, 4th August, 2015 for:

Advt. No. MSDEC 99/2015. Period contract for the supply, placing and emptying of industrial skips for P.A.R.K. at Ta' Qali over a period of twelve months.

Tender document is free of charge

Relevant documents may be obtained from the Procurement and Supplies Directorate, MSDEC, Permanent Secretariat, 6, Triq Ħal Qormi, Sta Venera on any working day between 8.30 a.m. and noon or downloaded from the Ministry's website (<http://www.msdec.gov.mt>).

31st July, 2015

MINISTERU GĦALL-IŻVILUPP SOSTENIBBLI,
L-AMBJENT U TIBDIL FIL-KLIMA

MINISTRY FOR SUSTAINABLE DEVELOPMENT,
THE ENVIRONMENT AND CLIMATE CHANGE

Il-Ministeru għall-Iżvilupp Sostenibbli, l-Ambjent u Tbidil fil-Klima jgħarraf illi:

The Ministry for Sustainable Development, the Environment and Climate Change notifies that:

Sal-10.00 a.m. tal-Ġimgħa, 14 ta' Awwissu, 2015, jintlaqgħu kwotazzjonijiet magħluqin fil-MSDEC, Uffiċċju tas-Segretarju Permanenti fid-Direttorat tal-Procurement u Provvisti, 6, Triq Ħal Qormi, Sta Venera SVR 1301 għal:

Sealed quotations would be received at the Procurement and Supplies Directorate, MSDEC Permanent Secretariat Offices, No. 6, Triq Ħal Qormi, Sta Venera SVR 1301, up to 10.00 a.m. of Friday, 14th August, 2015 for:

*Kwot. Nru. MSDEC 71/2015. Provvista, konsenja, installazzjoni u kkummissjunar ta' *cupboard* għall-ħażna ta' kimika, sett ta' pizijiet għall-kalibrazzjoni u pjattaforma kontra l-vibrazzjonijiet għall-proġett fuq l-istudju u l-konservazzjoni sostenibbili ta' varjetajiet ta' pjanti lokali

*Quot. No. MSDEC 71/2015. Supply, delivery, installation and commissioning of one cupboard for the storage of chemicals, one set of calibration weights and one anti-vibration platform for the project on the study and sustainable conservation of varieties of local plants

*Kwot. Nru. MSDEC 73/2015. Servizzi ta' *Receptionist* għall-proġett fuq l-istudju u l-konservazzjoni sostenibbili ta' varjetajiet ta' pjanti lokali

*Quot. No. MSDEC 73/2015. Services of a Receptionist for the project on the study and sustainable conservation of varieties of local plants

*Kwot. Nru. MSDEC 71/2015. Servizzi ta' espert fuq il-*Geographic information System (GIS)* għaċ-Ċentru Bijoteknoloġiku tal-Pjanti, Ħal Lija għall-proġett fuq l-istudju u l-konservazzjoni sostenibbili ta' varjetajiet ta' pjanti lokali

*Quot. No. MSDEC 74/2015. Services of expert on Geographic information System (GIS) at the Plant Biotechnology Center, Ħal Lija for the project on the study and sustainable conservation of varieties of local plants

*Kwotazzjonijiet li qed jidhru għall-ewwel darba

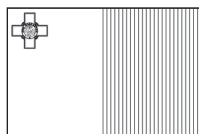
*Quotations appearing for the first time

Id-dokumenti rilevanti jinkisbu mingħajr ħlas mid-Direttorat tal-*Procurement* u l-Provvisti, MSDEC, Uffiċċju Segretarjat Permanenti, 6, Triq Ħal Qormi, Sta Venera fil-jiem tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofsinhar sad-data tal-għeluq jew jinkiseb mis-sit tal-Ministeru (<http://www.msdec.gov.mt>).

Relevant documents may be obtained free of charge from the Procurement and Supplies Directorate, MSDEC, Permanent Secretariat Offices, 6, Triq Ħal Qormi, Sta Venera on any working day between 8.30 a.m. and noon till closing date or downloaded from the Ministry website (<http://www.msdec.gov.mt>).

Il-31 ta' Lulju, 2015

31st July, 2015



Programm għall-Iżvilupp Rurali għal Malta 2007-2013
Assi 2 - Titjib tal-Ambjent u l-Kampanja
Proġett parzjalment iffinażjat mill-Unjoni Ewropea
Fond Ewropew Agrikolu għall-Iżvilupp Rurali
Rata ta' kofinanzjament: 80% Unjoni Ewropea; 20% Gvern ta' Malta
L-Ewropa tinvesti fiż-Żoni Rurali



*Rural Development Programme for Malta 2007-2013
Axis 2- Improving the Environment and the Countryside
Project part-financed by the European Union
The European Agricultural Fund for Rural Development
Co-financing Rate: 80% European Union: 20% Government of Malta
Europe Investing in Rural Areas*

MINISTERU GĦALL-IŻVILUPP SOSTENIBBLI,
L-AMBJENT U TIBDIL FIL-KLIMA

MINISTRY FOR SUSTAINABLE DEVELOPMENT,
THE ENVIRONMENT AND CLIMATE CHANGE

Id-Direttorat għas-Saħħa tal-Pjanti, jgħarraf li:

The Plant Health Directorate, notifies that:

Sal-10.00 a.m. tat-Tlieta, 1-4 ta' Awwissu, 2015, jintlaqghu offeriti magħluqin fl-MSDEC Uffiċċji tas-Segretarjat Permanenti, Direttorat tal-Procurement u l-Provvisti, 6, Triq Ħal Qormi, Sta Venera, għal:

Sealed tenders will be received at the MSDEC Permanent Secretariat Offices, Procurement and Supplies Directorate, 6, Triq Ħal Qormi, Sta Venera SVR 1301, up to 10.00 a.m. of Tuesday, 4th August, 2015, for:

Avviż Nru. MSDEC 102/2015. Provvista, konsenja, installazzjoni u kummissjunar ta' tagħmir għal żerriegħa tal-laboratorju u provvista u konsenja ta' kontenituri għall-konservazzjoni taż-żerriegħa għall-proġett dwar l-istudju u l-konservazzjoni sostenibbli ta' varjetajiet ta' pjanti lokali

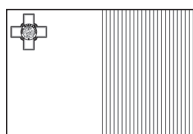
Advt. No. MSDEC 102/2015. Supply, delivery, installation and commissioning of seed laboratory equipment and the supply and delivery of containers for seed conservation for the project on the study and sustainable conservation of varieties of local plants

Id-dokumenti rilevanti jinkisbu mingħajr ħlas mid-Direttorat tal-Procurement u l-Provvisti, MSDEC, Segretarjat Permanenti, 6, Triq Ħal Qormi, Sta Venera fil-jiem tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofsinhar sad-data tal-għeluq jew jitnizzlu mill-website tal-Ministeru (www.msdec.gov.mt).

Relevant documents may be obtained free of charge from the Procurement and Supplies Directorate, MSDEC, Permanent Secretariat, 6, Triq Ħal Qormi, Sta Venera on any working day between 8.30 a.m. and noon till closing date or downloaded from the Ministry's website (www.msdec.gov.mt).

Il-31 ta' Lulju, 2015

31st July, 2015



Programm għall-Iżvilupp Reġjonali għal Malta 2007-2013
Assi 2- Intejbu l-Ambjent u ż-Żoni Rurali
Proġett parzjalment iffinanzjata mill-Unjoni Ewropea
Fond Agrikolu Ewropew għall-Iżvilupp Rurali
Rata' kofinanzjament: 80% Fondi tal-UE; 20% Gvern ta' Malta
L-Ewropa tinvesti f'Żoni Rurali



*Rural Development Programme for Malta 2007-2013
Axis 2 – Improving the Environment and the Countryside
Project part-financed by the European Union
The European Agricultural Fund for Rural Development
Co-financing rate: 80% EU Funds; 20% Government of Malta
Europe Investing in Rural Areas*

MINISTERU GĦALL-IŻVILUPP SOSTENIBBLI,
L-AMBJENT U TIBDIL FIL-KLIMA

MINISTRY FOR SUSTAINABLE DEVELOPMENT,
THE ENVIRONMENT AND CLIMATE CHANGE

Id-Direttorat tas-Saħħa tal-Pjanti jgħarraf illi:

The Plant Health Directorate notifies that:

Sal-10.00 a.m. tal-Ġimgħa, 7 ta' Awwissu, 2015, jintlaqghu kwotazzjonijiet magħluqin fil-MSDEC, Uffiċċju tas-Segretarju Permanenti fid-Direttorat tal-Procurement u Provvisti, 6, Triq Ħal Qormi, Sta Venera SVR 1301 għal:

Sealed quotations would be received at the Procurement and Supplies Directorate, MSDEC Permanent Secretariat Offices, No. 6, Triq Ħal Qormi, Sta Venera SVR 1301, up to 10.00 a.m. of Friday, 7th August, 2015 for:

Kwot. Nru. MSDEC Kwotazzjoni 70/2015. Provvista u konsenja ta' pubblikazzjonijiet għall-proġett fuq l-istudju u l-konservazzjoni sostenibbli ta' varjetajiet ta' pjanti lokali.

Quot. No. MSDEC Quotation 70/2015. Supply and delivery of publications for the project on the study and sustainable conservation of varieties of local plants.

Id-dokumenti rilevanti jinkisbu mingħajr ħlas mid-Direttorat tal-Procurement u l-Provvisti, MSDEC, Uffiċċju Segretarjat Permanenti, 6, Triq Ħal Qormi, Sta

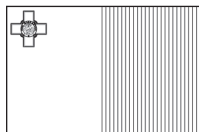
Relevant documents may be obtained free of charge from the Procurement and Supplies Directorate, MSDEC, Permanent Secretariat Offices, 6, Triq Ħal Qormi, Sta

Venera fil-jiem tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofsinhar sad-data tal-għeluq jew jinkiseb mis-sit tal-Ministeru (<http://www.msdec.gov.mt>).

Venera on any working day between 8.30 a.m. and noon till closing date or downloaded from the Ministry website (<http://www.msdec.gov.mt>).

Il-31 ta' Lulju, 2015

31st July, 2015



Programm għall-Iżvilupp Rurali għal Malta 2007-2013
 Assi 2 - Titjib tal-Ambjent u l-Kampanja
 Proġett parzjalment iffinażjat mill-Unjoni Ewropea
 Fond Ewropew Agrikolu għall-Iżvilupp Rurali
 Rata ta' kofinanzjament: 80% Fondi mill-UE; 20% Gvern ta' Malta
 L-Ewropa tinvesti fiż-Żoni Rurali



*Rural Development Programme for Malta 2007-2013
 Axis 2- Improving the Environment and the Countryside
 Project part-financed by the European Union
 The European Agricultural Fund for Rural Development
 Co-financing Rate: 80% EU Funds: 20% Government of Malta
 Europe Investing in Rural Areas*

ENEMALTA PLC

ENEMALTA PLC

Enemalta plc tgħarraf illi:

Enemalta plc notifies that:

Offerti magħluqin jintlaqgħu fl-Enemalta fil-kaxxa tal-offerti, Il-Marsa:

Sealed tenders will be received at Enemalta's Marsa tender box as follows:

Sal-11.00 a.m. tal-Erbgħa, is-26 ta' Awwissu, 2015, għal:

Up to 11.00 a.m. of Wednesday, 26th August, 2015, for:

*HO/Q/1047/2015 Bejgħ ta' Vetturi
 *HO/Q/1048/2015 Bejgħ ta' Bricks tan-Nar u l-Lava
 *HO/Q/1049/2015 Bejgħ ta' Power Transformers

*HO/Q/1047/2015 Sale of Vehicles
 *HO/Q/1048/2015 Sale of Fire and Lava Bricks
 *HO/Q/1049/2015 Sale of Power Transformers

Id-dokument tal-offerta huwa mingħajr flas

The tender document is free of charge

Il-flas ta' parteċipazzjoni (fejn applikabbli) għandu jsir fl-Enemalta plc, Bini tal-Amministrazzjoni Ċentrali, Church Wharf, Il-Marsa f'kull jum tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofsinhar. Aktar tagħrif jista' jinkiseb billi wieħed jikkuntattja t-Taqsima tal-Procurement fuq in-Numru tat-Telefon: 2298 0736 jew bl-email: (tenderenquiries.em@enemalta.com.mt) jew mill-website tal-Enemalta (www.enemalta.com.mt) - tenders online.

Participation fees (where applicable) are to be paid at Enemalta plc, Central Administration Building, Church Wharf, Marsa on any working day between 8.30 a.m and noon. Further information may be obtained by contacting Procurement Section on tel. 2298 0736 or at e-mail address: (tenderenquiries.em@enemalta.com.mt) or from Enemalta website (www.enemalta.com.mt) – tenders online.

Enemalta plc tgħarraf illi offerti elettronici rigward dawn l-avviżi jintlaqgħu sal-għurnata u l-hin indikati hawn taht. L-offerti għandhom jintlaqgħu online BISS fuq: (<http://www.etenders.gov.mt>).

Enemalta plc notifies that electronic tenders in respect of the following notices will be received on the date and time indicated below. Tenders are to be submitted online ONLY on: (<http://www.etenders.gov.mt>).

Sad-9.30 a.m. tal-Erbgħa, is-26 ta' Awwissu, 2015, għal:

Up to 9.30 a.m. of Wednesday, 26th August, 2015, for:

TD/T/3210/2015	Provvista ta' <i>rope-operated wooden extension ladders</i>	TD/T/3210/2015	Supply of rope-operated wooden extension ladders
TD/T/3214/2015	Provvista ta' <i>plumbing metal</i>	TD/T/3214/2015	Supply of plumbing metal
Id-data tal-għeluq giet estiża mill-Erbgħa, it-12 ta' Awwissu, 2015		The closing date has been extended from Wednesday, 12th August, 2015	
TD/T/3213/2015	Provvista ta' <i>HDPE ducts</i>	TD/T/3213/2015	Supply of HDPE ducts
TD/T/3216/2015	Provvista ta' <i>Galvanised Steel Tubes</i>	TD/T/3216/2015	Supply of Galvanised Steel Tubes
Sad-9.30 a.m. tal-Erbgħa, it-2 ta' Settembru, 2015, għal:		Up to 9.30 a.m. of Wednesday, 2nd September, 2015, for:	
TD/T/3161/2013	Provvista, installazzjoni u ttestjar ta' <i>fibre optic cable</i> għal Enemalta – Ir-raba' fażi– Mellieħa DC – Il-Bajja tal-Għadira	TD/T/3161/2013	Supply, installation and testing of fibre optic cable for Enemalta – Phase 4 – Mellieħa DC – Għadira Bay
*GN/DPS/T/4014/PC1/2015	Hatra ta' Spettur Indipendenti biex jevalwa l-kwantità u l-kwalità tal- <i>Heavy Fuel Oil</i> u <i>Gas Oil</i>	*GN/DPS/T/4014/PC1/2015	Appointment of Independent Inspector to assess quantity and quality of Heavy Fuel Oil and Gas Oil
Sad-9.30 a.m. tal-Erbgħa, id-9 ta' Settembru, 2015, għal:		Up to 9.30 a.m. of Wednesday, 9th September, 2015, for:	
*TD/T/3212/2015	Provvista ta' <i>Fused Insulation Piercing Connectors</i>	*TD/T/3212/2015	Supply of Fused Insulation Piercing Connectors

*Avvizi li qed jidhru għall-ewwel darba

*Advertisements appearing for the first time

Id-dokumenti tal-offerti jistgħu jinkisbu biss minn fuq l-*Electronic Public Procurement System*: (<http://www.etenders.gov.mt>). Trid issir reġistrazzjoni sabiex isir użu min dan is-sit: operaturi ekonomiċi Maltin jeħtieġ ikollhom l-*Organisation e-ID* sabiex ikunu jistgħu jidhlu f'dan is-sit. Iktar informazzjoni tista' tinkiseb mis-Sezzjoni tal-*FAQ* tal-istess sit.

Tender documents are only obtainable from the *Electronic Public Procurement System*: (<http://www.etenders.gov.mt>). Registration is required in order to make use of this website: Maltese economic operators need to be in possession of their *Organisation e-ID* in order to access this website. More information is available from the *FAQ* Section of the same website.

Operaturi ekonomiċi interessati sabiex jipparteċipaw f'dawn is-sejhiet għal offeriti huma mhegġa jiehdu nota tal-*workshops* organizzati mid-Dipartiment tal-Kuntratti. Iktar informazzjoni tinsab fid-dokument tal-offerta.

Economic operators interested in participating in these current calls for tender are urged to take note of the *workshops* being organised by the Department of Contracts. More information is available in the tender document.

KORPORAZZJONI GĦAL SERVIZZI TAL-ILMA

WATER SERVICES CORPORATION

Iċ-*Chief Executive*, Korporazzjoni għal Servizzi tal-Ilma, jgħarraf illi:

The Chief Executive, Water Services Corporation, notifies that:

Jintlaqgħu offerti fil-ġurnata u l-ħin indikati hawn taħt. L-offerti għandhom jintbagħtu *online* BISS fuq: (<http://www.etenders.gov.mt>).

Tenders will be received on the date and time indicated below. Tenders are to be submitted online ONLY on: (<http://www.etenders.gov.mt>).

Sad-9.30 a.m. it-Tlieta, il-25 ta' Awwissu, 2015, għal:**Up to 9.30 a.m. of Tuesday, 25th August, 2015 for:**

WSC/T/27/2015. Thaffir ta' trinek u tqegħid ta' *pipes* fil-Busietta Gardens Il-Madliena, Korporazzjoni għal Servizzi tal-Ilma.

WSC/T/27/2015. Trenching and pipelaying at Madliena Busietta Gardens, Water Services Corporation.

Id-dokument huwa mingħajr ħlas.

No participation fee is required.

Sad-9.30 a.m. tal-Ġimgħa, it-28 ta' Awwissu, 2015, għal:**Up to 9.30 a.m. of Friday, 28th August, 2015 for:**

WSC/T/26/2015. Provvista ta' pompi awżiljarji tal-elettriku għall-Impjanti tal-*Ultra Filtration* f'Tal-Ħlas, Wied il-Kbir u x-Xewkija, Korporazzjoni għal Servizzi tal-Ilma.

WSC/T/26/2015. Supply of electric auxiliary pumps for Tal-Ħlas, Wied il-Kbir and Xewkija Ultra Filtration Plants, Water Services Corporation.

Id-dokument huwa mingħajr ħlas.

No participation fee is required.

Id-data tal-għeluq giet estiza mill-Ġimgħa, il-21 ta' Awwissu, 2015

The closing date has been extended from Friday, 21st August, 2015

Dan huwa *Supply Notice* taħt l-*International Open Tender Procedure*.

This is a Supply Notice under the International Open Tender Procedure.

Din l-offerta hi parzjalment iffinażjata mill-Unjoni Ewropea taħt il-Fond ta' Koeżjoni (KF)

This tender is part-financed by the European Union under the European Cohesion Fund (CF)

Id-dokumenti tal-offerti jistgħu jinkisbu minn fuq l-*Electronic Procurement System*: (<http://www.etenders.gov.mt>). Trid issir reġistrazzjoni sabiex isir użu minn dan is-sit: operaturi ekonomiċi Maltin jeħtieġ ikollhom l-*Organisation e-ID* sabiex ikunu jistgħu jidhlu f'din is-sit. Iktar informazzjoni tista' tinkiseb mis-Sezzjoni tal-*FAQ* tal-istess sit.

Tender documents are obtainable from the Electronic Procurement System: (<http://www.etenders.gov.mt>). Registration is required in order to make use of this website: Maltese economic operators need to be in possession of their Organisation e-ID in order to access this website. More information is available from the FAQ Section of the same website.

Operaturi Ekonomiċi li huma interessati sabiex jipparteċipaw f'dawn is-sejnhiet għal offerti huma mhegga jiehdu nota tal-*workshop* organizzati mid-Dipartiment tal-Kuntratti. F'dawn il-*workshops*, Operaturi Ekonomiċi se jrin ikollhom l-opportunità sabiex jsiru jafu aħjar kif għandhom jikkompilaw u jissottomettu l-offerti tagħhom *online*. Iktar informazzjoni tinsab fid-dokument tal-offerta.

Economic operators interested in participating in these calls for tender are urged to take note of the workshops being organized by the Department of Contracts. During these workshops, simulations will be carried out so that Economic Operators familiarise themselves with compiling and submitting their tender online. More information is available in the tender document.

Il-pubbliku jista' jattendi waqt il-ftuħ u reġistrazzjoni tal-offerti fil-ħin u d-data msemmija aktar 'il fuq.

The public may attend during the opening and scheduling of tenders at the time and dates specified above.

KORPORAZZJONI GĦAL SERVIZZI TAL-ILMA

WATER SERVICES CORPORATION

Iċ-*Chairman* Eżekuttiv, Korporazzjoni għal Servizzi tal-Ilma, jgħarraf illi:

The Executive Chairman, Water Services Corporation, notifies that:

Jintlaqgħu offerti sal-ġurnata u l-hin indikati hawn taħt. L-offerti għandhom jintbagħtu *online* BISS fuq: (<http://www.etenders.gov.mt>).

Tenders will be received on the date and time indicated below. Tenders are to be submitted online ONLY on: (<http://www.etenders.gov.mt>).

Sal-Ġimgħa, 1-4 ta' Settembru, 2015, għal:**Up to Friday, 4th September, 2015, for:**

Avviż. Nru. WSC/T/25/2013. Provvista ta' drenaġġ ippakkeġġat għall-*pumping station* Santa Katerina/Raba' Nemel limiti tar-Rabat - Korporazzjoni għal Servizzi tal-Ilma.

Advt. No. WSC/T/25/2015. Supply of packaged waste water pumping station Santa Katerina/Raba' Nemel limits of Rabat – Water Services Corporation

Id-dokument huwa bla hlas.

No participation fee is applicable.

Din hi *Supply Notice* taħt l-*International Open Tender Procedure*. Din l-offerta hija parzjalment iffinanzjata mill-Unjoni Ewropea taħt il-Fond Ewropew ta' Koeżjoni (FK).

This is a Supply Notice under the International Open Tender Procedure. This tender is part-financed by the European Union under the European Cohesion Fund (CF).

Id-dokumenti tal-offerta jistgħu jinkisbu minn fuq l-*Electronic Procurement System*: (<http://www.etenders.gov.mt>). Trid issir reġistrazzjoni sabiex isir użu minn dan is-sit: operaturi ekonomiċi Maltin jeħtieġ ikollhom l-*Organisation e-ID* sabiex ikunu jistgħu jidhlu f'din is-sit. Iktar informazzjoni tista' tinkiseb mis-Sezzjoni tal-*FAQ* tal-istess sit.

Tender documents are obtainable from the Electronic Procurement System: (<http://www.etenders.gov.mt>). Registration is required in order to make use of this website: Maltese economic operators need to be in possession of their Organisation e-ID in order to access this website. More information is available from the FAQ Section of the same website.

Operaturi Ekonomiċi li huma interessati sabiex jipparteċipaw f'din is-sejha għall-offerti huma mheġġa jiehdu nota tal-*workshop* organizzati mid-Dipartiment tal-Kuntratti. F'dawn il-*workshops*, Operaturi Ekonomiċi se jkollhom l-opportunità sabiex isiru jafu aħjar kif għandhom jikkompilaw u jissottomettu l-offerti tagħhom *online*. Iktar informazzjoni tinsab fid-dokument tal-offerta.

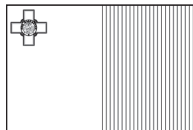
Economic operators interested in participating in this call for tender are urged to take note of the workshops being organized by the Department of Contracts. During these workshops, simulations will be carried out so that economic operators familiarize themselves with compiling and submitting their tender online. More information is available in the tender document.

Il-pubbliku jista' jattendi waqt il-ftuħ u reġistrazzjoni tal-offerti fil-hin u d-data msemmija aktar 'il fuq.

The public may attend during the opening and scheduling of tenders at the time and date specified above.

Il-31 ta' Lulju, 2015

31st July, 2015



Proġett għat-Titjib u l-Estensjoni tas-Sistema ta' Drenaġġ
Programm Operattiv I – Politika ta' Koeżjoni 2007-2013
Ninvestu fil-Kompetittività għal Kwalità ta' Ħajja Aħjar
Offerta parzjalment iffinanzjata mill-Unjoni Ewropea
Fond ta' Koeżjoni (FK)



Rata ta' kofinanzjament: 85% Fondi UE; 15% Fondi Nazzjonali
Ninvestu fil-futur tiegħek

Sewage System Extension and Upgrading Project
Operational Programme I – Cohesion Policy 2007-2013
Investing in Competitiveness for a Better Quality of Life
Tender part-financed by the European Union
Cohesion Fund (CF)

Co-financing rate: 85% EU funds; 15% National Funds
Investing in your future

WASTESERV MALTA LTD

Iċ-*Chief Executive Officer*, WasteServ Malta Ltd, jgħarraf illi:

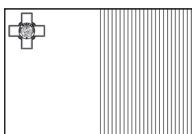
Sa nofsinhar ta' nhar il-Ġimgħa, is-7 ta' Awwissu, 2015, jintlaqgħu offerti magħluqin fl-uffiċċji tal-Uffiċjal Kap Eżekuttiv, WasteServ Malta Ltd, Ċentru Eko, Triq Latmija, Marsaskala MSK 4613, għal:

Avviż Nru. WSM 042/2015. Żvilupp u implimentazzjoni ta' kampanja pubbliċitarja b'mod li ma ssirx ħsara 'l-ambjent għall-*Environmentally-friendly Autoclave (Rendering) Plant fit-Thermal Treatment Facility*, Il-Marsa.

Id-dokumenti għal din l-offerta huma bla ħlas.

Id-dokumenti tal-offerti jistgħu jingabru mill-indirizz ta' hawn fuq f'kull ġurnata tax-xogħol mit-Tnejn sal-Ġimgħa, eskluż Festi Nazzjonali/Pubbliċi bejn id-9.00 a.m. u t-3.00 p.m. jew permezz ta' *email* fuq: (contracts.ws@wasteservmalta.com).

Il-31 ta' Lulju, 2015



Programm Operattiv I – Politika ta' Koeżjoni 2007-2013
Ninvestu fil-Kompetittività għal Kwalità ta' Ħajja Aħjar
Offerta parzjalment iffinażjat mill-Unjoni Ewropea
Fond Ewropew għall-Iżvilupp Reġjonali (FEŻR)
Rata ta' kofinanzjament: 85% Fondi UE; 15% Fondi Nazzjonali
Ninvestu fil-futur tiegħek



*Operational Programme I – Cohesion Policy 2007-2013
Investing in Competitiveness for a Better Quality of Life
Tender part financed by the European Union
European Regional Development Fund (ERDF)
Co-Financing rate: 85% EU Funds; 15% National Funds
Investing in your future*

WASTESERV MALTA LTD

L-Uffiċjal Kap Eżekuttiv, WasteServ Malta Ltd, jgħarraf illi:

Sal-10.00 a.m. tal-Ġimgħa, l-4 ta' Awwissu, 2015, jintlaqgħu offerti/kwotazzjonijiet magħluqin fl-uffiċċji tal-Uffiċjal Kap Eżekuttiv, WasteServ Malta Ltd, Ċentru Eko, Triq Latmija, Marsaskala MSK 4613, għal:

Avviż Nru. WSM 035/2015. Kuntratt perjodik għal servizzi ta' *pipe fitting* fil-*Magħtab Gas Extraction upgrade*

Id-data tal-għeluq giet estiza mit-Tlieta, it-28 ta' Lulju, 2015.

WASTESERV MALTA LTD

The Chief Executive Officer, WasteServ Malta Ltd, notifies that:

Sealed tenders will be received at the offices of the Chief Executive Officer, WasteServ Malta Ltd, Eko Centre, Triq Latmija, Marsaskala MSK 4613 up to 10.00 a.m. of Friday, 7th August, 2015, for:

Advt. No. WSM 042/2015. Development and implementation of an environmentally-friendly publicity campaign for the Environmentally-friendly Autoclave (Rendering) Plant at the Thermal Treatment Facility, Marsa.

Tender documents are free of charge.

Tender documents may be collected from the above mentioned office on any working day from Monday to Friday excluding Public/National holidays; between 9.00 a.m. and 3.00 p.m. or requested via email communication sent on: (contracts.ws@wasteservmalta.com).

31st July, 2015

WASTESERV MALTA LTD

The Chief Executive Officer, WasteServ Malta Ltd, notifies that:

Sealed tenders/quotations will be received at the offices of the Chief Executive Officer, WasteServ Malta Ltd, Eko Centre, Triq Latmija, Marsaskala MSK 4613 till 10.00 a.m. of Friday, 4th August, 2015 for:

Advt. No. WSM 035/2015. Period contract for pipe fitting services at the Magħtab Gas Extraction upgrade

The closing date has been extended from Tuesday, 28th July, 2015.

Sal-10.00 a.m. tal-Ġimgħa, is-7 ta' Awwissu, 2015, jintlaqgħu kwotazzjonijiet magħluqin fl-uffiċċji tal-Uffiċjal Kap Eżekuttiv, WasteServ Malta Ltd, Ċentru Eko, Triq Latmija, Marsaskala MSK 4613, għal:

Kwot. Nru. WSMQ/038/2015. *Sign wrapping* ta' vetturi kbar

Id-data tal-għeluq giet estiża mit-Tlieta, it-28 ta' Lulju, 2015.

Kwot. Nru. WSMQ/039/2015. Kiri ta' *fork lifter* bl-operatur

Id-dokument tal-offerti/kwotazzjonijiet bi ħlas jistgħu jinkisbu mill-uffiċċju msemmi f'kull gurnata tax-xogħol bejn id-9.00 a.m. u t-3.00 p.m.

Offerenti li huma interessati fid-dokumenti tal-offerta mingħajr ħlas għandhom jibagħtu *email* bit-talba tagħhom lil (contracts.ws@wasteservmalta.com).

Aktar tagħrif jista' jinkiseb minn fuq il-*website*: (www.wasteservmalta.com) jew fuq *email* (contracts@wasteservmalta.com).

Huwa fl-interess ta' min japplika li jiċċekkja l-*website* tal-WasteServ għal aġġornamenti minn żmien għal żmien.

Il-31 ta' Lulju, 2015

FORZI ARMATI TA' MALTA

Il-Kmandant, Forzi Armati ta' Malta, jgħarraf illi:

Sal-10.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, l-4 ta' Awwissu, 2015, fl-Uffiċċju tal-Offerti, Forzi Armati ta' Malta, Luqa Barracks, Hal Luqa, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:

Avviż Nru. AFM 12/15. Tniżżil minn żmien għal żmien ta' Patrol Craft P51 - Forzi Armati ta' Malta.

Avviż Nru. AFM 14/15. Provvista, installazzjoni u kummissjunar ta' bieb tas-sigurtà 'anti tailgating' b'sistema ta' aċċess ikontrollat mill-Forzi Armati ta' Malta.

Sal-10.00 a.m. ta' nhar il-Ħamis, is-6 ta' Awwissu, 2015, fl-Uffiċċju tal-Offerti, Forzi Armati ta' Malta, Luqa Barracks, Hal Luqa, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:

Avviż Nru. AFM 13/15. Provvista ta' karożzi għall-*istaff* b'emissjonijiet baxxi lill-Forzi Armati ta' Malta.

Sal-10.00 a.m. ta' nhar il-Ħamis, is-27 ta' Awwissu, 2015, fl-Uffiċċju tal-Offerti, Forzi Armati ta' Malta, Luqa Barracks, Hal Luqa, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:

Sealed quotations will be received at the offices of the Chief Executive Officer, WasteServ Malta Ltd, Eko Centre, Triq Latmija, Marsaskala MSK 4613 till 10.00 a.m. of Friday, 7th August, 2015 for:

Quot. No. WSMQ/038/2015. Sign wrapping of heavy vehicles

The closing date has been extended from Tuesday, 28th July, 2015.

Quot. No. WSMQ/039/2015. Hiring of fork lifter with operator

Tender/quotation documents with a participation fee may be purchased from the mentioned office on any working day between 9.00 a.m. and 3.00 p.m.

Bidders who are interested in tender documents which are free of charge are kindly being requested to send an email request to (contracts.ws@wasteservmalta.com).

Further information can be obtained from the website: (www.wasteservmalta.com) or by sending an email to (contracts@wasteservmalta.com).

It is in the bidders' interest to periodically check the WasteServ website for any updates.

31st July, 2015

ARMED FORCES OF MALTA

The Commander, Armed Forces of Malta, notifies that:

Sealed tenders will be received by the Tenders Office, Armed Forces of Malta, Luqa Barracks, Hal Luqa, up to 10.00 a.m. of Tuesday, 4th August, 2015, for:

Advt. No. AFM 12/15. Periodical slipping of Patrol Craft P51 - Armed Forces of Malta.

Advt. No. AFM 14/15. Supply, installation and commissioning of an anti tailgating security door with access control by the Armed Forces of Malta.

Sealed tenders will be received by the Tenders Office, Armed Forces of Malta, Luqa Barracks, Hal Luqa, up to 10.00 a.m. of Thursday, 6th August, 2015, for:

Advt. No. AFM 13/15. Supply of low emission staff cars to the Armed Forces of Malta.

Sealed tenders will be received by the Tenders Office, Armed Forces of Malta, Luqa Barracks, Hal Luqa, up to 10.00 a.m. of Thursday, 27th August, 2015, for:

*Avviż Nru. AFM 15/15. Provvista ta' *Mercury Outboard Parts* għall-iskwadra Marittima tal-Forzi Armati ta' Malta.

*Avviż li qiegħed jidher għall-ewwel darba

Il-formoli tal-offerta u kull tagħrif ieħor jistgħu jinkisbu mill-Uffiċċju tal-Offerti, Forzi Armati ta' Malta, Luqa Barracks, Ħal Luqa, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn is-7.00 a.m. u s-1.30 p.m. jew permezz ta' *e-mail* fuq (tenders. afm@gov.mt).

Il-31 ta' Lulju, 2015

AWTORITÀ TAD-DJAR

Iċ-*Chief Executive Officer*, l-Awtorità tad-Djar, jgħarrarf illi:

Sal-10.00 a.m. ta' nhar il-Ġimgħa, 7 ta' Awwissu, 2015, fl-Awtorità tad-Djar, 22, Triq Pietro Floriani, Il-Furjana, jintlaqgħu kwotazzjonijiet magħluqin għal:

Kwot. Nru. 127/2015. Xoghlijiet ta' titjib ta' lift f'18, Triq il-Madonna Tal-Grazzja, Bormla.

Id-dokumenti tal-kwotazzjoni huma bla ħlas u jistgħu jinkisbu biss u jitniżżlu minn fuq is-sit tal-Awtorità tad-Djar (<http://www.housingauthority.com.mt>).

Kull kjarifika jew addenda fuq il-kwotazzjoni jistgħu jitniżżlu minn fuq is-sit tal-Awtorità.

L-Awtorità żżomm d-dritt li tirrifjuta kull kwotazzjoni, anke l-aktar waħda vantaġġuża.

Il-31 ta' Lulju, 2015

AWTORITÀ TAD-DJAR

Iċ-*Chief Executive Officer*, l-Awtorità tad-Djar, jgħarrarf illi:

Offerti elettronici rigward dan l-avviż se jintlaqgħu sal-ġurnata u l-ħin indikati hawn taħt:

Sad-9.30 a.m. ta' nhar it-Tlieta, 11 ta' Awwissu, 2015, għal:

Avviż Nru. 125/2015. (Tender Rif. TWO 16/2014 Vol. 3). Xoghlijiet biex jiġi żarmat lift, jiġi pprovdut, installat u kkummissjonat lift ġdid għall-passiġġieri fi Blokk A, Dar ir-Risq, Triq it-Tarzna, L-Isla, b'żebgħa favur 'l ambjent.

Id-dokumenti tal-offerta huma bla ħlas u jinkisbu, imniżżla u milqugħa BISS min fuq is-sit elettroniku (<http://www.etenders.gov.mt>).

*Advt. No. AFM 15/15. Supply of *Mercury Outboard Parts* for Maritime Squadron AFM

*Advertisement appearing for the first time

Forms of tender and further information may be obtained from the Tenders Office, Armed Forces of Malta, Luqa Barracks, Ħal Luqa, during any working day between 7.00 a.m. and 1.30 p.m. or by sending an e-mail on (tenders. afm@gov.mt).

31st July, 2015

HOUSING AUTHORITY

The Chief Executive Officer, Housing Authority, notifies that:

Sealed quotations will be received at the Housing Authority, 22, Triq Pietro Floriani, Floriana, by 10.00 a.m. of Friday, 7th August, 2015, for:

Advt. No. 127/2015. Upgrading of lift in 18, Triq il-Madonna Tal-Grazzja, Bormla.

The quotation document is free of charge and can be downloaded from the website of the Housing Authority (<http://www.housingauthority.com.mt>).

Any clarifications or addenda to the quotation document will be uploaded and are available to view and download from this same website.

The Housing Authority reserves the right to refuse any quotation, even the most advantageous.

31st July, 2015

HOUSING AUTHORITY

The Chief Executive Officer, Housing Authority, notifies that:

Electronic tenders in respect of the following notice will be received on the day and time indicated below:

Up to 9.30 a.m. of Tuesday, 11th August, 2015, for:

Advt. No. 125/2015. (Tender Ref. TWO 16/2014 Vol. 3). Dismantling, construction works, supply, installation and commissioning of 1 passenger lift at Block A, Dar ir-Risq, Triq it-Tarzna, Isla, using environmentally friendly paints

Tender documents are free of charge and are to be viewed/downloaded and submitted ONLY through the e-tenders website on (<http://www.etenders.gov.mt>).

Kull kjarifika jew addenda fuq l-offerta jġu mtella' u jinkisbu minn fuq is-sit kif imsemmi hawn fuq.

L-Awtorità żzomm id-dritt li tirrifjuta kull offerta, anke l-aktar waħda vantaġġuza.

Il-31 ta' Lulju, 2015

AWTORITÀ TAD-DJAR

Iċ-*Chief Executive Officer*, l-Awtorità tad-Djar, jgħarraf illi:

Sal-10.00 a.m. ta' nhar il-Tlieta, 11 ta' Awwissu, 2015, fl-Awtorità tad-Djar, 22, Triq Pietro Floriani, Il-Furjana, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:

Avviż Nru. 108/2015. Xogħlijiet biex jinbena xaft u jġi pprovdut, installat u kkummissjonat *lift* ġdid għall-passiġġier wiehed fi Blokk 5, Bieb B, Misraħ Lewża, San Ġwann b'żebgħa li ma tagħmilx ħsara 'l-ambjent.

Id-dokumenti tal-offerta jistgħu jitnizzlu minn fuq is-sit tal-Awtorità tad-Djar (<http://www.housingauthority.com.mt>).

Kull kjarifika jew addenda lid-dokument jittellgħu fuq il-*website* u wiehed jista' jarahom jew jitnizzlu mill istess sit tal-Awtorità.

L-Awtorità żzomm id-dritt li tirrifjuta kull kwotazzjoni, anke l-aktar waħda vantaġġuza.

Il-31 ta' Lulju, 2015

AWTORITÀ TAD-DJAR

Iċ-*Chief Executive Officer*, l-Awtorità tad-Djar, jgħarraf illi:

Sal-10.00 a.m. ta' nhar il-Ġimgħa, 14 ta' Awwissu, 2015, fl-Awtorità tad-Djar, 22, Triq Pietro Floriani, Il-Furjana, jintlaqgħu kwotazzjonijiet magħluqin għal:

Avviż Nru. 145/2015. Xogħlijiet ta' titjib ta' Lift f'Binja San David, Triq San David, Mtarfa.

Id-dokumenti tal-kwotazzjoni huma bla ħlas u jistgħu jinkisbu biss u jitnizzlu minn fuq is-sit tal-Awtorità tad-Djar (<http://www.housingauthority.gov.mt>).

Kull kjarifika jew addenda fuq il-kwotazzjoni jistgħu jitnizzlu minn fuq is-sit tal-Awtorità.

Any clarifications or addenda to the tender document will be uploaded and available to view and download from this same website.

The Housing Authority reserves the right to refuse any offer, even the most advantageous.

31st July, 2015

HOUSING AUTHORITY

The Chief Executive Officer, Housing Authority, notifies that:

Sealed tenders will be received at the Housing Authority, 22, Triq Pietro Floriani, Floriana, by 10.00 a.m. of Tuesday, 11th August, 2015, for:

Advt. No. 108/2015. Construction works for a shaft and supply, installation and commissioning of one passenger lift at Block 5, Door B, Misraħ Lewża, San Ġwann using environmentally friendly paint.

The tender documents can be downloaded from the website of the Housing Authority (<http://www.housingauthority.com.mt>).

Any clarifications or addenda to the document will be uploaded and are available to view and download from this same website.

The Housing Authority reserves the right to refuse any quotation, even the most advantageous.

31st July, 2015

HOUSING AUTHORITY

The Chief Executive Officer, Housing Authority, notifies that:

Sealed quotations will be received at the Housing Authority, 22, Triq Pietro Floriani, Floriana, by 10.00 a.m. of Friday, 14th August, 2015, for:

Advt No. 145/2015. Upgrading of Lift in Binja San David, Triq San David, Mtarfa.

The quotation document is free of charge and can be downloaded from the website of the Housing Authority (<http://www.housingauthority.gov.mt>).

Any clarifications or addenda to the quotation document will be uploaded and are available to view and download from this same website.

Il-laqgħa ta' kjarifika u żjara fis-sit f'Binja San David, Triq San David, Mtarfa, se ssir mill-Awtorità tad-Djar nhar it-Tlieta, 4 ta' Awwissu, 2015 fid-9.00 a.m.

A clarification meeting and a site visit will be held by the Housing Authority at Binja San David, Triq San David, Mtarfa, on Tuesday, 4th August, 2015 at 9.00 a.m.

L-Awtorità żżomm d-dritt li tirrifjuta kull kwotazzjoni, anke l-aktar waħda vantaġġuża.

The Housing Authority reserves the right to refuse any quotation, even the most advantageous.

Il-31 ta' Lulju, 2015

31st July, 2015

AWTORITÀ TAD-DJAR

HOUSING AUTHORITY

Iċ-*Chief Executive Officer*, l-Awtorità tad-Djar, jgħarraf illi:

The Chief Executive Officer, Housing Authority, notifies that:

Sal-10.00 a.m. ta' nhar il-Ġimgħa, 7 ta' Awwissu, 2015, fl-Awtorità tad-Djar, 22, Triq Pietro Floriani, Il-Furjana, jintlaqgħu kwotazzjonijiet magħluqin għal:

Sealed quotations will be received at the Housing Authority, 22, Triq Pietro Floriani, Floriana, by 10.00 a.m. of Friday, 7th August, 2015, for:

Avviż Nru. 128/2015. Tlestija tax-xogħlijiet u alterazzjonijiet minuri f'144, Triq Manoel De Vilhena, Il-Gżira.

Advt No. 128/2015. Minor alterations and finishing works at 144, Triq Manoel De Vilhena, Gżira.

Id-dokumenti tal-kwotazzjoni huma bla ħlas u jistgħu jinkisbu biss u jitnizzlu minn fuq is-sit tal-Awtorità tad-Djar (<http://www.housingauthority.gov.mt>).

The quotation document is free of charge and can be downloaded from the website of the Housing Authority (<http://www.housingauthority.gov.mt>).

Kull kjarifika jew addenda fuq il-kwotazzjoni jistgħu jitnizzlu minn fuq is-sit tal-Awtorità.

Any clarifications or addenda to the quotation document will be uploaded and are available to view and download from this same website.

L-Awtorità żżomm d-dritt li tirrifjuta kull kwotazzjoni, anke l-aktar waħda vantaġġuża.

The Housing Authority reserves the right to refuse any quotation, even the most advantageous.

Il-31 ta' Lulju, 2015

31st July, 2015

DIRETTORAT TAR-RESTAWR

RESTORATION DIRECTORATE

Id-Direttorat tar-Restawr jgħarraf li:

The Restoration Directorate notifies that:

Sad-9.30 a.m. tal-Ġimgħa, 28 ta' Awwissu, 2015, jintlaqgħu offerti permezz tal-portal elettroniku (www.etenders.gov.mt) għal:

Tenders will be received through the electronic portal (www.etenders.gov.mt) by not later than 9.30 a.m. of Friday, 28th August, 2015, for:

Avviż Nru. REST 56/2015/1. Tishiġ strutturali, tneħħija u tindif fil-Biċċerija l-Qadima, Il-Belt Valletta

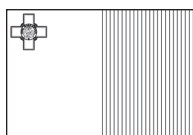
Advt. No. REST 56/2015/1. Structural propping, clearing and cleaning of the Old Civil Abattoir, Valletta

Sottomissjonijiet li jaslu tard ma jigux ikkunsidrati.

Late submissions will not be considered.

Il-31 ta' Lulju, 2015

31st July, 2015



L-offerta qed tigi kkunsidrata biex tkun parzjalment
iffinanzjata mill-Fond Ewropew
għall-Izvilupp Reġjonali (FEŻR)



*Tender is being considered for part-financing
by the European Union's European Regional
Development Fund (ERDF)*

DIRETTORAT TAR-RESTAWR

RESTORATION DIRECTORATE

Id-Direttorat tar-Restawr jgħarraf li:

The Restoration Directorate notifies that:

Sad-9.30 a.m. tal-Ġimgħa, 28 ta' Awwissu, 2015, jintlaqgħu offerti permezz tal-portal elettroniku (www.etenders.gov.mt) għal:

Tenders will be received through the electronic portal (www.etenders.gov.mt) by not later than 9.30 a.m. of Friday, 28th August, 2015, for:

Avviz Nru. REST 56/2015. Xogħlijiet ta' restawr għall-faċċati ta' propjetajiet ta' terzi fi Triq San Kristofru fil-Biċċerija l-Qadima, Il-Belt Valletta

Advt. No. REST 56/2015. Restoration works to facades of third party property at Triq San Kristofru at the Old Civil Abattoir, Valletta

Id-data tal-għeluq għet estiza mill-Ġimgħa, 21 ta' Awwissu, 2015,

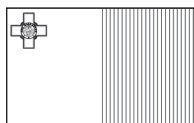
The closing date has been extended from Friday, 21st August, 2015

Sottomissjonijiet li jaslu tard ma jiġux ikkunsidrati.

Late submissions will not be considered.

Il-31 ta' Lulju, 2015

31st July, 2015



L-offerta qed tiġi kkunsidrata biex tkun parzjalment iffinanzjata mill-Fond Ewropew għall-Iżvilupp Reġjonali (FEŻR)



Tender is being considered for part-financing by the European Union's European Regional Development Fund (ERDF)

DIRETTORAT TAR-RESTAWR

RESTORATION DIRECTORATE

Id-Direttorat tar-Restawr jgħarraf li:

The Restoration Directorate notifies that:

Sad-9.30 a.m. tal-Ġimgħa, 28 ta' Awwissu, 2015, jintlaqgħu offerti permezz tal-portal elettroniku (www.etenders.gov.mt) għal:

Tenders will be received through the electronic portal (www.etenders.gov.mt) by not later than 9.30 a.m. of Friday, 28th August, 2015, for:

Avviz Nru. REST 17/2013/1. Provvista u tqegħid ta' hamrija fil-Foss tal-Birgu Landfront b'użu ta' materjali u metodi li ma jagħmlux ħsara 'l-ambjent

Advt. No. REST 17/2013/1. Supply and laying of soil for Birgu Landfront Ditch using environmentally friendly materials and practices

Id-data tal-għeluq għet estiza mill-Ġimgħa, 21 ta' Awwissu, 2015

The closing date has been extended from Friday, 21st August, 2015

Sottomissjonijiet li jaslu tard ma jiġux ikkunsidrati.

Late submissions will not be considered.

Il-31 ta' Lulju, 2015

31st July, 2015

HERITAGE MALTA

HERITAGE MALTA

Il-Kap Ezekuttiv ta' Heritage Malta jgħarraf illi:

The Chief Executive Officer, Heritage Malta, notifies that:

Nhar it-Tlieta, 15 ta' Settembru, 2015, biss bejn id-9.00 a.m. u nofsinhar f'Heritage Malta, Bini tal-ex-Sptar Navali, Triq il-Marina, Bighi, Il-Kalkara, jintlaqgħu kwotazzjonijiet anonimi magħluqin għal:

Anonymous submissions will be received at Heritage Malta, ex Royal Naval Hospital, Triq il-Marina, Bighi, Kalkara, only on Tuesday, 15th September, 2015, between 9.00 a.m. and noon for:

Kwot. Nru. HM28/03/2015. Proposti għal Monument f'gieħ Girolamo Cassar u Francesco Laparelli

Quot No. HM28/03/2015. Proposals for a Monument to Girolamo Cassar and Francesco Laparelli

Il-formoli tal-kwotazzjoni u kull tagħrif ieħor jistgħu jinkisbu billi tintbagħat *email* lil (tenders.heritagemalta@gov.mt).

The proposal forms or any other information may be obtained by sending an email on (tenders.heritagemalta@gov.mt).

Il-31 ta' Lulju, 2015

31st July, 2015

HERITAGE MALTA

HERITAGE MALTA

Il-Kap Eżekuttiv ta' Heritage Malta jgħarraf illi:

The Chief Executive Officer, Heritage Malta, notifies that:

Sa nofsinhar ta' nhar il-Ġimgħa, 7 ta' Awwissu, 2015, f'Heritage Malta, Bini tal-ex-Sptar Navali, Triq il-Marina, Bighi, Il-Kalkara, jintlaqgħu kwotazzjonijiet magħluqin għal:

Sealed quotations will be received at Heritage Malta, ex Royal Naval Hospital, Triq il-Marina, Bighi, Kalkara, up to noon of Friday, 7th August, 2015, for:

Kwot. Nru. HM23/19/2015. Provvista u konsenja ta' *drop-in fridge display case* għall-ħanut tal-mużew fil-Forti Sant'Anġlu.

Quot No. HM23/19/2015. Supply and delivery of a drop-in refrigerated display case for Fort St Angelo Museum Shop.

Il-formoli tal-kwotazzjoni u kull tagħrif ieħor jistgħu jinkisbu billi tintbagħat *email* lil: (tenders.heritagemalta@gov.mt).

The quotation forms or any other information may be obtained by sending an email on: (tenders.heritagemalta@gov.mt).

Il-31 ta' Lulju, 2015

31st July, 2015

HERITAGE MALTA

HERITAGE MALTA

Il-Kap Eżekuttiv ta' Heritage Malta jgħarraf illi:

The Chief Executive Officer, Heritage Malta, notifies that:

Sa nofsinhar ta' nhar it-Tlieta, 11 ta' Awwissu, 2015, f'Heritage Malta, Bini tal-ex-Sptar Navali, Triq il-Marina, Bighi, Il-Kalkara, jintlaqgħu kwotazzjonijiet magħluqin għal:

Sealed quotations will be received at Heritage Malta, ex Royal Naval Hospital, Triq il-Marina, Bighi, Kalkara, up to noon of Tuesday, 11th August, 2015, for:

Kwot. Nru. HM23/20/2015. Produzzjoni ta' riklami kummerċjali televiżivi għall-promozzjoni tal-Wirja 1565.

Quot No. HM23/20/2015. Production of TV commercial spots for promotion of 1565 exhibition.

Il-formoli tal-kwotazzjoni u kull tagħrif ieħor jistgħu jinkisbu billi tintbagħat *email* lil: (tenders.heritagemalta@gov.mt).

The quotation forms or any other information may be obtained by sending an email on: (tenders.heritagemalta@gov.mt).

Il-31 ta' Lulju, 2015

31st July, 2015

MALTA-EU STEERING AND
ACTION COMMITTEE (MEUSAC)

MALTA-EU STEERING AND ACTION
COMMITTEE (MEUSAC)

**Sejha għall-Kwotazzjoni
għall-Kiri ta' Monochrome Network Printer
Ref: RFQ-PHTCPY-MT-001-2015**

**Request for Quotations
for the Leasing of a Monochrome Network Printer
Ref : RFQ-PHTCPY-MT-001-2015**

Baġit Massimu Allokat: €4,500 (VAT inkluża)

Maximum Budget Allocated: €4,500 (inclusive of VAT)

Il-MEUSAC qiegħed jgħid sejha għall-kwotazzjoni għal servizzi marbuta mal-kiri ta' *monochrome network printer*.

MEUSAC is issuing a request for quotations for the leasing of a monochrome network printer.

Dawk interessati għandhom jifgħu il-kwotazzjoni tagħhom immarkata b'mod ċar, 'Sejha għal Kwotazzjoni għall-Kiri ta' *Monochrome Network Printer* - RFQ-PHTCPY-MT-001-2015'.

Il-kwotazzjonijiet għandhom jintefgħu fil-kaxxa tal-offerti li tinsab fl-uffiċċji tal-MEUSAC, 280, Triq ir-Repubblika, Il-Belt Valletta VLT 1112, mhux aktar tard mill-10.00 a.m. (CET) tal-Ġimgħa, 28 ta' Awwissu, 2015.

Id-dokument tas-Sejha għall-Kwotazzjoni jista' jitnizzel mis-sit (www.meusac.gov.mt).

Kwotazzjonijiet li jintefgħu tard ma jgħux ikkunsidrati.

Il-31 ta' Lulju, 2015

KULLEĠĠ MALTI TAL-ARTI,
IX-XJENZA U T-TEKNOLOĠIJA

Il-Prinċipal tal-Kulleġġ Malti tal-Arti, ix-Xjenza u t-Teknoloġija jgħarraf illi:

Sal-11.00 a.m. ta' nhar il-Ġimgħa, 7 ta' Awwissu, 2015, jilqa' offeriti magħluqa f'envelop indirizzat lill-mittent u fil-kaxxa tal-offerti fil-Bini Amministrattivi tal-MCAST, fl-indirizz ta' hawn taht, minn partijiet interessati għal:

Avviż Nru. MCAST RFP. 01/2015. Talba għall-proposta għall-kiri ta' bini

Id-dokumenti tal-offerta jistgħu jintalbu jingabru mid-Dipartiment tal-*Accounts* fil-Bini Amministrattivi tal-MCAST, fl-indirizz ta' hawn taht, mit-Tnejn sal-Ġimgħa mit-8.30 a.m. sas-1.30 p.m. wara hlas ta' €50.

L-MCAST iżomm id-dritt li jaċċetta jew jirrifjuta parti jew l-offerta sħiħa, xi offeriti jew l-offerti kollha mitfugħa.

Kampus Prinċipali tal-MCAST
Telgħet Kordin, Paola PLA 9032, Malta
Tel: 2398 7100, Fax: 2398 7316
Email: (tenders@mcast.edu.mt)
Website: (www.mcast.edu.mt)

Il-31 ta' Lulju, 2015

Interested bidders are to submit a proposal clearly marked 'Request for Quotations for the Leasing of a Monochrome Network Printer - RFQ-PHTCPY-MT-001-2015'.

Quotations are to be deposited in the tender box located at MEUSAC offices, 280, Triq ir-Repubblika, Valletta VLT 1112, by not later than 10.00 a.m. (CET) of Friday, 28th August, 2015.

The Request for Quotations can be downloaded from (www.meusac.gov.mt).

Late submissions will not be considered.

31st July, 2015

MALTA COLLEGE OF ARTS,
SCIENCE AND TECHNOLOGY

The Principal of the Malta College of Arts, Science and Technology notifies that:

Tenders placed in a pre-addressed envelope are to be deposited in the appropriate tender box at the Administration Building at the address below, from interested parties by not later than 11.00 a.m. of Friday, 7th August, 2015, for:

Advt. No. MCAST RFP. 01/2015. Request for proposal for the leasing of premises

Tender documents may be collected from the Accounts Department at the MCAST Administrative Building at the address below, from Monday to Friday, from 8.30 a.m. till 1.30 p.m. against a fee of €50.

MCAST reserves the right to accept or refuse in part or in whole, any or all offers submitted.

MCAST Main Campus
Telgħet Kordin, Paola PLA 9032, Malta
Tel: 2398 7100, Fax: 2398 7316
Email: (tenders@mcast.edu.mt)
Website: (www.mcast.edu.mt)

31st July, 2015

KULLEĠĠ MALTI TAL-ARTI, XJENZA
U TEKNOLOĠIJA

MALTA COLLEGE OF ARTS, SCIENCE
AND TECHNOLOGY

Il-Prinċipal tal-Kulleġġ Malti tal-Arti, Xjenza u Teknoloġija jgħarraf illi:

The Principal of the Malta College of Arts, Science and Technology notifies that:

Sal-11.00 a.m. ta' nhar il-Ġimgħa, 21 ta' Awwissu, 2015, jilqa' offeriti li għandhom ikunu magħluqa f'envelop indirizzat lill-mittent u mitfugħa fil-kaxxa tal-offerti apposta fil-Bini Amministrattivi, fl-indirizz ta' hawn taht, minn partijiet interessati għal:

Offers in pre-addressed envelopes from interested parties will be received in the appropriate tender box in the Administration Building, at the address below, up to 11.00 a.m. of Friday, 21st August, 2015, for:

Avviż Nru. MCAST T. 15/2015. Provvista u konsenja ta' *software* għall-Kulleġġ Malti tal-Arti, Xjenza u Teknoloġija

Advt. No. MCAST T. 15/2015. Supply and delivery of software to the Malta College of Arts, Science and Technology

Id-dokumenti jistgħu jintalbu permezz ta' *email* fuq l-indirizz ta' hawn taht jew jingabru mid-Dipartiment tal-*Purchasing* fil-Bini Amministrattivi tal-MCAST fl-indirizz ta' hawn taht mit-Tnejn sal-Ġimgħa mit-8.30 a.m. sa 1.30 p.m.

Tender documents may be requested by email (on the email address below), or collected from the Purchasing Department at the MCAST Administrative Building from the address below from Monday to Friday, from 8.30 a.m. to 1.30 p.m.

L-MCAST iżomm id-dritt li jaċċetta jew jirrifjuta parti jew l-offerta sħiħa, xi offerta jew l-offerti kollha mitfugħa.

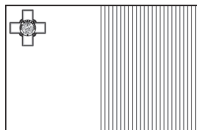
MCAST reserves the right to accept or refuse in part or in whole, any or all tenders submitted.

Kampus Prinċipali tal-MCAST
Telgħet Korrardino, Paola PLA 9032, Malta
Tel: 2398 7100 Fax: 2398 7316
Email: (tenders@mcast.edu.mt)
Website: (www.mcast.edu.mt)

MCAST Main Campus
Telgħet Korrardino, Paola PLA 9032, Malta
Tel: 2398 7100 Fax: 2398 7316
Email: (tenders@mcast.edu.mt)
Website: (www.mcast.edu.mt)

Il-31 ta' Lulju, 2015

31st July, 2015



Programm Operattiv II – Politika ta' Koeżjoni 2007-2013
Insaħħu Ħilitna għal Aktar Impiegi u Kwalità ta' Ħajja Aħjar
Proġett parzjalment ifffinanzjat mill-Unjoni Ewropea
Fond Soċjali Ewropew (FSE)
Rata ta' kofinanzjament: 85% Fondi UE; 15% Fondi Nazzjonali
Ninvestu fil-futur tiegħek



*Operational Programme II – Cohesion Policy 2007-2013
Empowering People for More Jobs and a Better Quality of Life
Project part-financed by the European Union
European Social Fund (ESF)
Co-financing rate: 85% EU Funds; 15% National Funds
Investing in your future*

KULLEĠĠ MALTI TAL-ARTI,
IX-XJENZA U T-TEKNOLOĠIJA

MALTA COLLEGE OF ARTS,
SCIENCE AND TECHNOLOGY

Il-Prinċipal tal-Kulleġġ Malti tal-Arti, ix-Xjenza u t-Teknoloġija jgħarraf illi:

The Principal of the Malta College of Arts, Science and Technology notifies that:

Sal-11.00 a.m. ta' nhar il-Ġimgħa, 7 ta' Awwissu, 2015, jilqa' offeriti magħluqa f'envelop indirizzat lill-mittent u fil-kaxxa tal-offerti fil-Bini Amministrattivi tal-MCAST, fl-indirizz ta' hawn taht, minn partijiet interessati għal:

Tenders placed in a pre-addressed envelope are to be deposited in the appropriate tender box at the Administration Building at the address below, from interested parties by not later than 11.00 a.m. of Friday, 7th August, 2015, for:

Avviż Nru. MCAST T. 14/2015. Provvediment ta' servizzi ta' trasport b' mod li jħares 'l-ambjent

Id-dokumenti tal-offerta jistgħu jintalbu jingabru mid-Dipartiment tal-*Accounts* fil-Bini Amministrattivi tal-MCAST, fl-indirizz ta' hawn taht, mit-Tnejn sal-Ġimgħa mit-8.30 a.m. sas-1.30 p.m. wara ħlas ta' €50.

L-MCAST iżomm id-dritt li jaċċetta jew jirrifjuta parti jew l-offerta sħiħa, xi offerti jew l-offerti kollha mitfugħa.

Kampus Prinċipali tal-MCAST
Telgħet Kordin, Paola PLA 9032, Malta
Tel: 2398 7100, Fax: 2398 7316
Email: (tenders@mcast.edu.mt)
Website: (www.mcast.edu.mt)

Il-31 ta' Lulju, 2015

MINISTERU GHALL-FAMILJA U
SOLIDARJETÀ SOĊJALI

Residenza San Vincenz de Paul, Hal Luqa

It-Taqsimu tal-*Procurement*, Residenza San Vincenz de Paul fil-Ministeru għall-Familja u Solidarjetà Soċjali tgħarraf illi:

Jintlaqgħu offerti elettronici rigward l-avviż li geġ sad-9.30 a.m. tal-Ġimgħa, 7 ta' Awwissu, 2015. L-offerti għandhom jintbagħtu BISS online fuq: (www.etenders.gov.mt).

Avviż Nru. SVP876. Limitu estiz għall-provvista u installazzjoni ta' sistema ta' vultaġġ baxx fis-Swali ta' San Franġisk 3 u 4, fir-Residenza San Vincenz De Paule, Hal Luqa

Id-dokumenti għal din l-offerta jinkisbu mingħajr ħlas.

Id-dokumenti tal-offerti jinkisbu biss mill-*Electronic Public Procurement System*: (www.etenders.gov.mt). Ir-reġistrazzjoni hija meħtieġa sabiex tkun tista' tintuza l-*website*: Operaturi ekonomiċi Maltin għandu jkollhom l-*e-ID* tal-Organizzazzjoni tagħhom sabiex ikunu jistgħu jidhlu f'din il-*website*. Aktar tagħrif jinkiseb mis-Sezzjoni tal-FAQ tal-istess *website*.

Il-pubbliku jista' jattendi waqt il-ftuħ u l-iskedar tal-offerti fil-ħinijiet u d-dati msemmija hawn fuq.

It-31 ta' Lulju, 2015

Advt. No. MCAST T. 14/2015. Provision of transport services in an environmentally friendly manner

Tender documents may be collected from the Accounts Department at the MCAST Administrative Building at the address below, from Monday to Friday, from 8.30 a.m. till 1.30 p.m. against a fee of €50.

MCAST reserves the right to accept or refuse in part or in whole, any or all offers submitted.

MCAST Main Campus
Telgħet Kordin, Paola PLA 9032, Malta
Tel: 2398 7100, Fax: 2398 7316
Email: (tenders@mcast.edu.mt)
Website: (www.mcast.edu.mt)

31st July, 2015

MINISTRY FOR THE FAMILY AND
SOCIAL SOLIDARITY

St Vincent de Paul Residence, Hal Luqa

The Procurement Section, Saint Vincent de Paul Residence within the Ministry for Family and Social Solidarity notifies that:

Electronic bids in respect of the following notice will be received up to 9.30 a.m. of Friday, 7th August, 2015. Tenders are to be submitted ONLY online on (www.etenders.gov.mt).

Advt. No. SVP 876. Extended threshold for supply and installation of extra low voltage system at St Francis Wards 3 and 4, St Vincent de Paule Residence, Hal Luqa

This tender document is free of charge.

Tender documents are only obtainable from the Electronic Public Procurement System (www.etenders.gov.mt). Registration is required in order to make use of this website: Maltese economic operators need to be in possession of their Organisation e-ID in order to access this website. More information is available from the FAQ Section of the same website.

The public may attend during the opening and scheduling of tenders at the times and dates specified above.

31st July, 2015

MINISTERU GĦALL-FAMILJA
U SOLIDARJETÀ SOĊJALI

MINISTRY FOR THE FAMILY
AND SOCIAL SOLIDARITY

Id-Direttorat Servizzi Korporattivi jgħarraf li jintlaqgħu offeriti fil-gurnata u l-ħin indikati hawn taħt. L-offerti għandhom jintbagħtu *online* BISS fuq: (<http://www.etenders.gov.mt>).

The Corporate Services Directorate notifies that an electronic tender in respect of the following notice will be received on the day and time indicated below. Tenders are to be submitted online ONLY on (<http://www.etenders.gov.mt>).

Sad-9.30 a.m. tat-Tnejn, 24 ta' Awwissu, 2015, għal:

Up to 9.30 a.m. of Monday, 24th August, 2015, for:

Avviż Nru. T13/2015 – DCS/48/2015. Provvediment ta' servizzi tal-ikel li għejjin minn sorsi organiċi għal FSE 4.242 – *Capacity Building in Care for the Elderly and Persons with Disability*

Advt. No. T13/2015 – DCS/48/2015. Provision of catering services coming at least partially from organic sources for the ESF 4.242 – *Capacity Building in Care for the Elderly and Persons with Disability*

Id-dokumenti tal-offerta jistgħu jinkisbu biss minn fuq l-*Electronic Public Procurement System*: (<http://www.etenders.gov.mt>).

Tender documents are only obtainable from the Electronic Public Procurement System: (<http://www.etenders.gov.mt>).

Trid issir reġistrazzjoni sabiex isir użu minn dan is-sit: Operaturi ekonomiċi Maltin jehtieġ ikollhom l-Organisation *e-ID* sabiex ikunu jistgħu jidhlu f'dan is-sit. Iktar informazzjoni tista' tinkiseb mis-Sezzjoni tal-FAQ tal-istess sit.

Registration is required in order to make use of this website: Maltese economic operators need to be in possession of their Organisation *e-ID* in order to access this website. More information is available from the FAQ Section of the same website.

Operaturi ekonomiċi interessati li jipparteċipaw f'dawn is-sejthiet għal offeriti huma mhegġa jiehdu nota tal-*workshops* organizzati mid-Dipartiment tal-Kuntratti. F'dawn il-*workshops*, se jsiru simulazzjonijiet sabiex operaturi ekonomiċi jiffamiljarizzaw ruħhom bil-kompilazzjoni u sottomissjoni tal-offerti *online*. Iktar informazzjoni tinsab fid-dokument tal-offerta.

Economic operators interested in participating in these current calls for tender are urged to take note of the workshops being organised by the Department of Contracts. During these workshops, simulations will be carried out so that economic operators familiarise themselves with compiling and submitting their tender online. More information is available in the tender document.

Dawn il-*workshops* huma intenzjonati BISS għal dawk l-operaturi ekonomiċi li behsiebhom jibagħtu offerita għal dawn l-offerti: operaturi prospettivi oħrajn huma mistiedna jattendu waħda mis-sensiela ta' sessjonijiet ta' informazzjoni organizzati mid-Dipartiment tal-Kuntratti sabiex tingħata ħarsa generali tal-proċeduri godda tal-*electronic procurement*.

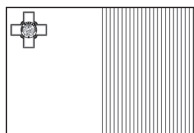
These workshops are ONLY intended to economic operators that intend to submit an offer for these tenders. Other prospective operators are invited to attend one of the information sessions currently being organised by the Department of Contracts that give an overview of the new electronic procurement procedures.

Il-pubbliku jista' jattendi għall-ftuħ u l-iskedar tal-offerti fil-ħin u d-data msemmija hawn fuq.

The public may attend during the opening and scheduling of tenders at the time and dates specified above.

Il-31 ta' Lulju, 2015

31st July, 2015



Programm Operattiv II – Politika ta' Koeżjoni 2007-2013
Insafħu hilitna għal aktar impiegi u Kwalità ta' Ħajja Aħjar
Proġett parzjalment iffinanzjat mill-Unjoni Ewropea
Fond Soċjali Ewropew (FSE)
Rata ta' kofinanzjament: 85% Fondi UE; 15% Fondi Nazzjonali
Ninvestu fil-futur tiegħek



*Operational Programme II – Cohesion Policy 2007-2013
Empowering people for More Jobs and a Better Quality of Life
Project part-financed by the European Union
European Social Fund (ESF)
Co-Financing rate: 85% EU Funds; 15% National Funds
Investing in your future*

MINISTERU GĦALL-FAMILJA
U SOLIDARJETÀ SOĊJALI

MINISTRY FOR THE FAMILY
AND SOCIAL SOLIDARITY

Id-Direttur (Servizzi Korporattivi) fil-Ministeru għall-Familja u Solidarjetà Soċjali jgħarraf li:

The Director (Corporate Services) within the Ministry for the Family and Social Solidarity notifies that:

Sal-10.00 a.m. tal-Ġimgħa, 21 ta' Awwissu, 2015, jintlaqgħu espressjonijiet ta' interess magħluqin immarkati "EOI/2/2015 Second Issue: Expression of Interest - Invitation to submit Proposals for the Lease of Premises to house various Offices within the Ministry for the Family and Social Solidarity", fil-kaxxa magħluqa li tinsab fit-Taqsima tal-Kuntratti u l-Procurement fil-Ministeru għall-Familja u Solidarjetà Soċjali, 106, Triq Melita, Il-Belt Valletta għal:

Sealed expressions of interest marked "EOI/2/2015 Second Issue: Invitation to submit Proposals for the Lease of Premises to house the various Offices within the Ministry for the Family and Social Solidarity", will be received in the closed box situated at the Contracts and Procurement Section, Ministry for the Family and Social Solidarity, 106, Triq Melita, Valletta, by not later than 10.00 a.m. of Friday, 21st August, 2015, for:

EOI/002/2015. It-Tieni Ħarġa: Talba għal sottomissjoni ta' proposti għal kiri ta' post għal diversi uffiċċji fil-Ministeru għall-Familja u Solidarjetà Soċjali.

EOI/2/2015 Second Issue. Invitation to submit proposals for the lease of premises to house the various offices within the Ministry for the Family and Social Solidarity.

Partijiet interessati jistgħu jitolbu kopja tal-espressjoni ta' interess billi tintbagħat *e-mail* fuq (contracts-procurement.mfss@gov.mt).

Interested parties may request a copy of the expression of interest document by sending an email to (contracts-procurement.mfss@gov.mt).

L-offerenti huma mgħarrafa li jistgħu jattendu għal ftuħ u l-iskedar tal-offerti.

Bidders are also notified that they may attend and witness the opening and scheduling of offers.

Il-31 ta' Lulju, 2015

31st July, 2015

L-AGENZJA TAT-TEKNOLOĠIJA
TAL-INFORMATIKA TA' MALTA

MALTA INFORMATION
TECHNOLOGY AGENCY

Iċ-*Chairman* Ezekuttiv tal-MITA jgħarraf illi:

The Executive Chairman of MITA notifies that:

Offerti elettronici għall-*'Provision of Guest Wireless Equipment, Installation and Maintenance Services – T047/15'* jintlaqgħu *online* fuq is-sit (<http://www.etenders.gov.mt>) mhux aktar tard mill-11.30 a.m. (CET) tal-Erbgħa, 26 ta' Awwissu, 2015.

Electronic proposals for the 'Provision of Guest Wireless Equipment, Installation and Maintenance Services – T047/15' are to be submitted online on (<http://www.etenders.gov.mt>) by not later than 11.30 a.m. (CET) of Wednesday, 26th August, 2015.

Għandha issir registrazzjoni sabiex issir sottomissjoni minn dan is-sit. Operaturi Ekonomiċi Maltin jehtieġ ikollhom l-*Organisation e-ID* halli jagħmlu din is-sottomissjoni. Iktar informazzjoni tista' tinkiseb mis-Sezzjoni tal-FAQ tal-istess sit.

Registration is required in order to submit through this website. Maltese economic operators need to be in possession of their Organisation e-ID in order to make their submission. More information is available from the FAQ Section of the same website.

Id-dokumenti tal-offerta jistgħu jinkisbu biss minn fuq l-*Electronic Public Procurement System* (<http://www.etenders.gov.mt>).

Tender documents are only obtainable from the Electronic Public Procurement System (<http://www.etenders.gov.mt>).

Aktar dettalji jistgħu jinkisbu mid-Dipartiment tal-*Contracts Management* permezz tat-telefon 2123 4710, jew b'*email* lil (cmd.mita@gov.mt).

Further information may be obtained from the Contracts Management Department on telephone number 2123 4710, or by email on (cmd.mita@gov.mt).

Il-31 ta' Lulju, 2015

31st July, 2015

KUNSILL MALTI GHAX-XJENZA U T-TEKNOLOĠIJA

MALTA COUNCIL FOR SCIENCE AND TECHNOLOGY

Il-Kunsill Malta għax-Xjenza u t-Teknoloġija jgħarraf illi:

The Malta Council for Science and Technology notifies that:

Sal-10.00 a.m. (CEST) ta' nhar il-Ġimgħa, 7 ta' Awwissu, 2015 jintlaqgħu kwotazzjonijiet magħluqin għal:

Sealed quotations will be received by not later than 10.00 a.m. (CEST) of Friday, 7th August, 2015 for:

Kwot. Nru. MCST/Q11/2015. Provvediment ta' kiri ta' post għall-organizzazzjoni ta' Konferenza Internazzjonali 'Satellite Solutions for Smarter Islands'

Quot. No. MCST/Q11/2015. Provision of venue for hosting an International Scientific Conference 'Satellite Solutions for Smarter Islands'

Il-Kunsill Malti għax-Xjenza u t-Teknoloġija qiegħed joffri sejha għall-kwotazzjonijiet għall-provvediment ta' post sabiex tiġi organizzata Konferenza Internazzjonali u servizzi oħra relatati. Il-konferenza ser ssir il-Ħamis, 12 ta' Novembru, 2015. Il-Kunsill Malti għax-Xjenza u t-Teknoloġija jeħtieġ post biex jikri għal din il-konferenza b'kapacità massima ta' 125 persuna. Min jintagħżel ikun responsabbli ukoll għal dak kollu li hu marbut mal-organizzazzjoni tal-post għal din il-konferenza.

The Malta Council for Science and Technology is requesting quotations for hosting an international conference on Thursday, 12th November, 2015. Tenderers are requested to submit their proposals for the provision of a conference hall with a capacity of maximum 125 persons. The successful tenderer shall also be responsible for the necessary preparations for the hosting of the conference.

Dawk interessati li jittfegħu il-kwotazzjoni għandhom jibagħtu l-proposta mmarkata b'mod ċar "*Quotation for the Provision of Conference Facilities and for hosting of the International Conference 'Satellite Solutions for Smarter Islands – MCST/Q11/2015'*".

Interested bidders are to submit a proposal clearly marked "Quotation for the Provision of Conference Facilities and for hosting of the International Conference 'Satellite Solutions for Smarter Islands – MCST/Q11/2015'".

Id-depożiti tal-kwotazzjonijiet magħluqin jiġu aċċettati biss jekk jiġu ppreżentati f'dan l-indirizz: Kunsill Malti għax-Xjenza u t-Teknoloġija, Villa Bighi, Kalkara KKR 1320.

Sealed quotations are to be deposited in the tender box located at Malta Council for Science and Technology, Villa Bighi, Kalkara KKR 1320.

Il-kwotazzjonijiet għandhom jintbagħtu skont il-formola preskritta li tista' titniżżel flimkien mal-kundizzjonijiet minn fuq is-sit elettroniku tal-Kunsill Malti għax-Xjenza u t-Teknoloġija (www.mcst.gov.mt/news.aspx).

Quotations should be made on the prescribed forms which, together with the relative conditions and other documents can be downloaded from the Malta Council for Science and Technology's website: (www.mcst.gov.mt/news.aspx).

Kwotazzjonijiet li jaslu tard ma jiġux ikkunsidrati.

Late submissions will not be considered.

Il-31 ta' Lulju, 2015

31st July, 2015

UFFIĊĊJU TAL-PRESIDENT

OFFICE OF THE PRESIDENT

Is-Segretarju tal-Presidenza jgħarraf li:

The Secretary to the Presidency notifies that:

Sal-10.00 a.m. tal-Ġimgħa, 21 ta' Awwissu, 2015, jintlaqgħu espressjonijiet ta' interess magħluqin fil-kaxxa tal-offerti fl-Uffiċċju tal-President, Il-Palazz, Il-Belt Valletta, għal:

Sealed expressions of interest will be received in the tender box at the Office of the President, The Palace, Valletta, up to 10.00 a.m. of Friday, 21st August, 2015, for:

Armar ta' tined u affarijiet anċillari

Setting up of a marquee and flooring and ancillary items

Id-dokument tal-offerta jista' jingabar mill-Uffiċċju tal-President, Il-Belt Valletta, mit-8.30 a.m. sa nofsinhar.

The tender document may be collected from The Palace, Valletta, between 8.30 a.m. and noon.

Il-31 ta' Lulju, 2015

31st July, 2015

MINISTERU GĦALL-EDUKAZZJONI
U X-XOGĦOL

MINISTRY FOR EDUCATION
AND EMPLOYMENT

Id-Direttur Ġenerali tal-Operat, Ministeru għall-Edukazzjoni u x-Xogħol jgħarraf li:

The Director General Operations, Ministry for Education and Employment notifies that:

Sal-11.00 a.m. ta' nhar il-Ġimgħa, 14 ta' Awwissu, 2015, jintlaqgħu kwotazzjonijiet magħluqin immarkati "Quotation for the purchase of two CNC laser cutting machines" fil-kaxxa tal-kwotazzjonijiet fit-Taqsima tal-Procurement, Kamra 266, Ministeru għall-Edukazzjoni u x-Xogħol, Triq l-Assedju l-Kbir, Il-Furjana, għal:

Sealed quotations marked "Quotation for the purchase of two CNC laser cutting machines" will be received in the quotation box at Procurement Section, Room 266, Ministry for Education and Employment, Triq l-Assedju l-Kbir, Floriana, by not later than 11.00 a.m. of Friday, 14th August, 2015 for:

Kwot. Nru. MEDE 371/2015. Xiri ta' żewġ *CNC laser cutting machines*

Quot. No. MEDE 371/2015. Purchase of two CNC laser cutting machines

Id-dokumenti relattivi jingabru minn Kamra 266, Taqsima tal-Procurement, Ministeru għall-Edukazzjoni u x-Xogħol, Triq l-Assedju l-Kbir, Il-Furjana, waqt il-ħinijiet tal-uffiċċju.

Relevant documents may be collected from Room 266, Procurement Section, Ministry for Education and Employment, Triq l-Assedju l-Kbir, Floriana, during office hours.

Min hu interessat jista' jattendi u jara l-ftuħ u l-iskedar tal-offerti fid-data u l-ħin stipulati.

Interested parties may attend and witness the opening and scheduling of the offers received on the appointed date and time.

Il-31 ta' Lulju, 2015

31st July, 2015

ALTERNATIVE LEARNING PROGRAMME - PAOLA

ALTERNATIVE LEARNING PROGRAMME - PAOLA

Il-Kap tal-Iskola jgħarraf illi:

The Head of School notifies that:

Sal-10.00 a.m. tal-Ġimgħa, 14 ta' Awwissu, 2015, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:

Sealed tenders will be received up to 10.00 a.m. of Friday, 14th August, 2015, for:

Avviż Nru. 1/15. Konċessjoni ta' kiri ta' *tuckshop* fl-Alternative Learning Programme - Paola, Triq Ġużè Damato, Paola

Advt. No. 1/15. Concession of hiring of *tuckshop* at Alternative Learning Programme - Paola, Triq Ġużè Damato, Paola

Għandu jithallas dritt ta' €15 għal kull kopja tad-dokument tal-offerta.

A fee of €15 is to be charged for each copy of tender document.

L-offerti għandhom isiru fuq il-formoli preskritti li, flimkien mal-kundizzjonijiet relattivi u dokumenti oħra, jinkisbu fuq applikazzjoni mit-Tnejn, 3 ta' Awwissu, 2015 f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u l-11.30 a.m.

Tenders should be made on the prescribed forms which, together with the relative conditions and other documents, can be obtained on application from Monday, 3rd August, 2015 on any working day between 8.30 a.m. and 11.30 a.m.

L-offerti għandhom ikunu magħluqa f'envelop indirizzat minn qabel u jintefgħu fil-kaxxi tal-offerti li tinsab fl-istess skola - Alternative Learning Programme, Triq Ġużè Damato, Paola.

Tenders should be enclosed in the ready addressed envelopes and deposited in the tender box located at the same school - Alternative Learning Programme, Triq Ġużè Damato, Paola.

Il-31 ta' Lulju, 2015

31st July, 2015

UFFIĊĊJU TAL-KUMMISSARJU GĦAT-TFAL

OFFICE OF THE COMMISSIONER FOR CHILDREN

Il-Kummissarju tat-Tfal jgħarraf li jintlaqgħu kwotazzjonijiet permezz ta' *e-mail* fuq (glen.gauci@gov.mt) sa nofsinhar tal-Ġimgħa, 7 ta' Awwissu, 2015 għad-disinn, impaġnar u stampar ta' fuljett A4 mitwi bil-kulur fuq iż-żewġ naħat.

The Office of the Commissioner for Children notifies that quotations by email on (glen.gauci@gov.mt) will be received up to noon of Friday, 7th August, 2015 for the design, layout and printing of an A4 folded leaflet in full colour on both sides.

Informazzjoni għall-istampar:

Printing information:

Karta A4 mitwiġa 180gsm - bil-kulur- stampata fuq iż-żewġ naħat

A4 folded sheet 180gsm – full colour – printing on both sides

Kwantitajiet

Quantities:

10,000 - test bil-Malti

10,000 – Maltese text

5,000 - test bl-Ingliż

5,000 – English text

Jista' jkun li l-fuljett bit-test bil-Malti u dak bit-test bl-Ingliż ma jiġux stampati flimkien jew li l-verżjoni bil-Malti biss tiġi stampata. Għalhekk għandhom jintbagħtu prezzijiet separati għall-verżjonijiet bil-Malti u bl-Ingliż.

It could be that the Maltese text leaflet and the English text leaflet are not printed together or even only the Maltese version is printed. Therefore send separate prices for the Maltese and English versions.

Fil-kwotazzjoni għandu jkun inkluż l-ippakkeġġar f'kaxxi żgħar u l-konsenja fil-binja f'Santa Luċija.

Include in your quotation, the packaging in small boxes and delivery to our premises in Santa Luċija

It-test u l-*logo* li jiġu inklużi jingħataw mill-Uffiċċju tal-Kummissarju tat-Tfal.

Text and logos to be included will be supplied by the Office of the Commissioner for Children.

Aġhti stima taż-żmien approssimattiv għall-produzzjoni (għal kull kwantità) mill-konferma tal-provi.

Please indicate time of production for each quantity from approval of design.

Il-31 ta' Lulju, 2015

31st July, 2015

AWTORITÀ TA' MALTA DWAR
IL-KOMUNIKAZZJONI

MALTA COMMUNICATIONS
AUTHORITY

L-Awtorità ta' Malta dwar il-Komunikazzjoni tgħarraf illi:

The Malta Communications Authority notifies that:

Sa nofsinhar ta' nhar il-Ġimgħa, 14 ta' Awwissu, 2015 jintlaqgħu kwotazzjonijiet permezz ta' *email* għal:

Quotations will be received by email up to noon of Friday, 14th August, 2015 for:

Provvista ta' erba' (4) *i5 laptop units*, inkluż *USB optical mice* u *USB keyboards*

Supply of four (4) *i5 laptop units*, including *USB optical mice* and *USB keyboards*

Il-kwotazzjoni hija valida għal perjodu ta' sitt xhur, inkluż it-Taxxa fuq il-Valur Miżjud, It-Taxxa tal-Eko, u hlasijiet oħra jekk applikabbli.

Quotation shall be valid for a period of six months, inclusive of Value Added Tax, Eco-Tax and any other charges if applicable.

L-MCA iżzomm id-dritt li tirrifjuta anke l-aktar kwotazzjoni vantaġġuża.

The MCA reserves the right of refusing even the most advantageous quotation.

Aktar dettalji u speċifikazzjonijiet jinkisbu mill-*Procurement Officer* fuq in-numru tat-telefon 2133 6840, jew permezz ta' *email* fuq (procurement@mca.org.mt).

Further details and specifications may be obtained from the *Procurement Officer* on telephone number 2133 6840, or by e-mail on (procurement@mca.org.mt).

Il-31 ta' Lulju, 2015

31st July, 2015

KUMMISSJONI NAZZJONALI
GHALL-PROMOZZJONI TAL-UGWALJANZA
(NCPE)

NATIONAL COMMISSION
FOR THE PROMOTION OF EQUALITY
(NCPE)

Sejha għall-Offerti

Call for Tenders

Bħala parti mill-proġett JUST/2012/PROG/AG/4733/VAW – Forum ta' Vjolenza f'Malta – mill-perspettiva tal-generu, il-Kummissjoni Nazzjonali għall-Promozzjoni tal-Ugwaljanza (NCPE) qed tnedi sejha għal sottomissjonijiet għall-provvediment ta':

As part of the project JUST/2012/PROG/AG/4733/VAW – Forms of Violence in Malta – a gender perspective the National Commission for the Promotion of Equality is requesting submissions for the provision of:

DT-NCPE/16/2015. Provvediment ta' Servizz ta' Kampanji għal Holqien ta' Għarfien (pubblikazzjoni mill-gdid ta' Lots 1 u 2) għall-Proġett JUST/2012/PROG/AG/4733/VAW – 'Forum ta' Vjolenza f'Malta – Mill-perspettiva tal-generu'.

DT-NCPE/16/2015. Provision of Awareness Raising Campaigns (reissue of Lots 1 & 2) for the project JUST/2012/PROG/AG/4733/VAW – 'Forms of Violence in Malta – a gender perspective'.

Mistoqsijiet jistgħu jintbagħtu fuq (equality@gov.mt) sa mhux aktar tard mit-Tnejn, 24 ta' Awwissu, 2015. Fl-*email* għandhom jiġu speċifikati r-referenza tal-pubblikazzjoni u t-titolu tal-offerta. Laqgħa ta' kjarifika se ssir nhar il-Ġimgħa, 7 ta' Awwissu, 2015, fil-10.00 a.m. fl-uffiċċju tal-NCPE. Is-sottomissjonijiet jintlaqgħu direttament fl-uffiċċini tal-NCPE sa mhux aktar tard mit-Tnejn, 31 ta' Awwissu, 2015, fl-10.00 a.m. It-termini ta' referenza jistgħu jingabru mill-uffiċċini tagħna, jew billi tibgħat *email* fuq (ara d-dettalji hawn taht).

Any queries should be sent to (equality@gov.mt) by not later than Monday, 24th August, 2015 specifying the publication reference and the tender title. A clarification meeting will be held on Friday, 7th August, 2015 at 10.00 a.m. at NCPE premises. Closing date for submission of tenders is Monday, 31st August, 2015 at 10.00 a.m. All submissions should be hand-delivered to NCPE offices. Terms of reference can be obtained from our offices or by sending an email (see details below).

Persuni interessati f'din is-sejha għall-offerti għandhom jinfurmaw lill-NCPE bl-interess tagħhom sabiex ikunu jistgħu jiġu infurmati immedjatament bi kwalunkwe komunikazzjoni/kjarifika relatata.

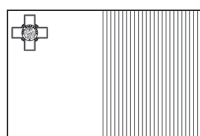
Interested bidders are to register their interest with NCPE so that they can be notified immediately of any communication/clarification issued in relation to such tender.

NCPE
Dar Gattard, Triq Nazzjonali,
Blata l-Bajda HMR 9010
Tel: 2590 3850 Fax: 2590 3851
E-mail: (equality@gov.mt)
Website: (www.equality.gov.mt)

NCPE
Gattard House, Triq Nazzjonali,
Blata l-Bajda HMR 9010
Tel: 2590 3850 Fax: 2590 3851
E-mail: (equality@gov.mt)
Website: (www.equality.gov.mt)

Il-31 ta' Lulju, 2015

31st July, 2015



Dan il-proġett qed isir bl-appoġġ tal-Unjoni Ewropea Programm għal Impiegi u Solidarjetà Soċjali - PROGRESS (2007-2013)

Dan il-programm qed jiġi implimentat mill-Kummissjoni Ewropea



This Project is supported by the European Union Programme for Employment and Social Solidarity – PROGRESS (2007 - 2013)

This programme is implemented by the European Commission

DIVIŻJONI GĦALL-IPPJANAR
U L-KOORDINAZZJONI TAL-PRIJORITAJIET
SEGRETARJU PARLAMENTARI GĦALL-
PRESIDENZA UE 2017 U GĦALL-FONDI EWROPEJ
MINISTERU GĦALL-AFFARIJIET EWROPEJ U
TWETTIQ TAL-MANIFEST ELETTORALI

PLANNING AND PRIORITIES
CO-ORDINATION DIVISION
PARLIAMENTARY SECRETARY FOR THE EU
PRESIDENCY 2017 AND EU FUNDS
MINISTRY FOR EUROPEAN AFFAIRS AND
IMPLEMENTATION OF THE ELECTORAL MANIFESTO

Sejha għall-Offerti - Estensjoni tal-Iskadenza

Id-Direttur Ġenerali, Diviżjoni għall-Ippjanar u Koordinazzjoni tal-Prijoritajiet, tgħarraf illi offerti elettronici rigward dan l-avviż jintlaqgħu sad-9.30 a.m. CET tal-Erbgħa, 26 ta' Awwissu, 2015. L-offerti għandhom jintbagħtu *online* BISS fuq: (<http://www.etenders.gov.mt>).

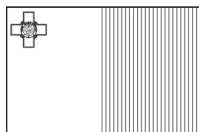
Avviż. No. MEAIM/PPCD/025/2015: Provvediment ta' Servizz fit-Tahriġ relatat ma' *Standards* u Prattiċi tal-Verifika, kif ukoll il-post tal-avveniment u servizzi oħra relatati.

Id-data tal-għeluq giet estiza mill-Ġimgħa, 21 ta' Awwissu, 2015.

Id-Diviżjoni żżomm id-dritt li tirrifjuta parti minn jew l-offerta shiħa, jew parti minn jew l-offerti kollha mitfugħa, inkluż l-aktar vantaġġuza/i.

Proposti li jaslu tard ma jiġux ikkunsidrati.

Il-31ta' Lulju, 2015



Programmi Operattivi I u II – Politika ta' Koeżjoni 2007-2013
Ninvestu fil-Kompetittività għal Kwalità ta' Hajja Aħjar
Insahhu Hilitna għal Aktar Impjiegi u Kwalità ta' Hajja Aħjar
Avviż parzjalment iffinanzjata mill-Unjoni Ewropea
Fond Ewropew għall-Iżvilupp Reġjonali (FEŻR) u Fond Soċjali Ewropew (FSE)
Rata ta' kofinanzjament: 85% Fondi mill-UE; 15% Fondi Nazzjonali
Ninvestu fil-futur tiegħek

*Operational Programmes I and II – Cohesion Policy 2007-2013
Investing in Competiveness for a Better Quality of Life
Empowering People for More Jobs and a Better Quality of Life
Advert part-financed by the European Union
European Regional Development Fund (ERDF) and European Social Fund (ESF)
Co-financing rate: 85% EU Funds; 15% National Funds
Investing in your future*

MINISTERU GĦALL-ENERĠIJA U S-SAĦĦA

Talba għal informazzjoni rigward Spazju għall-Uffiċċji

Il-Ministeru għall-Enerġija u s-Saħħa huwa interessat jirċievi informazzjoni għal spazju ta' uffiċċji sabiex jaqdi d-dipartimenti u l-entitajiet differenti taħt il-portafoll tiegħu. L-isparju għall-uffiċċji se jkun bżonnjuż għal kirja twila għal minimu ta' 10 snin bil-possibilità li jiġi estiz għal perjodu itwal. L-isparju rikjest għandu jkun bejn 1,000m² u

Call for Tenders - Extension of deadline

The Director General, Planning and Priorities Co-ordination Division, notifies that electronic tenders in respect of the following notice will be received up until 9.30 a.m. CET of Wednesday, 26th August, 2015. Tenders are to be submitted online **ONLY** on (<http://www.etenders.gov.mt>).

Advt. No. MEAIM/PPCD/025/2015: Provision of Training Services in relation to Auditing Standards and Best Practices including venue requirements.

The closing date has been extended from Friday, 21st August 2015.

The Division reserves the right to refuse in part or in whole any or all of the tenders submitted, including the most advantageous.

Late submissions will not be considered.

31st July, 2015



MINISTRY FOR ENERGY AND HEALTH

Request for Information Office Space

The Ministry for Energy and Health (Energy) is interested in receiving information for office space to consolidate its different departments and entities under its portfolio. The office space will be required for a long term lease of a minimum of 10 years with the possibility of extending the period of leasing further. The useable office space required

2,000m². Il-bini jrid ikun konformi mar-regoli u l-istandards lokali tal-bini, kif ukoll ikun fil-possess tal-permessi kollha neċessarji hekk kif meħtieġa mill-awtoritajiet rilevanti. Għandu jinkludi wkoll l-amenitajiet neċessarji bħal *toilets*, kċejjen żgħar, kmamar għal-laqgħat, spazju għal *reception*, u kamra ta' stennija.

Preferenza tingħata lil:

Binjiet li jinsabu l-Belt Valletta jew viċin;

Binjiet li huma lesti u li jistgħu jintużaw mill-ewwel;

Binjiet li għandhom aċċess għal faċilitajiet ta' parkeġġ għall-impjegati u l-klijenti.

Se tkun qed tittiehed in kunsiderazzjoni l-aċċessibilità u l-effiċjenza tal-enerġija tal-bini.

Informazzjoni dettaljata rigward il-post eżatt u l-qies tal-bini propost, li jinkludu ritratti/stampi/*videos*/tpingijiet kemm tal-bini minn ġewwa kif ukoll minn barra, flimkien ma' indikazzjoni tal-ammont ta' kera rikjest, għandhom jaslu go envelop magħluq u ddepożitat fl-indirizz Direttur Servizzi Korporattivi - Enerġija, Sa Maison, Tal-Pietà, sal-10.00 p.m. tal-Ħadd, 9 ta' Awwissu, 2015

Iktar informazzjoni jew kjarifikazzjonijiet jistgħu jinkisbu billi tintbagħat *email* lil (permsec.meh-energy@gov.mt).

Din it-talba ta' informazzjoni hija għal ġbir ta' informazzjoni biss u mhix "Offerti għal Kuntratt" jew Offerta.

31 ta' Lulju, 2015

CENTRAL PROCUREMENT AND SUPPLIES UNIT

Is-CEO (*Procurement* u Provvisti, Ministeru għall-Enerġija u s-Saħħa) jgħarraf illi:

Jintlaqgħu kwotazzjonijiet elettronici rigward l-avvizi li ġejjin sad-9.30 a.m. tal-Ġimgħa, 7 ta' Awwissu, 2015. Il-kwotazzjonijiet għandhom jintbagħtu BISS online fuq: (www.etenders.gov.mt) għall-provvista ta':

CFQ 019-8582/15. *Atorvastatin 40mg Tablets*
CFQ 019-8575/15. *Rivaroxaban 10mg tablets*

Id-dokumenti ta' dawn il-kwotazzjonijiet jinkisbu mingħajr ħlas.

Jintlaqgħu offerti elettronici rigward l-avviż li ġej sad-9.30 a.m. tal-Ħamis, 27 ta' Awwissu, 2015. L-offerti għandhom jintbagħtu BISS online fuq: (www.etenders.gov.mt) għall-provvista ta':

is between 1,000 m² and 2,000 m². The building must be conforming to local building regulations and standards, as well as being in possession of the necessary permits as required by the relevant authorities. It should also include necessary amenities such as toilets, kitchenettes, meeting rooms, reception area and waiting area.

Preference will be given to:

Buildings located in Valletta or areas close by;

Buildings which are finished and ready to move into;

Buildings which have availability of parking facilities for its employees and clients.

Due consideration will be given to accessibility and the energy efficiency of the building.

Detailed information about the exact location and size of the premises proposed, including photos/pictures/videos/drawings of both the interior and the exterior of the property, together with an indication of the rental fee being requested, are to be received in a sealed envelope and deposited at the Director Corporate Services - Energy, Sa Maison, Pietà, by 10.00 p.m. of Sunday, 9th August, 2015.

Further enquiries or clarifications can be obtained by sending an email to (permsec.meh-energy@gov.mt).

This RFI is for information gathering only and is not a "Bidding Contract" or a Tender.

31st July, 2015

CENTRAL PROCUREMENT AND SUPPLIES UNIT

The CEO (Procurement and Supplies, Ministry for Energy and Health) notifies that:

Electronic quotations in respect of the following notices will be received up to 9.30 a.m. of Friday, 7th August, 2015. Quotations are to be submitted ONLY online on (www.etenders.gov.mt) for the supply of:

CFQ 019-8582/15. *Atorvastatin 40mg Tablets*
CFQ 019-8575/15. *Rivaroxaban 10mg tablets*

These quotation documents are free of charge.

Electronic tenders in respect of the following notice will be received up to 9.30 a.m. of Thursday, 27th August, 2015. Tenders are to be submitted ONLY online on (www.etenders.gov.mt) for the supply of:

CFT 008-10052/15. Għamara li ma tagħmilx ħsara 'l-ambjent għal:

Iċ-Ċentru tas-Saħħa tal-Fisjoterapija f' Birkirkara
Ir-reception il-ġdida fiċ-Ċentru tas-Saħħa tal-Furjana
Gynae room f' kull Ċentru tas-Saħħa

Id-dokumenti ta' din l-offerta jinkisbu mingħajr ħlas.

Jintlaqgħu kwotazzjonijiet elettronici rigward l-avvizi li għejjin sad-9.30 a.m. tal-Gimgha, 28 ta' Awwissu, 2015. Il-kwotazzjonijiet għandhom jintbagħtu BISS online fuq: (www.etenders.gov.mt) għall-provvista ta':

CFQ 019-8583/15. Atorvastatin 20mg Tablets
CFQ 019-8581/15. Neonatal Maintenance PN
CFQ 019-8580/15. Glyceryl Trinitrate 10mg patches
CFQ 019-8579/15. Atropine Sulphate 1mg pre-filled syringes
CFQ 019-8578/15. Gelatin Modified Fluid
CFQ 019-8577/15. sodium bicarbonate 8.4% injections x50ml
CFQ 019-8576/15. Digoxin 0.0625mg tablets
CFQ 019-8574/15. Demeclocycline HCl 150mg Capsules/Tablets
CFQ 018-8573/15. Sterile Non-powdered Surgical Gloves sz 6.5/7

Id-dokumenti ta' dawn il-kwotazzjonijiet jinkisbu mingħajr ħlas.

Jintlaqgħu offerti elettronici rigward l-avvizi li għejjin sad-9.30 a.m. tat-Tnejn, 31 ta' Awwissu, 2015. L-offerti għandhom jintbagħtu BISS online fuq: (www.etenders.gov.mt) fuq bażi ta' kuntratt għall-provvista ta':

CFT 019-10289/15. Prisma Machine, disposable sets and Filters
CFT 019-10285/15. Disposable Needles
CFT 019-10283/15. Vision blue Staining Solution
CFT 019-10282/15. Hemiathroplasty Femoral Head/stem(Thompson Prosthesis) on Pay Per Use
CFT 019-10281/15. Disposable Nelaton Catheters (Various Sizes)
CFT 019-10279/15. Pressure Infusor bags
CFT 019-10278/15. Sterile Non powdered gloves for surgical use
CFT 019-10269/15. FDG Fractionator Intego Consumables
CFT 019-10268/15. Intraosseous Needles, G16 & G18
CFT 019-10267/15. KOCH Phaco Spatula
CFT 019-10266/15. Unicondylar knee replacement implants and instruments on pay per use
CFT 019-10265/15. Non-sterile Diagnostic gloves
CFT 020-10288/15. Calcium Tablets/Chewable Tablets
CFT 020-10287/15. Adenosine 6mg Injections

CFT 008-10052/15. Environmentally Friendly Furniture for:

Physiotherapy Birkirkara Health Centre
New Reception at Floriana Health Centre
Gynae room per each Health Centre

These tender documents are free of charge.

Electronic quotations in respect of the following notices will be received up to 9.30 a.m. of Monday, 28th August, 2015. Quotations are to be submitted ONLY online on (www.etenders.gov.mt) for the supply of:

CFQ 019-8583/15. Atorvastatin 20mg Tablets
CFQ 019-8581/15. Neonatal Maintenance PN
CFQ 019-8580/15. Glyceryl Trinitrate 10mg patches
CFQ 019-8579/15. Atropine Sulphate 1mg pre-filled syringes
CFQ 019-8578/15. Gelatin Modified Fluid
CFQ 019-8577/15. sodium bicarbonate 8.4% injections x50ml
CFQ 019-8576/15. Digoxin 0.0625mg tablets
CFQ 019-8574/15. Demeclocycline HCl 150mg Capsules/Tablets
CFQ 018-8573/15. Sterile Non-powdered Surgical Gloves sz 6.5/7

These quotation documents are free of charge.

Electronic tenders in respect of the following notices will be received up to 9.30 a.m. of Monday, 31st August, 2015. Tenders are to be submitted ONLY online on (www.etenders.gov.mt) for the framework contract for the supply of:

CFT 019-10289/15. Prisma Machine, disposable sets and Filters
CFT 019-10285/15. Disposable Needles
CFT 019-10283/15. Vision blue Staining Solution
CFT 019-10282/15. Hemiathroplasty Femoral Head/stem(Thompson Prosthesis) on Pay Per Use
CFT 019-10281/15. Disposable Nelaton Catheters (Various Sizes)
CFT 019-10279/15. Pressure Infusor bags
CFT 019-10278/15. Sterile Non powdered gloves for surgical use
CFT 019-10269/15. FDG Fractionator Intego Consumables
CFT 019-10268/15. Intraosseous Needles, G16 & G18
CFT 019-10267/15. KOCH Phaco Spatula
CFT 019-10266/15. Unicondylar knee replacement implants and instruments on pay per use
CFT 019-10265/15. Non-sterile Diagnostic gloves
CFT 020-10288/15. Calcium Tablets/Chewable Tablets
CFT 020-10287/15. Adenosine 6mg Injections

CFT 020-10286/15. *Sodium Chloride 0.9% x 3000ml Solution for Irrigation B.P./E.P.*

CFT 020-10284/15. *Nifedipine 10mg caps/tabs*

CFT 020-10280/15. *Isoprenaline (isoproterenol) 200mcg/ml Injections*

CFT 020-10277/15. *Digoxin 0.0625mg Tablets*

CFT 020-10276/15. *Carvedilol 6.25mg tablets*

CFT 020-10275/15. *Anti-haemophilia factor VIII for Von Willebrand Factor Replacement*

CFT 020-10274/15. *Daptomycin 500mg powder for solution for injection*

CFT 020-10273/15. *Azithromycin 250mg capsules*

CFT 020-10272/15. *Amiloride Hydrochloride 5mg and Hydrochlorothiazide 50mg tablets*

CFT 020-10271/15. *Warfarin Sodium 5mg tablets*

CFT 020-10270/15. *Enalapril Maleate 5mg tablets*

Id-dokumenti ta' dawn l-offerti jinkisbu mingħajr ħlas.

Jintlaqgħu offerti elettronici rigward l-avviż li ġej sad-9.30 a.m. tal-Ġimgħa, 4 ta' Settembru, 2015. L-offerti għandhom jintbagħtu BISS online fuq: (www.etenders.gov.mt) għall-provvista ta':

CFT 021-10017/15. *Refrigerated Van with Tail Lift (Second Hand)*

Id-dokumenti ta' din l-offerta jinkisbu mingħajr ħlas.

Jintlaqgħu offerti elettronici rigward l-avviż li ġej sal-10.30 a.m. tal-Ġimgħa, 4 ta' Settembru, 2015. L-offerti għandhom jintbagħtu BISS online fuq: (www.etenders.gov.mt) għall-provvista ta':

CFT 021-10016/15. *Ħaxix iffriżat*

Id-dokumenti ta' din l-offerta jinkisbu mingħajr ħlas.

Id-dokumenti tal-offerti/kwotazzjonijiet jinkisbu biss mill-*Electronic Public Procurement System*: (www.etenders.gov.mt). Ir-reġistrazzjoni hija meħtieġa sabiex tkun tista' tintuża l-*website*: Operaturi ekonomiċi Maltin għandu jkollhom l-*e-Id* tal-Organizzazzjoni tagħhom sabiex ikunu jistgħu jidhlu f'din il-*website*. Aktar tagħrif jinkiseb mis-*Sezzjoni tal-FAQ* tal-*istess website*.

Il-pubbliku jista' jattendi waqt il-ftuħ u l-iskedar tal-offerti/kwotazzjonijiet fil-hinijiet u d-dati msemmija hawn fuq.

Il-31 ta' Lulju, 2015

CENTRAL PROCUREMENT AND SUPPLIES UNIT

Is-CEO (*Procurement* u *Provvisti*), fil-Ministeru għall-Energija u s-Saħħa jgħarraf illi:

CFT 020-10286/15. *Sodium Chloride 0.9% x 3000ml Solution for Irrigation B.P./E.P.*

CFT 020-10284/15. *Nifedipine 10mg caps/tabs*

CFT 020-10280/15. *Isoprenaline (isoproterenol) 200mcg/ml Injections*

CFT 020-10277/15. *Digoxin 0.0625mg Tablets*

CFT 020-10276/15. *Carvedilol 6.25mg tablets*

CFT 020-10275/15. *Anti-haemophilia factor VIII for Von Willebrand Factor Replacement*

CFT 020-10274/15. *Daptomycin 500mg powder for solution for injection*

CFT 020-10273/15. *Azithromycin 250mg capsules*

CFT 020-10272/15. *Amiloride Hydrochloride 5mg and Hydrochlorothiazide 50mg tablets*

CFT 020-10271/15. *Warfarin Sodium 5mg tablets*

CFT 020-10270/15. *Enalapril Maleate 5mg tablets*

These tender documents are free of charge.

Electronic tenders in respect of the following notice will be received up to 9.30 a.m. of Friday, 4th September, 2015. Tenders are to be submitted ONLY online on (www.etenders.gov.mt) for the supply of:

CFT 021-10017/15. *Refrigerated Van with Tail Lift (Second Hand)*

This tender document is free of charge.

Electronic tenders in respect of the following notice will be received up to 10.30 a.m. of Friday, 4th September, 2015. Tenders are to be submitted ONLY online on (www.etenders.gov.mt) for the supply of:

CFT 021-10016/15. *Frozen Vegetables*

This tender document is free of charge.

Tender/quotation documents are only obtainable from the *Electronic Public Procurement System* (www.etenders.gov.mt). Registration is required in order to make use of this website: Maltese economic operators need to be in possession of their Organisation e-ID in order to access this website. More information is available from the *FAQ* Section of the same website.

The public may attend during the opening and scheduling of tenders/quotations at the times and dates specified above.

31st July, 2015

CENTRAL PROCUREMENT AND SUPPLIES UNIT

The Chief Executive Officer (*Procurement and Supplies*) for the Ministry for Energy and Health notifies that:

Requests for Participation (RFP) rigward l-offerta li gjeja jintlaqghu sal-10.00 a.m. ta' nhar il-Gimgha, 21 ta' Awwissu, 2015. L-offerti għandhom jintbagħtu BISS online fuq l-email cpsu.negotiation@gov.mt) għal:

RFP 031/15. *Disposable Bronchoscopes and monitors*

Is-Central Procurement and Supplies Unit Request for Participation jista' jitnizzel minn ([http://health.gov.mt/en/cpsu/Pages/Request-for-Participation-\(RFPs\).aspx](http://health.gov.mt/en/cpsu/Pages/Request-for-Participation-(RFPs).aspx)).

Il-31 ta' Lulju, 2015

FONDAZZJONI GĦALL-ISKEJJEL TA' GĦADA

Il-Fondazzjoni għall-Iskejjel ta' Għada tgħarrarf illi:

Sal-10.00 a.m. ta' nhar il-Gimgha, 21 ta' Awwissu, 2015, jintlaqghu offerti magħluqin bil-lingwa Ingliża fil-kaxxa tal-offerti għal:

Avviż Nru. FTS 136-15. Provvista, installazzjoni u kkummissjunar ta' lift tal-passiġġieri u xaft għal-lift fl-Iskola Primarja, Ix-Xagħra, (*Back Office*), Għawdex

Avviż Nru. FTS 137-15. Provvista u installazzjoni ta' art tal-injam għall-isports u pannelli għall-ħajt li jħarsu 'l-ambjent għall-isquash court fl-Iskola l-Gdid tal-Isport, Pembroke

Avviż Nru. FTS 138-15. Provvista u installazzjoni ta' servizzi mekkaniċi u tal-elettriku b'mod li ma jagħmilx ħsara 'l-ambjent f'livell 3 fid-Dipartiment tal-Edukazzjoni, Il-Furjana

Sal-10.00 a.m. ta' nhar it-Tnejn, 24 ta' Awwissu, 2015, jintlaqghu offerti magħluqin bil-lingwa Ingliża fil-kaxxa tal-offerti għal:

Avviż Nru. 139-15. Xoghlijiet tal-aluminju fl-Iskola Speċjali Dun Manwel Attard, Il-Wardija

Id-dokumenti tal-offerti jitnizzlu u jiġu stampati mill-*website* tal-FTS: (www.fts.com.mt) fil-kolonna taħt "Tenders" u n-numru rispettiv tal-offerta.

L-offerti magħluqin għandhom jintefgħu fil-kaxxa tal-offerti fl-uffiċċji tal-Fondazzjoni, Triq Sir Adrian Dingli, Pembroke PBK 1940 matul il-gimgha bejn it-8.30 a.m. u l-5.00 p.m.

Il-Fondazzjoni għall-Iskejjel ta' Għada tgħarrarf illi l-pubbliku jista' jattendi waqt il-ftuħ u l-iskedar tal-offerti fil-ħin u d-dati speċifikati hawn fuq.

Il-Fondazzjoni żżomm id-dritt li tirrifjuta l-aħjar jew l-offerti kollha, anke l-aktar waħda vantaġġuza.

Il-31 ta' Lulju, 2015

Requests for Participation (RFP) in respect of the following notice will be received up to 10.00 a.m. of Friday, 21st August, 2015. Requests for Participation are to be submitted ONLY via e-mail (cpsu.negotiation@gov.mt) for:

RFP 031/15. Disposable Bronchoscopes and monitors

The above Central Procurement and Supplies Unit Requests for Participation can be downloaded from ([http://health.gov.mt/en/cpsu/Pages/Request-for-Participation-\(RFPs\).aspx](http://health.gov.mt/en/cpsu/Pages/Request-for-Participation-(RFPs).aspx)).

31st July, 2015

FOUNDATION FOR TOMORROW'S SCHOOLS

The Foundation for Tomorrow's Schools notifies that:

Sealed tenders in English language will be received in the tender box up to 10.00 a.m. of Friday, 21st August, 2015, for:

Advt. No. FTS 136-15. Supply, installation and commissioning of 1 in no. passenger lift and lift well at the Xagħra Primary School (Back Office), Gozo

Advt. No. FTS 137-15. Supply and installation of sports timber flooring and environmentally sound wall panelling for the squash court at the New Sports School, Pembroke

Advt. No. FTS 138-15. Supply and installation of mechanical and electrical services using environmentally friendly products at the Education Department Level 3, Floriana

Sealed tenders in English language will be received in the tender box up to 10.00 a.m. of Monday, 24th August, 2015, for:

Advt. No. FTS 139-15. Aluminium works at Dun Manuel Attard Special School, Wardija

Tender documents shall be downloaded and printed from the FTS website: (www.fts.com.mt) under the heading "Tenders" and the respective tender number.

Sealed tenders must be deposited in the tender box at the Foundation's offices, Triq Sir Adrian Dingli, Pembroke PBK 1940 only on weekdays between 8.30 a.m. and 5.00 p.m.

The Foundation for Tomorrow's Schools notifies that the general public may attend during the opening and scheduling of tenders at the time and dates specified above.

The right is reserved to refuse the best or all offers, even the most advantageous.

31st July, 2015

L-AWTORITÀ TA' MALTA GĦAT-TURIŻMU

MALTA TOURISM AUTHORITY

L-Uffiċjal Kap Eżekuttiv jgħarraf li:

The Chief Executive Officer notifies that:

Sal-10.00 a.m. tal-Ħamis, 20 ta' Awwissu, 2015, jintlaqgħu offerti magħluqin mill-Awtorità Maltija tat-Turiżmu, Auberge D'Italie, Triq il-Merkanti, Il-Belt Valletta, għal:

Sealed tenders will be received at the Malta Tourism Authority, Auberge D'Italie, Triq il-Merkanti, Valletta, by not later than 10.00 a.m. of Thursday, 20th August, 2015, for:

Avviż Nru. MTA/883/2015. Manutenzjoni ta' landscaping fi Ġnien Pembroke

Advt. No. MTA/883/2015. Landscaping maintenance at Ġnien Pembroke

Kopja elettronika tad-dokument fil-format "pdf" tista' tintbagħat lil min ikun interessat jiffa' offerta wara talba formali lid-Dipartiment tal-Procurement fuq l-indirizz: (tenders.mta@visitmalta.com), jew mill-website tal-Awtorità fuq: (mta.com.mt).

An electronic copy of the tender document in "pdf" format can be sent to prospective bidders on receipt of a formal request made to the Procurement Department addressed to (tenders.mta@visitmalta.com), or downloaded from the Authority's website on (mta.com.mt).

L-offerti jinfethu fil-pubbliku minnufih wara l-hin tal-għeluq fil-boardroom, fl-ewwel sular, l-Awtorità Maltija tat-Turiżmu.

The tender documents will be opened before the general public immediately after the closing time in the Boardroom, first floor, Malta Tourism Authority.

L-Awtorità Maltija tat-Turiżmu għandha d-dritt li tagħzel dik l-offerta li fil-fehma tagħha tirrapreżenta l-izjed offerta vantaġġuza għall-bżonnijiet tal-Awtorità.

The Malta Tourism Authority reserves the right to choose that offer which in its sole discretion represents the most advantageous offer for the needs of the Authority.

Il-31 ta' Lulju, 2015

31st July, 2015

KUNSILL LOKALI MARSASKALA

MARSASKALA LOCAL COUNCIL

Il-Kunsill Lokali Marsaskala jgħarraf illi:

The Marsaskala Local Council notifies that:

Sal-11.00 a.m. ta' nhar it-Tnejn, 31 ta' Awwissu, 2015, fl-Uffiċċji Amministrattivi tal-Kunsill jintlaqgħu offerti magħluqin għal:

Sealed tenders will be received at the Council's Administrative Offices up to 11.00 a.m. of Monday, 31st August, 2015 for:

Avviż Nru. KLM 2015/03. Manutenzjoni fit-toroq u xogħlijiet ta' traqqiġ fit-toroq ta' aċċess u aċċess biss

Advt. No. KLM 2015/03. Road maintenance and major patching works in access and access only roads

Il-formoli tal-offerti jinkisbu mill-uffiċċji tal-Kunsill, u aktar tagħrif jinkiseb mingħand is-Segretarju Eżekuttiv fuq in-numru tat-telefon 2163 7171.

Tender forms may be obtained from the Council's offices and further information may be obtained from the Executive Secretary on telephone number 2163 7171.

Il-Kunsill iżomm id-dritt li jirrifjuta kull offerta, anke l-aktar wahda vantaġġuza.

The Council reserves the right to refuse any tender, even the most advantageous.

Il-31 ta' Lulju, 2015

31st July, 2015

KUNSILL LOKALI IS-SWIEQI

SWIEQI LOCAL COUNCIL

Il-Kunsill Lokali Is-Swieqi jgħarraf illi:

The Swieqi Local Council notifies that:

Sa nofsinhar ta' nhar it-Tnejn, 24 ta' Awwissu, 2015, jintlaqgħu kwotazzjonijiet magħluqin fl-Uffiċċju Amministrattiv tal-Kunsill Lokali għal:

Sealed quotations will be received at the Local Council's Administrative Office up to noon of Monday, 24th August, 2015 for:

Kwot. Nru. SLC/Q/02/2015. Tindif ta' kanali tal-ilma

Quot. No. SLC/Q/02/2015. Cleaning of water culverts

Il-kundizzjonijiet u d-dokumenti għal din il-kwotazzjoni jistgħu jingabru mill-Uffiċċju tal-Kunsill Lokali, Ċentru Ċiviku, Triq G. Bessiera, Is-Swieqi, mit-Tnejn sal-Ġimgħa mit-8.00 a.m. sas-1.00 p.m.

Conditions and quotation documents may be collected from the Local Council's Office, Civic Centre, Triq G. Bessiera, Swieqi, from Monday to Friday between 8.00 a.m. and 1.00 p.m.

Il-kwotazzjonijiet jinfethu fil-pubbliku minnufih fil-ħin tal-għeluq.

Quotations will be opened in public immediately after the stipulated time.

Il-Kunsill iżomm id-dritt li jirrifjuta kull kwotazzjoni, anke l-aktar waħda vantaġġuża.

The Council reserves the right to refuse all quotations, even the most advantageous.

Il-31 ta' Lulju, 2015

31st July, 2015

KUNSILL LOKALI ĦAL SAFI

ĦAL SAFI LOCAL COUNCIL

Il-Kunsill Lokali Ħal Safi jgħarraf illi:

The Ħal Safi Local Council notifies that:

Sa nofsinhar ta' nhar it-Tnejn, il-31 ta' Awwissu, 2015 fl-Uffiċċji Amministrattivi tal-Kunsill Lokali ta' Ħal Safi, jintlaqgħu offertri magħluqin għal:

Sealed tenders will be received at the Ħal Safi Local Council's Administrative Offices up to noon of Friday, 31st August, 2015 for:

Avviż Nru. SCA51-01/2015. Servizz professjonali ta' *Junior Science Club Animators*

Advt. No. SCA51-01/2015. Professional services of Junior Science Club Animators

Id-dokumenti tal-offerta jistgħu jingabru mill-Uffiċċju Amministrattiv tal-Kunsill Lokali fuq ħlas ta' €15 waqt il-ħinijiet normali tal-uffiċċju, u jistgħu wkoll jiġu eżaminati fl-istess post mingħajr ħlas.

Tender documents can be collected against a payment of €15 from the Administrative Local Council's Office during normal office hours, and also viewed at the same place free of charge.

Il-Kunsill iżomm id-dritt li jirrifjuta kull offerta, anke l-aktar waħda vantaġġuża.

The Council reserves the right to refuse any offer, even the most advantageous.

Il-31 ta' Lulju, 2015

31st July, 2015

AVVIŻI TAL-QORTI – COURT NOTICES

1264

AVVIŻ
MIR-REĠISTRU
QORTI ĊIVILI (SEZZJONI FAMILJA)

NOTICE
REGISTRY OF THE
CIVIL COURT (FAMILY SECTION)

Billi r-rikorrenti Mariella Abela (KI 236796M) ipprezentat rikors ġuramentat (Nru. 172/15 AL) fejn talbet il-KORREZZJONI TAL-ATT TAT-TWELID ta' Mariella Abela bin-numru 2367/1996 fir-Registru Pubbliku.

Whereas the plaintiff Mariella Abela (ID 236796M) filed an application under oath (No. 172/15 AL) demanding CORRECTION in the ACT OF BIRTH of Mariella Abela number 2367/1996 in the Public Registry.

Kull min jidhirlu li għandu interess u jrid jopponi dik it-talba, b'dan l-avviż huwa msejjaħ sabiex ifisser il-fehma tiegħu b'nota li għandha tiġi pprezentata fir-Registru ta' dawn il-Qrati fi żmien ħmistax-il ġurnata mill-ħruġ ta' dan l-avviż fil-Gazzetta tal-Gvern.

Dawk illi, fiż-żmien fuq imsemmi, ikunu pprezentaw dik in-nota, għandhom jiġu nnotifikati b'kopja tar-rikors ġuramentat hawn fuq imsemmi bil-ġurnata li tingħata għas-smiġħ tal-kawża.

B'ordni tal-Qorti.

Registru tal-Qorti Superjuri,
Illum 29 ta' Lulju, 2015

RITA MANGION
Għar-Registratur Qrati Ċivili u Tribunali

Bandu għall-Kuraturi

Repubblika ta' Malta

Lill-Marixxall tal-Qorti

B'digriet mogħti minn din il-Qorti, fis-26 ta' Marzu 2015, fuq talba ta' Judas Thaddeus Attard et, ġie ordnat biex jintgħażlu Kuraturi Deputati sabiex jirrappreżentaw lid-direttarji mhux magħrufa fl-atti taċ-Ċedola ta' Fidi ta' Ċens numru 462/15, fl-ismijiet Judas Thaddeus Attard et vs Kuraturi Deputati u fl-atti l-oħra relattivi u sussegwenti.

Permezz ta' Ċedola ta' Fidi ta' Ċens u Fidi ta' Ċens ipprezentata fil-Prim'Awla tal-Qorti Ċivili, fl-ismijiet Judas Thaddeus Attard (KI 0436162M) self-employed, iben Dominic u l-mejta Mary née Buhagiar, imwieled Pietà, fit-3 ta' Lulju 1962, residenti Santa Venera u martu Rita Ciantar (KI 0170268M), health assistant, bint Francis Xavier Ciantar u Josephine née Farrugia, imwielda l-Imtarfa, fil-15 ta' April 1968, residenti Pietà vs Kuraturi Deputati sabiex jirrappreżentaw lid-direttarji mhux magħrufa ta' Plot 4, Tal-Bir, Santa Venera, fil-25 ta' Marzu 2015, l-interpellanti Judas Thadeus Attard et espona umilment:

1. Illi l-interpellanti huma rispettivament is-sidien ta' appartament jismu 'Manhattan' qabel 'Xima' internament immarkat ittra 'B' fit-tieni sular ta' blokk ta' appartamenti li ġġib in-numru 27, mibni fuq plot numru 4 mill-art imsejja 'Tal-Bir' fi Triq il-Mastrudaxxi, qabel triq ġdida bla isem tiżbokka fi Fleur-de-Lys Junction, Santa Venera, u ta' appartament illi nbena in parti fuq l-arja tal-washroom u porzjoni diviża tal-bejt li tiġi fuq in-naħa ta' barra tal-blokk tal-kejl ta' 38 metru kwadru, liema proprjetajiet jikkonfinaw mill-Punent mal-imsemmija triq, mit-Tramuntana u min-

Whosoever may have an interest therein and wishes to oppose that demand, is hereby called upon to do so by means of a note to be filed in the Registry of these Courts within fifteen days from the day of the publication of this present notice in the Government Gazette.

Those who, within the aforesaid time, shall have filed such note, shall be notified by the service of a copy of the said application under oath of the day which will be appointed for the hearing of the case.

By order of the Court.

Registry of the Superior Court,
This 29th July, 2015

RITA MANGION
For the Registrar Civil Courts and Tribunals

1265

Bann for Curators

Republic of Malta

To the Court Marshall

By means of a decree given by this Court, on the 26th March 2015, following a request of Judas Thaddeus Attard et, it was ordered that Deputy Curators be chosen to represent the unknown superior owners in the records of the Schedule of Redemption of Groundrent number 462/15, in the names Judas Thaddeus Attard et vs Deputy Curators and in the relative and subsequent acts.

By means of a Schedule of Redemption of Groundrent filed in the First Hall Court, in the names Judas Thaddeus Attard (ID 0436162M) self-employed, son of Domenic and the deceased Mary née Buhagiar, born in Pietà on the 3rd July 1962, residing in Santa Venera and his wife Rita Ciantar (ID 0170268M) health assistant, daughter of Francis Xavier Ciantar and Josephine née Farrugia, born in Imtarfa, on the 15th April 1968, residing in Pietà vs Deputy Curators to represent the unknown superior owners of Plot 4, Tal-Bir, Santa Venera, on the 25th March 2015, the interpellants Judas Thaddeus Attard et humbly pleaded:

1. That the interpellants are respectively the owners of the apartment named 'Manhattan' previously 'Xima' internally marked letter 'B' in the second floor of the block of apartments which bears the number 27, built on plot number 4 of the land called 'Tal-Bir' in Triq il-Mastrudaxxi, previously a new unnamed road which abuts in Fleur-de-Lys Junction, Santa Venera, and of an apartment which was built in part on the airspace of the washroom and a divided portion of the roof which is situated on the outer part of the block of the area of 38 square metres which properties border on the West with

Nofsinhar ma' beni tal-kumpanija Grove Construction Limited jew suċċessuri fit-titolu tagħha, u mil-Lvant ma' beni ta' Mario Azzopardi, liema apartment u arja nixtraw bħala soġġetti għaċ-ċens annwu u perpetwu ta' €30.28.

2. Illi l-proprjetà tinsab deskritta u mmarkata fl-annessa pjanta Dok. B.

3. Illi billi s-sidien tad-dirett dominju mhumiex magħrufa l-interpellanti jixtiequ jhallsu l-aħħar ħames snin ta' arretrati taċ-ċens ammontanti għal (€151.40) kif ukoll jifdu l-imsemmi ċens li kapitalizzat bil-5% ai termini tal-Artikolu 1501 tal-Kap. 16 tal-Liġijiet ta' Malta jammonta għal (€605.60) billi jiddepożitaw is-somma ta' (€757) sabiex jiġu liberament zbankati mill-intimati wara li tiffhalla d-debita riċevuta skont il-liġi.

Interpellanti: 'Kurtsnic Court', 10, Hookham Frere Street, Gwardamanga.

Intimati: Kuraturi Deputati

Notifiki: Direttur Reġistru Pubbliku, Il-Belt Valletta (żewġ notifiki).

Reġistratur tal-Artijiet, 'Casa Bolino', Triq il-Punent, Il-Belt Valletta.

Int għaldaqstant ordnat li twaħħal kopja ufficjali ta' dan il-bandu fid-daħla ta' din il-Qorti Superjuri u ssejjah b'dan lil kull min irid jidhol bħala kuratur biex jidher fi żmien sitt ijiem f'dan ir-Reġistru u jagħmel b'nota d-dikjarazzjoni illi huwa jidhol għal dan.

Int ordnat ukoll li tgħarraf lil kull wieħed illi jekk ma jagħmilx din id-dikjarazzjoni fiż-żmien fuq mogħti, din il-Qorti tgħaddi biex tagħzel Kuraturi tal-Ufficċju.

U wara li tkun għamilt dana, jew jekk tiltaqa' ma' xi xkiel fl-eżekuzzjoni ta' dan il-bandu, inti għandek tgħarraf minnufih lil din il-Qorti.

Mogħti mill-Qorti Ċivili Prim' Awla hawn fuq imsemmija bix-xhieda tal-Onor. Imħallef Lorraine Schembri Orland LLD, Duttur tal-Liġi.

Illum 26 ta' Marzu 2015.

Reġistru tal-Qrati Superjuri, illum 29 ta' Lulju 2015.

AVV. FRANK PORTELLI, LLD
Għar-Reġistratur Qrati Ċivili u Tribunali

the said street, on the North and South with property of the company Grove Construction Limited or its successors in title and on the East with property of Mario Azzopardi, which apartment and airspace were purchased as subject to the annual and perpetual ground rent of €30.28.

2. That the property is described and marked in the attached plan Doc. B.

3. That as the owners of the directum dominium are unknown the interpellants wish to pay the last five years of arrears of groundrent amounting to (€151.40) as well as redeem the said groundrent which capitalised at 5% in terms of Article 1501 of Cap. 16 of the Laws of Malta amount to (€605.60) by depositing the sum of (€757) to be freely withdrawn by the respondents after the due receipt according to law is left.

Interpellants: 'Kurtsnic Court', 10, Hookham Frere Street, Gwardamanga.

Respondents: Deputy Curators

Services: Director Public Registry, Valletta (two services).

Land Registrar, 'Casa Bolino', Triq il-Punent, Valletta.

You are therefore ordered to affix an official copy of this bann at the entrance of this Superior Court and to summon whosoever wishes to act as curator to appear before this Registry within six days and by means of a minute to submit a declaration that he wishes so to act.

You are also ordered to inform each one that if he fails to make this declaration within the stipulated time, the Court will proceed to the selection of Curators of Office.

And after so acting or if you should encounter any difficulty in the execution of this bann, you are to inform forthwith this Court.

Given by the Civil Court First Hall above mentioned with the witness of the Hon. Madam Justice Lorraine Schembri Orland LLD, Doctor of Laws.

Today 26th March 2015.

Registry of the Superior Courts, today 29th July 2015.

ADV. FRANK PORTELLI, LLD
For the Registrar Civil Courts and Tribunals

1266

B'digriet mogħti mill-QORTI ĊIVILI, PRIM' AWLA fl-20 ta' Lulju, 2015, fuq rikors ta' STARFRUIT LIMITED ġie ffixat il-jum tal-Erbgħa, 7 ta' Ottubru, 2015 fl-għaxra ta' filgħodu (10.00 a.m.) għall-BEJGH BL-IRKANT li għandu jsir f' 'RCC YARD', TRIQ IĊ-ĊIMITERJU, HAL GHAXAQ tal-oġġetti hawn taht deskritti maqbudin minghand BRIFFA ANTONIO (KI 402078M).

Televixins, DVD's, Inkwatri, Linef, Fan, Gwardarobbi, Gradenzi, Kompjuters, Printer, Airconditioners, Heater u diversi oġġetti ohra.

N.B. L-imsemmija oġġetti jinbiegħu kif deskritti fl-atti tas-subbasta numru 20/15.

Registru tal-Qrati Superjuri, illum l-Erbgħa, 29 ta' Lulju, 2015.

MARVIC FARRUGIA

Għar-Registratur tal-Qrati Ċivili u Tribunali

By a decree given by the CIVIL COURT, FIRST HALL on 20th July, 2015, on the application of STARFRUIT LIMITED, Wednesday, 7th October, 2015 at ten in the morning (10.00 a.m.), has been fixed for the SALE BY AUCTION to be held at 'RCC YARD', TRIQ IĊ-ĊIMITERJU, HAL GHAXAQ of the following items seized from the property of BRIFFA ANTONIO (ID 402078M).

Televisions, DVD's, Picture Frames, Chandeliers, Fan, Wardrobes, Chest of Drawers, Computers, Printer, Airconditioners, Heater and other various items.

N.B. The said objects will be sold as described in the acts of file number 20/15.

Registry of the Superior Courts, this Wednesday, 29th July, 2015.

MARVIC FARRUGIA

For the Registrar of Civil Courts and Tribunals

1267

B'digriet tat-23 ta' Lulju 2015 fuq rikors ta' ta' Hugh McNeill u Elizabeth Lupiya pprezentat fis-16 ta' Lulju 2015 fl-atti tar-rikors numru 311/2015 din il-Qorti ordnat il-Pubblikazzjoni tal-Inventarju tal-assi tal-mejjet John Greaves, solicitor, iben il-mejtin William Greaves u Winifred Mary Greaves née Wilkinson, imwieled Bolton, ir-Renju Unit u miet il-Belt Valletta Malta, fis-17 ta' Jannar 2015 ta' 77 sena, u li kellu karta tal-identità bin-numru 0044637(A).

Din il-pubblikazzjoni għandha ssir nhar it-Tnejn 24 ta' Awwissu, 2015 fid-disgħa ta' filgħodu (9.00 a.m.) fl-uffiċċju bin-numru 53, Triq id-Dejqa, Il-Belt Valletta b'att tan-Nutar Dr John Gambin.

Registru tal-Qorti Ċivili Sezzjoni ta' Ġurisdizzjoni Volontarja

Illum 30 ta' Lulju 2015.

ALEXANDRA DEBATTISTA

Għar-Registratur Qrati Ċivili u Tribunali

By means of a decree of the 23rd July 2015 following an application of Hugh McNeill and Elizabeth Lupiya in the acts of application number 311/2015 filed on the 6th April 2015 this Court ordered the Publication of the Inventory of the assets of the late John Greaves, solicitor, son of the late William Greaves and Winifred Mary Greaves née Wilkinson, born in Bolton, United Kingdom and died in Valletta, Malta on the 17th January 2015 aged 77 holding identity card number 0044637(A).

This publication is going to be held on Monday, 24th August 2015 at nine o'clock (9.00 a.m.) at the office number 53, Triq id-Dejqa, Valletta, by a deed of Notary Dr John Gambin.

Registry of the Civil Court Voluntary Jurisdiction Section

Today 30th July 2015.

ALEXANDRA DEBATTISTA

For the Registrar Civil Court and Tribunals

1268

B'dan l-Avviż ikun magħruf illi b'rikors ipprezentat fil-Qorti Ċivili Sezzjoni ta' Ġurisdizzjoni Volontarja fl-10 ta' Lulju 2015, Rikors numru 725/2015 minn Mary Sammut u George Vassallo, fejn talbu li tiġi ddikjarata miftuħa favur tagħhom is-SUĊĊESSJONI ta' ommhom Angela Vassallo, mart John Vassallo, bint il-mejtin Joseph Gauci u Marianna née Micallef, imwiolda San Pawl il-Baħar, kienet toqgħod Queensland, l-Awstralja, fejn mietet fid-29 ta' Lulju, 1943 ta' 25 sena u li mietet bla testment.

By means of an application filed in the Civil Court of Voluntary Jurisdiction Section, on the 10th July 2015, Application number 725/2015 by Mary Sammut and George Vassallo, whereby they prayed that it be declared open in their favour the SUCCESSION of their mother Angela Vassallo, wife of John Vassallo, daughter of the late Joseph Gauci and Marianna née Micallef, born in San Pawl il-Baħar and died in Queensland, Australia, on the 29th July, 1943 intestate.

Għaldaqstant kull min jidher li għandu interess huwa msejjaħ biex jidher quddiem il-Qorti fuq imsemmija sabiex b'nota jmur kontra dik it-talba fi żmien ħmistax-il gurnata li jibda jgħaddi minn dak il-jum li fih jiġi mwahhal il-bandu u l-avviżi skont il-liġi.

Registru tal-Qorti Ċivili Sezzjoni ta' Ġurisdizzjoni Volontarja

Illum 30 ta' Lulju 2015.

ALEXANDRA DEBATTISTA
Għar-Registratur Qrati Ċivili u Tribunali

Wherefore any person who considers to have an interest in the matter is hereby called upon to appear before the said Court and to bring forward his objections hereto by a minute to be filed within fifteen days from the posting of the banns and notices according to law.

Registry of the Civil Court Voluntary Jurisdiction Section

Today 30th July 2015.

ALEXANDRA DEBATTISTA
For the Registrar Civil Court and Tribunals

1269

B'digriet mogħti fil-25 ta' Lulju 2015 mill-Qorti Ċivili (Sezzjoni Ġurisdizzjoni Volontarja) fir-rikors numru 483/15 pprezentat fil-14 ta' Mejju, 2015 minn Rose Falzon et, talbu lil din l-Onorabli Qorti li jiġi nominat kuratur tal-assenti Lee Tanti u Dawn Louise Bruno née Tanti, ulied Charles Tanti u Marie Tanti née Raiton, imwiolda Kinston Upon Hull, Ir-Renju Unit, sabiex jamministra l-beni tagħhom u sabiex jiehu dawk il-provvedimenti kollha meħtieġa sabiex tiġi mħarsa l-proprjetà tagħhom, din il-Qorti ordnat il-ħruġ ta' dan l-avviż ta' tenur tal-Artikolu 194 et seq tal-Kap. 16.

Kull min għandu aħbarijiet tal-imsemmija Lee Tanti u Dawn Louise Bruno née Tanti, huwa mitlub li jagħtihom lir-Registratur tal-Qorti Ċivili (Sezzjoni ta' Ġurisdizzjoni Volontarja) sabiex din il-Qorti tkun taf bihom fi żmien xahar li jibda jgħodd minn dik il-gurnata li joħroġ dan l-editt fil-Gazzetta tal-Gvern.

B'ordni tal-Qorti fuq imsemmija.

Registru tal-Qorti Ċivili (Sezzjoni ta' Ġurisdizzjoni Volontarja)

Illum 30 ta' Lulju 2015.

ALEXANDRA DEBATTISTA
Għar-Registratur Qrati Ċivili u Tribunali

By a decree given on the 25th July 2015, by the Civil Court (Voluntary Jurisdiction Section) in the application number 483/15 filed on the 14th May 2015 by Rose Falzon et whereas they prayed this Honourable Court that a curator will be nominated for the absent Lee Tanti and Dawn Louise Bruno née Tanti, children of Charles Tanti and Marie Tanti née Raiton, born in Kinston Upon Hull, United Kingdom, to administer their assets and to take all the necessary orders to safeguard all their property, this Court ordered the issuing of this Notice in terms of Article 194 et seq of Cap. 16.

Whosoever has any news of the existence of the said Lee Tanti and Dawn Louise Bruno née Tanti, is required to communicate it to the Registrar Civil Courts (Voluntary Jurisdiction Section) for the information of the said Court within one month from the day of the publication of this Edict in the Government Gazette.

By order of the Court above mentioned.

Registry of the Civil Court (Voluntary Jurisdiction Section)

Today 30th July 2015.

ALEXANDRA DEBATTISTA
For the Registrar Civil Court and Tribunals

1270

B'dan l-Avviż ikun magħruf illi b'rikors ipprezentat fil-Qorti Ċivili Sezzjoni ta' Ġurisdizzjoni Volontarja fid-19 ta' Mejju 2015, Rikors numru 501/2015, minn Josephine Cassar, Anna Abela li għandha l-Karta tal-Identità bin-numru 0877254(M) imwiolda Pietà, Malta u rikoverata f'Villa Mons Gonzi, Is-Siġġiewi giet Interdetta permezz ta' digriet mogħti fil-21 ta' Lulju, 2015.

Registru tal-Qorti Ċivili (Sezzjoni ta' Ġurisdizzjoni Volontarja)

Illum 30 ta' Lulju 2015.

ALEXANDRA DEBATTISTA
Għar-Registratur Qrati Ċivili u Tribunali

By means of an application filed in Civil Court of Voluntary Jurisdiction Section, on the 19th May 2015, Application number 501/2015 by Josephine Cassar, Anna Abela holding identity card number 0877254(M) born in Pietà, Malta and undercare at Villa Mons Gonzi, Siġġiewi was Interdicted by means of a decree given on the 21st July, 2015.

Registry of the Civil Court (Voluntary Jurisdiction Section)

Today 30th July 2015.

ALEXANDRA DEBATTISTA
For the Registrar Civil Court and Tribunals

1271

Permezz tad-digriet mogħti fil-Qorti tal-Maġistrati (Għawdex), Ġurisdizzjoni Inferjuri, fit-3 ta' Lulju 2015, fl-atti tal-ittra uffiċjali numru 126/2015, fl-ismijiet Kummissarju tat-Taxxi vs Caroline Mary Twiss bl-indirizz "Pergola Farmhouse", Triq tal-Pergla, Ix-Xagħra, Għawdex, ippreżentata fis-16 ta' Ġunju, 2015 ordnat is-segwenti pubblikazzjoni biex isservi ta' notifika fil-konfront tal-intimata a tenur tal-Artikolu 187 (3) tal-Kap. 12.

Bil-preżenti Kummissarju tat-Taxxi ta' Centre Point Building, Ta' Paris Road, Birkirkara, jinterpellak ai termini tal-Artikolu 59 tal-Kapitolu 406 tal-Liġijiet ta' Malta sabiex fi żmien jumejn mid-data tan-notifika ta' dana l-att ġudizzjarju inti tħallas is-somma ta' €2,910.54 (el-fejn disa' mija u għaxar Ewro u erbgha u ħamsin centeżmu) rappreżentanti taxxa fuq il-valur miżjud (VAT 98) dovuta minnek.

L-ammont indikat baqa' ma tħallasx minnek għalkemm ġejt interpellata għall-ħlas diversi drabi permezz tal-avviż maħruġ mill-Kummissarju tat-Taxxi ai termini tal-Artikolu 59 tal-Kapitolu 406 tal-Liġijiet ta' Malta.

Dina l-interpellazzjoni qed issir għall-finijiet u effetti kollha tal-liġi, inkluż iżda mhux limitament, sabiex jiġi reż eżegwibbli t-titolu eżekuttiv li għandu l-Kummissarju tat-Taxxi fil-konfront tiegħek.

Fin-nuqqas li taderixxi ma' dina l-intima inti infurmata li l-Kummissarju tat-Taxxi se jgħaddi sabiex jeżegwixxi it-titolu eżekuttiv li għandu fil-konfront tiegħek.

Bl-ispejjeż u bl-imgħax skont il-Kapitolu 406 tal-Liġijiet ta' Malta.

Tant sabiex tagħraf timxi.

Mogħti mill-Qorti tal-Maġistrati (Għawdex) Ġurisdizzjoni Inferjuri hawn fuq imsemmija bix-xhieda ta' Dr Joanne Vella Cuschieri BA Mag. Jur. (Eur. Law) LLD, Maġistrat tal-Qorti hawn fuq imsemmija.

Illum 3 ta' Lulju, 2015.

Registru tal-Qorti tal-Maġistrati (Għawdex)
Ġurisdizzjoni Superjuri, Sezzjoni Ġenerali.

Illum 27 ta' Lulju, 2015.

DIANE FARRUGIA
Għar-Registratur Qrati u Tribunali (Għawdex)

By means of a decree of the 3rd July 2015, delivered by the Court of Magistrates (Gozo), Inferior Jurisdiction, in the records of the judicial letter number 126/2015, in the names Commissioner for Revenue vs Caroline Mary Twiss with address at "Pergola Farmhouse", Triq tal-Pergla, Xagħra, Gozo, which application was filed on the 16th June, 2015 it was ordered that the following publication serves as service on the respondent in terms of Article 187 (3) of Cap. 12.

By virtue of this letter the Commissioner for Revenue of Centre Point Building, Ta' Paris Road, Birkirkara, calls upon you, in terms of Article 59 of Chapter 406 of the Laws of Malta, so that within two days from the notice of service of this judicial act you pay the sum of €2,910.54 (two thousand nine hundred and ten euros and fifty-four cents) representing value added tax (VAT 98) due by you.

The said amount is still due although you were solicited several times by means of a notice issued by the Commissioner for Revenue in terms of Article 59 of Chapter 406 of the Laws of Malta.

This demand for payment is being made for all intents and purposes of law, including but not limitedly, in order to render the executive title which the Commissioner for Revenue has against you.

In default you are informed that the Commissioner for Revenue shall proceed to execute the said executive title he has against you.

With cost and interest according to Chapter 406 of the Laws of Malta.

This so that you may be better advised.

Issued by the aforementioned Court of Magistrates (Gozo) Inferior Jurisdiction, under the signature of Dr Joanne Vella Cuschieri BA Mag. Jur. (Eur. Law) LLD, a Magistrate of the said Court.

This 3rd July, 2015.

Registry of the Court of Magistrates (Gozo)
Superior Jurisdiction, General Section.

This 27th July 2015.

DIANE FARRUGIA
For the Registrar Gozo Courts and Tribunals

